

Abbas Abbasov

**ENGLISH SLANGS
IN RUSSIAN
TRANSLATION**

Abbas Abbasov

**ENGLISH SLANGS
IN RUSSIAN
TRANSLATION**

Англо-Русский Словарь Сленгов печатается по решению ученого совета
филологического факультета Бакинского Государственного Университета от
14 сентября 2024 года

**“ZANGAZURDA” Publishing House
Baku – 2024**

РЕДАКТОР: проф. Илхам Тагиров зав. отделом перевода института языкоznания Азербайджанской национальной Академии Наук доктор филологии Парвана Пашаева, ст. преподаватель кафедры английского языка Технических факультетов Бакинского Государственного Университета

РЕЦЕНЗЕНТЫ: Д.ф.н. Нариман Сеидалиев ст. научный сотрудник Института языкоznания Азербайджанской Национальной Академии Наук Гюнай Рафибейли доцент кафедры английского языка технических факультетов Бакинского Государственного Университета.
Ильхам Алиев доктор филологии кафедры английского языка технических факультетов Бакинского Государственного Университета

Abbas Abbasov. ENGLISH SLANGS in RUSSIAN TRANSLATION.
Baku, "ZANGAZURDA" Publishing House, 2024. 244 p.

Настоящий "Английско - Русский словарь сленгов" впервые составлено на кафедре английского языка филологического факультета Бакинского Государственного Университета: Словарь включающее в себе богатый лексический материал возможно дать серьезный импульс изучению сленгов английского языка в будущем.

DOI: <https://doi.org/10.36719/2024/244>

Английский алфавит

Aa	[ei]	Hh	[eitʃ]	Oo	[ou]	Vv	[vi:]
Bb	[bi:]	Ii	[ai]	Pp	[pi:]	Ww	[‘dblju:]
Cc	[si:]	Jj	[dʒei]	Qq	[kju]	Xx	[eks]
Dd	[di:]	Kk	[kei]	Rr	[a:]	Yy	[wai]
Ee	[i:]	Ll	[el]	Ss	[es]	Zz	[zed]
Ff	[ef]	Mm	[em]	Tt	[ti:]		
Gg	[dʒi:]	Nn	[en]	Uu	[ju:]		

Русский алфавит

Аа	Е е	Йй	О о	Уу	Шш	Ээ
Бб	Ё ё	Кк	Пп	Ф ф	Щщ	Юю
Вв	Ж ж	Лл	Рр	Х х	Ь	Яя
Гг	Зз	М м	Сс	Ц ц	Ы	
Дд	Ии	Н н	Тт	Чч	Ь	

CONTENTS - СОДЕРЖАНИЕ

Список грамматических сокращений на английском языке.....	6
Русские	7
English abbreviations	10
Foreword	14
On the structure of the Dictionary.....	16
Несколько слов	17
Структура словаря.....	20
A, а	22
Bb	25
Cc	49
Dd.....	66
Ee	73
Ff	76
Gg.....	86
Hh.....	93
Ii	105
Jj	107
Kk	112
Ll.....	116
Mm.....	122
Nn.....	130

Oo	138
Pp.....	140
Qq	160
Rr.....	161
Ss.....	172
Tt.....	210
U u.....	220
Vv.....	221
Ww.....	223
Xx	237
Yy	238
Zz.....	240

СПИСОК ГРАММАТИЧЕСКИХ СОКРАЩЕНИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

a. - adjective - имя прилагательное

adv- adverb - наречие

attr. – attributive – атрибутивное употребление (в качестве определения)

cj – conjunction – союз

conj. (pronoun) conjunctive – союзное (местоимение)

demonstr. – demonstrative (pronoun) - указательное (местоимение)

etc. - etcetera – и так далее

indef. pron. - indefinite pronoun

int. - interjection – междометие

inter. - interrogative (pronoun) – вопросительное (местоимение)

n – noun – имя существительное

part – particle - частица

pers. – personal (pronoun) – личное (местоимение)

pl. – plural – множественное число

poss. – possessive (pronoun) – притяжательное (местоимение)

pref. – prefix - приставка

prep – preposition - предлог

pron. – pronoun - местоимение

sl. – slang – сленг - жаргон

v – verb – глагол

Русские - Russian

Ав. – авиация

Австрал. – употребительно в Австралии

Амер. – американизм

Без изм. – без изменения

вм. – вместо

Венг. - венгерский

Воен. – военное дело

Вульг. – вульгарное слово, выражение

Вчт. – вычислительная техника

Г. – 1) год 2) город

Геогр. – география

Геом. – геометрия

Голл. – голландский

Грам. - грамматика

Греч. – греческий (язык)

Груб. – грубое слово, выражение

Дип. – дипломатия

Дор. – дорожное дело

Др. – другие

Ефв. - эвфемизм

Ж. д - железная дорога

Жрг. – жаргон, жаргонизм

и пр. – и прочее

Инд. - индийский, индийский язык

Ирл. – ирландский (язык)

Ирон. – в ироническом смысле, иронический

Иск. – искусство
Исп. – испанский (язык)
Ист. - история, исторический
Ит. – итальянский (язык)
и т. п. – и тому подобное
Канад. - употребителью в Канаде
Канц. – канцелярское слово, выражение
Карт. – термин карточной игры
Кино – киноматография
Кит. – китайский (язык)
Ком. – коммерческий термин, коммерсия
Лат. – латинский (язык)
Лингв. – лингвистика
Лит. – литература, литературоведение
Мат. – математика
Метал. – металлургия
Мор. – морской термин
Муз. – музыка
Нареч. – наречие
Нем. – немецкий (язык)
Неол. – неологизм
Обыкн. – обыкновенный
Перен. – переносный
Перс. – персидский (язык)
Полит. – политический термин
Польск. – польский (язык), Польша
Посл. – пословица

Презр. – презрение
Преим. – преимущество
Пренебр. - пренебрежение
Превосх. ст. – превосходный степень
Проф. – профессиональный
Прил. – имя прилагательное
Радио – радиотехника
Редк. – редкий
Русск. – русский (язык)
см. тж. – смотри также
Сокр. – сокращение, сокращенный
Солд. – солдатский
Спорт – физкультура и спорт
ср. – сравни
Студ. – студенческое слово, выражение
Театр. – театральный термин
Тех. – техника, технический
тж. – также
Тлев. – телевидение
Тур. – турецкий (язык)
Унив. – университетское выражение
Употр. – употреблять, употребление
Уст. – устный
Фин. – финансовый
Фр. – французский (язык)
Школ. – школьное слово, выражение
Шотл. Употребительно в Шотландии

Шут. – шутка, шуточный

Яп. – японский (язык)

English abbreviations

Английские сокращения

Alt serene = all right впорядке

Bach от bachelor – жить самостоятельно, отдельно

Bam от bamboozle обманывать, мистифицировать

Bivvy от bivouak – воен. 1) бивак, 2) палатка

Blub от blubber – плачь, рев, крик, шум, скандал

Boom hobo – бродяга

Bo от hobo – бродяга (амер.)

Brolly от umbrella - ав. парашют, зонтик

Coke от cocaine – кокаин.

Coon от racoon – разг. Енот

Damme от damn me – будь я проклят

Dick от declaration – декларация

Dick от Richard – Дик amer. сыщик, детектив

Dypso от dipsomaniac алкаш, производить угнетающее впечатление.

XX – Double cross

Exam от examination экзамен, проверка

Fedb. от feebie amer. и «фиби» сотрудник федерально-го бюро расследований

G man от amer. вооруженный агент ФБР

gag от gag rule парл. политика затыкание рта

Gen от general information разведывательные данные,

информация, сведения.

Gyrene (от Gi+ marine) amer. воен. солдат морской пехоты, моряк.

H. - палата общин, палата лордов

H. of Commons – палата общин

H. of Delegates – палата представителей, нижняя палата Конгресса США

H. of Lords - палата лордов. палата представителей, нижняя палата Конгресса США

H. of Representatives - палата представителей

Hotrod от hot rodder – развалина, колымага
(об авто- машине)

House dick от house detective штатный детектив магазина, гостиницы и др., сотрудник.

Hubby от husband муженёк

Info от information – информация, сообщение

j. c. car – особый железнодорожный или трамвайный вагон для негров на юге США.

Joe от Joseph; not for j. ни за что!

Juvenile от juvenile books – детские книги

Kip от kiphouse – ночлежный дом, ночлежка

Lech от lecher – amer. желание, стремление, страсть

Legit от legitimate drama законный, легальный

Les от lesbian - лесбиянка

Loony от lunatic – сумасшедший, помешанный

Loot от lieutenant – amer. лейтенант

Loot от lieutenant – amer. лейтенант

Max. от maximum – максимум. максимальное значение

Max. от maximum – максимум. максимальное значение

Math. от mathematics – математика

Met от meteorological воен. 1. метеоролог; 2 метеорологическая служба

Narks от narcs – кесонная болезнь

Nuf said, nuff said от enough said – достаточно, я понимаю, договорились

Penny от yinner – амер. полицейский

Pleb. от plebeian – плебей, плебейский

Pop emma lat. – postmeridian – лат. после полудня

Prog. от proggins студ. проктор, инспектор (в Оксфордском и Кембриджском университетах)

Props от properties театр, бутафория, реквизит

Psyon от psychological operations amer воен. операция в психологической войне

Pug от pugilist 1)борец; боксёр; 2) яростный спорщик , драчун.

Quiet от on the quiet в тайне/ секрете

Rah от hurrah ура!

Razz от raspberry – амер. пренебрежение

Rep. от repetition – школ. театр. репетиция.

Resurrection man от resurrectionist – продавец трупов в анатомические театры

Rhine от rhinoceros – носорог

Scrub от scrub team amer. футбольная или бейсбольная команда

Stash от moustache 1) амер. усы, ус 2) амер. вор. приトン, «малина»

Super от super numerary театр. статист.

Swell mob men = swell mobs men – хорошо одетые карманные воры/аферисты, жулики.

Tote от totalizator–тотализатор

Trig от trigonometry – школ. тригонометрия

Vamp от vampire amer авантюристика

Vernacular n 1) профессиональный жаргон 2) шутл.

Сильные выражения, брань 3) народное, общеупотребительное название (растения и.т.п.)

Whop. от whopping – огромный, здоровенный

Yank от yankee – бирж. Амер. ценные бумаги

Foreword

The dictionary of “English slangs in Russian Translation” intending for a wide range of readers has been prepared at the chair of English language for natural faculties of Baku State University. It is known that slangs historically existed not only in the English language but in other languages of the world too. In this case the extensive philological materials we have been looking through prove that a certain part of the English vocabulary is consisting of slangs. And the history of their origin dates far back to the centuries. When considering slangs as a language unit immediately there arises a fair question: From what need these speech units emerge in the language and what purposes they could be used for? It should be noted that in all the literary sources, these speech units were used under the terms of “slangs”, “argotisms”, “jargons”, “vernaculars”, “dialectal words”, or “thieves Latin”. Concerning the origin of these speech units and the purposes they serve is necessary to mention that their emergence in a language, the vast geographical area of their usage, their inclusion in the lexical composition of the language, and even the possibility of their transition from other languages into English were always free.

Here we do not want to open a comprehensive discussion for the formation of each slang individually. Basing on the materials obtained from various kinds of philological literature, it can be noted that argotisms as the

independent speech units serve for achieving of hidden goals of any socially closed groups in a society. More precisely, argots throughly imply the language of declassified social groups, the language of thieves, robbers, criminals, terrorists, drug addicts, vagabonds, and the destitute people. And main goal of those alienated individuals were mostly concealing of their criminal secrets and intentions from the people around. Therefore, the use of argots by people were mostly pursued for hidden purposes, and this was not a secret for anyone of course. The fact that argots or argot containing expressions used by one group of people can't be used for another group of people who prefer expressing their thoughts on a public way. But differing from argots the people using slangs they never try to hide their plans or criminal secrets from the people around. So the multitude number of slang expressions essentially intended to be as jargons accepted as a specialized language of a separate humane class or profession is not intentionally limited by the boundaries of any specific group.

Dialect words and colloquial speech elements are the set of lexical units voluntarily used by people living in a specific geographic area. The emergence and disparity of these words in a particular territory haven't got any coercive force or hidden purposes. As for slangs, they are deliberately created by people in a specific field of activity and represent a set of voluntarily used speech units. Here,

we have mentioned some characteristic features of argots, jargons, dialect words, as well as the term of "thieves Latin". And concerning the lexical bases of this dictionary we could manage it by collecting them from the pages of various scientific-technical literatures, literary works of famous writers and poets, lexicographical sources even various types of terminological dictionaries, mass media materials of different periods.

On the structure of the Dictionary

The dictionary of "English Slangs in Russian Translation" in the whole consists of about some two thousand lexical entries, covering vast majority of word buildings, phrases, and idiomatic expressions of various structural types.

In the dictionary, words and their derivatives are arranged according to Latin script. Each "Head word" or the words accompanied by transcriptions ([...]), a) the part of speech they belong like (n., v., adj., adv., pred., pron., interj.), b) the specific field of activity to which every slang belongs (like military, school, university, computing, commerce, technical, euphemistic, sports, derogatory, maritime, ironic, professional, coarse), c) the country or language to which the slangs pertains (English, American, Russian, Indian, French, Hungarian, German), in the end the Russian translation of the slang word or the expression. For greater clarity, let's see a specific example taken from the dictionary.

The word "peach", followed by the sign of [], then the part of speech (n.), the English affiliation (American), the field it mainly belongs (school), and finally, the Russian translation of this word. In the phrase formed with the head word of the lexical entry, an example is given first (perpendicular drinking at the bar - drinking at the bar), followed by subsequent positions, in the second case (every seat was occupied as well as perpendicular accommodation - all seats were taken).

As evident from the various spheres of usage of the slangs included in the dictionary, they belong to a) various professional domains, mainly in the military, maritime, sports, arts, and school life; b) Geographically, they are predominantly used in British and American English, and the others.

We think that, this dictionary can be served as a valuable source for the students of philological faculties in universities, researchers, translators and the others.

Dear readers, any comments and suggestions regarding the dictionary can be addressed to the chair of English Language at Baku State University, for which we welcome you in advance.

Несколько слов

Настоящий словарь сленгов в английском языке предназначен для широкой читательской аудитории. Вероятно, сленги существуют не только в английском языке, но и в других языках мира. Проанализированный

нами обширный филологический материал наглядно показывает, что определенную часть лексики английского литературного языка составляют именно сленги и история их возникновения уходит в глубь веков. При рассмотрении сленгов возникает справедливый вопрос: как появились эти единицы речи, в силу какой необходимости общество стало употреблять их? Следует отметить, что во всех источниках эти единицы речи представлены под названиями "сленг", "арго", "жаргон", "диалектные слова" или же "блатной язык". Что же касается возникновения этих единиц речи и целей, которым они служат, то здесь необходимо добавить, что появление каждой из них в конкретном языке, география их употребления и свободное использование, вхождение в словарный состав языка, возможности выхода из родного языка и перехода в другой весьма разнообразны. Мы не ставили целью широкое обсуждение каждого сленга в отдельности. Опираясь на знания, полученные из филологической литературы, можно отметить, что арготизмы как самостоятельные единицы речи служат осуществлению скрытых целей лиц социально замкнутой группы. Вернее, под арго подразумевается язык деклассированных групп общества, язык воров, грабителей, преступников, террористов, наркоманов, бродяг и нищих. Основная цель этих чуждых обществу людей - скрыть от окружающих свои намерения, планы на будущее и

преступные тайны. Следовательно, сфера употребления арго преследует лишь скрытые цели, и это - общеизвестная истина. Тот факт, что арго предназначено для понимания только внутри некоторой ограниченной группы людей, отличает его, с одной стороны, от сленга, т.е. множества выражений, по существу предназначенных для широкого употребления, и, с другой стороны, от жаргона, который хотя и является специальным языком определенного сословия или профессии, однако не ограничен намеренно рамками той или иной специфической группы. Диалекты и говоры же - совокупность лексических единиц, добровольно употребляемых людьми, проживающими в конкретной местности. Возникновение и употребление слов диалектов и говоров на какой-либо территории не имеет никаких принудительных или скрытых целей. Что же касается сленгов, то они, целенаправленно создаваясь людьми конкретной сферы деятельности, представляют собой совокупность добровольно употребляемых единиц речи. Здесь мы отметили ряд дифференциальных признаков арготизмов, жаргонизмов, диалектизмов, а также слов "блатного языка". Нам удалось собрать сленги из научно-технической, художественной литературы, различных лексикографических источников, в том числе терминологических словарей, средств массовой информации и т.д. разных периодов и обеспечить их перевод на русский язык.

Структура словаря

Словарь в целом содержит около двух тысяч словарных статей, в которых отражено около пяти тысяч слов, словосочетаний и фразеологических выражений различного структурного типа. В словаре слова размещены на основе латинской графики. Даются условные знаки, пометы перед каждым простым или сложным заголовочным словом словарной статьи ([...]), указываются частеречная принадлежность (сущ., глаг., прилаг., наречие, предик., местоим., междом.), конкретная сфера деятельности, к которой относится сленг (воен., школа, унив., ав., шутл., выч., ком., ист., тех., эвф., устар., театр., разг., студ., спорт., диал., поэт., презр., посл., мор., ирон., проф., обыкн., груб.,), страна или язык, к которым относится жаргон (англ., амер., русск., инд., франц., венгр., нем.,), после этого дается русский перевод сленгового слова или выражения. Для большей наглядности приведем конкретный пример словарной статьи из словаря: "peach". Как видно из примера, вначале дается сленговое слово "peach", затем условный знак слова [], далее - частеречная принадлежность (сущ.), далее указывается к какому английскому оно принадлежит (амер.), далее сфера, к которой оно относится (студ.). и в конце русский перевод ("лёгкое задание"). В словосочетании, образованном с участием заголовочного слова словарной статьи, вначале дается пример (perpendicular drinking at the bar - выпивка у

стойки), далее в последующей позиции, во втором случае (every seat was occupied as well as perpendicular accommodation - все сидячие места были заняты).

Как видно из сферы употребления сленгов, включенных в словарь, они относятся к разным профессиональным сферам, в основном, к военной сфере, мореходству, спорту, искусству, школьной жизни. С географической точки зрения, они больше всего употребляются в британском и американском английском.

Считаем, что настоящий словарь может послужить ценным пособием для студентов-филологов вузов, научных сотрудников, и переводчиков.

Дорогие читатели, все ваши замечания и предложения относительно словаря вы можете, направить на кафедру английского языка Бакинского Государственного университета за которое выражаем глубокую благодарность.

А также выражаем глубокую благодарность проф. Микаилю Джабарову заведующему кафедрой русского языка филологического факультета, проф. Нариману Сейдалиеву ведущему научному сотруднику Института языкознания Азербайджанскому Национальному Академии Наук а также преподавателям кафедры английского языка Нигар Умбаевой и Пари Мустафаевой за оказанную помощь при подготовке словаря к печати.

A, а

A, а [eɪ] первая буква англ. алфавита

Abdul [a:bdu:l] *n* воен. Абдул, турецкий солдат, военный.

acid [æsɪd] *n* кислота наркотик ЛСД. (*lysergic acid diethylamide*)

acidhead ['æsɪdhed] *n* наркоман постоянно, употребляющий ЛСД.

acidtrip ['æsɪdtrɪp] *n* галлюцинации, вызванные ЛСД.

ack-ack [æk'æk] *n* воен. 1) зенитное орудие; 2) зенитная артиллерия; 3) *attr.* зенитный огонь.

action ['ækʃn] *n* (*the ~*) преступная деятельность; бандитизм, торговля наркотиками и т.п.; *a piece of the ~* доля в афёре; плата за соучастие (в грабеже и т.п.).

actor ['æktə(r)] *n* действующее лицо: *bad ~* amer. опасный человек; преступник; *a bad ~* ненадежный человек

actor-proof ['æktə(r)'pru:f] *adj* *teatrp.* «самоигральный»; ~ при всём желании не испортить (о роли, пьесе и т.п.); *this play is ~* эту пьесу даже самый плохой актёр не сможет испортить.

aggro ['ægrəu] *n* 1) уличная драка (особ. между хиппи). беспорядки; 2) сложности" неприятности

air [eə(r)] *n*; *to take the ~* amer. удрать, улизнуть, спастись бег

ством; ~ *disturber* *av.* радиострелок; специалист по радиотехнике; *to give a person the ~* amer. уволить кого-л. со службы; ~ *to give person ~* amer. отказаться от службы.

airedale ['eədeɪl] *n b* мор. авиатехник из состава экипажа авианосца.

airhead ['eəhed] *n* пустая башка, болван.

alki (e) ['ælkɪ] *n* 1. алкоголь; 2. технический спирт; 3. 1) виски; 2) самогон; 4. пьяница; алкоголик, алкаш разг.

all [ɔ:l] *adj* 1. вес, всё; все; ~ *my eye (and Betty Martin !)* чепуха! глупости! ерунда! ~ *Sir Garnet!* всё в порядке; 2. *adv* вполне, всецело, совершенно; 1) *sport*. поровну, ровно (о счёте); *the score was two ~* счёт был по два; 2) ~ *wet* а) ненужный, нестойчивый; б) ошибающийся, неправильно поступающий; ~ *shot* обессиленный, усталый; ~ *at sea* в полном недоумении, в неведении; ~ *mops and brooms* подвыпивший, пьяный, "под-мухой".

all [ɔ:l] *adj*; ~ *there (not a quid ~ there* не в своём уме), не в своей тарелке.

alley ['æli] *n*; *up/down one's ~* amer. в чьих-л. возможностях или в чьем-л. вкусе; ~ по его части.

all-fired [ɔ:l 'faɪəd] *adj* адский, дьявольский, страшный.

all-right [ɔ:l'rایt] *adj* 1) честный, порядочный; *an ~ guy* порядочный человек; честный малый; 2) превосходный, отличный; *an ~ party* весёлая вечеринка/компания, встреча.

almighty [ɔ:l'maɪti] I *adj* ужасный, жуткий; II *adv* ужасно; ~ *glad* чрезвычайно рад.

Alsatia [æl'seɪʃ(ə)] *n* 1.1) вор, «Эльзас» (название района в квартале Уайт Фрайерз в Лондоне, где должники и преступники находили себе убежище в XVI–XVII вв.); 2) *перен.* логово преступников.

also ['ɔ:lsou] *adv*; ~ *ran* неудачливый конкурент в состязании/споре, спорте.

altitude ['æltɪtju:d] *n*; *to grab for* ~ рассвирепеть, взбеситься; рассердиться.

ammo [æməu] *n* воен. боеприпасы

amp [æmp] *n* амер. электрогитара, музыкальный инструмент.

anchor ['æŋkə] *pl.* тормоза (автомашины).

angel I ['eindʒəl] *v* покровительствовать; поддерживать, финансировать (*teatr.* избирательную компанию).

angel II ['eindʒəl] *n* 1) *teatr.* покровитель, благодетель (особ.

театральной труппы); меценат; 2) лицо, финансирующее избирательную компанию, а также человек, оказывающий кому-либо политическую поддержку.

animated ['ænimɪteɪtid] *adj*; ~ *tin types* амер. кинокартина, кинофильм.

Annie Oakley [æni'əukli] *n* амер. пригласительный билет или пропуск, контромарка.

Anno Domini ['ænou'dəməni] лат. *n* шутл., старость; *A.D. is the trouble* - старость – вот беда; старость-не радость.

answer ['a:nəsə] *n*; ~ *to the maidon's prayer* а) красавец-мужчина; б) кино-звезда (мужчина).

anti ['ænti] *n* противоракетный снаряд, антиракета, противоракета.

anti-g-suit ['ænti dʒi: sjut] *n* ав. лётный противогрузочный костюм/форма.

antsy ['æntsɪ] *adj* беспокойный, дёрганный; *to feel ~* ≡ места себе не находить.

apple ['æpl] *n*; *a bad ~* негодяй; скверный человек; ~ *sauce* = *apple sauce*

ape [eip] *n*; **to go ~** быть в восторге, ошелестеть (от кого-либо или чего-либо)

apple sauce ['æpl sɔ:s] *n* амер. 1) грубая лесть; 2) чепуха.

argot ['ɑ:gou] *n* арго, жаргон, блатной язык.

armoured ['ɑ:məd] *adj*; ~ **cow** амер. воен. сгущённое молоко. шутл. консервированное молоко в банках

arm-twisting ['ɑ:m twi:stɪŋ] *n* шантаж; грубый наём.

arsy-varsy ['ɑ:sɪ'va:sɪ] *adv* задом наперёд; шиворот-навыворот; в полном беспорядке; **she filed all the papers** ~ она подшила документы как попало.

artillery ['ɑ:tɪləri] *n* воен. ракетный обстрел.

ash can ['æʃ kæn] *n* амер. мор. глубинная бомба, взрывчатка; тяжёлый снаряд [мина]

ash-can ['æʃ kæn] *n* амер. 1. кино дуговая лампа верхнего света. **ask** [a:sk] *v*; ~ **me another** амер. не знаю, не спрашивайте меня; **he was ~ ing for it** он напрашивался на неприятности и заслужил её.

at-a-boy ['ætə,bɔɪ] *int*. амер. младец.

attic ['ætɪk] *n* 1) мансарда; чердак; шутл. голова, «чердак»; **to have rats in the ~** ≡ «винтиков

не хватает» (в голове) 2) (**the ~ s**) *pl*. верхний чердачный этаж.

audience-proof ['ɔ:diəns'pru:f] *adj* **teampr**. обеспеченный успехом у любой публики (о спектакле); «верняк»; ~ **comedy** комедия, которая пользуется большим успехом у любой аудитории.

auger ['ɔ:ge] *v*; **to ~ in** *av*. разбиться, потерпеть крушение, потерпеть поражение.

auntie ['a:nti:] *n* воен противоракета.

awfully ['ɔ:fuli] *adv* очень, ужасно, крайне; ~ **good of you** очень мило с вашей стороны.

ax(e) I [æks] *n* резкое сокращение бюджета; урезывание, снижение ассигнований.

axe II [æks] *n* музыкальный инструмент, особ. саксофон; **the ~** сокращение (бюджета, штатовыбыкн. в армии или в государственных учреждениях).

axe III [æks] *v* урезывать, сокращать (бюджет, ассигнования, штаты и т.п. – обыкн. в армии или государственных учреждениях).

Bb

B, b [bi:] вторая буква англ. алфавита

babbling ['bæbliŋ] *n; ~ brook* болтушка, говорливая женщина, ворчунья.

baby ['beɪbɪ] *n; ~ doll* куколка, красотка, красавица.

babykisser ['beɪbɪ 'kɪsə] *n* политикан, заигрывающий с избирателями / выборщиками.

babykissing ['beɪbɪ'kɪsɪŋ] *n* человек, заигрывающий с избирателями.

bach [bætʃ] *v* сокр. от *bachelor; to ~ it* а) амер. жить самостоятельно; отдельно; б) вести холостяцкий образ жизни, быть одиноким.

back breaker [bæk 'breɪkə] *n* 1) крепкий орешек; трудная задача; 2) изнурительная работа.

back-hander [bæk'hændə] *n* предательский удар; нож в спину, подножка.

back-pedal [bæk 'pedl] *v* 1) медлить; приостанавливать, тормозить (дело); 1) идти на попятный.

back-room I ['bæk rum] *n; boys in the ~* политиканы и их окружение.

back-room II ['bæk rum] *adj; ~ boys* учёные конструкторы, работающие над новыми видами оружия; научные со-

трудники секретных лабораторий и т.п.

back-scratch [bæk'skrætʃ] *v* подхалимничать, лакействовать; ≡ лизать/чесать пятки.

back-slang [bæk 'slæŋ] *n* в котором слова произносятся в обратном порядке (напр: *gip* вм. *pig*).

back-släng ['bækslæŋ] *n* лингв. (воровской) жаргон на основе переворачивания слова (напр. *yinner* вм. *penny*).

back-yard [bæk 'jɑ:d] *n* циркачи (артисты в отличие от администрации).

Backo' Burke ['bækə bə:k] *n* австрал. в глубине материка.

bad [bæd] *adj; amer.* отличный, превосходный, *he is a ~ man on drums and the fans love him* он, злодей, так играет на барабане, что публика от него без ума.

bad [bæd] *adj; ~ ticket* неудачная ставка (на бегах).

bad actor [bæd 'æktə] *n* 1. подлец, негодяй; злой, опасный человек; 2. закоронелый преступник; отъявленный злодей; 3. опасное животное; злая собака, норовистая лошадь и т.п.

bad-mouth [bæd 'mauθ] *v* амер. чернить, порочить; обливать грязью.

badge ['bædʒ] *n* полицейский, работник полиции.

badger ['bædʒə] *n; ~ game* амер. шантаж, скандал, потаскуха.

Badger State ['bædʒə'steɪt] *n* амер. Барсучий штат (шутливое название штата Висконсин); *to overdraw the ~* превысить кредит в банке.

bag¹ [bæg] *v* школ. заявлять права, кричать «чур»; *I ~ !,~ чур я!*

bag² [bæg] *v* 1) арестовать; 2) схватить; *~ ged by the police* схваченный полицией.

bag I [bæg] *n* баба, бабёнка, девка, уличная девка.

bag II [bæg] *1. n* 1) круг интересов, призвание; любимое занятие; *jazz my ~* джаз – это не для меня; *he is in the opera* ~ он любитель оперы; 2) настроение; *the boss is in the mean ~ today* хозяин сегодня зол как чёрт; 3) положение, ситуация; дела и проблемы;

we're in another ~ now сейчас положение изменилось; сейчас речь идёт о другом; 4) источник разочарования; помеха, препятствие; жалоба; 5) стиль исполнения (музыки); *he's in the soul ~* он исполнитель в стиле «соул»; 2. порция наркотика; порошок кокаина и т.п.

bag job [bæg 'dʒɔ:b] *n* amer. «взломная операция», незаконное вторжение для обыска

помещения (с помощью отмычек).

bagbiter [bæg 'baɪtə] *n* выч. дурак (б1лок вычислительной системы, ведущий себя непонятно; системный программист, допустивший непонятную ошибку в программном обеспечении действующей системы).

bagbiting program ['bægbaitɪŋ 'prougtæm] *n* выч. дура (программа с ненормальным поведением).

bagger-smasher [bægidʒ' smæʃə] *n* воен. писарь части.

bagged ['bægid] *adj* пьяный, выпивший (человек), “подмухой”, под угрозой.

bagman [bæg 'mæn] *n* вор посредник между преступным миром и полицией.

bag-play [bæg 'pleɪ] *n* подхалимство, угодничество; показное старание.

Bahadur [bə'ha:də] *n* важный чиновник, важная персона.

bail [beɪl] *v; to ~ out* выпускаться (из неприятного дела, положения).

baked [beɪkt] *adj; ~ wind* ба-хальство; брехня.

baksheesh, bakshish [,bæk'ʃiʃ] *n* перс. 1) воен. нетрудная задача; 2) ав. вылет без встречи с противником/оппонентом.

bald-faced [bɔ:l'd - feɪst] *adj* явный, неприкрытий; ~ *lie* явная наглая ложь.

bald-headed ['bɔ:l'd hedɪd] *adv* *to go ~ into* (или *for*) *smth.* идти на перелом, действовать очертя голову, безрассудно; рисковать всем.

baldy ['bɔ:ldi] *n* лысый, плецивый, обнажённый, полностью выбритая голова.

ball [bɔ:l] *n*; *pl.* груб яйца; ~ *of lead* башка; ~ *of fire* а) знойная красавица; страстная / соблазнительная женщина; б) «огонь» о блестящем энергичном человеке, огненный шар (о солнце, молнии, атомном взрыве и т.п.); ~ *and chain* законная супруга; *to play ~ (with)* сотрудничать (с кем-л.), поддерживать хорошие отношения; *you play ~ with me and I play ~ with you* разворачивать деятельность; *you play ~ with me* разворачивать деятельность; **to ~ up** 1) путать; приводить в смущение; *everything was ~ ed up* 1) началась полная неразбериха; 2) провалиться на экзамене.

ball I [bɔ:l] *n*; **to have smth/a lot on the ~** обладать способностями, ловкостью, талантом; быть ловким; ~ *of wax* всё на свете; всё с начала до конца, всё возможное.

ball II [bɔ:l] *v* *амер.* веселиться вовсю; предаваться безудержному веселью кутежам и т.п.; пуститься во все тяжкие.

ball-up [bɔ:l ʌp] *n* неразбериха, путаница, заваруха.

ball-up [bɔ:l ʌp] *v* а) приводить в смущение; путать; б) провалиться на экзамене; в) собираться в клубок; сбываться.

baled-up [bɔ:l'd ʌp] *adj* *амер.* запутанный; запутавшийся; сбитый с толку.

ballot-box ['bælət bɔks] *n* 1) избирательная урна; **to stuff the ~** *амер.* фальсифицировать выборы; 2) тайное голосование; ~ *stuffing* *амер.* фальсификация выборов.

balls-up ['ba:lz ʌp] *n* неразбериха, путаница; *to make ~ of smth.* напутать.

bally ['bæli] *adj, adv* выражает раздражение, нетерпение, радость говорящего; *stung by a ~ wasp* укушен проклятой осой; *too ~ tired* - чертовски устал; *whose ~ fault is that?* Кто виноват в этом, чёрт возьми?

ballyhoo ['bæli'hu:] *n* 1) шумиха и назойливо рекламировать; поднимать шумиху (вокруг чего-л.); раздувать (слабую).

balmy ['ba:mi] *adj* глупый, слабоумный; рухнувшийся, спавшийся; ~ *talk* идиотский разговор; *to go* ~ спать, свихнуться; *he is* ~ у него винтика в голове не хватает; у него не все дома; ~ *on the crumpled* спавший, рухнувшийся, выживший из ума.

balsam ['bɔ:ləsəm] *n* деньги.
bam I [bæm] *n* сокр. от *bam-boozle*; обман, надувательство; розыгрыш.

bam II [bæm] *v* обманывать, надувать; розыгрывать (кого-л.), дразнить.

bambino [bæm'bɪ:nou] *n* (*pl. -ni*) ит. крошка (о верзиле).

bamboozle [bæm'bu:zəl] *v* обманывать, мистифицировать; *to ~ smb. out of smth.* обманом взять что - либо у кого-либо.

banana [bə'nī:ne] *n* 1) шут, клоун, котик; 2) «бананчик» (о красивой мулатке); 3) нос; ~ *oil* а) хим. амилацетат, банановая эссенция; б) чушь, вздор; враги.

banana [bə'nī:ne] *v*; *to get/go ~ s* спать, рухнуться; *to drive smb. ~ s* свести кого-л. suma.

banana-head [bə'nī:ne hed] *n* амер. балда, тушица.

bandhouse [bændhaʊs] *n* вор. тюрьма, гауптвахта.

bang I [bæŋ] *n* а) удовольствие, наслаждение; приятное возбуждение; *to get*

a ~ out of smth. испытывать наслаждение отчего-л.; б) вспрыскивание себенаркотика; *he gave himself a ~* он вспрыснул себе наркотик.

bang II [bæŋ] *adv* разг. ~ *off* тотчас, сразу, тут же; *he gave mean answer ~ off* он ответил не задумываясь; ~ *to rights* наместе преступления.

bang III [bæŋ] *v* вспрыснуть, вспрыкивать себе наркотики (особ. героин); быть наркоманом; *he ~ ed off two rounds of amputation* он сделал два выстрела впустую; 2) прихлопнуть, убить (кого-л.), прикончить.

bang up [bæŋ ʌp] *adj* отличный, великолепный; отменный; первоклассный; *to look ~* выглядеть замечательно; ~ *idea* превосходная идея.

banged [bæŋd] *adj* пьяный; ~ *up to the eyes* пьяный в стельку, подвыпивший, «под мухой».

banger ['bæŋə] *n* небылица, враги, соперники.

banjo ['bændʒə] *n* лопата (тж. *Irish ~, Army ~*).

bank [bæŋk] *v* играть шара от борта (бильярд).

bantam I ['bæntəm] *n* 1. 1) драчун, коротышка; ≡ «настоящий петух»; 2) воен. солдат-

коро-тышка, низкорослый солдат.

bantam **II** ['bæntəm] *adj* 1) не-большой, мелкий; малогабаритный; портативный; ~ *car*. лёгкий грузовой автомобиль, джип; 2) малорослый, низкорослый; невысокий, но бойкий и задиристый; ~ *battalion* *воен.* батальон из крепких низкорослых солдат; 3) *sport*. легчайший (о весе).

banzai [bæn'zai] *int. n.* 1. банзай! ура! да здравствует! 2. в грам. знач. глагола *воен.* атаковать, идти. «на ура»; ~ *attack*, ~ *charge* *воен.* отчаянная атака; психическая атака.

bare-bones [beər 'bəunz] *n* (*pl.*) кожа да кости, скелет (о человеке), одни кости.

barfly ['bfl:flaɪ] *n* завсегдатай кабаков, баров.

bargain ['bfl:gən] *n*; **no** ≡ не бог весть что (о некрасивой девушке, непривлекательном молодом человеке).

barge ['bfl:dʒ] *n* 1. посудина (пренеб. о судне); 2. словесная перепалка, ругань.

bark ['bfl:k] *n* кожа, кожура.

bark ['bfl:k] *v* ссадить, содрать кожу; *he ~ ed his knee/elbow* он ссадил коленку (ободрал локоть).

barker ['bfl:kə] *n* огнестрельное оружие, особ. револьвер, пи-

столет; *воен. тж.* тяжёлое орудие.

barkie [bfl:ki] *n* кино; 1) звуковой фильм; 2) *pl.* звуковое кино.

barking [bfl:kiŋ] *adj* лающий; ~ *dogs* уставшие или стёртые ноги (от сильной усталости).

barking-iron ['bfl:kiŋ 'aɪən] *n* брехун (о пистолете); револьвер.

barmy ['ba:mi] *adj* сумасбродный, экстравагантный; спятив-мий; *to go ~* спятить

barn [ba:n] *n* *teatr.* летний театр; помещение для летних гастролей.

barney ['bfl:ni] *n* мошенничество, обман, особ. мошеннический сговор (о результате скачек, встречи по боксу и т.п.).

barrack ['bægæk] *n* казарма, барак, неуютное помещение, некрасивое здание; *a regular ~ of a place* не дом, а казарма; ~ *s 13* *амер. воен.* «тринадцатая казарма», гауптвахта.

barrel ['bærəl] *n*; **park** ~ *амер. полт.* «бочка с салом», ≡ «казённый пирог»; *to wear a ~* ≡ быть разутым, раздетым; *in the ~* без гроша в кармане.

barrel ['bærəl] *n*; ~ *house*, ~ *shop* *амер.* трактир, кабак, пивная, забегаловка.

barrel house [‘bærəl haʊs] *n*; ~ jazz кабацкий (скверный джаз).

bash [bæʃ] *n* 1) разг. сильный удар; 2) воен. атака, удар.

bash [bæʃ] *n* гулянка; оргия; развеселое время провождение; *to be on the ~* а) загулять; кутить, пьянствовать; б) заниматься проституцией.

basher [‘bæʃə] *n* 1. amer. 1) убийца, головорез, бандит; 2) профессиональный боксёр или рукопашник.

basher [‘bæʃə] *n* соломенная шляпа.

baste [beɪst] *v*; *to ~ smb’s jacket* избить (исколошмотить кого-л.), колотить, бить.

bat¹ [bæt] *n* амер. 1) гулянка, кутёж; 2) резкий удар (стук); *to go on a ~* гулять, кутить, запить, загулять.

bat² [bæt] *n* 1. 1) ночная пташка (о проститутке); 2) ведьма, сварливая баба; *to go to ~ for* заступаться, кидаться в бой за (кого-л.); *to ~ around* 1) шляться по свету; 2) обсуждать, прикидывать; *to come to ~* амер. столкнуться с трудной задачей, тяжёлым испытанием.

bat³ [bæt] *n* (the ~) язык, устная речь чужой страны иностранный язык (первоначально об индийских языках); *to*

sling the ~ «общаться с туземцами» объясняться с местным населением (на местном ломаном номе языке).

batch-tub [‘bætʃ tʌb] *n* 1. 1) коляска мотоцикла; 2) большой автомобиль; ~ **admiral**; ~ **gin** самогон; скверный джин, суррогат, резкий/крепкий напиток.

batchy [‘bætʃi] *adj* помешанный, слабоумный, тронутый.

bate [beit] *n* ярость, гнев, бешенство; *to get in ~* приходить в ярость.

bath [ba:θ] *n*; ◇ *to take a ~* амер. пойти ко дну

batter [‘bætə] *n*; *to go/be on the ~* запить, загулять, кутить.

battle-axe [‘bætl æks] *n* бой-баба.

battle-wagon [‘bætl’wægən] *n* мор. линкор.

bay-window [beɪ’windəu] *n* (толстое) брюхо.

bazoo [bə’zu:] *n* рот, глотка; *shut up your ~!* заткнись! замолчи! молчи!

be [bi:] *v*; *you’ve been and gone and done it !* ну и наделали! ну натворили же вы!; *I’ll be* амер. вот те на господи, боже мой! ну и ну! (восклицание, удивление!).

beach [bi:tʃ] *n* пляж, отлогий морской берег, взморье, отмель, берег моря между линии-

ями прилива и отлива; ***to be on the*** ~ мор. быть в отставке.

beach-comber [bi:tʃ ,koʊmər] *n* обитатель островов Тихого океана, живущий добыванием жемчуга и случайной работой.

beach-la-mar [bi:tʃ`la: mɪ:lər] *n* лингв. бичламар (жаргон из смеси английского и малайского).

beagle ['bi:gəl] *n* амер. сосиска.

beak¹ [bi:k] *n* 1) шутл. нос крючком; 2) нос, курносый.

beak² [bi:k] *n* 1. судья; 2. учитель, наставник, директор (школы), мастер.

beaky¹ ['bi:kɪ] *n* носатик, носач (о длинноносом человеке).

beaky² ['bi:kɪ] *n adj* носатый, длинноносый, курносый.

beam [bi:m] *n; to be off one`s* ~ спятить, рехнуться.

bean¹ [bi:n] *n; full of* ~ *s* горячий (о лошади); живой, энергичный; ***to give one ~ s*** надуть; наказать кого-либо; ***old ~*** дружище, старина, старый друг, приятель.

bean² [bi:n] *n* 1). монета, «гроши»; деньги; ***not to have a ~*** не иметь ни гроша; ***not worth a ~*** ≡ гроша ломаного/выеденного яйца нестоит; 2). голова, башка; ***use your ~*** шевели мозгами; 3) монета (особ. золотая); ***not to have a ~*** не иметь ни гроша; ***not worth a ~*** ≡ гроша ломаного не стоит;

pl. продовольствие; **~ and bullet** продовольствие и боеприпасы; **~ gun** воен. походная кухня; ***to know one`s ~ s*** amer. Знать что к чему; знать своё дело/ место.

bean³ [bi:n] *v* ударить по голове, дать по башке.

bean-feast ['bi:n fi:st] *n* 1) традиционный обед, устраиваемый хозяином для служащих раз в год; 2) пирушка, гулянка.

beanery ['bi:nərɪ] *n* столовка, дешёвый ресторанчик.

beano ['bi:nəʊ] *n (pl. – os)[-əuz]* см. ***bean-feast***.

beany ['bi:nɪ] *adj* 1. живой, энергичный, весёлый; 2. спящий.

bear-cat ['beər kæt] *n* 1. задира, драчун; 2. пылкая красавица; «не женщина, а огонь».

beard [bɪəd] *n* битник, «бородатый интеллигент», «бородач», борода и усы; «сердитый молодой человек».

beat I [bi:t] *n* амер. газетная сенсация, сенсационное сообщение, опубликованное в одной газете (раньше чем во всех остальных); бездельник; **~ pad** притон курильщиков марихуаны.

beat II [bi:t] *adj* усталый, измотавшийся, разбитый; выдохшийся (о человеке).

beat III [bi:t] *v* (*beat; beaten, beat*); *to ~ the drum* а) трезвонить, разглагольствовать; б) хвастаться, рекламировать, раздувать; *to ~ one's gums/chops* трепать языком; болтать, разговаривать; *to ~ the leaving daylight out of smb.* amer. избить кого-л. до полусмерти; *he ~ s it up a lot* он ведёт разгульный образ жизни; *to ~ smb's time* отбивать у кого-л. невесту/жениха; *to ~ one's way* amer. ехать без билета, путешествовать зайцем или на своих на двоих.

beating [bi:tiŋ] *n* массаж (тело).

beaut [bju:t] *n* amer. красота, красотища; *it is a ~ all right* вот это красота, ничего не скажешь, вот эта да.

beaver ['bi:və] *n* 1. кастроровая шляпа; *in ~* *унив.* не в студенческой форме, в партикулярном платье; *ист.* боброваяшапка; 2. борода; бородач. **beavertail** ['bi:vəteɪl] *n* радио, радиолокатор.

bed¹ [bed] *n; go to ~ a* (*with*) спать/сожительствовать (с кем-л.); б) писана *полигр.* идти в печать; *the paper has gone to ~* газета подписана в печать; *to put (a newspaper) to ~ полигр.* работать (над подготовкой номера газеты) до подписания в печать; *go to ~ !* за-

ткнись; а, иди ты!; *to go to ~ in one's boots* быть мертвецки пьяным.

bed² [bed] *n; to put to ~* *юр.* отправить (присяжных) в совещательную комнату.

bedder ['bedə] *n* *унив.* 1) служитель или служительница, стелющие постели; 2) универ. спальня.

bed-pen [bed pæn] *n; ~ commando* *воен.* медицинский персонал/состав.

bee [bi:] *n; to put the ~ on smb.* amer. просить денег взаймы, выпрашивать что-л. у кого-л., клянчить.

beef I [bi:f] *n* 1. жалоба, претензия; недовольство; 2. уголовное преследование; обвинение в уголовном преступлении; 3. *spor*, ссора, противостояние.

beef II [bi:f] *v* жаловаться, сетовать, ворчать; *to stop ~ ing !* перестать ныть/скулить.

beefcake [bi:fkeɪk] *n* amer. образец мужской красоты (фото мужчины атлетического телосложения).

beefeater [bi:fɪ:tə] *n* 1. «мясоед», обжора (о зажиревшем прислужнике); 2. amer. англичанин.

beefier [bi:fə] *n* 1. «нытик»; 2. вор доносчик, шпик.

beefing [bi:fɪŋ] *n* воркотня, жалобы, нытьё.

beef-squad [bi:f'skwəd] *n* амер. банда наёмных громил (для избиения бастующих).

beer [bi:ə] *n*; ~ **chaser** «прицеп» (стакан пива вслед за виски).

bees-wax [bi:z wæks] *n* вм.

business; none of your ~! не твоё дело!; **mind your own ~!** не лезь не в своё дело! Занимайтесь своими делами!

beetle I ['bi:tl] *v* ав. летать; спешить, торопиться; уходить, отправляться.

beetle II ['bi:tl] *n* амер. холостячка; девушка, ведущая себя независимо, самостоятельно.

beetle-crusher ['bi:tl 'krʌʃə] *n* 1. воен. пехотинец; 2. полицейский.

beezer ['bi:zə] *n* нос, нюхалка.

behaviour [bɪ'hɛvɪər] *n*; ~ **report** воен. письмо солдата домой, солдатское письмо.

bejesus [bi'dʒi:zəs] *n* амер.; **to knock/hit, kick, beat the ~ out of smb.** выпустить из кого-л. кишки; зарежать ножом.

belay [bi'lēi] *int* стоп, довольно! достаточно!

belch [bēltʃ] *n* 1. плохое пиво; 2. *v* жаловаться, ныть, скучить.

bellows ['beləuz] *n pl.* лёгкие.

bell-ringer [bel'rɪŋə] *n* амер. 1) обходчик квартир (о комивояжере, сборщике пожертвов-

ваний, агитирующим за кандидата и т.п.); 2) ж.д. машинист.

belly I ['beli] *n*; ~ **robber** повар (в армии, у лесозаготовителей и т.п.); ~ **brass** брелоки; ~ **muster** воен. медицинский осмотр.

belly II ['beli] *v*; **to ~ up** 1) (*to*) проталкиваться, «переть»; 2) воен. разговор; **to ~ up a tank** посадить танк на препятствие.

belly-ache ['beli eɪk] *n* разг. жалоба; нарекание, возражение.

belly-ache ['beli eɪk] *v* жаловаться, ныть; «скулить», предъявить несогласие; ворчать; хныкать.

belly-wash ['beli wæʃ] *n* пойло (виски, пиво, кофе и т.п.).

belt [belt] *v* гнать, шпарить вовсю (обык. *to ~ out*); **the ensemble ~ ed the music out of dance entempo** музыканты вовсю шпарили танцевальную музыку. Гнать, шпарить вовсю обык. ~ out; the ensemble ~ed the music out in dance tempo музыканты вовсю шпарили танцевальную музыку.

belt I [belt] *v* 1. ударить кулаком; треснуть; 2. амер. пить (спиртное); **to ~ the grape** пьянствовать.

belt II [belt] *n* 1. рюмка, стаканчик спиртного; 2. встряска; потрясение; **to get a ~ out of**

smth. быть потрясённый чем-л., быть встревоженным.

belt **III** [belt] *v* двигаться рывками; мчаться сломя голову; *to ~ down stairs* кубарем скатиться по лестнице.

bender¹ ['bendə] *n* 1. Монета в шестипенсовик; 2. *амер.* кутёж; попойка; *to go on a ~* кутить, загулять. *to be on a ~* быть пьяным, быть под градусом, заложить за галстук.

bender² ['bendə] *n* нечто огромное или прекрасное; ≡ громадина; красотища.

benny ['beni] *n* 1) таблетка бензедрина; 2) таблетка любого амфетамина.

bent [bent] *adj* 1) нечестный, подверженный коррупции; *~ politicians* продажные политики; 2) краденый; 3) извращённый, противоестественный, аномальный, неnormalный.

benzine ['benzi:n] *n*; *~ board* шутл. *амер.* воен. аттестационная комиссия.

berry ['beri] *n* *амер.* доллар; попойка; *to go on a ~* кутить, загулять

best [best] *adj* (превосх. ст. от *good, well*); *~ girl* возлюбленная; *~ man* шоффёр; *~ seller*

ходкий товар (о книгах и др.).

biff [bif] *амер.* I *n* сильный удар; II *v* ударять, бить, колотить, стучать, стукнуть.

big [big] *adj*; *~ noise* *амер.* хозяин, шеф, начальник; *too ~ forne` s boots* самонадеянный.

Big Beat, big beat ['big bi:t] *n* рок (музыка).

big biting program [big 'baitɪŋ prəugræm] *n* выч. дура (программа с ненормальным поведением).

big house [big haus] *n* каторжная тюрьма.

bigwig ['bigwig] *n* важная персона, «шишка».

bill [bil] *n*; *butcher` s ~* *упрон.* а) список убитых на войне; б) военные ассигнования, военные расходы.

bim [bim] *n* *амер.* 1) баба; девка; 2. шлюха, уличная.

bimbo [bim bəu] *n* 1) тип 2) пустышка (о молодой женщине)

bin [bin] *n* (*the ~*) сумасшедший дом, дом для душевно больных.

bind [baɪnd] *n* 1. 1) зануда; 2) тощица; нудная работа, речь и т.п.; 2. *v* нудить; надоедать (поучениями и т.п.), жаловаться.

bindlestiff ['bindlstif] *n* *амер.* бродяга.

bingo ['bɪŋgəu] *adj* бренд.

bint [bint] *n* девушка, девчонка разг.

bird [bə:d] *n*; *for the ~ s* ≡ дрянь, никуда не годится; *to make a ~* *воен.* попадать (в

цель), поражать; *the ~ is flown* улетела птичка (о заключённом плленном).

bird-dog [bə:d dəg] *n* агент (фирмы), выполняющий заказы по поставке тех или иных товаров.

bit [bit] *n* амер. срок заключения.

bitch I [bitʃ] *n* жалоба, сетование, исключение; сплошная пакость, дерньмо.

bitch II [bitʃ] *v* жаловаться, ворчать, скулить, скорбеть.

bitch-goddess [bitʃ'gədəs] *n* изменчивая фортуна, богиня удачи.

bitched-up [bitʃɪd ʌp] *adj* испорченный, искажённый; сорваный; перепутанный.

bitchiness ['bitʃɪnəs] *n* злостность, зловредность; вредность (характера); ≡ стервозность; 2) распутство, сучьи и поводки.

bite [baɪt] *v* (*bit, bitten, bit*) ухватиться (за предложение).

bivvy ['bivi] *n* (сокр. от *bivouac*) воен. 1) бивак; 2) палатка.

black¹ [blæk] *adj*; **B. Maria** а) тюремная карета, «чёрный ворон»; б) тяжёлый снаряд; ~ *market* чёрный рынок; ~ *biter* амер. а) ист. противник освобождения негров; б) расист; *the B. Belt* чёрный пояс,

южные районы США, где преобладает негритянское население; ~ *cap* а) чёрная шапочка судьи, на-деваемая при произнесении смертного приговора; в) судья в чёрной шапочке; **B. Country** чёрная страна (каменоугольный и железо обрабатывающий район Уорикшира и Страффордшира); **B. Death** ист. чёрная смерть (чума в Европе в XIV в.); ~ *gang* мор. кочегары; ~ *sheep* отщепенец, негодяй; выродок; ~ *stuff* опиум; ~ *widow* амер. девушка, не пользующаяся успехом.

black² [blæk] *adj*; ~ *hand gang* ударный отряд, штурмовой отряд, ударная сила, шайка бан-дитов (головорезов).

black box [blæk bəks] *n* 1) тех. вчт. «чёрный ящик» (любая система неизвестного устройства) с известной реакцией на сигналы; 2) засекреченное изобретение, устройство и т.п.; таинственное явление, оружие и т.п.

blackjack I ['blækdʒæk] *n* 1. амер. дубинка; II *v* амер. избивать дубинкой/палкой.

blackout [blæk aut] *adj* воен. чёрное кофе.

blade [bleɪd] *n* (разбитной) парень; *a knowing ~* пройдоха; *a jolly old ~* весельчак; *a*

cunning ~ хитрец; **a (young)** ~ фронт, фат.

blah¹ [bl̩ɪ:] *n* чепуха, вздор, ерунда, болтовня.

blah² [bl̩ɪ:] *n* (*the ~*) *амер.* плохое настроение или самочувствие; хандра; **I have the ~ s** мне немного нездоровится.

blah-blah ['bla: bla:] *v* болтать чепуху/ерунду, ворчать.

blast I [bla:st] *n* 1. вызов по телефону; **give me a ~** звякни-те мне; 2. *амер.* удар кулаком; **put the ~ on him** стукни его; 3. *амер.* разгон критика; 4. *амер.* провал, неудача; 5. *амер.* наркотики.

blast II [bla:st] *v* 1. *амер.* публично критиковать, нападать, разносить; **he ~ ed away at the blatant lies of his opponents** он набросился на своих противников за их наглую ложь; 2. *амер.* злоупотреблять наркотиками; **to ~ off** *амер.* отправиться, уйти не попрощавшись; **to ~ out** подрывать динамитом.

blastard ['bla:stəd] *n воен.* са-молёт-снаряд «Фай-1».

blaze ['bleɪz] *n pl. ag;* I go to ~ ! убирайтесь к чёрта с яростью; нейстово, what the – s! какого чёрта.

blazer ['bleɪzə] *n* возмутитель-ная ложь, фальш.

blighter ['blaitə] *n* неприятный, нудный человек.

Blighty I ['blaitɪ] *n воен. 1. (В)* Англия, родина; 2. *adv* в Англию, на Родину **going back to B.** возвращаясь на родину/в родной очаг

blighty II ['blaitɪ] *adj* отечественный; **an exhibition and sale of ~ industries** выставка и продажа отечественной промышленной продукции.

blimey ['blaimɪ] *int* восклицание удивления, восхищения; чтобы мне провалиться!, иди ты!

blind [blaind] 1) *adj* пьяный (тж. ~ **drunk**); ~ *to the world* вдре-безгипъянй; ~ **pig/tiger** *амер.* Бар, где незаконно торгуют спиртными напитками; тайный тинок; ~ **date** *амер.* свидание с незнакомым человеком.

blink ['blɪŋkə] *adj.* чертовский, дьявольский.

blinker ['blɪŋk] *adj* глаза (*тж. pl. blinkers*).

blinking ['blɪŋkɪŋ] *adj* полный, совершенный, чертовский, дьявольской.

blip [blip] *v ав.* идти на контакте.

blister I ['blistə] *n* привод в полицию; **he had three ~ s** у него три привода.

blister **II** [‘blɪstə] *v* мучить, надоедать, доводить (до).

blister-foot [‘blɪstəfʊt] *n* воен. пехотинец.

bloat [bləut] *n* 1. утопленник; 2. пьяница, алкоголик.

blob¹ [bləb] *n* 1. воен. стакан пива; 2. *v* болтать.

blob² [bləb] *n* спорт нуль (при счёте в крикете); **on the ~** устно на словах.

block [blɔk] *n* башка, голова.

block-buster [blɔk’bʌstə] *n* бом-ба большого калибра.

blockbusting [blɔk’bʌstɪŋ] *n* разрушение, разруха.

blockhouse [blɔkhaʊs] *n* тюрьма, гауптвахта, камера.

bloke [blouk] *n* парень; ≡ «тип»; малый (**the ~**) мор. командир.

blood [blɒd] *n* устн. франт, денди; **young ~** новый/молодой член партии; *Nelson’s ~* мор. роль.

bloodhound [’blɒdhaʊnd] *n* амер. репортер.

blood-sucker [blɒd’sʌkə] *n* 1) вымогатель, паразит; 2) пиявка, эксплуататор.

blood-wagon [blɒd ’wægən] *n* воен. санитарная автомашина.

bloomer [’blu:mə] *n* грубая ошибка, помеха, опечатка, промах.

blotch [blɒtʃ] *n* промокательная бумага, фильтровальная бумага/сетка.

blotto ['blɒtəu] *adj* вдребезги пьяный, одурманенный.

blow [blou] *v* (*blew, blown*) транжирить (деньги); ((р.р. *blowed*))проклинать, грубить; **to ~ off steam** а) тех. продувать; б) amer. мотать, транжирить (деньги).

blow I [blou] *v; to ~ the gaff* (или *the gab*) выдать секрет; проболтаться, проговорить; *to ~ ones’s top* разозлиться, прийти в бешенство.

blow II [blou] *n* 1. 1) воен. передышка; 2) отдых, перерыв, чтобы перекусить; перекур; 3) = **blow out**.

blow III [blou] *v* 1. amer. уходить; удирать; 2. *teatpr.* забыть текст, реплику; 3. проиграть, упустить проворонить (шанс); 4. ликвидировать; растратить, похерить; 5. мастерски делать что-л.; **he ~ s great conversation** мастер на разговоры; **to ~ in** 1) внезапно появиться; зайти мимоходом; **what good wind blew you in?** каким счастливым ветром вас занесло?; 2) взорвать и проникнуть внутрь (крепости и т.п.); **the gates were ~ n in with dynamite** ворота был и взорваны динамитом; 3) вылететь

в трубу – растряжирить деньги; съесть все запасы.

blowing-up [‘bləuiŋ ʌp] *n разг.* нагоняй, критика.

blowjob [bləu dʒɔb] *n ав.* реактивный самолёт.

blow-out [blou’aut] *n* амер. большое событие.

blow-torch [bləu tɔ:tʃ] *n ав.* 1) реактивный двигатель; 2) самолёт с реактивным двигателем.

blub [blʌb] *n школ.* сокр. от **blubber** громко плакаты рыдать, реветь, орать, кричать.

blubber [’blʌbə] 1. *n* плач, рев, крик, шум, скандал.

blue [blu:] I *adj.*; ~ **funk** паника, испуг, замешательство; II *v* тра-титься на кутежи, транжириТЬ.

blue [blu:] II *v*; to ~ one’s money тран-жириТЬ деньги. *n* синий цвет, **to cry the** ~ *s* амер. при- бедняться.

blunt [blʌnt] *n* наличные деньги.

blurb [blə:b] *n* издательское рекламное объявление; реклама (в газете и др.).

bo [bou] *n* (*pl.* **boes** [bouz]) амер. (сокр. от **hobo**) бродяга.

bob [bɔb] *n* (*pl.* без. изм.) шиллинг.

bobber [’bɔbə] *n* дружок, приятель, друг.

bobbery [’bɔbəri] *n* шум, скандал; **to kick up a** ~ поднять шум; устроить скандал.

bobbish [’bɔbbiʃ] *adj* оживлённый, весёлый, живой (особ. *pretty* ~).

bobby [’bɔbi] *n* бобби, полисмен.

body-snatcher [’bɔdi ’snætʃə] *n* воен. 1) снайпер; 2) санитар; 3) амер. журналист или репортёр, освещавший деятельность выдающихся лиц.

boff [bɔf] *n* оглушительный утробный хохот; гогот.

boffo [’bɔfəu] *adj* амер. 1. громкий, оглушительный; 2. восторженный; очень благоприятный; 3. очень успешный; блестательный; 4. смешной, уморительный.

bog [bɔg] *n* сортир.

boogie [’bəugi] *n* амер. 1) неопознанный самолёт; 2) самолёт противника.

Bogy [’bəugi] *n* неопознанный летающий объект; воен. ошибка, помеха.

boiled [bɔɪld] *adj*; ~ **shirt** амер. а) крахмальная рубашка, б) «накрахмаленный» человек, выплощенный человек.

boiler [’bɔilə] *n* амер. паровоз.

boiling [’bɔiliŋ] *n*; **the whole** ~ вся компания/комната, весь состав.

boko [boukou] *n* нос.

bolo ['boulou] *n* (*pl.* **-os** [-ouz])
амер. воен. плохой стрелок;
нерадивый солдат.

bollocking ['bɔləkiy] *n* груб.
выволочка

bollocks ['bɔləks] *n* груб. 1)
яйца; 2) чепуха, ерунда

boloney [bə'ləuni] *n* амер. че-
пу-ха, вздор; ерунда; *that is all*
~ это всё вздор/ерунда.

bolster ['bəulstə] *v* школ.
драться подушками.

bolt [bəult] *v* амер. студ. уди-
рать с лекции, смыться.

bomb¹ [bəm] *n* много/ большая
сумма денег; **to cost a ~**
стоить куче денег; сигарета с
марихуаной.

bomb² [bəm] *v* амер. Раскри-
тиковать в пухи прах **to ~ out**
рзбомбить.

bombed [bəmd] *adj* 1) пьяный
в стельку; 2) одуревший от
нар-котиков, спиртных.

bomb-shell ['bəm sel] *n* амер.
красотка, красавица.

Bone I [bəun] *n*; **on one's ~ s** в
тяжелом положении, на мели;
to make one's ~ s (впервые
убить человека (по заданию
банды); ≡ боевое крещение
гангстера.

bone II [bəun] *n* 1. амер. дол-
лар; 2) амер. унив. зубрила; **to**
make old ~ s дожить до старо-
сти; **the nearer the ~ the**

sweeter the flesh ≡ остатки
сладки.

bone III [bəun] *v* 1. амер. уни-
вер. зубрить, долбить; **to ~ at a**
subject зубрить предмет; 2.
арестовывать; 3. красть; 4.
требовать, просить.

bone-dry ['bəun draɪ] *adj* амер.
сухой (о законе и т.п.); ~
lunche on завтрак без вина.

bone-head ['bəun hed] *n* амер.
дурак, тупица, болван.

boner ['bəunə] *n* амер. промах,
глупая / грубая ошибка; **to pull**
a ~ сделать промах/ошибки.

bonk [bəŋk] *v* груб. трахаться

bonkers ['bəŋkəz] *adj* помешан-
ный, спятивший; безум-
ный, чокнутый; **to be ~** спя-
тить, рехнуться; психовать,
нервничать.

bonzo ['bənzo] *n* воен. снаряд
с радиовзрывателем.

boo [bu:] *n* амер. марихуана.

boo-boo ['bu: bu:] *n* 1. глупая
ошибка; промах, «ляп»; про-
вал; 2. *детск.* бо-бо.

boob I [bu:b] *n* амер. болван,
олух, тупица, дурак; (обыкн.,
pl.) сиськи.

boob II [bu:b] *v* 1) дать маху;
сесть в лужу; 2) испортить,
провалить (дело).

boob-tube ['bu:b tju:b] *n* теле-
визор, ТВ.

boodle ['bu:dl] *n* 1. фальшивые
деньги; 2. 1) амер. *пол.* взятка;

2) взяточник; 3) деньги на подкуп политических деятелей; 3. деньги, капитал (особенно нечестно приобретённые); 4. амер. толпа, сбогище, куча (чего-л.); *whole kit and* ~ а) вся компания, вся братия; б) всё имущество, барахло и др.

boodle I ['bu:dł] *n* краденое имущество, барахло, взятка.

boodle II ['bu:dł] *v* брать взятки; наживаться на мошенничестве.

book I [buk] *n*; *to hit the* ~ амер. зубрить, учить наизуст.

book II [buk] *v* школ. понять, схватить суть дела; ~ *ed at once* я сразу понял в чём дело, до меня сразу дошло.

boomer ['bu:mə] *n* 1. амер. 1) тот, кто создаёт ажиотаж, шумиху; 2. переселенец, спешно переезжающий в годы бума в новый город или район; *the Oklahoma* ~ *s* переселенцы, ринувшиеся в Оклахома с целью захвата участков; 3. агитатор; 4. амер. мигрирующий рабочий батрак.

boomster ['bu:mstə] *n* амер. спекуляция, торговля.

boondoggle ['bu:ndəgl] *v* амер. заниматься пустым делом.

booster ['bu:stə] *n* 1. рекламщик, толкач; 2. зазывала; 3. магазинный вор.

boot [bu:t] *n*; *like old* ~ *s* энергично, смотрительно, изо всех сил, во всю.

boot [bu:t] *n* амер. новобранец, новичок (о моряке); *to be in smb's* ~ быть на чьём-л. месте ≡ быть в чьей-л. шкуре; *like old* ~ *s* здорово, чертовски; вовсю; изо всех сил; *to move/start one's* ~ *s* уходить, отправляться; *bet your* ~ *s* будьте уверены; *to lick the* ~ *s* подхалимничать.

boot I [bu:t] *v* увольнять, освободить, выпустить.

boot II [bu:t] *n* деньги, аванс зарплаты; *to* ~ *v* в придачу.

boot III [bu:t] *v* брать деньги вперёд, занимать, просить.

boot-leg I [bu:t leg] *n* спиртные напитки, продаваемые тайно.

boot-leg II [bu:t leg] *v* 1) тайно продавать контрабандными или самогонными спиртными напитками; 2) тайно торговать или нелегально распространять (что-л.); *to* ~ *books* продавать запрещённые книги; *to* ~ *aliens into the country* нелегально ввозить в США иммигрантов.

bootlegger ['bu:tlegə] *n* торговля запрещёнными товарами/ изделиями.

bootlick I [bu:t lik] *n* амер. подхалим, льстец, подлизा.

bootlick II [bu:t lɪk] *v* амер. льстить, подхалимничать, лизать пятки; *he ~ ed anybody suspected of having money* он подлизывался к каждому, у кого по его мнению, водились денежки.

boots [bu:ts] *n* младший офицер (в полку); младший член клуба.

booze-up [bu:z ʌp] *n* пьянка, попойка, пьянство.

bopping gang [‘bɔpɪŋ ɡæŋ] *n* амер. группа молодых хулиганов/разбойников.

bordeaux [bɔ:’dœu] *n* фр. (*b.*) кровь.

bore [bɔ:] *v* спорт. 1) оттолкнуть, отпихнуть; 2) вывести своего противника из состязания; *he ~ d his opponent* он заставил своего противника выйти из состязания/соревнования.

borsch-circuit [bɔ:ʃsɜ:kɪt] *n* летние театры, кабаре иочные клубы дачно-курортного района на близ Нью-Йорка.

bosh I [bɔʃ] *n* 1. вздор; (глупая) болтовня 2. *int* вздор! глупости! Бессмыслица!

bosh II [bɔʃ] *v* школ. дразнить; дурачить, издеваться (над)

bosky [‘bɔskɪ] *adj* диал. подвыпивший; *he became uncommunicative ~* он здорово опьянился, он

был «под мухой», под настроением.

boss I [bɔ:s] *n* 1. промах, ошибка; 2. *v* 1. испортить дело, промахнуться; *he had six shots at the target and he ~ ed every time* он шесть раз пытался попасть в цель и каждый раз бил мимо; 2. напутать, наделать, напор-тить; *you are simply ~ ing up the whole show* вы просто всё дело портите.

boss II [bɔ:s] *n* 1. босс, хозяин, предприниматель; 2. амер. руководитель политической партии; 3. десятник.

boss-eyed [bɔ:s eɪd] *adj* 1) косой 2) нечестный.

boss-shot [bɔ:s ʃɔ:t] *n* 1) неудачный выстрел, промах 2) неудачная попытка.

bot [bɔ:t] *n* туберкулёзный больной.

bottle [bɔ:tɪl] *1. n* отвага, самоуверенность; *2. v*. Пойматьна месте преступления. **bounce** I

[bauns] *n* энергия, отвага (в разных значениях), отвага, amer. увольнение. **bounce** II

[bauns] *v* амер. уво-литъ, увольнять, освободить, вытурить (из), выгонять.

bounce III [bauns] *v* пробрать, поколотить, взгреть (кого-л.); дать встряску, выручать.

bouncer [baunse] *n* амер. вышибала.

bounder ['baundə] *n* необразованный человек, невоспитанный человек, шумливый человек, крикун.

bovver I ['bœvə] *n* уличная драка (особ. между бандами); нарочитое нарушение порядка.

bovver II ['bœvə] *v* участвовать в уличных драках.

bow-window ['bou' windou] *n* большой живот.

bowler ['bœulə] *n* котелок (мужская шляпа); **battle ~ воен.** стальной шлем, головной убор.

box [bɔks] *n* гроб, ящик; **~ of-dominoes** пианино, рояль; **the eternity ~** амер. гроб.

boxed [bɔkst] *adj* 1) одурманенный наркотиками; 2) пьяный; 2. сидящий в тюрьме, тюремщик, тюремщица

box-up ['bɔks ʌp] *n* путаница, неразбериха, беспорядок, заваруха.

boy [bɔɪ] *n* (**the ~**) а) шампанское; б) герой.

boy [bɔɪ] *n*; **big ~, my ~** а) амер. хозяин; заправила; б) **воен.** тяжёлое орудие; тяжёлый танк; тяжёлый бомбардировщик, тяжёлая машина, **pancy ~** педераст; **fly ~** лётчик.

bozo ['bœuzəu] *n* амер. субъект, «тип».

bracer ['breisə] *n* живительная влага.

bradbury ['brædbərɪ] *n* уст. банкнот в один фунт стерлингов или в десять шиллингов.

brain [brein] *n* ~ **bucket** *воен.* (защитный) шлем.

brain tickler ['brein, tɪklə] *n* амер. пилюля (наркотика).

brass [bra:s] *n*; **to part ~ rags (with)** *мор.* рассориться.

brass I [bra:s] *n* 1) **double in ~** амер. а) играющий на двух духовых инструментах; б) зарабатывающий в двух местах; 2) **воен.** начальство; высший военный чин, старший офицерслужбы; 3) медяни деньги (см. тж. **brasshat**); **to part ~ rags with smb.** мор. жарг. порвать дружбу с кем либо.

brass III [bra:s] *adj; to part ~ rags with smb.* мор. жарг. порвать дружбу с кем-либо.

brass check ['bra:s 'tʃek] *n* амер. взятка, данная журналисту; подкуп прессы.

brass-hat [bra:s hæt] *n* 1. **воен.** начальство, старший офицер; высокий чин; штабной офицер; 2. *pl.* начальство, руководство, старшие чины.

bread [bred] *n* деньги, финансы.

bread-basket [bred 'ba:skɪt] *n* брюхо, живот, желудок.

break ['breik] *v* (*broke*, уст. *brake; broken*) 1) поэт. *broke*; ~ *it up!* вызвать бурные аплодисменты; кончай драку!; ~ *it down!* австрал. перестаньте говорить об этом.

breeze [bri:z] *n*; **to go like a** ~ лететь как на крыльях; **to bat/shoot the** ~ а) болтать, трепаться; б) вести вздор, загибать, скандалить, спорить.

brekker [brekə] *n* унив. жарг.; завтрак, еда на завтрак.

brick [brik] *n*; славный парень, молодчина **to have a ~ in one's hat** быть пьяным.

briny ['braini] *n* море, водоём.

British ['britis] *adj*; ~ **treasury note** воен. одеяло; ~ **warm** короткая тёплая шинель (для солдат или офицеров).

broach [brɔ:tʃ] *v*; **to ~ claret** спорт. драться до крови, до упада, до потери сознания.

boad [brɔ:d] *n* амер. девка, ба-ба.

broad-faker [brɔ:d 'feikə] *n* амер. шулер, мошенник.

brolly ['brɔ:li] *n* 1) (сокр. от *umbrella*) зонтик (испорч. *umbrella*); 2) *ав.* парашют; 3) *attr.* ~ **hop** *ав.* прыжок с парашютом, парашютный прыжок.

brown I [braun] *adj*; **to do ~ a** хорошо сделать (что-л.); ~ **done!** Здорово сделано!; б) обмануть, надуть, обжулиить; **we are all of us done so**

uncommonly ~ нас всех здорово провели/ловко одурачили; в) избить до синяков.

brown II [braun] 1. *n* модная монета, моряк, медяк.

brown-nose I [braun nouz] *n* подлиз, подхалим; любимчик, лизоблюд.

brown-nose II [braun nouz] *v* подлизываться, подхалимничать, выслуживаться.

browned-off [braund ɔ:f] *adj* недовольный, раздражённый; сытый по горло чем-л. **I'm ~ with it** мне это осточертело.

brush-off [brʌʃ:f] *n* амер. отставка (ухажеру и т.п.); не-принятие (ухаживания и т.п.); **to give the** ~ а) осадить (кого-л.); выручать (кого-л.); **the critics gave the article a ~** критики разругали эту статью; б) дать отставку (поклоннику).

bubble bomb ['blɒb bɒm] *n* воен. самолёт-снаряд.

bubble-dancing ['blɒбл dæ:nsɪŋ] *n* амер. воен. наряд по кухне.

bubbly ['блблɪ] *n* шампанское.

buck I [блк] *n* амер. воен. Жаргон рядовой (солдат); амер. доллар.

buck II [блк] *v*; **to ~ out** студ. забирь, выучить наизуст; **to ~ up** встрихнуться, оживиться, проявить энергию (особ. в *imp.*); спешить; **much ~ ed** довольный, оживлённый, энергичный, живой, проворный.

bucket [‘блкит] *n; to kick the ~* умереть, сыграть в ящик.

bucketing [‘блкитиŋ] *n ав.* болтанка в воздухе.

buck-general [блк’дзенгрэл] *n amer. воен.* бригадный генерал.

bucko [‘блкэу] *n мор.* 1) (*pl.-oes [-əuz]*) хвастун; 2) *adj* хвастливый, чванливый, трепач.

buckshee [бук фи:] *adj;* свободной; бесплатный.

bud [блд] *n* девушка-подросток, юноша.

buffalo I [‘блфэлэу] *n (pl. -oes [-ouz]) воен.* десантное плавучее или десантное высадочное средство.

buffalo II [‘блфэлэу] *v amer.* озадачить; издеваться (над); обманывать, мистифицировать; *to get smb. ~ ed* обмануть/ разыграть кого-л.

buffer ['блфэ] *n* 1. револьвер, пистолет; 2. помощник боцмана; 3. мор. жарг. помощник боцмана

bug I [блг] *n; big ~* важное лицо; «шишка», важная персона (разг.)

bug II [блг] *n amer.* 1) безумная идея, помешательство; *to go ~ s* сойти с ума; 2) помешанный, ненормальный, полуумный, чокнутый; 3) энтузиаст; 2. 1) микроб; вирус 2) инфекционное заболевание;

he `s got the ~ он заболел/схватил простуду; 3. 1) *разг.* dictaphone; 2) потайной микрофон; 3) аппарат для тайного наблюдения; 4) система сигнализации (для защиты от грабителей, бандитов и т.п.).

bug III [блг] *v* 1. *амер.* сбежать, дезертировать (*тж. to ~ out*). 2. устанавливать потайные микрофоны; подслушивать с помощью микрофонов; вести тайное наблюдение с помощью аппаратуры (магнитофонов, телекамер и т.п.); *the room is ~ ged* в комнате установлена аппаратура для тайного наблюдения/ контроля.

bug-eyed [блг эид] *adj amer.* с глазами на выкате.

bugger [блдэ] *v* 1. изнурять; доконать; 2. изгадить, напортировать; сорвать (дело и т.п.; *тж. to ~ up*); 3. смыться, испариться (*тж. to ~ off*); 4. заниматься содомией.

bugging [блгинг] *n* 1) тайное наблюдение с помощью технических средств (микрофонов, телекамер и т.п.); 2) установка аппаратуры для тайного наблюдения/слежки.

bughouse [блг haus] *n amer.* сумасшедший дом; 2) *adj* не нормальный человек, су-

масштабный; дурак; *to go ~* сойти с ума.

bug-out I [багаут] *n* амер. воен. отступление, отодвигаться на-зад, отходить.

bug-out II [багаут] *v* амер. воен. отступать, отдохнуть.

bugs [блгз] *adj* амер. ненормальный, рухнувшийся; *to go ~* спятить.

build-up ['bild ap] *n* спектакль с растущими сборами.

builder-upper ['bildəplr] *n* амер. стимулирующее, тонизирующее средство; *vegetable juice is a good ~* овощной сок – хорошее тонизирующее средство; *a new hair do is a good ~ for a girl* когда у девушки новая прическа, у нее хорошее настроение.

bulge [блдз] *n* амер. (обыкн. с *the ~*) amer. преимущество; *to have/get the ~ on smb.* иметь преимущество перед кем-л. или над кем-либо.

bulk [блк] *n* вор, воришко, сообщник вора; *~ and file* карманник и его сообщник/подручник, помощник.

bulker ['блкэ] *n* вор, карманый воришко, карманочист, карманолез, жулик.

bull [бул] *n* 1. amer. полицейский, шпик; 2. amer. оптимист; 3. враги, чушь; *don't give me any of that ~* хватит врать!, не загибай!; *to hand*

out a line of ~ врать, нести околесицу; *to shoot the ~* ~ болтать глупости/чепуху.

bull-dog [бул дэг] *n* 1. унив. педель (в Оксфорде и Кембридже); 2. крупнокалиберный револьвер.

bull-dose I [бул дэус] *n* амер. сильная порка.

bull-dose II [бул дэус] *v* 1) запугивать; шантажировать; принуждать; 2) пороть.

bullet ['булт] *n pl.* воен. жарг. горох; *every ~ has its billet* посл. ≡ от судьбы не уйдёшь; пуля виноватого найдёт.

bullet ['булт] *n* карт туз (игровая карта).

bullion ['булжн] *n* слиток золота или серебра; *~ dealer* меняла.

bullneck engineers [булнек ,энд з'пнэз] *n* воен. солдаты, занятые рытьем окопов.

bull-pen, bullpen [бул пен, бул пен] *n* 1. каталажка, кутузка; 2) (любое) тесное помещение; «загон», камера.

bullshit [бул фит] *n* 1) ≡ дерзко собачье 2) ерунда, несусветная чушь.

bum I [блм] *n* 1. 1) разг. лодырь, бездельник; лентяй; *to go on the ~* жить на чужой счёт. 2) ни на что не годный, никчёмный человек; бродяга; 2. кутёж; *to go on the ~* быть

бродягой, бродяжничать, шататься.

bum **II** [блм] *v amer.* 1. 1) жить на чужой счёт (*тж. to ~ it*); *he ~ med me for £ 5* он выставил меня на 5 фунтов; *he ~ med it on his relatives* он жил за счёт родственников; 2) пьянистовать; 2) ездить «зайцем» (на транспорте).

bumf [блмф] *n* 1) макулатура, мусор; отходы; туалетная бумага; 2) *презр.* бумаги, документы; листовки, сброшенные с самолёта; туалетная бумага.

bummer ['блмэр] *n* 1. тяжёлый наркотический бред; 2. *амер.* лентяй, лодынь. 2) неприятное происшествие

bump [блтр] *n* вихляние тазом, эротическое движение в танце (в стриптизе).

bump **I** [блтр] *v amer. воен.* жарг. обстреливать; *to ~ off* *амер.* устранить силой; убить, убрать, умереть, убивать.

bump **II** [блтр] *n ав.* 1) воздушная яма; 2) *pl.* болтанка; *give your head a ~ !* *воен. а* бодрись!, не робей!; б) жизней!, веселей!

bumper [блтрэ] *n* 1. *театр.* переполненный театральный зал; 2) *студ.* лодочные гонки (в Оксфордском и Кембриджском университетах).

bun [блн] *n; <> to have a ~ in the oven* быть беременной.

bunce [баунс] *n* незаконные доходы, неожиданная прибыль.

bunch [блнч] *n* группа, компания, пучок; 1. *~ of fives* пятерня, рука, кулак; 2. группа, компания; *he is the best of the ~* он лучший из них.

buncombe ['блнкэм] *n amer.* вздор; чепуха; пустословие; трескучие фразы; *to speak ~* пороть чушь, вести ахинею; *to speak/talk for/to ~* вести демagogические разговоры во время предвыборной компании; *all that talk is ~* все эти разговоры – чепуха/ерунда.

bunco-steerer ['блнкэу,стиэгэ] *n amer.* мошенник, шулер.

bun-fight [блн фэйт] *n* званий чай; чаепитие.

bung **I** [блн] *v* 1. подбить глаз (в драке); 2. швырять (камни и т.п.); *to ~ off* удирать, уходить, смыться.

bung **II** [блн] *n* ложь, обман.

bung **III** [блн] *adj австрал.* 1) мёртвый, умерший; 2) обанкротившийся; *to go ~ a* умереть; б) обанкротиться.

bunk¹ [блнк] *n* бегство; II *v* уходить, исчезнуть, убежать (*тж. to do a ~* сбежать).

bunk² [блнк] *n amer.* трескучие, показные фразы; болтовня; *all that talk is ~* все эти разговоры - чепуха; *to talk ~* нести ахинею.

bunko I ['bʌŋkəʊ] *n* (*pl.*-os[-ouz]) обман, жульничество; мошенничество в картах.

bunko II ['bʌŋkəʊ] *v* 1) плутовать в картах; 2) получить (что-л.) с помощью обмана, мошенничества и т.п.

bunko-steerer ['bʌŋkəʊ 'stiərə] *n* шулер, мошенник, жулик.

burgoo [bz:'gu:] *n* мор. густая овсянка.

burn [bz:n] *v* (**burnt**, **burned**);
1) сжигать, казнить на костре; **Joan of Arc was ~ to death** Жанну д'Арк сожгли на костре-ре; 2) умереть на костре; 3) **амер.** казнить на электрическом стуле; **to ~ up** 1) рассердить, разозлить; 2) рассердиться, вспылить; 3) сильно отругать; дать/задать взбучку кому-нибудь.

burned [bz:nd] *adj* **амер.** попавший в трудное положение, «погоревший».

burp [bz:p] *v* **gun** ~ **амер.** Пистолет-автомат. рыгать, рыгнуть.

burton ['bɜ:tən] *n*; **gone for a ~**. пропавший без вести. б) разбитый; сломанный

bus ['bʌs] *n* **ав.** самолёт (транспортный или пассажирский), пассажирский самолёт.

bus-boy ['bʌs bɔɪ] *n* **амер.** слуга, убирающий посуду в ресторане/ кафе.

bush-lawyer [buʃlɔɪə] *n* невежественный человек, считающий себя знатоком юриспруденции.

bushwah [buʃ wa:] *n* **амер.** чушь, вздор, околесица.

business ['bɪznəs] *n*; **to give smb the ~** **амер.** избить/исколошматить кого-либо.

busk [bʌsk] *v* петь или давать представление на улицах.

busker ['bʌskə] *n* уличный музыкант; бродячий актёр.

bust I [bʌst] *v* 1. арестовать, схватить с поличным; 2. **воен.** (**тж. to ~ down**) снизить в звании; разжаловать; обанкротиться; 4. заливать, заливать, обливать.

bust II [bʌst] *n* **амер.** халтура, серятина (о кинокартине и т.п.).

bust III [bʌst] *v* 1. **амер. воен.** 1) смешать должности; 2) разжаловать в рядовые; 2. **амер.** укрощать, объезжать (лошадь).

buster ['bʌstə] *n* **амер.** 1. что-л. сногшибательное – необыкновенное, что-л. выдающееся, замечательное; 2. попойка, гулянка; 3. забульдыга, кутила, пирушка, кутёж; 4. резкий, порывистый ветер (особ. в Австралии).

bustle ['bʌsl] *n* **вор.** деньги.

busy I ['bɪzi] *adj* полицейский, шпион, информатор.

busy II ['bizi] *n* сыщик (разг.), идущий по следам.

butch [butʃ] *n* грубиян, наглец; насильник; силач, хам.

butcher [butʃə] *v* амер. вырезать часть текста, делать купюры, комсатать (при редактировании).

butt [bt] *n* амер. 1) разг. остаток; окурок; 2) сигарета, бумажные отходы; 3) амер. задница

butter-and-eggman ['bʌtənθendeg mæn] *n* богатый проинциал, сорящий деньгами в большом городе

buttinsky [bʌt'ɪnskər] *n* амер. человек, всюду сующий свой нос, во всё вмешивающийся; непрощённый, советчик или помощник.

button-man ['bʌtn mæn] *n* (*pl.* – тæн - мен) рядовой бандит убийца, головорез, хулиган.

buttoned up ['bʌtndəp] *adj* всё в порядке и в соответствии.

buy I [baɪ] *v* (**bought**) 1. нанять; *I'll ~ me a lawyer* я возьму себе адвоката; 2. поверить чему-л.; принять что-л. за чистую монету; согласиться с чем-л. или что-л.; *I am*

willing to ~ that я готов поверить этому; 3. добиться, достичь; **what are you trying to ~ with that?** что вы хотите этим добиться?; *I'll ~ it!* сдаюсь! не знаю! (в ответ на вопрос или

загадку; б) выкладывай! валий! слушай!; (*he*) **bought it** а) (он) умер; б) (ему) не повезло; **to ~ a pig in a poke** ≡ покупать кота в мешке, соглашаться (на что-л. заглазно).

buy II [baɪ] *v* амер. подкупать; выкупать; нанимать; 2) **to ~ the farm** умереть, отдать концы.

buzz [bz] 1. *n* 1) телефонный звонок; *I'll give you a ~ tomorrow* Я звякну тебе завтра; 2) нервное возбуждение, эйфория.

buzz [bz] *n* 1) ав. пролетать на бреющем полёте; 2) воен. атаковать с воздуха, **to ~ away/off**; 3) смыться, улизнуть; 4) разг. дать отбой, повесить телефонную трубку; **to ~ up**; **to ~ up smb.** разг. позвонить кому-л. по телефону.

buzz-bug [bz bzg] *n* пункттик, заскок, навязчивая идея.

buzzer ['bzər] *n* воен. жарг. связист, лётчик, идущий на бреющем полёте.

Сс

C, c [si:] *n* (*pl.* Cs, c's [si:z]) 1. 3-я буква английского алфавита; 2) (*C*) *амер.* отметка. «удовлетворительно»; *a C in history* «удовлетворительно» по истории; 3. *амер.* сто долларов.

cab I [kæb] *n* 1) шпаргалка; конспект; 2) *школ.* подстрочник.

cab II [kæb] *v* 1. заниматься мелкими кражами; 2. 1) пользоваться шпаргалкой; 2) пользоваться подстрочником.

cabbage I ['kæbɪdʒ] *n* 1. обрезки материала (расхищаемые портными); 2. портной; 3. *амер.* пластификатор; 4. *школ.* шпаргалка, конспект, заметки.

cabbage II ['kæbɪdʒ] *v* 1. утаивать обрезки материала (о портных); 2. воровать, растаскивать, прикарманивать; 3. *школ.* сдирать, пользоваться шпаргалкой/подстрочником.

cable ['keɪbl] *n*; *to cut* (или) *to slip one's ~* умереть, отдать концы, уйти в лучший мир.

caboodle [kə'bū:dł] *n* *амер. the whole* ~ вся компания, вся орава; вся масса (вещей), всё хозяйство.

cacique ['kæ:s:k] *амер.* политический заправила.

cackle ['kækł] *n*; *cut the ~!* замолчите! Закройте рот!

caddy ['kædi] *n* человек, живущий случайной работой, мел-

кими поручениями, посредник, медиатор.

cadet [kə'det] *n* *амер.* сутенёр, сводник, сводница, посредник, медиатор.

cage [keɪdʒ] *n* «клетка», лагерь военнопленных (за колючей проволокой).

caged [keɪdʒd] *adj* заключённый, лишённый свободы, тюремщик.

cahoot I [kə'hu:t] *n* *амер.* 1) сговор; сообщничество, соучастие; *in ~ s* в словаре; *to go ~ s* делить поровну доходы или расходы; 2) *редк.* совместное предприятие.

cahoot II [kə'huit] *v* *амер.* 1) вступать в сговор, в сообщничество; 2) действовать совместно, на равных правах.

calaboose ['kæləbu:s] *n* *амер.* тюрьма, каталажка, камера.

calc [kælk] *n* микрокалькулятор, счётная машинка.

call [kɔ:l] *v*; *to ~ off all bets* *амер.* умереть; *to ~ it a day* прекратить какое-л. дело/работу.

camel ['kæm(ə)l] *n*; *C. Corps* пехота (военное подразделение).

camera ['kæm(ə)rə] *n*; *~ clicker / toter* *амер.* а) фотограф, фотопортрет; б) кинорепортёр; *~ recording* киносъёмка; *~ eye* *амер.* хорошая зрительная па-

мять; ~ **crew** кинооператорская группа съёмочного коллектива.

camister [‘kæmɪstə] *n* поп, священник, религиозный человек/ лидер.

camp I [kæmp] *n* вызывающее поведение (часто у гомосексуалистов).

camp II [kæmp] *v* ломаться, выпендриваться, трепаться.
campy [‘kæmpri] *adj* открыто гомосексуальный.

can I [kæn] *n* 1). *амер.* нужник, отхожее место; лачуга в рабочем посёлке; 2). (*the ~*) *амер.* каталажка, тюрьма; 3) *pl. amer.* телефонные наушники; 4). *ав.* самолёт; 5). *мор.* эскадренный миноносец, эсминец *амер.* Стульчак, сиденье в уборной 6) унция марихуаны. 7) *амер.* стульчак, сиденье в уборной
can II [kæn] *v* 1. *амер.* посадить в тюрьму; 2. *амер.* исключить (учащегося); уволить (слу-жащего); 3. *амер.* прекратить, перестать; 4) *амер.* отделяться (от кого-либо), уболить в тюрьму 6) *амер.* остановиться ~ *it!* хватит! замолчи!; заткнись! ~ **the stuff!** брось это! 4. записывать (на плёнку, пластинку).

can III [kæn] *v* *амер.* отделаться (от кого л.); уволить; *амер.* остановиться.

canary [kæ`nærɪ] *n* 1. 1) полицейский осведомитель; 2) преступник, выдавший своих сообщников (на допросе); 2. «певунья» эстрадная певичка; *воен.* противогаз.

canary-bird [kæ`nærɪ bɜ:d] *n* арестанты; рецидивист, тюремщики тюремщица.

cancer [‘kæn(t)sə:] *n*; ~ **sticks** сигареты, остатки сигарета, отходы.

candyman [‘kændɪmən] *n* продавец наркотиков, наркотических средств.

canned [kænd] *adj* 1. *амер.* механически зафиксированный; ~ **news** кинохроника; ~ **drama** кинофильм, (кинокартина); 2. *амер.* пьяный, выпивший (*тж.~ up*); ~ **heat** *воен.* жестянка с сухим спиртом; ~ **motor** герметизированный двигатель; 3. ~ **music** *амер.* музыка, записанная на грамофонную пластинку.

cannon [‘kænən] *n* (*pl.* без измен. редк. тж.-*s* [-z]); 1. *амер.* пистолет, револьвер; 2. *амер.* карманний вор; ловкий воришка; ~ **fighter** *ав.* истребитель, вооружённый пушками; ~ **gunner** *амер.* орудийный наводчик, канонир; ~ **metal** пушечная бронза, пушечный металл; ~ **fodder** пушечное мясо.
cannuck [kə'nlk] *n* 1. француз-канадец; 2. *амер.* канадец.

canoe [kə'nu:] *n; big ~ amer.*
пароход.

canoodle [kə'nudl] *v amer.* ласкать, нежить, гладить.

cant I [kænt] *v amer.* сплетничать, клеветать, ругать, ворчать.

cant II [kænt] *n 1.* жаргон, арго; тайный язык; *thieves` ~* воровской жаргон; блатной язык; *the ~ of particular trades and employments* профессиональный жаргон; *~ phrase* жаргонное выражение.

cant III [kænt] *v* употреблять жаргон; *amer.* сплетник, клеветать, ругать, оскорблять.

Canuck [kə'nʌlk] *n 1)* канадский француз; *2) amer.* канадец.

caper I [keiprə] *n «дело» особ.* воровство, грабёж.

caper II [keiprə] *n; to cut a ~ (up) on nothing* болтаться на виселице, попасть в петлю.

capo [kə:pəʊ] *n (pl. -os [- ouz]) amer.* капо, глава банды, синдиката гангстеров.

capper ['kærəp] *n 1) amer.* конец, капут, крышка; *2) член шайки мошенников, приманивающий простаков.*

caramelize ['kægəm(ə)laɪz] *v завершить (сделку); потвердить, утвердить.*

caravan ['kægəvæn] *n 1. поезд везущий публику на встречу по боксу; 2. простофиля; ~ track караванный путь; ~ book*

shop книжный киоск на колёсах.

carbonized ['kɪ:b(ə)nائزd] *adj ирон.* выдвинувшийся, преуспевающий (о служащем).

carpet ['kɪ:pit] *n* три месяца тюрьма; *to step off the ~ amer.* вступить в брак.

carpet-bag ['kɪ:pit bæg] *n; ~ government amer.* правительство политических проходимцев, аферисто.

carpet-bagger ['kɪ:pit,bægə] *n amer.* пол. пренебр. северянин, по окончании гражданской войны, игравший на юге политическую роль при помощи голосов негров.

carpet-knight ['kɪ:pitnait] *n 1.* солдат, отсиживающийся в тылу; *2. салонный шаркун.*

carrot [kægət] *n* рыжеволосый человек; рыжий (разг.).

cart-wheel ['ka:twi:l] *n* большая монета; крона (5 шилл. или доллар. серебряный доллар и т.п.)

carve-up ['ka:v ʌp] *n* делёж (награбленного добра)

case I [keis] *n «тип», чудак; любовь, влюблённость (особ. между школьниками); to get down to ~ s* перейти к /добраться до/ сути дела, перейти, переходить.

case II [keis] *v 1. amer.* рассматривать; высматривать;

присматриваться; 2. сажать в одиночку/камеру.

cash I [kæʃ] *v; to ~ in smth* преуспевать в чём-либо.

cash II [kæʃ] *n; to ~ one's cheeks* амер. рассчитаться; умереть, скончаться.

castor oil [ˈkɪə:stərɔɪl] *n; фарм.; ~ artist* врач, уст. лекарь.

cat I [kæt] *n 1. 1) джазист, ≡ «лабух»; 2. любитель джаза; amer. странствующий рабочий; 3. франт, стиляга; 4. продавец наркотиков, спекулянт наркотическими средствами*

cat II [kæt] *n 1. amer. парень; 2. проститутка; ~ beer* амер. воен. молоко; **fat** ~ амер. лицо, субсидирующее политические мероприятия; **the ~ s pajams/whiskers** амер. что надо, первый сорт; **to jerk/shoot the ~** рвать, блевать (о пьяном).

cat III [kæt] *v* блевать, изрыгать, рыгнуть.

catch [kætʃ] *v; to ~ off* амер. заснуть; **to ~ a crab** спорт. «поймать леща».

catgut [ˈkætgʌt] *n; ~ scraper* скрипач (музыкант).

cathouse [ˈkæθhaʊs] *n* груб. публичный дом, дом терпимости.

cat Skinner [kæt `skɪnə] *n prof.* тракторист, пахарь.

cat's whisker [ˈkæts ˈwɪskə] *n* мушик что надо; <блеск> (о вещи)

cattle [kætl] *n* лошади.

caulk [kɔ:k] *v 1) n 1) «заткнуться», замолчать; 2) уснуть, заснуть.*

caulker [ˈkɔ:kə] *n 1. глоток спиртного; 2) нечто удивительное, невероятное, потрясающее, особенно ложь/враньё, обман.*

caution [ˈkɔ:s(ə)n] *n 1. необыкновенный человек, человек с большими странностями; 2. нечто необыкновенное (о человеке или вещи).*

caution [ˈkɔ:s(ə)n] *n 1) чудак; he is a ~ !* никогда не знаешь, что он может натворить!; 2) странная вещь; необыкновенное явление.

cavu [ˈkeivju:] *n ав.* хорошие лётные условия.

ceiling [ˈsi:lɪŋ] *n* максимум предел; пик (напряжения и т.п.); **to hit the ~** ≡ вспылить, прийти в ярость, взорваться; ≡ на стену лезть.

celluloid [ˈseljʊlɔɪd] *n 1. 1) кинофильм, кинокартина (тж.~ flic-ker); 2) киноплёнка; ~ gabber* амер. звуковой кинофильм.

cert [sɜ:t] *n 1) лошадь, которая наверняка выиграет; фаворит; 2) верное дело; it is a ~ ≡ наверняка выгорит; 3) вернях.*

cha [tʃɔ:] *n воен.* чай.

chair warmer ['tʃeə,wɔ:mə] *n* амер. ленивец, бездельник.

chalk [tʃɔ:k] *n* шрам; царапина; ~ *cliffs* меловые скалы; ~ *drawing* рисунок пастелью; ~ *talk* лекция с использованием доски; *to walk /stump one's ~* убраться; удратить.

champ [tʃæmp] *n* чемпион

change [tʃeindʒ] *n*; *to put the ~ on (up on smb.)* уст. обмануть/привести кого-л., обдурить.

chant [tʃɪ:nt] *v* расхваливать при продаже лошадей скрывая её недостатки; барышничать.

chanter [tʃɪ:nɪ:tə] *n* лошадник, конский барышник, лошадиный барышник.

chapped [tʃæpt] *adj* жаждущий (выпить); ≡ в горле пересохло.

char [tʃa:] *n* чай; *a cup of ~* стакан чаю.

charge [tʃɪ:dʒ] *n* 1. сигарета с марихуаной; 2. *амер.* приятное волнение, возбуждение; наслаждение, удовольствие; *to get a ~ out of smth.* получать удовольствие от чего-л.

charged up [tʃɪ:dʒdəp] *adj* «нагрузившийся», одурманенный наркотиками или спиртными напитками.

charley [tʃɪ:lɪ] *n* простак; престофилия, «лопух».

charley horse [tʃɪ:lɪ hɔ:s] *n* *амер.* онемение или судорога в ноге или руке

Charlie [tʃɪ:lɪ] *n* *амер.* (тж. *Mister* ~) 1) белый хозяин; 2) белый (человек).

charlie [tʃɪ:lɪ] *n* 1) дурень 2) *pl.* титьки.

charm [tʃɪ:m] *n* *амер.* деньги.

chassis [ˈfæsɪ] *n* ножки (женские).

chat [tʃæt] *n* вощь.

chatterbox [tʃætəbɔks] *n* 1. *амер.* воен. пулемёт; 2. *амер.* отдел/уголок сплетен (в газете), болтовня.

chatty [tʃæti] *adj* воен. вшивый, мор. грязный и неряшлиwyй, измазанный.

cheap [tʃi:p] *adj*; ~ *skate* *амер.* жадина, жадюга, скупердяй.

cheat I [tʃi:t] *n* (*the ~*) уст. ви-селица.

cheat II [tʃi:t] *v*; *to ~ on smb.* а) вести себя нечестно по отношению к кому-л.; б) изменять мужу или жене.

cheatsheet [tʃi:tʃi:t] *n* шпаргалка, конспект.

check [tʃek] *v*; *to ~ in* умереть; *to ~ out* *амер.* умереть, скончаться, бросить концы.

checker [tʃekə] *n* *амер.* доносчик, осведомитель, шпик.

checky [tʃeki] *n* *амер.* 1) чех; 2) американец чешского происхождения; 1. чешский.

cheek [tʃi:k] *n* наглость, самоуверенность; *to have the ~ to say* наглость, сказать, ♦ ~

brings success посл. ≡ смелость города берёт.

cheerio ['tʃiəg'i'ou] *int* 1) за ваше здоровье!; 2) всего хорошего! Будьте здоровы!

cheese¹ [tʃi:z] *n* 1. amer. болван, тушица; **big** ~ amer. разг. важная персона, «шишка»; (тж. big~) хорошая вещь; хорошее дело; **quite/that's the** ~ как раз то, что надо; ≡ это подходящее!; **hard** ~ прискорбное положение; плохое дело. **to get the** ~ потерпеть неудачу.

cheese² [tʃi:z] *n* (деланная) улыбка (перед фотокамерой и т.п.); **say ~ !** улыбнитесь (при фотографировании).

cheese [tʃi:z] *v* переставать, бросать; ~ **it !** а) замолчи!; не-рестань!, брось!; б) беги!, удрий! сматывайся!

cheese-cake [tʃi:zkeɪk] *n* amer. фотография обнажённой женщины, порнография.

cheesiness ['tʃi:zinəs] *n* плохое/низкое качество; ≡ дрянь, дешёвка; ~ **of ambiance** затхлость атмосферы.

cheezy [tʃi:zi:] *adj* 1. модный, аккуратный, броский; стильный; 2. amer. плохой, дрянной, никуда не годный, никчемный.

cherry [tʃeri] *n* 1) amer. действенность; 2) amer. действенница.

chesterfield ['tʃestəfi:ld] *adj* избитый анекдот.

chestnut ['tʃesnʌt] *n pl.* пули.
chesty [tʃestɪ] *adj*; amer. заносчивый.

chew [tʃu:] *v* (часто **on, upon**); **to ~ the rag/fat** ворчать, жаловаться, припоминать старые обиды/ споры, разговоры.

chewers [tʃu:əz] *n pl.* amer. зубы.

chewout [tʃu:aut] *v* устраивать разное; «снимать стружку»; **he was chewed out** ему влетело.

chick [tʃɪk] *n* 1) amer. воен. истребитель; 2) птенчик (о ребёнке); цыпка (о молодой женщине), цыпочка, девочка, девчонка (о взрослой девушке).

chicken ['tʃɪkin] *n* 1. юнец; молодое, неопытное существо; неоперившийся птенец; **spring** ~ желторотый юнец или простодушная наивная девушка; «цыплёнок»; **she is no** ~ она уже не первой молодости; 2. amer. полковник; ав. истребитель; ~ **coop** amer. ~ **house** к урятник; ~ **farming** amer. птицеводство; куроводство, разведение кур; ~ **farm** amer. птицеводческая ферма; ~ **feed** а) куриный корм; б) мелочь, мелкие деньги; не-большие суммы; ~ **croquettes** куриные тефтели; ~ **salad** салат – оливье с курицей; **Mother Cary's/Carey's** ~ мор. буревестник; **Mother Cary's/Carey's** ~ s снегопад.

chicklet, chicklette [tʃɪklɪt] *n* амер. цыпочка, девчонка, баёнка.

chill [tʃɪl] *v* 1. амер. игнорировать, пренебрегать; 2. амер. отказать кому-л в продаже наркотическое средство.

chin [tʃɪn] *v* амер. болтать, чесать языки, трепаться, разговаривать, дерзить, хамить (кому-либо).

chin I [tʃɪn] *n* дерзости, грубо-сти; хамство, нахальство.

chin-chin [tʃɪn,tʃɪn] *int.* ≈ привет! (восклицание при встрече и прощании).

chinese [tʃaɪ`ni:z] *adj;* ~ **attack** воен. ложное/демонстративное наступление; ~ **landing** ав. посадка на одно колесо.

Chink [tʃɪŋk] *n* китаец, гражданин Китая, китаянка.

chink [tʃɪŋk] *n* монеты, деньги. **Chinook** [tʃɪ`nu:k] *n* амер. 1. чинукский жаргон (смесь индийских языков с английским и французским).

chin-wag [tʃɪn wæg] *n* болтовня, трёт, пустословие.

chip [tʃɪp] *n* 1. *pl. разг.* деньги, монеты; **in the ~s** при деньгах; богатый, состоятельный; 2. северн. (золотая монета); 3. *pl.* амер. полковой сапёрный унтер-офицер; **to hand/pass, cash in one`s ~s** амер. а) расчитаться, расквитаться; б) покончить с жизнью, умереть.

chippy ['tʃipi] *adj* раздражительный, нездоровий; испытывающий недомогание или тошноту (с похмелья); (с похмелья) или с тяжёлой головой (с похмеля).

chippy I ['tʃipi] *n* амер. гуляющая, потаскушка (братья), уличная.

chirrup [tʃɪrəp] *v* аплодировать (о клакёрах).

chirruper [tʃɪrəpə] *n* клакёр.

chisel [tʃɪz(ə)l] *v* надувать, обманывать

chisel [tʃɪz(ə)l] *n* ◇ меч; **full ~;** или ~ **fall** амер. во вес опор, во всю прыть.

chit [tʃɪt] *n;* **farewell** ~ воен. увольнительный билет/лист.

chive I [tʃ:aiv] 1. *n* вор. нож; 2. *v* вор. ударить, заколоть, пырнуть ножоми т.п.

choker [tʃəʊkə] *n* стоячий воротник, галстук; «удавка», (любой) галстук.

choky [tʃəʊkɪ] *n* инд. 1. 1) арестантская (камера), арестное помещение (в Индии); 2) тюрьма, каталажка; 3) амер. воен. «губа», «гауптвахта», тюремная камера, бокс, клетка.

chop [tʃɜ:p] *n* увольнение с работы

chopper [tʃɜ:pə] *n pl.* зубы; амер. пулемёт.

chouse [tʃaus] *n* мошенничество, жульничество, обман, надувательство.

chow [tʃau] *n* амер. еда, пища; обед, завтрак, ужин; ~ *time* время еды; ~ *truck* грузовик с кухней, термосами, продовольствием; ~ *wagon* полевая кухня, полевой ресторан.

Christmas-tree [ˈkrɪsməs tri:] *n* *in ~ order* воен. в полной походной выкладке; ≡ увешанный как ёлка.

chronic ['krɔnɪk] *adj* ужасный; *something* ~ что-то ужасное; как раз то, что надо.

chuck [tʃʌk] *n* пища, еда; ♦ *hard ~ mор.* сухари; печенье; ~

wagon походная кухня, ресторан, кафе, забегаловка; the ~ увольнение; *to give smb. the ~* уволить кого-либо; порвать отношение с кем-либо.

chugalog [tʃʌgələg] *v* выпить одним духом (особ. пиво).

chuker-out [tʃeɪkə - aut] *n* вышибала (в публичном доме, пивной и т.п.).

chummage [tʃʌmɪdʒ] *n* угождение, устраиваемое новым арестантам товарищам по камере. **chummy** [tʃʌmɪ] *n* 1) заключённый; задержанный; обвиняемый, преступник; 2) мальчик-трубочист.

chump [tʃʌmp] *n*; голова, «башка»; *to go off one's ~ a)* быть очень зволнованным; b) сойти с ума, «tronуться» *he is off his ~* он тронулся, помешался.

chunk¹ [tʃʌŋk] *I v* 1. ~ *it!* молчи! заткнись! перестань! *to ~ one's hand in* сдаваться; 2. ~ увольнение; *to give a person the ~* уволить, выпроводить, прервать отношения.

chutzpah [χutspɑ:] *n* амер. 1) наглость, хамство, нахальство; 2) дерзость, смелость.

cinch [sɪntʃ] *v* амер. 1. 1) нажимать, (на кого-л.), «загнать в угол», напирать (на кого-л.); подтягивать, «завинчивать гайки»; 2) обеспечить (какое-л. дело, успех).

cinder [sɪndə] *n* коньяк или виски, добавляемые в чай, молоко и т.п.

cinemaddict [sɪnəm ədikt] *n* амер. страстный любитель кино, киноман.

cipher [saɪfə] *n* шифр, тайнопись, код; ~ *queen* воен. шифровальщица; ~ *text* зашифрованный текст/материал.

circuit [sɜ:kɪt] *n*; **borsch** ~ амер. «район борща» (дачные посёлки близ Нью-Йорка с европейским населением).

city [sɪti] *n*; **C. College** «городской университет» (о Нью-Йоркской тюрьме).

civies [sɪvɪz] *n pl* воен. штатская одежда/форма.

civvy, civy [`sivi] *n* воен. 1) штатский (человек); 2) *pl*. гражданская, штатская одежда; *in civvies* в штатском; 3) attr.

воен. разг. **C. Street** «гражданинка», жизнь штатского человека; гражданская жизнь.

clam [klæm] *n* амер. 1. доллар; 2. амер. рот.

clanger [klæŋə] *n* грубый промах <> to drop a ~ оплашать, совершить ошибку.

claret [‘klærət] *n* уст. кровь; to tap smb’s ~ разбить кому-лнос в кровь.

clapper [‘klærə] *n* рот; *keep your ~ shut!* Замолчи! Заткнись! *like the ~ s* очень быстро; *to go/drive like the ~ s* мчаться как угорелый.

claret I [‘klærət] *n* кровь; *to tap one’s ~* разбить нос в кровь.

claret II [‘klærət] *n*; *to broach smb’s ~* разбить кому-л. нос; в кровь; *~ spot/stain* красное родимое пятно, пятнышко.

class I [kla:s] *n*; *it is no ~* это никуда не годно/годиться.

class II [kla:s] *n* «класс», шик; привлекательность; *that girl’s got ~ !* классная девчонка!

classic [‘klæsɪk] *n* амер. английский костюм; платье простых, строгих линий; *timeless ~* всегда модный, не выходящий из моды предмет одежды (платье, шляпа и т.п.).

classy ['kla:si] *adj* первоклассный; отличный; шикарный, «классный», видный.

clean [kli:n] *v*; *to ~ out* очистить; «обчистить», обваровы-

вать; *amer. сорвать amer. сорвать большой куш; to ~ up* а) прибирать, приводить в порядок; б) заканчивать начатую работу; с) *amer. сорвать большой куш.*

cleanskins [kli:nskinz] *n* австрал. человек не состоящий на учёте в полиции.

clean-up [kli:n ʌp] *n* разг.: *to send a person to the ~ s* амер. полностью обыграть или обчистить кого-л.

clear [kliə] *v* убираться; *Just ~ off at once!* Убирайтесь немедленно! *to ~ out* очищать; разорять; уходить; удаляться, удирать, смыться (не заметно).

click [klik] *v* точно соответствовать; иметь успех.

clicker ['klikə] *n* зазывала (в магазин).

clink [klinjk] *n* тюрьма, тюремная камера; *воен. «губа* in ~ в тюрьме; см. тж. *data*.

clinker ['kliŋkə] *n* прекрасный экземпляр или образец чего-л. (напр. прекрасная лошадь, меткий выстрел, удар и т.п.); *she’s a ~ !* она молодец!

clinking ['kliŋkiŋ] *adj* 1. звенящий; 2. разг. превосходный, первоклассный, первостепенный, эффектный.

clip I [klip] *n* 1) сильный удар по лицу, удар по лицу; 2) *амер. дерзкая, нахальная девчонка.*

clip II [klip] *v* 1) обворовывать, обчистить, обчищать, обирать (особ. о карманных ворах и т.п.); 2) обсчитывать (в клубах, ресторанах и т.п.).

clipper ['klipə] *n* что-л. первоклассное, первоклассное.

clipping ['klipiŋ] *adj* первоклассный, видный, первостепенный, вызывающий.

Cloak [klouk] *n* плащ; мантия; **cloak-and-dagger/-sword, comedy** комедия «плаща и шпаги»; **cloak-and-dagger boys** работники разведки.

cloak-room, cloakroom ['kloukrum] *n* амер. *полит.* 1) кулуары конгресса; места неофициальных встреч членов конгресса; 2) (кулуарные) сплетни и слухи.

clobber ['kləbə] *v* 1. избить, искоштить; 2. *воен.* 1) атаковать наземную цель с воздуха; 2) поразить неприятеля/ противника.

clobber ['kləbə] *n* хлам, тряпьё, старье.

clock ['klɔk] *n* циферблат, физия, рожа

clodhopper ['klɔd hɔpə] *n* дурень, олух.

clothes-horse [kləuðizhɔ:s] *n* амер. раб своих туалетов.

clout [klout] *I n* затрешина; *II v* давать затрешину.

clutch [klʌtʃ] *n* подонок, мерзваец, подлец, подлюга.

cly I [klai] *n* вор. 1) монета, деньги; 2) карман.

cly II [klai] *v* вор. воровать, стянуть, стащить.

coaster ['kəustə] *n* австрал. бездельник, бродяга.

coax [kouks] *n* воен. пулемёт комплексной установки.

cock ['kɔk] *n* друг (форма обращения); чуть, бред.

cockamamie, cockamamy I [,kɔkə'meɪmɪ] *n* амер. абсурд, нелепость, бесмыслица.

cockamamie, cockamamy II [,kɔkə'meɪmɪ] *adj* амер. 1. смехотворный; нелепый, абсурдный; ~ *excuse* смехотворная отговорка; ~ *script* нелепый сценарий; 2. ничтожный, пустяковый, нестоящий; 3. ненастоящий, второсортный, низкого качества.

cock-eyed ['kɔkaid] *adj* 1) пьяный, выпивший, «под мухой»; 2) дурацкий, бестолковый.

cocktail ['kɔkteɪl] *n* окурок сигареты с марихуаной.

cocktail ['kɔkteɪl] *n* 1. 1) коктейль; 2) *воен.* зажигательная смесь/ вещество.

coco [koukou] *n* башка, голова

cocoa-unit, coco-unit ['koukə 'ju:nɪt, 'koukə 'ju:nɪt] *n* башка.

coconut [koukou nlɪt] *n* доллар

cod [kɔd] *v* надувать, обманывать, облапошить.

coed, co-ed ['kou'ed] *n* амер. (*сокр. со education*) учащаяся

учебного заведения для лиц обоего пола.

coffee-grinder [‘kɔfɪ‘graində] *n* воен. 1. пулемёт; 2. *ав.* авиационный двигатель.

coffin ['kɔfin] *n* мор. «старая калоша» (негодное к плаванию судно).

coffin-nail ['kɔfinneil] *n* сигарета, табак.

coke I [kɔuk] *n* (сокр. от *cocaine*) кокаин.

coke II [kɔuk] *v* *обыкн. pass.* одурманивать кокаином (*тж. to ~ up*).

coke-head [kɔuk hed] *n* кокаинист, человек, вечно употребляющий кокаин.

cokey ['kɔuki] *n* кокаинист.

cold I [kould] *n*; ~ *feet* солд. трусость, боязнь, страх.

cold II [kould] *adj*; ~ *storage* могила, кладбище; простуда, насморк.

cold shot [kɔuld ʃt] *n* оскорбление словом/словами.

cold turkey [kɔuld ‘tɜ:kɪ] *n* 1. голая правда, истина без прикрас; 2. резкий отказ от употребления наркотиков (о наркомане).

collar ['kɔlə] *v* завладеть; захватить, присвоить, прикарманить, прикарманивать.

college ['kɔlidʒ] *n* амер. тюрьма, арестантский дом, каталажка, камера.

collegian [kə‘li:dʒiən] *n* заключённый (в тюрьме), арестованный, заключённый, находящийся в тюрьме, арестант, задержанный.

collegion [kə‘li:dʒiən] *n* амер. представление права голоса лицам, не проживающим в данном избирательном округе (для незаконного голосования).

colonization [,kɔlənaɪz̬eɪʃ(ə)n] *n* амер. представление права голоса лицам, не проживающим в данном избирательном округе (для незаконного голосования).

colonize [‘kɔlənaɪz] *v* амер. предоставлять право голоса лицу не проживающему в данном избирательном округе (для незаконного голосования).

colonizer [‘kɔlənaɪzə] *n* амер. избиратель; получивший право голоса в другом избирательном округе (для незаконного голосования).

colt [koult] *n* новичок, новенький (о школьнике и др.), первоклассник.

colt [koult] *n* 1. 1) жеребчик, жеребёнок, осёнок или верблюжонок (до 4 лет); 2) новичок (*особ.* в игре в крикет).

combustion [kəm‘bləstʃən] *v*; ~ across a) признавайся!; b) раскотеливайся

come [klm] *v; to ~ to bat* амер. столкнуться с трудной проблемой; тяжёлым испытанием; **to ~ to blows** дойти до рукопашной; **to ~ to the wrong shop** обратиться не по адресу; **to ~ again** amer. повторить сказанное.

come on I ['klmən] *v* производить впечатление (*тж. ~ strong*); **he comes on gruff and laconic** он оказался неприветливым и немногословным.
come-on II [klmən] *n* амер. 1. мошенник, жулик; 2. зазывающий взгляд или жест; 3. покупатель, которого легко уговорить купить что-л.; 4. приманка (особ. для покупателя); **~ game** мошенничество, жульничество.

comer ['klmə] *n* амер. преуспевающий, многообещающий, подающий надежду человек.

comfortable ['klmf(ə)təbl] *adj* амер. пьяный, выпивший, «под мухой», «под градусом.»

comforter ['klmfətər] *n* газета, которой покрываются безработные, ночуя под открытым небом.

commie ['kɔmī] *n* пренебр. Коммунист.

commissioner [kə'miʃ(ə)nər] *n* 1. компилятор; 2. букмекер.

committee [kə'miti] *n; smelling* ~ amer. Комиссия по расследованию.

company ['klmrəpn] *n; ~ checkers/ spotters* amer. шпики, доносчики, нанятые предприниматели.

con [kɔn] *n* 1) жульничество, 2) жулик, 3) adj. жульнический; 4) *v* жульничать, надувать, областишь.

conjee-house ['kɔndʒi: haus] *n* воен. военная тюрьма (в которой заключённых кормят рисовым отваром).

conk I [kɔŋk] *n* 1) нос, носице; amer. голова, удар по носу amer. по голове, башке; 2) неисправная работа двигателя (перебои, стуки).

conk II [kɔŋk] *v* 1. груб. дать по башке; трахнуть, дать в нос; 2. умереть; (часто **~ out**) 1) испортиться, сломаться (особ. о машине); 2) умереть.

connect [kə'nekt] *v* 1. amer. встречаться, связаться (с кем-л.; особенно для получения наркотиков); 2. amer. добыть, получить (что-л. в результате кражи со взломом и т.п.).

conniption fit [kə'nipʃn fit] *n* amer. припадок истерики, припадок неистового гнева.

continental [,kɔnti'nentl] *n* amer. обесцененные деньги; **I don't care a ~** Мне наплевать; **not worth a ~** ничего не стоит.

continuation [kən'tinju'eisn] *n pl.* брюки, штаны.

contraption [kɔpl'træpfn] *n* пре-небр. новая выдумка, приспособление, фантазия.

cook [ku:k] *n* 1) повар; кухарка; **cold** ~ гробовщик; 2) *v* делать радиоактивным в ядерном реакторе.

cookie-pushers [΄kukiprufə] *n* амер. дип. дипломат-белоручка; работник заграничной службы, интересующийся только протокольными мероприятиями.

cool I [ku:l] *adj* подходящий, удовлетворительный; **that's ~ with me** это меня устраивает; (*я*) не возражаю/отрицаю.

cool II [ku:l] *v* амер. убить, ухлопать, уконошить, пришибить; **to ~ it** а) сохранять спокойствие, хладнокровие; не кипятиться, проявлять выдержанку; б) держаться в стороне (от чего-л.); не связываться; не ввязываться.

cool III [ku:l] *n* хладно кровие.

coolcat [ku:lka:t] *n* 1) хороший парень; свойский малый; 2) спо-койный, организованный, уравновешенный человек.

cooler [ku:lə] *n воен.* гауптвахта; арестантская камера, тюрьма, каталажка, бокс, «холодная».

coon [ku:n] *n* 1. (сокр. от *raccoon*) *разг.* енот; **gone ~**

амер. пропавший/конченный человек; **old ~** амер. бывалый человек, стреляный воробей; ~ **sage** амер. долгое время, целая вечность.

coop [ku:p] *n* амер. тюрьма, арестантский дом, камера; **to fly the ~** совершать побег из тюрьмы; убежать, скрыться (от преследования и т.п.).

cootie [΄ku:ti] *n воен.* платяная вошь; **sold.** вощь.

cop I [kɔp] *v* 1. поймать, застать; **to ~ it;** а) получить нагоняй; б) попасть в неприятную историю; 2. украсть, стащить, стянуть; 3. ударить, треснуть, трахнуть (кого-л.), щлёпнуть.

cop II [kɔp] *I n* 1. полицейский; полисмен; 2. поимка; **a fair ~** поимка на месте преступления; **II v** поймать; застать на месте совершения (поступка; *at*); **you will ~ it!** *школ.* тебе попадёт! ты получишь.

copacetic I [kəupə'setik] *adj* амер. отличный, первоклассный.

copacetic II [kəupə'setik] *int.* 1) отбой!; 2) всё в порядке!

copper I [΄kɔrpə] *n* 1. доносчик; полицейский; полисмен; полицейский осведомитель; **to come/turn ~** стать доносчиком/осведомителем.

copper II [΄kɔrpə] *v* 1. арестовывать; 2. доносить полиции (на кого-л.).

cop-shop [kɔp ʃɔp] *n* полицейский участок/пункт.

corky [kɔ:kɪ] *adj* живой, весёлый, подвижной; ветреный.

corn [kɔ:n] *n* *амер.* избитая, сентиментальная манера исполнения.

cornball [kɔ:nbɔ:l] *n* *амер.* 1) деревенщина, неотёсанный парень; грубый; 2) мещанин, обыватель; слезливо-сентиментальный (о песне и т.п.).

corner [kɔ:nə] *n*; **tight** ~ затруднительное или опасное положение; **to be round the** ~ быть вне опасности; **to turn the** ~ а) выйти из затруднительного или опасного положения; **he has been seriously ill but has turned the** ~ now он был серьезно болен, но теперь опасность миновала; б) воен. дезертировать.

corner [kɔ:nə] *v* *воен.* дезертировать, покидать место проживание и т.п.

corny [kɔ:ni] *adj.* *амер.* заскоруслый, косный.

corpse [kɔ:ps] *v* *teatr.* 1) сбить с роли актера во время представления; 2) провалить (сцену, акт).

corral ['kɔ:ra:l] *n* *преim. amer.* присваивать, присвоить.

correct [kɔ'rekt] *adj; the ~ card* 1) программа спортивного со-

стязания; требование этикета; 2) то, что надо.

cosh [kɔʃ] *n* тяжёлая дубинка, налитая свинцом.

cosh-boy [kɔʃ bɔɪ] *n* уличный грабитель; громила.

cough [ka:f] *v* сознаться в совершении преступления; ≡ «расколоться».

couter ['ku:tə] *n* соверен (монета), деньги.

cow I [kau] *n* (*pl. уст. kine*), *амер.* 1) молоко, сливки; 2) масло; 3) говядина.

cow II [kau] *n* 1. 1) груб. «корова», некрасивая, толстая, неряшливая женщина; распухшая; 2) груб. чрезмерно плодовитая женщина; ≡ вечно с пузом; 2. трудное положение, испытание (*тж. fair ~*).

cow-boy, cowboy ['kaubɔɪ] *n* полицейский, сочник.

coyote [kɔɪ'æuti] *n* негодяй, подлец, мерзавец, подонок.

cozzpot ['kɔzrɒt] *n* полицейский (чиновник), сыщик.

crab [kræb] *v* *амер.* жаловать-ся, дуться.

crack I [kræk] *n* 1. 1) кража со взломом; 2) острота, шутка; саркастическое замечание; **in a** ~ мгновенно; 3) вор, взломщик; 2. попытка, проба, эксперимент; **to take a ~ at smth.** сделать попытку, попробовать силы в чем-л.; 3. *амер.* остро-

умная реплика; саркастическое замечание

crack II [kræk] *v* 1. совершить кражу со взломом (*тж.* *to ~ a crib*); *to ~ down* обрушиться, наброситься; *to ~ a book* открыть учебник и начать долбить; 2. *v*; *to ~ a crib* совершить кражу со взломом.

cracker ['krækə] *n* амер. ложь, красотка, красавец, фальш (*тж. deception*); *to be ~ s* рехнуться.

crackjack I ['krækəfʒæk] *adj* отличный/блестящий, парень классный, первоклассный (о человеке), талантливый.

crackjack II ['krækfʒæk] *n* мастер своего дела, знаток своего дела, отличный парень; классная штука.

crackpot ['krækpɒt] *n* сумашедший, помешанный, тронутый человек.

crack-rope [kræk rəʊp] *n* человек, заслуживающий виселицы, висельник.

cram I [kræm] *n* ложь, обман; мистификация; *to tell a ~* сорвать, обманывать.

cram II [kræm] *v* 1. лгать; *you are ~ ming* вы врёте, вы завирайтесь; 2. погонять, понукать (лошадь).

crammer ['kræmə] *n* 1) враньё, враги; 2) лгун, ложь.

crap I [kræp] *n* диалог, деньги; ~ *shooting* азартная игра в кости.

crap II [kræp] *n* виселица; чепуха

crap-house [kræp haus] *n* груб. сортир, нужник.

crappy ['kræpi] *adj* груб. дермовый; дряной, паршивый, дряхлый, никудышний, негодный, неподходящий.

crash [kræʃ] *v* 1) разг. переночевать (особ. бесплатно или по дешёвке); проникнуть «зайцем» без билета или без приглашения; *to ~ a party* явиться без приглашения; *to ~ the gate* пройти в театр/на концерт и т.п. без билета; *to ~ in*, вторгаться; *we ~ at friends' houses* мы ночуем у друзей; 2) проспаться (после приёма наркотика); очухаться (от наркотика); 2. напиться до бесчувствия.

crashed [kræʃt] *adj* напившийся до бесчувствия; ≡ в стельку пьяный, «под мухой», «под градусом».

crate [kret] *n* самолёт; автомобиль; *old ~* амер. шутл. драндулет (об автомобиле); «гроб» (о самолёте).

cream [kri:m] *v* 1. 1) убить; 2) избить до полусмерти; 3) разбить наголову, разгромить; 2. 1) обвести вокруг пальца; обмануть; втереть очки (кому-л. лестью и т.п.); 2) добиться (чего-л.) без труда, особ. выдержанности.

жать экзамен «на ура»; 3) победить, переиграть (в спорте). **create** [kri:eit] *v* суетиться; волноваться.

creepie-peepie [‘kri:pɪ:’pi:pɪ] *n* портативный телевизионный передатчик, портативная телекамера/аппаратура.

crib [krɪb] *n* квартира; жилой дом, магазин; **to crack a** ~ совершить кражу со взломом; ограбить дом/магазин; 2) спальня в борделе; 3) кабак, притон; 4) ночной клуб; 5) **вор.** сейф, стальная камера; 6) мелкая кражка; воровской дом, магазин.

cricket ['krikɪt] *n* спорт.; ~ **not** не по правилам/не честно.

crikey ['kraɪki] *int* разг. восклицание, удивление.

crinoline [‘krɪn(ə)lɪn] *n* противорпедная сеть.

cripple [kripl] *n* 1. шестипенсовая монета; 2. *pl.* бракованые хлебные изделия.

croak [krouk] *v* амер. 1) провалиться на экзамене; 2) умереть, убить, убивать.

croaker [‘krəʊkə] *n* врач (особ. тюремный).

croaker [‘krəʊkə] *n* пораженец, капитулянт.

crock [krək] *n* враки; очковтирательство; **that's a ~ !** будет врать-то!

crooked [krəkt] *n* пьяный, выпивший человек, “под мухой”.

crocus [‘krəʊkəs] *n* (*pl.* тж., – *ci*) врач-шарлатан.

crook I [kru:k] *v* украсть, спрятать; **he ~ ed my socks** он стащил мои носки; **to ~ the elbow** напиться, наклюкаться. **crook II** [kru:k] *n* обманщик, плут; **on the ~** обманным путём.

cross [krɔ:s] *v* вести двойную игру; **to ~ smb.** предать кого-л. **crow** [krəʊ] *n* вор, стоящий на стрёме.

crown [kraʊn] *v* ударить по голове, башге, стукнуться.

crucify [kru: sifai] *v* разбить, разгремить (в споре ит.д.)

crud [krʌd] *n* 1) отбросы 2) подонок, мразь 3) чепуха, абсурд.

crumb [krʌm] *n* ничтожный человек, ненужный элемент.

crummy [krʌmɪ] *adj* грязный, мерзкий.

crump I ['kʌlmpr] *n* подлец, хам; подонок, негодяй, мерзавец.

crump II ['kʌlmpr] I *v* 1. сильно ударять; 2. стрелять, обстреливать; II *n* 1. сильный удар; тяжёлое падение; 2. *воен.* тяжёлый фугасный снаряд; звук от разрыва такого снаряда.

crumpet ['kʌlmprɪt] *n* голова, башка, болван, кретин; **barmy on the ~** ≈ сумасбродный, взбалмошный.

crush [kraʃ] *n* увлечение, пылкая любовь, симпатия, склонность.

crusher [ˈkrʌʃə] *n* 1. полисмен, полицейский; 2. старшина (во флоте)

crushout [kraʃaʊt] *v* бежать из тюрьмы/ заключения.

cub [kʌb] *n* амер. новичок, зелёный, новобранец.

cube [kjoo:b] *n* сверхконсерватор, твёрдолобый.

cuddle-bunny [klʌdl̩'bʌni] *n* малолетняя проститутка.

cue [kjoo:] *n* кий; **to drop a ~** умереть, сыграть в ящик.

cuffer [kʌfə] *n* нелепый рассказ, небылица, пустяк.

cuffin [kʌfin] *n* вор, разг. малый, парень; **rum** ~ чудной парень/малый.

cuffo [klfou] *adv* бесплатно, даром, за спасибо.

cum-savvy [kʌm 'sævi] *n* умение; навык, сноровка.

curbie ['kə:bɪ] *n* амер. официантка, подающая еду прямо в машины.

cure [kjue] *n* странный тип, чудак, особый тип/сорт.

currency [ˈkʌrɪ(ə)n(t)sɪ] *n* (часто с) уст. уроженец Австралии.

curtain [kɜ:t(ə)n] *n pl.* смерть; конец.

cushion I [ˈkuʃ(ə)n] *n* амер. разг. деньги; **on the ~** амер. в сытости, в достатке; **≡ как сыр в масле.**

cushion II [ˈkuʃ(ə)n] *v* 1) **разг.** утаивать; обходить молчанием; **to ~ complaints** игнорировать. жалобы; 2) скрывать, прятать.

cushy [ˈkuʃɪ] *adj* лёгкий и хорошо оплачиваемый (труд, работа).

cuss [klʌs] *n* амер. (тж.= **curse**) 1. проклятие; парень, ругательство; 2. проклинать; ругаться; **not to care a ~** относиться наплевательски.

cussedness ['kʌsɪdnɪs] *n* амер. 1) упрямство; 2) сварливость; 3) извращённость.

cut [kʌt] *v* **to ~ up** спорт. мешенничать на состязаниях; **to ~ high shine`**s амер. совершить что-л. необыкновенное; **to ~ a melon** распределить дополнительные дивиденды между пайщиками/ сторонами; **to ~ no ice** а) ничего не добиться; б) иметь значения.

cut I [kʌt] *adj* разведённый, разбавленный с примесями, нечистый (часто о наркотиках).

cut II [kʌt] *v*; победитель (на конкурсе, встречи, соревновании и т.п.)

cutie [kjoo:ti] *n* красотка, милашка, красавица.

Dd

D, d [di:] четвертая буква англ. алфавита.

dago ['deigou] *n* амер. презр. I *n* (*pl.* - *os*, *Oes* [-ouz]; ~ **red** амер. дешевое красное вино.

daisy [deizi] *n* амер.бот. что-л. прекрасное, первосортное; *to turn up one's toes to the daisies* умереть, сыграть в ящик.

daisy-cutter ['deizi,kltə] *n* 1) лошадь, едва поднимающая ноги во время бега; 2) скользящий по земле (в крикете).

damme ['dæmi] *int* (= **damn me**) будь я проклят.

dammit ['dæmit] *int.; as near as* ~ почти, чуть ли не; *it was as near as ~ an analogy* это было почти что извинение; ≡ он только что не извинялся.

damp [dæmp] *n* выпивка, спиртное.

dancer ['dɪ:n(t)sə] *n pl.* лестница, стремянка.

darbies ['da:biz] *n pl.* наручники, ручные кандалы; *to get the ~ on smb* надеть кандалы на кого-либо.

darkey [dɪ:ki] *n* ночь, темнота.

darkmans ['dɪ:kmænz] *n* вор. ночь

dash [dæʃ] *v;* = **damn**; ~ *it!*, ~ *you!* К чёрту!

dash I [dæʃ] *n* дар, подарок, презент, дарение, взятка, магарыч.

dash II [dæʃ] *v* дарить, делать подарок, подарить.

date [deit] *n*; **blind** ~ амер. свидание с незнакомым человеком. **davy** ['deivi] *n* (сокр. от **affidavit**); *to take one's ~ (that)* клясться в том, что ..., клятвенно подтвердить (то, что).

Davy Jones ['deivi dʒounz] *n* мор. морской дьявол; ~ 's locker океан, могила моряков; *to go to ~ 's locker* утопить, утонуть. **daylight** ['deilait] *n pl.* «гляделки», глаза; «зенки» *to darken smb's ~* подбить кому-л. глаз, поставить кому-л. фонарь под глазом; *to let ~ into* предать просвет, найти выход из положения; убить; *to admit* (или *to knock, to school*) ~ *in to* убить, застрелить.

dead [ded] *adj*; ~ **dog** ни на что негодный, никчёмный человек; б) ненужная вещь; ~ **duck** амер. конченный человек/тип; ~ *above the ears* амер. тупой, глупый.

dead-beat ['ded'bi:t] *n* амер. бездельник, паразит, авантюрист, тунеядец, бродяга.

dead-man [dedmæn] *n* (*pl.* **-men** [-men]) 1. *pl.* пустые винные бутылки; 2. *уст.* булочник.

deadneck ['dednek] *n* кретин, болван, башга, голова.

deadly ['dedi] *n* джин, водка, выпивка

dear [diə] *adj*; ~ **John** воен.
«Дорогой Джон» (письмо, полученное солдатом от жены или невесты с просьбой о разводе или с уведомлением о выходе замуж за другого).
death [deθ] *n*; **sudden** ~ amer. дешевое виски; **to be ~ on smth** быть искусственным в чём-л.
debag [di: bæg] *v* спустить штаны.
deck [dek] *n* мор. земля, суша.
decus [dr`kləs] *n* уст. крона, пять шиллингов.
deejay [di: dʒei] *n* диск-жокей.
deep [di:p] *adj* хитрый; **he is ~ one** он лукавый человек.
deep-six I [di:psiks] *n* погребение в море; 2) могила, захоронение; 3) капут, каюк; **the agency gave his ideas a ~** бюро угобило его предложения.
deep-six II [di:psiks] *v* 1) хоронить, погребать (особ. в море); 2) похоронить, угробить (план и т.п.); сбрасывать со счетов, зачёркивать.
dekko [dekou] *n* воен. взгляд; **let's have a ~ at it** давай посмотрим, что это за штука.
delouse [di:laus] *v* разминировать; обезопасить.
devil [devl] *n*; ~ **dog** amer. воен. солдат морской пехоты; ~'s **brew** «адская смесь», нитроглицерин.
dial ['daiəl] *n* полное/круглое лицо, «луна», физиономия.

dib [dib] *n* деньги; **he is after the ~s** он гонится за деньгами.
dibs [dibz] *n pl.* деньги; **he is after the ~** он гонится за деньгами.
dick I [dik] *n* мудрёные слова; **to take one's ~** клясться, утверждать; **up to ~** превосходный, отличный, заметный.
Dick II [dik] *n* (сокр. от **Richard**) **Duk** amer. сыщик детектив.
dick III [dik] *n* (сокр. от **declaration**); **to take one's ~ (that)** ... клясться, божиться (что) ...; **to take one's ~ to smth.** покляться/побожиться в чём-л.
dickey, dicky ['diki] I *n* осёл; II *adj* 1. слабый, не здоровый; 2. не твёрдый на ногах.
dig I [dig] *v* (**dug**, уст. **digged** [-d]) 1. 1) понимать, разуметь; **do you ~ me?** понимаешь к чему я клоню?; 2. amer. долбить, зубрить; корпеть (над чем-л.); «ишачить»; 3. 1) замечать, видеть; **I ~ ged this baby when I was a fresh** я приметил эту девчушку ещё на первом курсе; **to ~ smb's company** добиваться чьего-л. общества; **to ~ up** amer. сделать взнос; наскрести определённую сумму; amer. получить (деньги).
dig II [dig] *n* amer. прилежный студент/ученик.
digger [digə] *n* австралиец.

digs [digz] *n pl.* рудник, коп; золотые прииски; жилище (разг.); жилья.

dill [dil] *n* австрал. дурень.

dilly [‘dili] *adj.* австрал-придурковатый, глупий.

dim [dim] *adj* бесцветный, серый, скучный; *a ~ sort of joke* пресная/глупая шутка; *he’s pretty ~* он изрядный тупица.
dime [daim] *n* амер. (*the ~ s*) деньги.

ding-a-ling [dɪŋ ə lɪŋ] *n* амер. псих, больной.

dinkum [diŋkum] *adj* австрал. истинный, подлинный; *~ oil* сущая правда.

dinky [dɪŋki] *adj* амер. дряной, паршивый, гнелой.

dinner-ware [‘dinə weə] *n* столовая посуда, столовое серебро, набор посуд.

dip [dip] *n1)* вор-карманщик; *2)* очистка карманов, карманочист, мелкий вор; пьянчужка, алкаш.

dippy [dipi] *adj* сумасшедший, тронутый (человек)

dipsy-doodle [‘dipsidu:dl] *n* тёмные делишки; махинации.

dirt [‘də:t] *n; yellow ~* золото.

dirty [‘dɜ:tɪ] *adj* употребляющий наркотики; наркоманский.

dish [dɪʃ] *n* девушка, красотка.
dish I [dɪʃ] *n* что-л. хорошее; (вещь) что надо; *the girl is a ~* девочка – пальчики оближешь;

to ~ it out вздуть (кого-л.); всыпать (кому-л.).

dish II [dɪʃ] *v* болтать; сплетничать, перемывать косточки.

dishy [‘dɪʃi] *adj* привлекательный, эффектный, соблазнительный; *~ girl* аппетитная девица, эффектная женщина.

ditch [dɪtʃ] *1. v 1)* угробить, покидать в беде; выбрасывать, разбить (самолёт и т.п.); **to ~ a motor car** ~ разбить/угробить машину;
2) av. prof. сделать вынужденную посадку на воду (в опасный момент); *2. n* море.

ditto [‘ditou] *n pl.* костюм (вся «тройка» из одного материала).

dive [daiv] *n 1.* ресторан-погребок, *2.* карманний вор.

divvy I [‘divi] *n* доля, часть; пай, кусок.

divvy II [‘divi] *v (тж. to ~ up)* делиться; входить в пай.

dixee [‘diksi] *n воен.* *1)* походный котелок; *2)* кухонный котёл.

do [du] *n 1)* обман, мошенничество; *2)* австрал. успех.

do I [du] *v* (полная форма); du, də:d (редуцированные формы)] *v (did, done, 3-е л. ед. ч. наст. вр. does); спать с кем-либо; принимать мать (наркотик); to ~ over убивать; to do one’s dress up застегнуть платье а) погубить. разбить, крайне утамлять; to ~ smb in убить кого-л.; to ~ a driny meamp. забыть текст; to ~ a guy*

прогуливать; ***to ~ dirt to smb, to ~ the dirty on smb.*** сыграть плохую шутку с кем-либо; ***to ~ in*** а) обмануть; б) погубить; убить; в) разрушить; г) переутомить; д) одолеть; победить в состязании; ***to ~ to death*** а) убить, прикончить; б) заездить, затащить; ***to ~ up brown, to ~ in the eye*** нагло обманывать, дурачить, нат-ворить, напакостить; ***to ~ one's best (one's damnedest)*** не щадить усилий сделать всё от себя зависящее.

do II [du:] (сильн. форма); **du, də** (слаб. форма) *v* (***did, done***); ***to do brown*** нагло обманывать.

dock [dɔk] *n* амер. воен. госпиталь.

doctor ['dɔktə] *n* 1) амер. мор. кок, судовой повар; 2) австрал. сорт хереса.

dodge [dɔdʒ] *n* 1. мошенническое предприятие; афера; нечестный образ жизни; 2. профессия, занятие.

dodger [dɔdʒə] *n* бутерброд, хлеб, еда.

dog [dɔg] *n* 1) дрянь, барахло (о товаре и т. п.); халтура (о произведении и т. п.); 2) страшилище, мордоворот (о женщине); амер. австрал. лечавый, стукач; ***dress-ed (up) like a ~ 's dinner*** расфранченный, расфуфыренный.

dog show ['dɔgʃeu] *n* воен. осмотр состояния ног.

dogged ['dɔgd] *adv* чрезвычайно, очень, слишком.

doggo ['dɔgou] *adv; to lie ~* притаяться; ждать не двигаясь.

doggone [dɔggən] *n* амер. проклятый, чёртов, противный; чёрт побери! (тж. doggoned).

doggy ['dɔgi] *n* щенок, молодой офицер, офицерик (особ. об адъютанте).

doghouse [dɔghaus] *n* мор. полурубка.

dogtag [dɔgtæg] *n* воен. личный знак.

dollar ['dɔlə] *n* крона (монета в пять шиллингов).

dolly ['dɔli] *n* кино, тлв. тележка «долли», операторская тележка.

doole-bomb [dəul bəm] *n* воен. самолёт-снаряд.

dome [doum] *n* амер. голова, башка, болван, балда, дурак.

don [dɔn] *n* знаток чего-либо.

dona (h) ['dounə] *n* 1) женщина 2) возлюбленная.

done [dən] *adj* обманутый (тж. ~ *brown*).

donkey ['dəŋki] *n; to talk the blind leg of a ~* наговаривать, утомить многословием.

dope I [doup] *n* 1. наркотик, дурман; опий и т.п., даваемый лошадям перед скачками; 2. узновать секретно, предсказывать что-либо на основании этой информации.

dope II [doup] *n* 1. амер. секретная информация о лошади

(на скачках, бегах); 2) (секретная) информация, (секретные) сведения; *inside* ~ неофициальная информация; *to spill/hand out the* ~ поделиться секретной информацией; *to upset the* ~ опровергнуть все предсказания; 2. ложные сведения, обман, надувательство; *амер.* (ложная или секретная) информация, используемая журналистами; *don't pull/put any of this ~ on me* не втирай мне очки.

dope III [doup] *v* разгадывать; разнюхивать; предсказывать (обыкн. *to ~ out*).

dope IV [doup] *v* получать секретную информацию; предсказывать (что-л.) на основании тайной информации.

dose [dəʊs] *n* венерическая болезнь, особ. гонорея.

doss [dɔ:s] *n* 1. кровать, койка (в ночлежном доме); сон; 2. *v* ночевать (в ночлежном доме); 3. спать; ~ **house** ночлежка.

dosser [dɔ:sə] *n* ночлежник, оби-татель ночлежного дома.

dot [dɔ:t] *v* нанести удар; треснуть, стукнуть; *to ~ a man one* ударить кого-л.; *off one's* ~ чокнутый, сумасшедший, тронутый.

dotty ['dɔ:tɪ] *adj* рехнувшийся.

doublecross ['dblkrɔ:s] *v* надувать друга друга.

double-dipping ['dbl `dipiŋ] *n* *амер.* «двойной куш», получение денег дважды (пенсии и жалованья, гонорара за статьи и за сборник тех же статей и т.п.).

dough [dou] *n* 1. *амер.* деньги, «хлеб»; 2. американский пехотный солдат; *my/our cake is ~* моё/наше дело плохо.

dough boy ['dəʊbɔɪ] *n* *амер.* солдат-пехотинец, американский солдат/военнослужащий.

douse [daʊs] *v* тушить, гасить (свет); *to ~ the glim* погасить свет.

dovetail ['dʌvteɪl] *n* *амер.* воен. рядовая женского армейского корпуса.

dowdle ['dɔ:dəl] *v* « заводиться» чрезмерно увлекаться ведением мяча (баскетбол).

down ['daun] *n* депрессант; успокаивающий наркотик, особ. барбитурат.

downcheck ['dauntsek] *n* *ав.* неудачный спуск, плохое приземление (особ. при испытательном полёте).

downer ['daunə] *n* *амер.* 1) депрессант, успокаивающий наркотик; 2) зануда, нытик; 3) уменьшение, спад, снижение; 4) нечто угнетающее, создающее депрессию; *the play turned out to be a* ~ пьеса производить угнетающее впечатление кому-либо; = *downturn*.

downy ['dauni] *adj* 1. хитрый, продувной; **a ~ old bird** хитрец, хитрая, бестия; 2. *n* постель; **to do the ~** спать.

doxy ['dəksi] *n* уст. 1) проститутка; шлюха; девка. 2) нищенка; бродяга, женщина-бродяга, уличная девка; 3) возлюбленная.

doze ['douz] *n* амер. венерическая болезнь.

drag I [dræg] *n* 1) скучный тип, нытик, зануда; 2) скучница, тоска зелёная; женское платье (трансвестита, педераста); 3) амер. протекция «блат»; женское платье гомосексуалиста и т. п. одежда.

drag II [dræg] *v* надоедать; наскучить; **to ~ one's feet** а) тянуть (с каким-л. делом); «раскачиваться»; б) умышленно затягивать что-л., устраивать проволочку.

dragon ['dræg(ə)n] *n* выч. дракон (системная программа, периодически выполняющая служебные функции незаметно для пользователя).

dreadful [dredfʊl] *n* сенсационный роман со страшными приключениями; **penny ~** такой роман в дешевом издании.

dresser ['dresə] *n* амер. человек, одевающийся со вкусом.

drink [drɪŋk] *n* водный простор; океан; «луна»; **the big ~** амер. *a*) Атлантический океан; б) река

Миссипи; **the** Д. Ла-Манш; **to cross the ~** пересечь океан/море.

drippy ['dripi] *adj*. слезливый, сентиментальный.

drive [draiv] *n* амер. продажа товаров по дешёвке (с целью конкуренции).

drongo ['droŋ gəu] *n* австрал. тушица; ничтожество.

drop I [drɔp] *v*, **to ~ a brick** сделать ляпус, допустить бес tactность; **to ~ like a hot potato** поспешно бросить, избавиться; **one could hear a pin ~** ≡ было слышно, как муха пролетит.

drop II [drɔp] *n* 1. тайник (для передачи шпионской информации); 2. амер. круглый сирота; беспризорник.

drop III [drɔp] *v* глотать, заглатывать (наркотик и т.п.).

drop ammo [drɔp`æməu] *n* воен. авиабомба, взрывчатка.

dropsy ['drɔpsi] *n* взятка.

drug pusher [drəg `puʃə] *n* торговец наркотиками, спекулянт наркотическими средствами.

druggy ['drʌglɪ] *n* амер. наркоман; см. тж. **drugster**.

drugola [drəg`clə] *n* амер. взятка полиции за разрешении торговать наркотиками/ наркотическими средствами [**drug + payola**].

drugster ['drʌgstə] *n* наркоман, человек, употребляющий наркотическое средство.

drummer ['drʌmə] *n* вор.

drunk [drʌŋk] *n* 1) дебош; по-пойка, пьяный; 2) разбор дела о дебоширстве в полицейском суде.

dry [draɪ] *adj* воен. учебный.
dub [dʌb] *v* уплачивать (*обыкн. to ~ up*), платить.

duck [dʌk] *n* 1. воен. грузовик-амфибия; повреждённый самолёт; 2. воен. новобранец, зелёный, новичок; необстрелянный солдат; 3. **D. Pond** воен. пункт сбора грузовиков-амфибий; пруд для домашних уток; *~ — out* амер. воен. дезертирство.
ducket ['dʌkɪt] *n* 1) лотерейный билет; 2) амер. профсоюзный билет.

duck`-s-egg ['dʌkseg] *n* школ. Ничего, ноль/нуль.

dud [dʌd] *n* 1) что-л. неудачное; неудача; 2) никчёмный человек; 3) неразорвавшийся снаряд; 4) лохмотья, рвань; 5) денежный документ, признанный недействительным

dud I [dʌd] *adj* ав. нелётный (о погоде).

dude II [dju:d] *n* парень, тип, субъект; *strange ~* чудак.

dude III [dju:d] *n* амер. щеголь (зоол.), франт, хлыщ, фат, питон.

duff [dʌf] *v* 1. фальсифицировать; подновлять (товары); 2. воровать скот и изменять клеймо; 3. обманывать.

dug-out [dʌg aut] *n* воен. офицер, вновь призванный на службу из отставки/запаса.

duke [dju:k] *n pl.* кулаки, руки.
dumb-bell ['dʌmbel] *n* амер. болван, дурак, башка.

dumbhead ['dʌmhed] *n*. амер. дурак.

dum-dum ['dʌmdʌm] *n* болван, тушица, дурак, гнилой.

dummy ['dʌmɪ] *n* амер. 1) притон, игорный дом, «малина»; 2) тюрьма, камера, каталажка

dump [dʌmp] *v* 1. (*on*) амер. перебивать вопросами, выкриками (оператора); убивать; угробить; 2. *n* мелкая монета; *pl* деньги; **not worth a ~** гроша медного не стоит.

dust [dʌst] *n* деньги, презренный, металл.

dusting ['dʌstɪŋ] *n* побои; морская качка; *to give a ~* избить, поколотить.

dustman ['dʌs(t)mən] *n* (*pl. -men* [men]) проповедник, без конца жестикулирующий во время проповеди.

dutch [dʌtʃ] *n* жена, супруга, напарница, *my old ~* моя старуха (о жене).

dyke [daɪk] *n* австрал. уборная

dynamite ['dainəmaɪt] *n* наркотик, героин.
dypso ['dɪpsəu] *n* (сокр. от *dipsomaniac*) алкаш, производить угнетающее впечатление.

Ее

E, e [i :] *n* (*pl.* Es, e`s [i:z]) 1. 5-ая буква английского алфавита; 2. (*e*) мат. неперево число.

eagle [i:gл] *n* амер. воен. курсант летной школы; ~ `s nest аэрородром; ~ **day** воен. к день получки.

eagle-eye [i:gл ai] *n* амер. недреманное око (преим. о сыщике).

ear-banger [i:ә`bæнг] *n* амер. 1. хвастун; 2. подхалим, подлизза.

earthly [ə:θli] *adj*; **not an** ~ ни малейшей надежды.

easymeat [i:zimі:t] *n* 1) доступная женщина; 2) беззащитная жертва (обмана и т.п.); простофилия; 3) лёгкое дело; ≡ раз плюнуть.

easy-rider [i:zі`raіdə] *n* амер. бабник, распутник, жребец.

eat I [i:t] *v* (**ate**; **eaten**); **to ~ smb. out** есть, глотать, поедать, поносить, разносить; **to ~ a person out of house and home** объедать кого-л.

eat II [i:t] *I v* (**ate**, **eaten**); **to ~ the ginger** амер. брать всё лучшее; снимать пенки, сливки; **to ~ dirt** сносить оскорблениe; подвергаться унижениям; *II n pl.* еда, пища, продукт.

eatery [i:təri] *n* столовая, ресторан.

eats [i:ts] *n pl* еда, пища, питание, продукт

ebony [eb(ə)nі] *n* амер. чёрный, негр.

echo [ekou] *n* (*pl.* -oes, редк. -os [-ouz]) прихлебатель, приспешник.

edge [edз] *n* амер. преимущество, превосходство; **to have an** ~ amer. быть пьяным, нализаться; быть навеселе.

edged [edзd] *adj* пьяный, выпивший, поддавший; “под мухой”, “под градусом”.

Edwardian [ed wɔ:dіən] *n* хлыщ, стиляга, хулиган.

eel [i:l] *n* конец (верёвки), лиёнк, плеть.

спать, совокупляться.

egg¹ [eg] *n* воен. бомба, граната, взрывчатка, мина; **to lay~s** ставить мины.

eff [ef] *v* спать, совокупляться
egg² [eg] *n* амер. парень, человек, неотёсанный человек; **a bad** ~ непутёвый человек.

egg-beater [‘eg bi:tə] *n* воен. вертолёт.

egg-sucker [‘eg’slkə] *n* подхалим, подлизза.

eight [eit] numer.: **to have one over the** ~ напиться, опьянеть, хватать лишнего.

eighty-six [‘eiti’siks] *v* отказываться обслужить (пьяного и т.п.); выставить, вытурить (из

бара, ресторана и т.п.); *you're ~ ed* вам сюда входа нет.
elbow [ˈelbou] *n; to lift/bend the one's ~* пить, пьяниствовать; *more power to your ~ a* желаю удачи; б) за ваше здоровье, «дай бог не последнюю» (рюмку); *a knight of the ~* игрок (в азартную игру).
elbow [ˈelbou] *n; to crook (или to lift) the ~* выпивать; *to rub ~ with smb.* якшаться с кем-л. *up to the ~ s in work* по горло в работе.
elbow-bending [ˈelboubendiŋ] *n* выпивка; пьянство.
elbow-shaking [ˈelbou`ʃeɪkɪŋ] *n* пигра в кости.
elephant [ˈelɪfənt] *n* амер. воен. закрытие из сводчатого волнистого железа.
embalmed [ɪm`bɪ:lmd] *adj* выпивший, пьяный; *~ meat* мясные консервы.
embalming fluid [ɪm`bɪ:ml̩d̩ `flu:id] *n* крепкий кофе; 2) виски, пунш.
emmagree [ˈemədʒi:] *n* воен. уст. 1) станковый пулемёт; 2) пулемётчик.
emma pip [ˈemə pi:p] *n* воен. военный полицейский.
emote [i`mout] *v* проявлять показное чувство, сочувствие и т. п.; волновать

emotional [i`məuʃ(ə)n(ə)] *n; ~ picture* амер. захватывающий, «переживательный» фильм.
end [end] *n* зад. седалище, мягкое место, ягодица.
enforcer [in`fɔ:sə] *n* амер. инфорсер (член гангстерской банды, функцией которого является принуждение к выполнению её требований или приведение в исполнение её приговоров).
ensign-bearer [ensam`beərə] *n* пьяница, пьяница, пьяничужка, алкаш, алкоголик.
equalizer [i:kwəlaizə] *n* амер. пистолет, огнестрельное оружие, револьвер.
erase [i`reiz] *v* убивать, убить
eternity-box [i`tɜ:nəti bɔks] *n* гроб, ящик, коробка.
euchre [ju:kə] *v* перехитрить, превосходить, взять верх, одолеть (кого-либо).
Euclid [ju:klid] *n* школ. геометрия; *to know one's ~* знать геометрию.
even-Stephen, even-Steven II [i:v(ə)n`sti:v(ə)n] *adv* амер. поровну, одинаково; справедливо, честно, один на один (при делёже); *give me ten dollar and we'll call it ~* дай мне десять долларов и мы будем квиты.
even-Stephen, even-Steven I [i:v(ə)n`sti:v(ə)n] *n* амер.

ровный счёт (в спорте, в разных играх и т. п.).

exam [igzæm] *n* экзамень, проверка

excess [ɪk'ses] *n*; ~ *baggage* обуза, груз, тяжесть, вес.

excuse [iks'kjuz] *v* удалить (кого-л.); ≡ попросить (кого-л.) закрыть дверь с той стороны.

exfiltrate [eksfiltreɪt] *v* амер. воен. «просачиваться» или скрытно выходить из вражеской зоны.

expendables [ɪk'spɛndəblz] *n* солдаты, рядовые; расходуемые предметы снабжения.

eye [ai] *n* 1) amer. сыщик, осведомитель, соглядатай; детектив; *a private* ~ частный сыщик; 2) экран телевизора; *to keep one's ~ s open* (или *clean, skinned, peeled*) смотреть в оба; держать ухо востро, быть слишком чутким/внимательным.

eye [ai] *n*; *that's all my ~* всё это вздор/враги; *to wipe smb's ~ s* а) осушить чьи-л. слёзы; утешить кого-л.; б) ≡ утереть нос кому-л; глазеть, плятиться на кого-л. (в восхищении) *to give smb fishy/beady ~* посмотреть на кого-л. сурово/неодобрительно; *in a pig's ~* амер. никогда, ни в коем случае; ≡ когда рак свиснет.

eye [ai] *n*; *oh my ~ !* или *~ s!* восклицание удивления.

eyeful ['aifʊl] *n* разг. интересная штучка (о предмете, человеке и т. п.).

eye-opener ['aɪ,oupnə] *n* амер. глоток спиртного напитка (чтобы опохмелиться), (особенно утром).

eye-wash [aɪ wɔʃ] *n* 1) очковтирательство; 2) лесть; подхалимничество; подхалимство, подлизывание; 3) вздор, чушь.

eyewater ['aɪ,wɔ:tə] *n* джин (спиртной напиток), водка, выпивка

Ff

F, f [ef] шестая буква англ. алфавита.

fab [fæb] *adj* потрясающий, сказочный, фантастический.
face-fungus [feɪs `flʌŋgəs] *n* борода, усы.

facer [`feɪsə] *n* амер. стакан виски, пунш, напиток.

factory [`fækt(ə)rɪ] *n*; **home-run** ~ амер. спорт. бейсбольная команда, одерживающая одну победу за другой.

fag [fæg] *n* 1. педераст, гомосексуалист; 2. папироса, сигарета; амер. «голубой», голик (о гомосексуалисте).

fag end [fæg 'end] *n* 1) окурок 2) конец; the ~ of smth. (самый) конец чего-либо

faggot [fægət] *n* 1) пренебр. кикимора (о женшине) 2) амер. гомик.

fair trade [ˋfeətreid] *n* контрабанда, евф.

fairy [ˋfeərɪ] *n* амер. гомосексуалист, педераст.

fake [feik] *1 v* 1. вор. 2. *v* грабить; убивать, стащить.

fake [feik] *1 v* 1. подделывать, фабриковать (преим. *X ~ up*); 2. мошенничество; фальшивка; 3. плутовство.

faker [feikə] *n* 1. жулик; обманщик; 2. амер. уличный разносчик, торговец.

fall [fɔ:l] *v* угодить в тюрьму; **he fell twice** он два раза сидел.

fall-guy [fɔ:l'gai] *n* 1. тот, кто расплачивается за чужие преступления; козёл отпущения; **they have been made ~ s** вину свалили на них; ≡ их заставили расхлёбывать кашу; 2. жертва обмана.

famble [ˋfæmbl] *n* 1. рука; 2 *уст* кольцо, круг.

fancy [ˋfæn(t)sɪ] *n*; **~ man** а) любовник; мужчина, живущий на средства проститутки, альфонс; б) сутенёр; **~ woman** (или *Lady*) а) любовница; б) проститутка.

fanny [ˋfæni] *n* амер. груб. задница, зад.

fast [fa:st] *adj* мошеннический.

fat I [fæt] *n*; **~ cat** амер. «денежный мешок», капиталист, финансирующий политическую компанию; **to try the ~ out of, to fry out** ~ амер. выжимать средства на поведение избирательной компании (у корпорации и т.п.); **~ frying** амер. «выжаривание сала», нажим (на фирмы и т.п.) с целью получения средств на избирательную компанию в обмен на привилегии; **to chew the ~** чесать язык, трепаться.

fat II [fæt] *n* средства, пожива; **~ cat** амер. лицо, субсидирующее политическое мероприятие; **~ fryer** тот, кто добывает

или вымогает деньги для политических махинаций.

fatcity [‘fætsɪtɪ] *n* хорошая жизнь, полное благоденствие (материальное); ≡ как сыр в масле.

father [‘fɑ:ðə] *v (on)* свалить на (кого-л. вину и т.п.); «пришить» (кому-л. дело).

feather-bed [‘feðə bed] *v amer.* искусственно раздувать штаты, поддерживать уровень занятости (для уменьшения безработицы).

feather-bedding [‘feðə’bedɪŋ] *n amer.* искусственное раздувание штатов, сохранение уровня занятости (для уменьшения безработицы).

federalese [‘fedərəli:z] *n amer.* ирон. бюрократический жаргон.

feeble [‘fr:bɪ] *n amer.* «фиби», сотрудник федерального бюро расследований.

feed [fi:d] *n театр.* актёр, подающий реплики другому.

feedbag [‘fi:dbaeq] *n торба, посуда; to put on the ~* перекусить, поесть.

feisty [‘faistɪ] *adj. amer.* 1) напористый, энергичный 2) обидчивый, раздражительный.

feller [‘fellə] *n разг.* человек, парень, малый.

fence I [fen(t)s] *n вор.* 1) укрыватель или скупщик краденого; 2) притон для укрывания кра-

деного, «малина» специальное помещение.

fence II [fen(t)s] *v 1)* укрывать краденое; 2) торговать или продавать краденым.

fence-shop [fen(t)sʃɔ:p] *n вор.* лавка, торгующая краденным.

fencer [‘fen(t)sə] *n вор.* укрыватель краденного.

fencing [‘fen(t)sɪŋ] *n 1.* вор. укрывательство краденого; 2. торговля крадеными вещами.

fencing-cully [‘fen(t)sɪŋ’kʌlɪ] *n вор,* укрыватель или скупщик краденого.

fencing-ken [‘fen(t)sɪŋken] *n вор.* притон для хранения или укрывания краденого или скупки краденого имущества.

festive [festiv] *adj* икол. дерзкий, нахальный, наглый.

fib [fib] *In спорт.* удар (в борьбе); *II v* сыпать удары, тузить колотить, стучать.

fiddle I [‘fidl] *n 1)* биржа 1/16 фунта стерлингов; 2) ордер на арест; 3) обман.

fiddle II [‘fidl] *n 1)* торговля изпод полы; 2) щекотание: зуд.

fiddle III [‘fidl] *v 1)* совершать махинации (с документами и т. п.); 2) торговать из-под полы, торговать не заметно; 3) обманывать.

fiddler [‘fidlə] *n шестипенсик.*

fiend [‘fi:nd] *n* человек, пристрившийся к вредной привычке; *drug* (или *dope*) ~ наркоман.

fierce [fɪəs] *n* амер. невыносимый, отвратительный; *the weather has been* ~ погода была отвратительная.

file [faɪl] *n* ловкач; *close* ~ скряга; *old* (или *deep*) ~ груб. прощувная бестия, тёртый калач.
filer [faɪlə] *n* карманщик, карманочист, жулик.

fill [fil] *v* бить, колотить

filly [‘fili] *n* весёлая/разбитая девушка, девка, уличная девка.

fin [fin] *n* рука.

financial [‘faimænʃl] *adj.* австрал. обладающий материальным достатком.

find [faɪnd] *v* воравать, красть.

finger [‘fɪŋgə] *v* опознать кого-л.; донести на кого-л. (полиции); ~ указать пальцем.

finger I [‘fɪŋgə] *n* 1) амер. глоток виски и т.п. 2) осведомитель 3) карманник 4) полицейский; 2. *v* амер. указывать (полиции на жертву или преступника).

finger II [‘fɪŋgə] *v* воровать; брать взятки; *to ~ smb’s money* присваивать чужие деньги.

fingerer [‘fɪŋgərə] *n* вор; взяточник, взяткополучатель.

finish [‘finɪʃ] *n* место, где заканчиваются ночные кутежи.

fink I [frɪŋk] *n* амер. 1) штрейкбрехер; 2) шпик, доносчик, прохвост, подлец, подонок, шпион предпринимателя.

fink II [frɪŋk] *v* амер. 1) быть штрейкбрехером; 2) шпионить, быть стукачом, доносить, предавать (кому-либо).

finkout [frɪŋkaʊt] *v* провалиться, осрамиться; 3) нарушить обещание, обязательство и т. п.

fire ['faɪə] *v*; *to ~ out* выгонять; увольнять; *to ~ up* вспылить.

fish I [fɪʃ] *n* амер. доллар; *500 ~* пятьсот долларов. 2) подводная лодка; топреда.

fish II [fɪʃ] *n* 1. ав. торпеда; 2. *v* ав. торпедировать.

fisher [fɪʃə] *n* уст. банкнота в один фунт стерлингов.

fishing expedition [‘fɪʃɪŋ eksprɪ̄ dɪf(ə)n] *n* амер. подбор (комиссией компрометирующих материалов для политической дискредитации); необъективная комиссия по расследованию.

fist [fɪst] *n* 1) почерк; **he writes a good-**~ у него хороший почерк 2) рука; *give me your-*~ дайте вашу лапу.

fix I [fɪks] *n* 1. отступное, взятка; *tax ~ es* льготы по налогу, представляемые за взятку; **big ~** амер. «договорённость» между преступным миром и какой-л. партией, попустительство преступной деятельности за по-

мощь в избирательной компании; 2) игра, исход которой предрешён; 3) доза наркотика. 4) амер. взятка.

fix II [fiks] *v* 1. подстраивать (путём подкупа), «договориться»; **to ~ an election** фальсифицировать выборы; 2. давать наркотики; снабжать наркотиками/наркотическими средствами.

fixed [fikst] *adj* амер. подстроенный, фальсифицированный; **~fight** бой, об исходе которого заранее договорились (бокс, борьба и др.).

fixer ['fiksə] *n* амер. 1) страховой агент; 2) посредник (особ. в конфликтах); 3) продажный адвокат, ходатай по тёмным делам; 4) посредник или связной между гангстерами властями; 5) торговец наркотиками; 6) амер. полит. человек, занимающийся устройством всяких сомнительных дел.

fix-up [fiksʌp] *n* амер. 1. приспособление, устройство; 2. договорённость; урегулирование (конфликта); примирение.

flag [flæg] *n* передник, фартук, нагрудник.

flaggery ['flægəri] *n* амер. полит. шовинизм, ура-патриотизм.

flag-wagging [flægwægɪŋ] *n* воен. сигнализация флагами; 2)

пренебрежение/брязгание оружием или руками.

flake [fleɪk] *n* псих., сумасшедший, больной.

flaky ['fleɪki] *adj* амер. чудной, чокнутый; ≡ «с приветом»; **to act ~** чудить; психовать.

flanker ['flæŋkə] *n* – машеничество, надувательство

flannel ['flæn(ə)l] *v* втирать очки; замазывать (недостатки). 2. чушь вздор 3. угодничество.

flannels ['flæn(ə)lz] *n*; **to get/receive one's ~** школ. попасть в школьную футбольную или крикетную команду.

flap I [flæp] *v* амер. обмануть; обобрать; **to ~ about** болтать.

flap II [flæp] *n* 1) состояние сильного возбуждения, граничащего с паникой; 2) воздушная тревога; воздушный налёт.

flapper ['flæpə] *n* 1. девочка-подросток; 2. вертушка (о молодой женщине); 3. рука, напоминание.

flash I [flæʃ] *n* 1) возбуждённое состояние (наркомана); наркотическая эйфория; 2) парик.

flash II [flæʃ] *adj* разг. себе на уме, не промах; понимающий что к чему.

flash-house ['flæʃhaʊs] *n* вор. притон, «малина».

flash-man ['flæʃmæn] *n* (*pl. -men [-men]*) 1. 1) тёмная личность; 2) вышибала; 3) сутенёр;

2. завсегдатай скакек, состоязаний по боксу, борьбы и т.п.

flat I [flæt] *n* 1. простофиля; болван, дурак тутика; 2. журнал большого формата, напечатанный на тонкой бумаге.

flat II [flæt] *adj* без гроша, разорившийся (о человеке).

flat-foot [flæt fut] *n* 1) простак; 2) полицейский; сыщик; 3) моряк, матрос.

flat-footed I ['flæt,futid] *adj* амер. 1) твёрдо стоящий на ногах, стабильный, крепыш.

flat-footed II ['flæt,futid] *adv* амер. открыто, решительно; категорически; *he came out ~ for the measure* он открыто выступил за это мероприятие.

flat-hat [flæt hæt] *v* ав. лихачество, вести самолёт с опасной беспечностью.

flat-hatting ['flæt'hætɪŋ] *v* ав. беспечное пилотирование.

flatten ['flætn] *v* приводить в уныние.

flattop [flæt tɔp] *n* амер. воен. авианосец.

flavorful ['fleivəful] *adj* выч. аккуратный (о системе или программе).

flayer [fleɪə] *n* рискованное предприятие, авантюра; опасная биржевая авантюра.

flea-bag ['fli:bæg] *n* 1) спальный мешок; 2) amer. проститутка, уличная девка. 3) обносивший-

ся отвратный тип 4) старьё, баражло.

flesh presser ['flæʃ presə] *n* любитель фамильярничать (с избирателями).

flick I [flik] *v* вор. резать, рубить.

flick II [flik] *n pl* кинокартина, фильм; *pl.* киносеанс; *he is going to the ~ s tonight* он сегодня пойдёт в кино.

flier ['flaɪə] *n* рискованное предприятие; авантюра.

flicker ['flikə] *n pl*. кинокартина, фильм.

flimsy ['flimzɪ] *n* 1. банкнот, бумажные деньги, «бумажка»; 2. телеграмма, радиограмма; дубликат телеграфного сообщения.

fling [flɪŋ] *v* (*flung*) амер. обманывать, обдурить (кого-либо).

flip [flɪp] *v* (тж. *to ~ out*) спать, рехнуться; одуреть (от радости и т. п.); внезапно вогудшевиться или взолноватьсь (чем-либо).

flip-flap ['flɪp flæp] *n* разг. 1. амер. печенье к чаю; 2. amer. рука (человека).

flipper ['flɪpə] *n* амер. 1. рука; 2. дешёвый автомобиль; 3. неудача; 4. мор. amer. малый эскадренный миноносец; 5. ав. руль высоты.

flivver I ['flɪvə] *n* 1) amer. дешёвый автомобиль, небольшой

самолёт и т. п.; 2) *амер.* провал, неудача; 3) *мор.* небольшой эскадренный миноносец.

flivver **I** [‘flɪvə] *v amer.* терпеть неудачу.

floater **I** [‘flæutə] *n* 1. ошибка, ложный шаг; 2. *амер.* избиратель, (незаконно) голосующий несколько раз; подставное лицо на выборах.

floater **II** [‘flæutə] *n amer.* колеблющийся избиратель, голосующий то за одну, то за другую политическую партию.

flog [flog] *v* продавать или менять или сбывать (часто из под полы).

floor [flɔ:] *v; to ~ the question* ответить на вопрос удовлетворительно.

floorer [‘flɔ:gə] *n* *унив.* очень трудный экзаменационный вопрос, очень трудная экзаменационная работа.

floorer ['flɔ:gə] *n* 1. сильный удар; 2. озадачивающий вопрос; тяжёлое известие; затруднительное положение; 3. *школ.* трудный вопрос, нерешённая задача.

floozy ['flu:zi] *n amer.* прости-тутка, уличная девка.

flop **I** [flop] *n разг.* (особ.) *амер.* ночлежка, ночёвка.

flop **II** [flop] *v amer.* (провалившись) свалиться (от усталости); потерпеть неудачу.

flophouse [‘flɔphaus] *n amer.* ночлежка, ночёвка.

flossy **I** [‘fləsi] *n* 1) шикарная и доступная девица; 2) развязная девчонка.

flossy **II** [‘fləsi] *adj amer.* модный, эффективный; кричащий, яркий.

flubdub [‘flʌbdʌb] *n amer.* 1. 1) глупости, чепуха; 2) трепотня, болтология; очковтирательство; ~ *and guff* трескучая фраза, напыщенная речь; 2. «тряпки», наряды.

fluff [flʌf] 1) *teamp.* плохо запущенная, выученная роль; *a bit of* ~ девушка; 2) *v teampr.* плохо знать роль.

fluff **I** [flʌf] *n* 1) плохо выученная речь; 2) оговорка, ошибка (при чтении текста); 3) промах, оплошность; *he made a ~ when he called attention to his record* он допустил оплошность, заставив обратить внимание на своё прошлое; *a bit of* ~ молодая женщина/дама, аппетитная дама баба.

fluff **II** [flʌf] *v* 1) плохо знать роль; 2) взбиваться, оговариваться (при чтении текста); 3) допустить промах, оплошность; ~ *it!* прочь!, уберите!, мне это не нужно!

fluffy **I** [‘flʌfti] *adj* забывчивый, нетвёрдо стоящий на ногах, пьяный; слабый (о памяти).

fluffy **II** [‘flʌfɪ] *adj* 1. плохо знающий роль; сбивающийся, оговаривающийся; 2. 1) нетрезвый; 2) неустойчивый, ненадёжный, легковесный.

fluke [flu:k] *n*; *to turn/peak ~ s a*) уходить под воду (о ките); б) *мор.* завалиться спать.

flume [flu:m] *n*; *to go up the ~ a*) провалиться, рухнуть; б) умереть, скончаться.

flumox ['flʌməks] *v* смущать, ставить в затруднительное положение.

flunk [flʌŋk] *n* полный провал, неудача, падение.

flunk-out [flʌŋk aut] *n* *унив.* студент, исключённый за неуспеваемость; ~ *s* отсев, отчисление из числа (студентов, команды и т. п.)

flush [flʌʃ] *v* выч. подавлять (ненужную информацию в памяти).

flutter [‘flʌtə] *n* риск (обыкн. в азартных играх).

fly I [flaɪ] *v*; *to ~ the coop* смотреть удочки, задать стрекала.

fly II [flaɪ] *adj* 1) осмотрительный, хитрый; 2) подвижный, ловкий (о пальцах); 3) знающий, умный, осмотрительный.

fly-blown [flaɪ bləun] *adj* пьяный, нетрезвый, выпивший.

flying circus [‘flaɪŋ `sɜ:kəs] *n ав.* групповой воздушный бой; 2) строй самолётов.

foal [fɔ:l] *n* мальчик у шахтёрской вагонетки.

fob [fɒb] *n* обман; хитрость; трюк, фиксия.

fog [‘fɒg] *v* *амер.* убивать, уничтожать.

Foggy Bottom [‘fɒggi`bətəm] *n* *амер.* государственный департамент.

fogle [fɒgl] *n* (шёлковый) носовой платок.

fogy [‘fɒgi] *n воен.* надбавка (к денежному содержанию) за выслугу лет.

folksay [‘fəuksei] *n* профessionальный жаргон; **jazz** ~ жаргон джазистов.

food [fu:d] *n*; **angel** ~ *амер. a*) род бисквита; б) (миссионерская) проповедь; ханжеская, благочистивая речь.

football [‘fʊtbɔ:l] *n* *амер.* игрушка; *the issue became a ~ of politics* это обстоятельство стало поводом для политических махинаций; ~ **bladder** а) камера футбольного мяча; б) футбольный мяч.

footed ['fʊtid] *adj спорт.* футбол.

footer ['fʊtə] *n* 1) бездельник, шалонай, праздношатающийся 2) *спорт.* футбол.

footle I [fu:tł] *n* болтовня, ерунда; глупость, чепуха, чушь, тарбаришина.

footle II [fu:tł] *v* дурить, валять дурака, болтать чепуху, нести/пороть чушь.

footsie ['futsi] *n*; *to play ~ a* по-жимать ножку (под столом); б) заигрывать.

foot-slog ['fut slɔg] *v* 1. идти, ташиться пешком; 2. *n* путешествие, переход пешком.

foot-slogger [fut'slɔgə] *n* 1. пешеход; 2. пехотинец, пехтура.
foozle I ['fu:zl] *v* 1. 1) делать неудачный удар; 2) действовать неумело; делать что-либо неловко/неуклюже.

foozle II ['fu:zl] *I* *v* действовать неумело; испортить (работу, игру/гольф); *II n* 1. ошибка; дурная работа; неудачная игра; 2. *амер.* дурак, чудак.

ford [fɔ:d] *n* *амер. (f)* 1) последний крик моды, популярная модель (платье, скопированное с дорогой модели).

fork [fɔ:k] *v*; *to ~ out/over, up a* заплатить деньги, раскошелиться (денегами); б) сдаться.

four-eyes [fɔ:r aiz] *n* очкарик.

four-flusher [fɔ:fłʃə] *n* *амер.* обманщик, плут, лгун.

fox [fɔks] 1. *n* *амер.* унив. новичок, первокурсник; *амер.* кошечка (о хорошенькой) жен-

шине 2. *v* действовать ловко; хитрость, обманывать, хитрить.

foxy [fɔksi] *adj.* *амер.* сексанильная (о женщина)

frail [freil] *n* *амер.* женщина.
frame [freim] *v* сфабриковать, подстроить ложное обвинение; должно обвинять.

freak I [fri:k] *n* 1. чудак; 2. 1) наркоман; 2) *амер.* наркотик; помешанный на чём-л.

freak II [fri:k] *v* приходить в возбуждение (особ. от наркотика); 2) приводить в возбуждение, ярость и т. п.; *to ~ out (on)* опьяняться, одурманиваться (наркотиками и т.п.); 3) впадать в бредовое состояние (в экстаз), галлюцинировать и т.п.; 4) терять самообладание; беситься; превращаться в невменяемого; 5) оторваться от общества, отказаться от общества, отказаться от общепринятой морали, от господствующих взглядов и т.п.

freak-out ['fri:kaut] *n* 1. возбуждённое состояние; безумие (у наркоманов); 2. наркоман; 3. накачка; собрание с зажигательными речами и т. п.

freaky ['fri:ki] *adj* 1. наркоманский; бредовый; 2. извращённый.

freebee, freebie ['fri:bi:] *n* 1. бесплатное удовольствие; *that meal was a ~* мы поели задарма/на

дармовщинку; 2. груб. доступная женщина; «подстилка».
free load [‘fri:ləud] *v* амер. нахлебничать.

freeloader [‘fri:ləudə] *n* амер. нахлеб-ник, приживала; охотник вы- пить и закусить за/на чужой счёт.

freeze [fri:z] *v*; **to ~ on** *a*) крепко ухватиться, вцепиться (*to*); б) привязаться к кому-либо: **to ~ out** отделаться (от соперника, товарища).

French I [frentʃ] *n*; *pedlar’s* ~ воровской жаргон.

French II [frenʃɪ] *adj*; ~ *brandy* коньяк; ~ *letter* презерватив.

fresh I [fresʃ] *n* 1) школ. новенький (об ученике); 2) амер. дерзкий; 3) слегка выпивший, поддавший, “под градусом”.

fresh II [fresʃ] *n* 1) *унив.* 1) амер. новичок в школе; 2) первокурсник, студент первого курса, зелёный, новенький (об ученике).

fresher [‘fresʃə] *n* *унив.* новичок, первокурсник, новобранец.

fress [fres] *v* жрать, обжираться, наедаться.

frill [fril] *n* амер. ненужные украшения; **to put on ~s** манерничать, важничать; **to take the ~s out of smb** сбивать спесь с кого-либо.

frisk [frisk] *n* обыскивание (кого-либо в поисках оружия)

frisk [frisk] *v* 1) обыскивать (кого-л. в поисках оружия); обыскивать карманы (у преступников); *v* *амер.* отбирать, красть (во время обыска).

fritz I [frits] *n*; **on the** ~ амер. испорченный, сломанный поломка, авария; **the television set is on the** ~ телевизор отказал.

fritz II [frits] *v* (*тж. to ~ out*) испортиться, сломаться (о технике); встать, отказать.

frog I [frəg] *n* 1) подонок; 2) скучная личность, зануда; обычатель, нытик.

frog II [frəg] *n* француз; ~ *restaurant* амер. ресторан с французской кухней; **the biggest ~ in the pond** амер. местный заправила.

frog-eater [frəg ‘i:tə] *n* лягушатник, француз.

froggy [‘frəggi] *n* (F) француз.

frogland [frəglænd] *n* (F) Голландия.

Froglander [frəglændə] *n* голланец, гражданин Голландии.

frogskin [frəgskin] *n* амер. долларовая бумажка.

front [frɔnt] *v* служить прикрытием, ширмой (для незаконных махинаций и т. п.).

frontispiece [‘fræntɪspi:s] *n* лицо (человека).

frontman [‘fræntmən] *n* амер. «человек-вывеска» (лицо, не имеющее досье преступника и

используемые гангстерами для организации и осуществления ложного банкротства).

frost [frəst] *n; a dead* ~ гиблое дело, полная неудача; безработица, провал. (пьесы, затеи и т. п.); **the play turned out.** а ~ пьеса провалилась; *dead* ~ разгр. гиб- лое дело, полная неудача, фиаско

fruitcake [fru:t keik] *n* псих. **fruit-salad** [fru:t sæləd] *n* выставление напоказ наград и т. п. **fry** [frai] *v* накрыться (выйти из строя).

fuddy-duddy [fadi dadi] *b* 1) ворчун 2) ретроград, консерватор.

fug [fʌg] *n* сор, пыль, мусор.

fulham [‘fuləm] *n* игральная кость, налитая свинцом.

fund [fʌnd] *n; yellow-dog* ~ фонд, предназначенный для взяток; суммы, используемые для взяток; суммы, используемые для подкупа.

funeral [fju:nrəl] *n; it is not my* ~ меня это не касается; это не мое дело; **that's your** ~ это вашедело; это ваша забота **funk I** [fʌŋk] *n* задушевная музыка (*тжк. funky music*) [см. *funky I.*]

funk II [fʌŋk] *I n* 1. испуг, страх; *to be in a* ~ труситься; *a blue* ~ паника; 2. трус; *II v* 1.

труситься, бояться; 2. уклоняться от чегол, отказаться (от).

funk-hole [fʌŋk həʊl] *n воен.* 1) блиндаж; 2) индивидуальное или семейное бомбоубежище. **funk-hole** [fʌŋk həʊl] *n воен.* 1) ниша; 2) укрытие подземное убежище в траншее; 3) должность, которая даёт возможность уклониться от военной службы.

funky ['fʌŋki] *adj* 1) нутряной, идущий от сердца (преим. о джазе); задушевный, душевный (о пении); 2) замечательный, потрясающий; ~*jeans* потрясные джинсы; 3) странный, дикий (о виде, одежде); ~*type* неряха; ≡ косматая личность; 4) трусливый, напуганный. 5) шабко модный 6) амер. вонючий

funny farm [‘fʌnɪ fɑ:m] *n* амер. психбольница, психдиспансер, дурдом.

furry ['fʌrɪ] *adj* амер. ужасный, кошмарный; ~*fear* ужас, от которого волосы дыбом встают.

fuss [fʌs] *v* амер. ухаживать за девушки/женщиной.

fuzz I [fʌz] *n (the ~)* полиция, полицейский участок.

fuzz II [fʌz] *n* вор. полицейский сыщик/осведомитель, информатор, щпик.

Gg

алфавита

gaff [gæf] *n* дешёвый театр, мюзик-холл (*тж.* – *penny-g*).

gaga I [gæg] *n* 1. парл. прекращение прений; 2. ~ *law* *амер.* а) закон, ограничивающий свободу слова; б) = *gag rule*; ~ *rule* парл. политика затыкания рта, жёсткий регламент, прекращение прений; 3. выдумка, враки.

gag II [gæg] *n* 1. обман; мистификация; 2. *v* обманывать; мистифицировать.

gaga ['gægə] *adj* 1) бесполезный; 2) глупый, бессмысленный.

gal [gæl] *n* девчонка

galley-west ['gæliwest] *adv* *амер.* до бесчувствия, *everything is* ~ всё пропало.

galloping ['gæləpɪŋ] *n*; ~ *celluloids/tintypes* кино, фильм, кино-картина.

galoot [gə'lū:t] *n mор.* 1) молодой солдат морской пехоты; 2) *амер.* преим. шутл. неуклюжий человек, уволен.

gam [gæm] *n* нога (особ. женская); ножка.

gammon ['gæmən] *n*; *to give/keep in* ~ вор. ставить ширму (отвлекать внимание жертв).

gander I ['gændə] *n* взгляд, *to take a* ~ взглянуть (на).

gander II ['gændə] *n* женатый человек; *амер.* живущий с женой врозь.

gang-bang ['gæŋ bæŋ] *n* групповое изнасилование.

gaol-bird ['gɔ:l 'bɜ:d] *n amer.* 1. отбывающий тюремное заключение, заключённый; 2. бывший заключённый, закоронелый преступник, рецидивист.

garbage ['gɑ:bɪdʒ] *n* макина; мусор; отбросы (мн. от отброс), отходы.

garret ['gærət] *n* голова, «чердак», «манварда»

garrotte [gə'rɒt] *n* ухудшение с целью грабежа; *to tip the* ~ удавить и ограбить.

gas I ['gæs] *n* (*the* ~) сногшибательная штука; нечто потрясающее; ≡ восторг, блеск (*тж.* о человеке).

gas II ['gæs] *v* потрясти, произвести огромное впечатление.

gas-bag ['gæsbæg] *n av.* дирижабль.

gas-pipe ['gæspai:p] *n* воен. винтовка.

gasper ['ga:sprə] *n* дешёвая папироса, сигарета.

gaspirator ['gæspireɪtə] *n amer.* противогаз.

gat ['gæt] *n amer.* разг. револьвер.

gate [geit] *n pl.* унив. часы, когда ворота колледжа запира-

ются на ночь (в Оксфорде и Кембридже).

gavel [‘gæv(ə)l] *n*; ~ **rule** *амер.* злоупотребление правами председателя; лишение председателям слова неугодных ораторов.

gazebo [gəzibou] *n* *амер.* павильон, милай.

gazump [gə`zʌmp] *v* 1) вымогать дополнительную плату (после сделки на покупку дома); 2) обманывать, надувать; мошенничать, жульничать.

gear [giə] *n* модная одежда, одежда нарядная.

gee [dʒi:] *n* *амер.* «кусок», «штука», тысяча долларов.

geeser, geezer [‘gi:zə] *n* стари-кашка, старушонка, человек; личность, тип.

gee-whizz [dʒi:wiz] *adj* 1. сенсационный; ~ **journalism**, сенсационная журналистика; 2. изнурительный, потрясающий; *a ~ approach to politics* некритический/наивный подход к политической жизни.

gelly [dʒeli] *n* горн. гелигнит.

gen¹ [dʒen] *n воен.* данные, сведения, публикуемая для всех чинов перед боевой операцией.

gen² [dʒen] *n* сокр. от (**general information**)разведывательные

данные, информация, сведения.

genup [dʒen ʌp] *v* 1) получить сведения, данные (особ. не-гласно); изучать; 2) информи-

ровать; инструктировать; подзубрить, подучиться наскоро.

george [dʒɔ:gɔ:] *n ав.* жарг. лётчик; автопилот.

get [get] *n* дурак, идиот.

get [get] *v* (**got**; *амер. уст. p. p. тж. gotten*); *to ~ the wind up, to ~ cold feet* сдрейфить, струсить; *to ~ out from under* «смотаться у дочки» *to have got it bad* «заболеть», сильно увлечься (чем-л.).

get [get] *v*; *to ~ it on* приходить в восторг, быть охваченным энтузиазмом.

get [get] *v* (**got**) убираться, уходить; *to ~ back (some of) one's own* отомстить за обиду; *to ~ it* быть наказанным, получить нагоняй (*you will ~ it* – тебе попадёт); *to ~ left* попасть в неловкое положение; быть одураченным.

gibberish [‘dʒɪb(ə)rɪʃ] *n* мякина; невнятная/непонятная речь; тарабарщина; неграмотная речь, болтовня

gig-lamps [‘giglæmps] *n pl.* очки.

gill [gil] *n pl.* кончики стоячего воротничка.

ginger ['dʒindʒə] *n; he wants some ~* «изюминки» нехватает.

ginger-pop ['dʒindʒə pɔ:p] *n* полисмен, полицейский.

gink [giŋk] *n* *амер.* чудак.

gin-mill [dʒin mil] *n* *амер.* пивнушка, забегаловка.

gippo [‘dʒɪprəu] *n воен.* мясной соус, подливка, суп, похлёбка.

gippy [ˈdʒɪpɪ] *n* воен. египетский солдат.

give [giv] *v* (*gave; given*); *to ~ it one hot* проучить кого-л.; задать баню; *to ~ a piece of one's mind* высказаться напрямик, высказать неодобрение.

glad [glæd] *adj*; *~ rags* лучшее платье.

glad-hander ['glæd`hændə] *n* 1) рабаха-парень; бодячок; 2) политикан, розыгрывающий из себя своего парня (для за-воевания голосов).

glamour ['glæmə] *n*; *~ boy* разг. новобранец, пехотинец.

glass-house [glɪʃhaʊs] *n* воен. «оранжерея» гауптвахта; тюремный барак, клетка.

glazed [gleɪzd] *adj* пьяный, выпивший человек.

glim [glim] *n* 1) свет, лампа, свеча и т.п.; *to douse the ~* гасить свет; 2) глаз; 3) *pl. ust.* очки.

glimmer ['glɪmə] *n pl.* глаза, «гляделки» «мигалки».

glitch [glɪtʃ] *v* выч. сбоить; сбой; выброс.

glitterati [glɪtəri'ra:tɪ] *n pl.* верхушка писательской братии, заправилы шоу бизнеса

glitz [glɪts] *n* нарочитая, показная пышность

glitzy [glɪtsi] *adj.* 1. роскошный 2. кричащий, безвкусный, а ~ gown эффектное платье.

glom [glɒm] *v* амер. красить, петь, тибрит

G-man [dʒi:mæn] *n* (*pl. - men [- men]*) амер. (вооружённый) агент ФБР.

gnome [nəum] *n* международный банкир.

go [gou] *v* сесть/попасть в тюрьму; *to ~ foreign* мор. уйти в заграничное плавание; *to ~ solid* амер. полит. придерживаться одного мнения; действовать единодушно

go [gou] *v* (*went, gone*); *~ under* тонуть; умирать; гибнуть; исчезать; разоряться; амер. умирать; *to ~ west* воен. быть убитым; *to ~ it* вести разгульный образ жизни.

goat ['gout] *n*; *to get smb's ~* раздражать, сердить кого-л.

goaty ['gəutɪ] *adj* неуклюжий, неловкий, неповоротливый.

gob¹ [gob] *n* амер. моряк.

gob² [gob] *n* 1) комок, плевок 2) рот, глотка 3) амер. (обыкн. pl.) масса, уйма; *~ of money*, уйма денег

gobble ['gɔbl] *v* амер. хватать.

gobbledygook ['gɔbldiguk] *n* бюрократический или специальный язык; *psychiatric/legal ~* профессиональный жаргон психиатров/юристов; *the ~ of official reports* бюрократический слог официальных сообщений.

goblin ['gɔblɪn] *n* банкнот в один фунт стерлингов.

go-getter ['gou 'getə] *n* амер. энергичный и удачливый человек.

god booster [gəd `bu:stə] *n* амер. поп, проводник.

godbox ['gədbɔks] *n* амер. церковь, часовня.

godfather ['gədfɪ:ðə] *n* «крёстный отец», главарь мафии/ банды, шайки.

gofer ['gəufə] *n* мальчик на побегушках; сотрудник или сотрудница, выполняющие поручения товарищей по работе; ≡ «пода-подай» [*go +for*].

goggle ['gogl] *n* очки.

gold-digger ['gould,digə] *n* амер. женщина, завлекающая мужчин в корыстных целях авантюристка, вымогательница.

gold - duster [gould`dastə] *n* наркоман.

gold finch ['gould fintʃ] *n* золотая монета.

goner ['gɔ:nə] *n* человек погибший, конченный, обречённый или разорённый.

gong [gɔŋ] *n* воен. медаль, награда, подарки.

gonof, gonoph [gɔnæf] *n* вор, воришка; карманщик, карманочист, карманолаз.

gonzo ['gɔnzə] *adj* амер. сумасшедший, безумный; эксцентричный, тронутый.

good [gud] *n* приманка (на аукционе); 2) фальшивая игральная кость; **that's a ~ one** (или

'unp) Какая ложь!, Здорово сорвал!

good-looker [.gud'lukə] *n* амер. красавец; красавица.

goods [gudz] *n*; **straight ~** амер. а) надёжный/порядочный человек; б) правда; **to deliver the ~** а) выполнить обещания/ взятые на себя обазательства; б) оправдать надежды.

gooey ['gu:iu:] *adj* амер. 1) липкий, клейкий; 2) сентиментальный.

goof-ball [gu:fbo:l] *n* 1. таблетка наркотика; 2. растияпа; нелепый тип.

goon [gu:n] *n* амер. 1) турица, болван; отвратительная/ тупая личность; 2) неловкий/ неуклюжий человек; 2. наёмный бандит, грамила штрайкбрехер; головорез; 3. проводник в почтовом вагоне.

goose I [gu:s] *n* (*pl. geese*) *teamp.* шипение, свист; **to give the ~** освистать; **it's a gone ~ with (him)** амер. (его) дело пропавшее; (у него) безнадёжное положение; всё кончено (для него).

goose II [gu:s] *v* *teamp.* освистывать (людей).

goose-egg ['gu:seg] *n* амер. нуль (в играх).

gopher ['gəufə] *n* амер. вор. 1) мальчишка, первым проникающий в помещение при краже; 2) взломщик сейфов.

GOPster [‘gɔ:pstə] *n* амер. республиканец (член республиканской партии США).

gorilla [gə’rɪlə] *n* амер. убийца, бандит, головарез.

government-securities [’gʌv(ə)nment sɪ’kjuərətɪz] *n pl.* 1. = **government paper**; 2. кандалы.

governor [’gʌvnər] *n* отец; [’glvnər] хозяин, жадина.

gozump [gə’zʌmp] *v* 1) вымогать дополнительную плату (после сделки на покупку дома); 2) обманывать, надувать; мошенничать.

grab [græb] *n* амер. фабричная лавка, «грабиловка».

grab-all [græbɔ:l] *n* жадный человек; хапуга, скряга.

grabber [’græbər] *n pl.* руки.

grabby [’græbi] *n* мор. пехотинец.

graft I [grɪ:fɪt] 1. *n* работа, дело, труд, занятие; 2. *v* работать, трудиться, стараться.

graft II [grɪ:fɪt] *n преим. амер.* 1. взятки, незаконные доходы; 2. взяточничество.

graft III [grɪ:fɪt] *n преим. амер.* брать взятки, пользоваться нечестными доходами.

grand [’grænd] *n прем. амер.* “кусок” тысяча долларов; **five** ~ пять тысяча долларов, или фунтов

grand slam [’grændslæm] *n воен.* ядерная бомба.

grannie, granny [’græni] *n воен.* жарг. тяжёлое орудие, боеприпасы.

grass I [gra:s] *n* 1) марихуана; 2) гашиш, наркотическое средство; **to send to** ~ повалить, свалить.

grass II [gra:s] *n* доносчик, шпик, ябеда, стукач, информатор, шпион, ябедник.

grass III [gra:s] *v* доности доносить; «капать»; ябедничать, информировать (людей), “настучать” на кого-либо

grasshopper [gra:s’ʃəpər] *n воен.* жарг. лёгкий связной самолёт, используемый для разведки, связи и управления артиллерией.

grasshopper [gra:s’ʃəpər] *n; ~ shift* смена, начинающаяся около двенадцати часов ночи, новочная смена (работы).

grassing [’grɪ:sɪŋ] *n* доносы, кляузы.

gravy [’greɪvi] *n* амер. 1) лёгкая нажива; незаконные доходы; 2) взятка; **to dip in the ~** поживиться, прикарманить казённые деньги; ~ **train** лёгкий заботок; доходное место; выгодное предприятие; **to ride the ~ train** загребать деньги; **to board the ~ train** выгодно устроиться.

greased [grizd] *v; like ~ d lighting* разг. молниеносно, стремительно.

Greek студ. изучение греческой литературы по переводам, разных материалов.

Greekless [gri:klis] *adj* не знающий греческого языка; **green¹** [gri:n] *n* обманывать, мистифицировать.

green² [gri:n] *n* деньжата; деньжонки

green goods [gri:n gudz] *n* амер. фальшивые бумажные деньги.

green-house, greenhouse [gri:n-haus] *n* ав. фонарь кабины.

greener ['gri:nə] *n* 1. новичок, простак, зелёный, неопытный рабочий; 2. недавно приехавший иммигрант.

gremlin ['gremlin] *ав.* злой гном, приносящий неудачу лётчику.

griffin ['grifin] *n* сведения; *to give the straight* ~ дать верные/надёжные сведения.

grig [grig] *n* 1) фартинг; 2) *pl.* деньги; **merry** ~ весёлый человек; **as merry as** ~ очень весёлый.

grind I [graɪnd] *v* ворчать тазом (в танце).

grind II [graɪnd] *n* 1. унив. спорт. скачки с препятствиями; 2. амер. зубрила.

grinder ['graɪndə] *n* 1. репетитор; 2. зубрила.

grip [grɪp] *n* амер. кино рабочий ателье.

gripe [graɪp] *v* 1) амер. раздосадовать, огорчить; 2) амер. ворчать, жаловаться.

groaner ['grəʊnə] *n* воришка на похоронах, мародёр, спекулянт.

groove [gru:v] *n; in the ~ a* муз. великолепно странный (о джазе); б) хорошо исполненный.

groper ['gropə] *n* австрали. житель западной Австралии.

grotty ['grɒtɪ] *adj* 1) безобразный; отвратительный 2) никуда не годный; 3) грязный, засалённый.

groupie [gru:pi] *n* 1) девушка-подросток, исступлённая поклонница группы исполнителей рокн-ролла; 2) поклонница, выступающая с ансамблем (поп-музыки, джаза и т. п.).

grouse [graʊs] 1. ворчун; 2) *v* ворчать, болтать.

grouty ['graʊti] *adj* амер. раздражительный, сердитый, нервный, нервозный.

growler ['graʊlə] *n* 1. старомодный четырёх колёсный кэб; 2. амер. посуда, кувшин для пива.

grub [grʌb] I *n* пища, еда; II *v* есть, *reḍk.* кормить.

gruel ['gruel] *v* строго наказывать, пороть; лишать сил/возможности.

grungy ['grʌnfi] *n* амер. 1) дрянной; безобразный; 2) грязный; запущенный.

grunt-and-groan ['grʌnt ænd græn] *n* спорт. подстроенный (о борьбе, результатах, которых предопределены).

grunt-and-groaner ['grʌnt ənd grəʊnə] *n* спорт. участник нечестной борьбы, игры.

G-suit [dʒi: s(j)u:t] *n* ав. костюм лётчика реактивного самолёта.

guardian ['ga:djən] *n* ав. парашют.

gubbish [gʌbiʃ] *n* мякина.

guff [gʌf] *n* амер. пустая болтовня, пустословие.

guggle ['gʌgl] *n* дыхательное горло.

guilty big ['gilti big] *n* чокнутый, ненормальный!

gulf [gʌlf] *n* унив. диплом без отличий, обычный диплом.

gum [gʌm] *v* амер. обманывать, вводить в заблуждение, заблуждать, путать.

gum-shoe [gʌm ſu:] *n* амер. полицейский, сыщик; ~ **compaign** закулисная компания; протаскивание изподтишка (особ. кандидата).

gumption [gʌmpʃn] *n* смышлённость; практическая смётка.

gun [gʌn] *n* вор.; ~ **burglar** амер. воен. повар.

gun [gʌn] *v* ав. давать полный газ/ход.

gunsmith ['gʌnsmiθ] *n* вор.

gutfighter [gʌtfaitə] *n* амер. противник, не дающий пощады.

gutless ['gʌtləs] *adj* 1) робкий; бесхарактерный; 2) вялый, бесцветный, бледный.

gutsy ['gʌtsi] *adj* 1. бесстрашный, дерзкий; отчаянный; 2. 1) крепкий; свежий, здоровый; 2) громкий, ~ во всю глотку.

gutter-snipe ['gʌtəsnaiپ] *n* амер. маклер, не зарегистрированный на бирже.

guy I [gai] *n* побег, тайный уход; **to do a ~** исчезнуть, сбежать; **to give the ~ to smb.** улизнуть, удрать от кого-л.; дать тягу.

guy II [gar] *v* удирать, убежать, убегать, смыться, увельнуть.

gybe [dʒaib] *n* вор. поддельный пропуск; поддельное разрешение.

gyp I [dʒip] *n* амер. 1) мошенничество; жульничество, надувательство, обман; 2) мошенник, жулик, плут, шулер; 3) боль, страдание, пытка.

gyp II [dʒip] *v* амер. 1. мошенничать, жульничать, воровать.

Gyrene [dʒaɪ're:n] *n* (от **Gi+marine**) амер. воен. солдат морской пехоты, моряк.

Hh

H, h [eitʃ] *n* (*pl.* **Hs, h` s** [eitsiz]) 8-я буква английского алфавита.

hack I [hæk] *n* *выч.* подделка (результат поспешного выполнения работы); поработать.

hack II [hæk] *v* 1) терпеть, выносить; мириться (с чем-л.); 2) *v спорт.* «подковать», «подковырять».

hack III [hæk] *n* наёмный экипаж; *амер.* автомобиль, машина.

hade [heid] *v* обыгрывать.

hair [heə] *n*; *Keep your ~ on!* Не горячитесь! Успокойтесь!

half [ha:f] *n* (*pl.* **halves**); *to get ~ a stretch (for an offence)* получить полгода тюрьмы (за преступления).

half [ha:f] *n* (*pl.* **halves**); *not ~* очень ужасно (*he didn't ~ swear* – он отчаянно ругался).

half-pint [ha:f paɪnt] *n* ничтожество, человечишко.

half-seas-over [ha:f fsi:z'əuvə] *adj.* подвыпивший, пьяный

ham [hæm] *n* 1. *амер.* 1) актёр, рассчитывающий на лёгкий успех, бьющий на дешёвый успех, бьющий на дешёвый эффект; 2) выигрыш, игрока публики; 2. любитель, особ. радиолюбитель (коротковолновик).

ham [hæm] *n* *амер.* 1. 1) плохой актёр; 2) плохая игра; ~ *actress* *амер.* бездарная актриса; ~ *pilot*

амер. плохой пилот; 2. *амер.* плохо играть (об актёре).

ham-fisted [hæm fistid] *adj* неуклюжий, ≡ «руки-крюки».

hammer ['hæmə] *v* победить, побить (в состязании).

hand [hænd] *n* *амер.* аплодисменты; **big** ~ продолжительные аплодисменты, успех.

handjob ['hænddʒɔ:b] *n* мастурбация.

hand-picked ['hændpikt] *adj* *амер.* отборный, выборочный.

hang [hæŋ] *v* *амер.* 1) застопорить работу присяжных; *to ~ a jury* помещать суду присяжных прийти к единому мнению (об одном или нескольких заседателях), отказаться поддержать мнение остальных присяжных заседателей; 2) не прийти к единому мнению (о присяжных заседателях); *to ~ loose* сохранять спокойствие; оставаться невозмутимым.

hang-up [hæŋ] *лр* *n* эмоциональное расстроиство, подавленность

hang-up [hæŋ] *лр* *n* 1. 1) причина нервозности, раздражение; 2) «пунктик», идефикс.

hard [ha:d] *adj* каторга; ~ *labour* каторжные работы, каторга.

hardball ['hɑ:bɒ:l] *n* *амер.* 1) baseball 2) бескомпромиссность,

жесткая линия (особ. в политике)

hard-boiled [hɑ:d boɪld] *adj.* амер. прожжённый; видавший виды.

hardstuff [hɑ:dstf] *n* амер. наркотик, вызывающий привыкание.

hard-tack ['ha:dta:k] *n* морской сухар.

hard ware ['hɑ:d weə] *n* 1. *воен.* боеприпасы; оружие; вооружение; 2. *амер.* спиртной напиток.

hare I [heə] *n* безбилетный пас-

hash I [hæʃ] *n*; ~ **house** *амер.* дешёвый ресторан, хорчевая, забегаловка, пивная.

hash II [hæʃ] *n* 1) гашиш; 2) марихуана, наркотическое средство.

hash mark ['hæʃ mā:k] *n* *воен.* (нарукавная) нашивка.

hashhead [hæʃhed] *n* наркоман, поклонник наркотических средств, страстный курящий.

hasher ['hæʃə] *n* *амер.* офицант; официантка, служанка.

hassle [hæsl] *n* 1) перебранка, скора, склоки; 2) драка, стычка, противостояние.

hat [hæt] *n*; *to talk through one's ~* хвастать, нести чушь.

hatrack ['hætræk] *n* тощий человек, жердь.

have [hæv] *I v* (употр. в *pres.* *perf. pass.*) обмануть; разочаровать; *you ~ been had* вас обманули; *he has had it a* он безнадёжно отстал, он устарел; *b* он погиб, он пропал; *you ~ been had face* обманули; *II n*; ~ *s and ~ notes* разг. мошенничество, обман, жульничество

haymaker ['hei,meɪkə] *n* сильный, ошеломляющий удар.

hayrack ['heɪræk] *n* радиолокационный маяк с приводным устройством.

hayseed ['heisi:d] *n* *амер.* деревенщина, отсталый человек.

he [hi:] *n*; *a real he – man* *амер.* настоящий мужчина.

head I [hed] *n* *пот;* *to keep one's ~ shut* не болтать, помалкивать, попридержать язык, молчать.

head II [hed] *n* 1. *амер.* наркоман; 2. *амер.* фанатик, страстный болельщик, поклонник.

head III [hed] *n* *мор.* гальюн.

headache ['hedeik] *n* (*H*) английское название немецкой радиолокационной системы «*Kniebeinck*».

head-feeler [hed'fi:lə] *n* психиатр, психолог-эксперт.

head-shop ['hedʃɒp] *n* *амер.* спец. магазин для наркоманов (продает курительные трубки, благовонные курения, бусы, порошки и т. п.).

head-shrinker [ˋhedʃrɪŋkə] *n* психиатр, психолог.

hearty [ˋha:tɪ] *adj* 1) крепкий, здоровый парень, особ. матрос; 2) *унив.* студент, занимающийся спортом.

heat [hi:t] *n* полиция, преследователи (преступников); ~ *s on* полиция нас ищет.

heater [hi:tə] *n* винтовка пистолет, огнестрельное оружие.

heaven [ˋhevn] *n*; **nigger** ~ *амер.* галёрка, раек; *to move ~ and*

earth сделать всё возможное, приложить бы все усилия;пустить всё в ход.

heaver ['hi:və] *n* вор, воришка.

heavy ['hevi] *n* важная персона; заправила.

heavy cream [ˋhevɪkri:m] *n* толстушка, полненькая.

heavy-weight ['heviweit] *n* *амер.* видный деятель, известная фигура, личность.

heebie ['hi:bi] *n* *амер.* нервное возбуждение; приступ раздражения.

heebie-jeebies [ˋhi:bi`ʃi:biz] *n pl.* крайнее возбуждение, нервное состояние; *to have the ~* беситься, нервничать, не находить себе места; *to give the ~* выбивать из колей, сводить с ума; 2. глубокая депрессия; 3. эксцентрический танец.

heel I [hi:l] *adj; well ~ ed* хорошо снабжённый деньгами; хорошо вооружённый (человек).

heel II [hi:l] *v amer. 1)* вооружать револьвером; 2) снабжать (особ. деньгами и т. п.)

heel III [hi:l] *n* подлец, негодяй; предатель, продажный.

heeled [hi:ld] *adj amer. 1)* вооружённый (револьвером); 2) снабженный с деньгами

heeler [ˋhi:lə] *n amer.* доносчик, шпик, предатель, вор.

heist I [haɪst] *n amer.* ограбление, грабёж или кража, особ. со взломом.

heist II [haɪst] *v* совершать ограбление со взломом; обокрасть квартиру, склад и т.п.

heister [haɪstə] *n amer.* грабёж или кража, особ. со взломом, грабитель, особ. взломщик.

hellaround [helə`raund] *v* безобразничать; пуститься в разгул, загулять; *they were out all night helling around* они всю ночь гуляли/предавались пьяному разгулу.

hello [ˋhlou] *int. алло!; ~ girl* *амер.* телефонистка.

hemp [hemp] *n* вор. верёвка, петля; *to stretch ~* быть повешенным.

hempseed [ˋhempsi:d] *n* вор. мошенник, негодяй, висельник, разбойник.

Нер I [hep] *adj* знакомый что-л., знающий с чем-л.; осведомлённый, разбирающийся в чем-либо.

hep-cat [hepkæt] *n* 1. знаток, поклонник джаза; 2. щеголь, стиляга, подхалим.

het up [hetʌp] *n* 1. в бешенстве; **to be ~ about smth.** выходить из себя, «кипеть» из-за/по поводу чего-л.; 2. восторженный, полный энтузиазма; **he is suddenly ~ about racing cars** он вдруг загорелся/стал бредить, заболел гоночными автомобилями.

hex I [heks] *n* 1. ведьма, калдунья, ворожая; 2. злые чары, заговор, наговор; дурной глаз; **to put a ~ on smb., smth.** сглазить кого-л., что-л.; 3. предмет, приносящий несчастье.

hex II [heks] *v* 1) привораживать; **she ~ ed him into marrying her** она так его опутала, что он женился на ней; 2) напустить злые чары; сглазить, **he was accused of ~ ing his neighbour's cows** его обвинили в том, что он напустил порчу на соседских коров.

high I [hai] *adj* пьяный, опьянённый наркотиками, «заболевший» ~ **table** 1) стол, расположенный на возвышении (для почётных гостей); 2) **студ.** стол для профессоров и преподавателей (в университетской столовой).

high II [hai] *n* состояние наркотического опьянения, эйфория с галлюцинациями (у наркоманов).

high III [hai] *v; to get ~* накуриться, нанюхаться (наркотиками).

highball ['hai bɔ:l] *n* воен. отдаение чести (старшему по рангу).
high-binder [hai`baɪndə] *n* амер. 1) хулиган; политический интриган; шантажист; 2) тёмная личность, мошенник, разбойник, хлыщ.

high-much-a-muck [haɪmlfə mʌk] *n* амер. 1) важная персона, шишка; 2) надутый, самовлюбленный, чванливый дурак, хвастун, трепач.

high-sign ['haɪsaɪn] *n* тайный знак или сигнал; незаметная для посторонних сигнализация взглядом, улыбкой, жестом.

highspot [haɪspɒt] *n* важнейшая черта, знаменательное событие и т. п.

hijack [haɪdʒæk] *v* амер. похищать (судно, самолёт).

hijacker [haɪdʒækə] *n* разг. амер. 1) бандит, налётчик, особ. отнимающий у контрабандистов; вооружённый грабитель (грузовых) автомашин; 2) угонщик самолётов, воздушный пират.

hijacking [haɪdʒækɪŋ] *n* амер. 1) вооружённое ограбление (грузовой).

зовой) автомашины, бандит/ налётчик, особ. отнимающий спирт у контрабандистов; 2. захват судна, самолёта; угон судна, самолёта и др.

hill [hil] *n*; **to go over the ~ a)** бежать из тюрьмы; б) *воен.* дезертировать; **to take ~** *воен.* а) дезертировать; б) совершать самовольную отлучку.

hincty ['hɪŋktɪ] *adj*; *амер.* снобистский, тщеславный, самодовольный, хвастун.

hip¹ [hip] *adj*; характерный для *хиппи* [см. тж. *hippie*].

hip² [hip] *adj*; 1) следящий за новинками джаза, моды и т. п. 2) знающий; понимающий толк (в чем-либо)

hipe [haip] *n* *воен.* индивидуальное оружие, карабин, револьвер.

hippie [hipi] *n* хиппи; характерный для хинни; **the ~ s** хинни; молодёжь, отрицающая мораль и условности современного буржуазного общества и выражающая свой протест экстравагантной одеждой и манерой поведения.

hippodrome ['hipədrəum] *n* *амер. спорт.* бега, скачки с заранее известным победителем/ спортсменом.

hipster ['hipstə] *n* хипстер, битник; человек, презирающий условности.

hit [hit] *v* *амер.* ограбить или убить; **to ~ the drink** *ав.* жарг. а) сесть на воду; б) упасть в море; **to ~ the road** *амер.* шляться; переезжать с места на место, бродяжничать, смотреться, смыться

hit [hit] *n* 1. доза наркотика; 2. предумышленное убийство человека гангстерами.

hit [hit] *v* *амер. разг.* достичь; достигать; **to ~ the big spots** *амер.* кутить; **to ~ the deck** *ав.* А) приземиться; б) упасть на землю; **to ~ the drink** *ав.* а) сесть на воду; б) упасть в море/ океан и т.п.; **to ~ the road** *воен.* выступать в поход; начинать марш; **to ~ the silk** *ав.* прыгать с парашютом; **to ~ it off with smb.** ладить с кем-л.

hit-and-miss [hit ænd mis] а) неточная стрельба; б) стрельба без предварительной подготовки данных.

hitch [hitʃ] *n* 1. а) бесплатная поездка на попутной машине; б) *амер. воен.* срок службы (в армии по контракту); 2. *v* *амер.* жениться.

hitched [hitʃt] *adj* *амер.*женатый, замужняя, семейный.

hi-ya [haɪjə] *int.* здорово!

hobo ['hobou] *n* (*pl. -os -oes [-ouz]*) *амер.* 1. странствующий рабочий; 2. бродяга.

hock I [hɔk] *n* залог, заклад; *in ~ a)* в закладе; б) в тюрьме; в) в долгах; г) в трудном положении.

hock II [hɔk] *v* закладывать, отдавать в залог (вещь).

hockshop [hɔkʃəp] *n* ломбард, ссудная касса.

hokey [həuki] *adj* фальшивый, неискренний; надуманный; *this sounds pretty ~* в этом слышаться какая-то фальшь.

hodmandod [hədməndəd] *n* урод, колека, инвалид.

hog I [hɔg] *n* 1. 1) «кабанчик», шиллинг; 2) *амер.* монета в 10 центов; 2. локомотив; *~ age* *амер.* отрочество; *camera ~* кино «аппарата».

hog II [hɔg] *v* 1) захватывать, заграбастать; *to ~ the road* не уступать дороги, кому - либо.

hog-caller [hɔg`kɔ:lə] *n* *воен.* переносный громко говоритель. **hog-wash** [hɔg wɔʃ] *n* 1. сивуха; 2) газетные врачи.

hoipolloi, hoi-polloi [hɔɪ pɔ'lɔɪ] *n* шум, гам, суэта.

hoist I [hɔɪst] *n* 1) магазинный вор; 2) (*the ~*) воровство в магазинах.

hoist II [hɔɪst] *v* совершать магазинные кражи.

hokey [həuki] *амер.* сентиментальный; фальшивый, неискренний

hold I [həuld] *n* кино «колд» удавшаяся часть съёмки, произведённой в течение съёмочного дня.

hold II [həuld] *v* (*held; held, уст. holden*); *to ~ out* *амер.* не отдавать, придерживать, «зажимать», *to ~ the stage* *театр.* приковывать к себе внимание зрителей; затмить остальных актёров; б) затмить всё, отодвинуть на второй план все остальное; *~ your noise/row, jaw* перестаньте шуметь! замолчите!

holdover [həuldəvər] *n* *амер.* остаток, пережиток, наследие (прошлого).

hole [həul] *n* 1. «чулан», тёмная комната (фотографа), фотолаборатория; 2. *ж. д.* туннель; 3. *полигр.* место в газетном наборе оставленные для последних известий; 4. *вор.* шиллинг; *unable to see a ~ in a ladder* мертвешки пьяный.

hole-in-the-wall [həul in ði:'wɔ:l] *n* (*pl. holes* – [houlz-]) *n* шипок; подпольная винная лавка/ склад.

hole-up [həul ap] *v* скрываться от полиции, прятаться.

holler [hɔlə] *v* *амер.* просить пощады/милость.

holy [həuli] *n;* *~ fowl* святоша (о женщине); *~ joe* *амер.* святой

Джо/Иосиф (прозвище военных священников).

hombre [‘oumbrə] *n* (*pl.* **hombres** [‘oumbreis]) *амер.* человек, парень, тип, сорт.

honcho [‘hɒn(t)fəʊ] *n* начальник, командир; босс, хозяин.

honest [‘ɛnist] *adj*; ~ **broker** сват; сваха.

honest [‘ɛnist] *adj*; ~ **Injun!** Честное слово!

honey [‘hʌni] *n*; ~ **and hug** *амер.* ласка, объятия; **as sweet as** ~ медовый; сладкий; сладостный; **life is not all** ~ ≡ жизнь – не счастье.

honey wagon [‘hʌni’wægən] *n* 1. бочка для вывоза нечистот; 2. переносная уборная – будка; 3. мусоровоз; 4. навозоразбрасыватель.

honk-and-ladder [‘hɔŋk ænd ‘lædə] *adj* *амер.* пожарный; ~ **company** [**truck house**] пожарная команда [машина, станция].

honkey, honkie, honky [‘hɔŋki] *n* пренебр. белый (человек) (в речи негров).

honky [‘hɔŋki] *n* *амер.* презр. белый (обыкн. употр. черными)

honky-tonk [‘hɔŋkitɔŋk] *n* *амер.* кабак; притон, дом терпимости, забегаловка.

hooch [hu:tʃ] *n* *амер.* 1) спиртной напиток (особ. добытый незаконным путём); 2) вид са-

могона (изготавляемого американскими индейцами); ~ **ship’s cistern**. суда нелегально ввозившие крепкие напитки в США; ~ **still** самогонный аппарат/устройство.

hood [hud] *n* бандит, гангстер, разбойник, головорез.

hoodlum [‘hu:dлəm] *n* *амер.* хулиган, хулиганье, разбойник, хлыщ, мошенник, шулер.

hooey [‘hi:ɪ] *n* *амер.* чушь, ерунда; брехня, пустые слова; **it is all a lot of** ~ это всё пустое/ чушь.

hoof [hu:f] 1. *n* (*pl.* тж. **hooves**); **to beat (it on) the ~, to pad the ~** идти пешком, ≡ на своих на двоих; **to give smb. the ~** идти пешком, ≡ на своих на двоих; **to give smb. the ~** выгнать/уволить кого-л. с работы; 2. *v* танцевать.

hoofer [‘hu:fə] *n* *амер.* 1. плясун, танцор, особ. чечёточник; 2. репортёр, ведущий, второстепенный актёр.

hoo-ha [‘hu:ha:] *n* суета, шумиха, шум-гам.

hook [huk] *adj*; **on the ~ a**) связанный обязательствами; задолжавший; «попавшийся» находящийся в руках шантажиста и т.п.; б) в состоянии ожидания, неопределенности; **to give the ~** уволить/выгнать с работы.

hook [huk] 1. *n* *амер.* **to drop** (или **to pop) off the ~ s** сыграть в ящик, умереть, отправиться на тот свет;

on one's own ~ самостоятельно на свой риск; **to go off the ~ s** разг. а) рехнуться, свихнуться; б) сбиться с пути в) умереть; 2. *v; to ~ it* смыться, удратить, увельнуть.

hook I [huk] *n* воен. вор, жулик, уголовный преступник, мошенник; **to get the ~** амер. потерять работу; быть уволенным; **to take one's ~** смыться, удратить.

hook II [huk] 1. *v* а) красть; **to ~ a husband** подцепить муженька; б) завербовать (в шпионы, провокаторы); 2. присвоивать; мошеничать; получать с помощью обмана; **he ~ ed our money** он загрёб наши деньги; 3. *диал.* смыться, удратить (*тж. to ~ it*).

hooked [hukt] *adj* амер. 1) употребляющий наркотики, привыкший, пристрастившийся к наркотикам; **to be ~ on/by morphine** быть морфинистом; 2) помешавшийся на чём-л.; одержимый чём-л.; **he is ~ on television** он сидит у телевизора как пришитый.

hooker ['hukə] *n* 1. вербовщик провокаторов (особ. в профсоюзах); 2. проститутка; 3. *амер.* бодливая корова; 4. *амер.* член секты «крючков»; ~ **and eye** крючок (застёжка).

hookey ['huki] *n* амер. *to play ~* бездельничать, прогуливать (занятия в школе и т. п.)

hook-up ['huk ʌp] *n* сеть (агентов; агентура); центр.

hooky ['huki] *n; to play ~* амер. бездельничать, прогуливать (занятия в школе и т. п.).

hoopla [hu:płə] *n* 1) суматоха, суета 2) бред, чепуха

hoosegow, hoosgow ['hu:sgou] *n* амер. каталажка, тюрьма; «губа», гауптвахта, клетка.

hoosh [hu:s] *n* похлебка.

hoot [hu:t] *v* кричать (*at - на*); улюлюкать, чикать; **to ~ with laughter** орко/оглушитель носимаясь, хохотатся.

hootch ['hu:tʃ] *n* воен. 1) хижина, крытая соломой, листьями и т.п.; 2) жильё, казарма; 3) блиндаж.

hootchy [hu:tʃi] *n* амер. непристойный танец (*тж. ~ dance*); *dancer* танцовщица в притоне/баре, ресторанде.

hooter ['hu:tə] *n* нос, нюхалка.

hop I [hɔp] *n* амер. наркотик; опиум; **full of ~ s** хмельной, захмелевший.

hop II [hɔp] *v* поспешно уходить, удирать (*тж. to ~ it*); ~ **it!** убирайся отсюда!; катись!, пропаливай!

hop III [hɔp] *v* плясать, танцевать; **to ~ the stick** скрыться от кредиторов; умереть.

hop up ['hɔp ap] *v* 1) возбуждать, взвинчивать, распалять; *they hopped the crowd up with fiery speeches* пламенными речами они взбудоражили толпу;

2) усиливать / увеличивать (мощность и т.п.); 3) одурманивать наркотиками; 4) *авт.* форсировать (двигатель).

hophead [hɔphed] *n* 1) *амер.* наркоман, страстный поклонник наркотических средств; 2) *австрал.* пьяница

hopped up [hɔpdʌp] *adj* охмелевший; ошалевший, возбуждённый (особ. от наркотиков).

horn I [hɔ:n] *n* (*the ~*) *амер.* телефон.

horn II [hɔ:n] *v*; *to ~ in* *амер.* вмешиваться (в).

hornet [hɔ:nɪt] *n* *ав.* бомбардировщик.

hornswoggle [hɔ:n,swɔgl] *v* *амер.* обмануть, провести, надуть, обвести, обдурить.

horny [hɔ:ni] *adj* сексуально возбуждённый.

horse [hɔ:s] *n* *героин* (наркотик); **black** (или **dark**) ~ *амер.* полит. малоизвестный кандидат на выборах: «тёмная лошадка».

horse I [hɔ:s] *n* *амер.* шпаргалка, особ. подстрочный перевод; **salt ~ mor.** солонина; **dead ~** работа, за которую деньги взяты вперёд; **a ~ on smb.** *амер.* шутка над кем-л., издевательство.

horse II [hɔ:s] *adj*; ~ *opera /stuff* *амер.* ковбойский фильм, роман и т. п.

horse III [hɔ:s] *v* *амер.* издеваться (над кем-л.); разыгрывать (кого-л.); **to ~ around; to ~ around** возиться, шуметь, бесписься; откалывать грубые шутки.

horse IV [hɔ:s] *n* *героин* (наркот. средство)

horse feathers [hɔ:s 'feðəz] *n* употр. с гл. во мн. и ед. ч. чушь, ерунда; ~ ≡ «брёд собачий».

hose [houz] *v* избивать резиновым шлангом.

hot¹ [hot] *adj* 1) скоростной, высоко скоростной; ~ **copy** (или **news**) *амер.* последние известия; **a ~ new jet plane** новый скоростной реактивный самолёт; 2) счастливый, удачный; **the cards are ~ for me tonight** сегодня мне везёт в карты; 3) смешной, нелепый; **that's a ~ one!** какая ерунда! это просто смешно.

hot² [hɔ:t] *adj* 1. 1) (только что) украденный, незаконно приобретённый или хранимый; контрабандный; ~ **goods** краденые или контрабандные товары; ~ **number** *амер.* популярный номер (песенка и т.п.) ~ **oil** краденая или незаконно добываемая нефть; ~ **check** поддельный чек; 2) усиленно разыскиваемый полицией; скрывающийся от правосудия; 2. *n* (*the ~*) усиленно разыскиваемый

полицией; ~ *war* «горячая» настоящая война; *the ~ place* пекло, ад; ~ *chair* амер. электрический стул; ~ *seat* а) см. ~ *chair*; б) ав. катапультирующееся сиденье; ~ *tiger* унив. пиво с хересом и специями; ~ *air* бахвальство; очковтирательство; пускание пыли в глаза; ~ *stuff* а) распутница, шлюха; б) уст. кокетка; в) порнография; скабрезный рисунок; порнографическая литература; порнографическая открытка; похабный анекдот; г) что-л. бьющее на эффект; д) опасный человек; ~ *favourite* всеобщий (на скачках и т. п.).

hot-air [hət, eə] *adj*; ~ *artist/merchant* болтун, пустомеля; очковтиратель.

hot pants ['hət'pænts] *n* похоть.

hot rod¹ [hət rəd] *n* 1. старый автомобиль с форсированным мотором; «мощная колымага»; 2. = *hot rodder*.

hot rod² ['hət,rəd] *n* 1. развалина, колымага (об автомашине); 2. отчаянный гонщик, лихач; 3. битник.

hot rodder ['hət,rədə] *n* 1. водитель или владелец старого автомобиля с форсированным мотором; 2. отчаянный гонщик, лихач; 3. битник (40-х годов).

hots [hətz] *n* употр. с гл. во мн. ч. похоть.

hot-shot I [hət ʃət] *n* 1. большой человек, шишка; 2. пробивной молодой человек, идущий в гору 3. ирон. зазнайка/хвастун; позёр; ломака; 4. а) лётчик-лихач; б) уст. опытный лётчик; 5. сенсационное известие; последняя новость; 6. ж. д. старый поезд; экспресс; 7. пожарный.

hot-shot II [hət ʃət] *adj* 1. опытный и знающий; энергичный, пробивной; ~ *lawyer* опытный/ловкий адвокат; 2. самовлюбленный; рисующийся, позирующий; 3. неодобр. лихой, склонный к лихачеству; ~ *ball player* бейсболист, идущий на ненужный риск; 4. ж. д. идущий без остановок (о поезде).

hound [haund] *n* 1) охотник (до чего-л.); **drink** ~ пьяница; **gloom** ~ мрачная личность; **publicity** ~ любитель саморекламы; 2) репортёр, «гончий пёс»; 2. последний гонщик в группе (велоспорт).

house¹ [haus] *n* дом, жилище; здание; **third** ~ амер. кулуары конгресса; **to enter the ~** стать членом парламента.

house² [haus] *n*; **the H.** работный дом, домработников.

house detective [haus dr`tektiv] *n* штатный детектив (магазина, гостиницы и т. п.) сотрудник, отвечающий за охрану помещения, предотвращение краж, драк и т.п.

house dick ['haus dik] *n* см.
house detective.

howling ['haulɪŋ] *adj* огромный
(успех и т.д.); *a ~ swell* ужас-
ный вопиющий несправедли-
вость.

hubby ['hʌbi] *n* (сокр. **husband**)
муженёк.

hum I [hʌm] *n* вонь, скверный
запах, дурной запах.

hum II [hʌm] *v* вонять, скверно
пахнуть; дурно пахнуть.

hum dinger [,hʌm'dɪŋə] *n* амер.
1) парень, что надо. 2) отличная
вещица

hummer ['hʌmə] *n* арест по
ложному обвинению; попал ни
за что, чужой похмел.

hump¹ [hʌmp] *n* австрал. путе-
шествие на своих (на двоих с
котомкой за спиной).

hump² [hʌmp] *n; to hit the ~ a)*
совершить побег из тюрьмы; б)
дезиртировать из армии/ служ-
бы.

hump³ [hʌmp] *n* дурное настро-
ение, плохое настроение.

humpty-dumpty I [hʌmptɪ`
dʌmptɪ] *n* кандидат, не имею-
щий шансов на избрание.

humpty-dumpty II [hʌmptɪ`
dʌmptɪ] *adj* бесполезный, без-
надёжный, безуспешный.

hunch [hʌntʃ] *n* амер. подозре-
ние; предчувствие.

hunky I ['hʌŋki] *adj* амер. 1.
правильный, удовлетворитель-

ный; здоровый; 2. ровный, без
остатка; ≡ тютелька в тютель-
ку, точь в точь.

hunkey II ['hʌŋki] *n* пренебр. 1)
чёрнорабочий; «работяга»
(особ. из Восточной Европы);
2) (H) венгр. (особ. рабочий).

hunks [hʌŋks] *n* скряга, скупец,
нытик, скупой.

hustle ['hʌsl] *v* 1) попрошайни-
вать; клянчить; 2) воровать;
быть вором-карманщиком; 3)
заниматься проституцией особ.
уличной; заманивать мужчин;
4) жить мошенничеством/ шу-
лерством; заниматься махина-
циями/тёмными делами; 5)
тор- говать из-под полы
(наркоти- ками и т. п.); 6)
навязывать (то- вар и т. п.); **I**
was ~ d into a decision на меня
насели и заста- вили принять
решение; **I** *wouldn't be ~ d*
меня нахрапомне возьмешь; 7)
зазывать, зама- нивать (в
игорный или публич- ный дом
и т.п.).

hustler ['hʌslə] *n* 1) энергич-
ный, беззастенчивый человек;
пробивной делец 2) проститут-
ка

hut [hʌt] *n* 1) тюремная камера;
2) студенческое общежитие; 3)
служебный вагон (в товарном
поезде).

hype I [haɪp] *n* 1. сила, кре-
пость; укрепление, подкрепле-
ние; оживление; 2. обман,

надувательство; ***to work a ~ on smb.*** провести кого-л.; 3. беззастенчивая реклама, пускание пыли в глаза; очковтирательство; 4. трюк для привлечения внимания; 5. кандидат на популярность, проектируемая знаменитость; человек, популярность, которого стимулируется и разжигается всеми способами.

hype **II** [haip] *v* 1. 1) влиять новые силы; укреплять; ***to ~ a story with facts*** подкрепить сообщение фактами; 2) ожидать (рассказ, пьесу); вносить жизнь; 2. обманывать, надувать; ***he`d been ~ d*** его провели; 3. 1) возбуждать, волновать (*тж. to ~ up*); 2) увеличивать, раздувать;

4. крикливо рекламировать; расхваливать, превозносить.

hype [haip] *n* 1) наркоман 2) шприц для введения наркотиков

hyped-up ['haiptap] *adj* *амер.* 1. искусственный, ложный, дутый, «клиповый»; 2. взбудораженный, возбуждённый, изволнованный, отрочество; возбуждённый наркотиками ***camera ~*** кино «аппаратная свинья» (актёр, сущий лицо в киноаппарат, заслоняя других актеров); ***on the ~*** на мели (без денег) чушь.

II

I, i [ai] *n* (*pl.* Ís, Í's [aiz]) – 9-ая буква английского алфавита
ice I [ais] *n* 1. алмаз, бриллиант; 2. *амер.* взятка; отступное; маргарищ; **to put on** ~*амер.* а) убить; б) отложить; **put it on** ~ пока забудьте об этом.

ice II [ais] *n* *амер.* фруктовое мороженое; **keep it on** ~ попридержи это; а) изолированный, лишённый возможности действовать; находящийся в заключении; б) «на мази», имеющий все шансы быть успешно реализованным.

ice III [ais] *v* убить, уокошить; **to threaten to ~ smb.** угрожать кому-л. убийством; *амер.* откладывать, замораживать; **to ~ the cake** *амер.* завершить дело.

ice-box, icebox [aisboks] *n* 1. рефрижератор, электрохолодильник; 2. карцер (в тюрьме).
iceman [ais mæn] *n* (*pl.*-men [-men]) *амер.* вор – специалист по драгоценностям.

icky, icky [íkI] *adj* *амер.* 1. 1) неприятный, непривлекательный, плохой; 2) низкий, нечестный; 2. чересчур сентиментальный, старомодный, не стильный.

idea [aɪ'dɪə] *n*; **cold ~, covered wagon** ~ старо, ничего нового в этом нет; **hot ~** блеск, здорово придуманно; **wet ~** бред, дурацкая идея.

iffy [ífI] *adj* 1) неопределённый, сомнительный, **his chance were rather** ~ у него было мало шансов; **it's an ~ question** это как сказать!; ой ли?; 2) склонный к оговоркам, условиям; колеблющийся; **they remained ~** они продолжали выдвигать (новые) условия и оговорки.

immense [i'mens] *adj* великолепный; замечательный.

impost [ímpoust] *adj* *спорт.* дополнительный груз, который несёт более сильная лошадь в гандикапе.

in [in] *adj* находящийся у власти; **the ~ in party [group]** партия [группа]; 1. находящийся у власти; 2. (часто «**in**», **in**) 1) предназначенный для узкого круга, для посвящённых; **some ~ jokes** шутки, понятие только посвящённым; **an ~ gathering** собирающе «своих» людей; **to feel ~** чувствовать себя участником или членом чего-л.; испытывать чувство общности, при общности; 2. (часто «**in**») модный, популярный; **the teaching of economics is definitely ~** преподавание экономики определённо входит в моду.

inch [intʃ] *n*; **to ~ along** *амер.* делать немедленно, но верные успехи.

indian grass [indiəngr̩:s] *n* марихуана, наркотическое средство.

influence [influən(t)s] *v* добавлять спиртное в напитки.

info [ɪnfəu] *n* информация, сведения, данные.

ink-slinger [ɪŋksliŋə] *n* конторский служащий; канцелярист; писака, шелкопёр.

innocent [ɪnəs(ə)nt] *n* невинный младенец; **massacre** (или *slaught*) ; **massacre** (или *slaughter*) *of the ~s* парл. отмена/снятие с очереди или обсуждения законопроектов, ввиду недостатка времени (в конце сессии).

inside [insaɪd] *n* амер. секретные сведения.

iron [aɪən] *adj*; ~ **man** амер. серебряный доллар.

iron I [aɪən] *n* лёгкое огнестрельное оружие; пистолет, револьвер

ite [aiti:] *amer.* презр. прозвище итальянца.

ivory [aɪv(ə)rɪ] *n pl.* 1. 1) игральные кости; 2. обыкн. *pl.* зубы; **to show one's ivories** смеяться, скалить зубы; предметы на слоновой кости; бильярдные шары; клавища.

ivory-thumper [aɪv(ə)θʌmər] *n amer.* пианист.

Jj

J, j [dʒei:] десятая буква англ. алфавита.

jack¹ [dʒæk] *n* амер. деньги; *to make one's* ~ много заработать; **J. Johnson** воен. а) тяжёлое орудие; б) крупно колиберный снаряд.

jack² [dʒæk] *n* амер. разг. 1) сыщик, детектив, шпик; 2) военный полицейский; 3) amer. деньги *to make ones* ~ хорошо заработать; 4) amer. деньги *to make ones* ~ хорошо заработать; *on ones* ~ а) самостоятельно; сам по себе

jackaroo [dʒæk(ə)'ru:] *n* австрал. 1) новый рабочий, новичок (на овцеводческой ферме); 2) новый колонист.

jacket [dʒækit] *v* поколотить, вздуть/взгреть кого-либо.

jackol [ˈdʒækɔl] *n* наёмный убийца, гангстер, головорез.

jackpot [ˈdʒækpɔt] *n* амер. затруднительное положение.

jack-pudding ['dʒæk'pu:dɪŋ] *n* уст. гаер, паяц, шут.

jack-tar [dʒæk tɔ:] *n* мор. «смоля», матрос; (старый) моряк, «морской волк».

jack-up ['dʒæk ap] *n* амер. повышение, рост (цен, учётного процента и т.п.).

jag I [dʒæg] *n* попойка, выпивка, *to have a ~ on* быть выпив-

ши, «нагрузиться»; *a crying ~* пьяная истерика.

jag II [dʒæg] *v*; *to ~ up* воен. наложить взыскание (на кого-л.).

jag III [dʒæg] *n* опьянение; выпивка; *to take a ~ on* быть выпившим, поддавшим.

jagged ['dʒægid] *adj* амер. пьяный, под градусом.

jail «shake down» [dʒeɪl'seɪk daun] *n* «шмонт» обыск в тюрьме/заключении.

jail-bird [dʒeɪl bɜ:d] *n* амер. 1. отбывающий тюремное заключение, заключённый 2. бывший заключённый; закоренелый преступник, рецидивист, бандит.

jake [dʒeɪk] *adj* австрал. подходящий, что надо приличный; «высший сорт»; *every thing's ~ with me* у меня полный порядок.

jal(l)opy [dʒə'lɔri] *n* амер. старый полуразрушенный, ветхий автомобиль или самолёт, драндулет.

jam¹ [dʒæm] *n*; ~ *session* амер. муз. исполнение джазистами импровизации и экспромтов для себя (не на концерте).

jam² [dʒæm] *n* варенье; джем; *real ~* ≡ пальчики оближешь; удовольствие, наслаждение.

jamboree [dʒæmbə'ri:] *n* пирушка, торжество, увеселение.

Jane, [dʒein] *n* амер. бабёнка, девушка, женщина (*тжс. jane*).

jaw [dʒɔ:] *v* 1. говорить особенно долго и скучно; пережёвывать одно и то же; 1) вести скучный разговор; 2) отчитываться; 2. 1) читать нравоучение; 2) сквернословить, ругаться.

jaco [dʒə:kou] *n* сквернословие.

jaw-breaker ['dʒɔ:breɪkə] *n* трудно произносимое слово.

jaw-jaw I ['dʒɔ:dʒɔ:] *n* длинный разговор; затяжной спор; трёп.

jaw-jaw II [dʒɔ:dʒɔ:] *v* пускаться в длинные рассуждения; трепать языком, хвастаться.

jay [dʒei] *n* сигарета с марихуаной, сигарета набитая наркотическими средствами.

jazz I [dʒæz] *v*; *to ~ the motor* амер. ав. форсировать двигатель.

jazz II [dʒæz] *n* амер. 1. брехня, болтовня, чушь враки; 2. *adj* кричащий (о красках), грубый, гротескный; вызывающий, негармоничный.

jean [dʒi:n] *pl. amer.* штаны; рабочий костюм, спецовка, спецодежда, спецформа.

jeepville ['dʒi:pvili] *n* амер. барак для новобранцев.

jeez ['dʒi:z] *int* ого! Бог ты мой!; чёрт побери!

jemmy [dʒemɪ] *n* баранья голова (кушанье).

jerky ['dʒɜ:ki] *adj* дурацкий, нелепый.

Jerry ['dʒeri] *n* воен. 1) немец; немецкий солдат; фриц; 2) немецкий самолёт; ~ *up!* ≡ воздух! (предупреждение о появлении немецкого самолёта); 3) ночной горшок.

jerry-shop ['dʒerɪʃəp] *n* пивнушка, забегаловка, закоулок, пивная низшего разряда.

jigger ['dʒɪgə] *n* подставка для киёв (бильярд).

jiggers ['dʒɪgəz] *int.* вор. берегись! ≡ шухер! полиция идёт!

Jim Crow ['dʒim'krou] *n.* амер. негр ♀ *J. C. car* особый железнодорожный или трамвайный вагон для негров на юге США.

jim-dandy ['dʒim'dændi] *adj* амер. превосходный.

jim-jams ['dʒim'dʒæmz] *n pl.* белая горячка.

jinx ['dʒiŋks] *n* человек или вещь, приносящие несчастье.

jitney ['dʒɪtni] *n* амер. *In* 1. пять центов; 2. дешёвое маршрутное такси или автобус; *II v* ехать в таком такси; *III adj* дешёвый, третьестепенный.

jink ['dʒiŋk] *v* воен. уйти от огня зенитной артиллерией.

jitters ['dʒɪtəz] *n* амер. нервное возбуждение, волнение.

jive I [dʒaɪv] 1. *n* 1) джаз; джазовая музыка; 2) жаргон джазовых музыкантов; 3) болтовня;
2. *v* танцевать под джазовую музыку.

jive II [dʒaɪv] *adj* ложный, фальшивый; ~ *excuse* выдуманный предлог/отговорка.

jive III [dʒaɪv] *n* 1) пустая болтовня; 2) джазовые музыканты; 3) джазовая музыка; 4) непонятный жаргон.

jive IV [dʒaɪv] *v* 1. болтать чепуху, ерунду; 2. 1) исполнять джазовую музыку; 2) танцевать под джазовую музыку.

job [dʒəb] *n* 1) воровство, кража, ограбление; *an inside* ~ *amer.* кражи и т.п. совершающиеся кем-л. из своих/ близких.

job [dʒəb] *n* штучка (о вещи, человеке); нечто особенное; *a blonde* ~ блондиночка; *he had an English* ~ у него был английский автомобиль; ~ *s for the boys* полит. раздача доходных местечек приверженцам (победивший партии и т.п.).

jock¹ [dʒɔk] *n* спортсмен (особ. в колледже, школе).

Jock² [dʒɔk] *n amer. воен.* 1) шотландский солдат; 2) *pl.* шотландские войска.

jockstrap [dʒɔkstræp] *n* 1. *проф.* супензорий (спортсмена); 2. профессиональный спортсмен.

joe (Blow) [dʒeɪ(bləʊ)] *n amer. воен.* солдат, военный, военнослужащий.

Joe [dʒoʊ] *n* Джо (уменьш. от *Joseph*); *not for J.* ни за что!

Joe Blow [dʒoʊ bλəʊ] *n* средний, заурядный человек.

joeey ['dʒoʊi] *n* четырёхпенсовая монета.

John [dʒɒn] *n* 1. любовник; 2) клиент проститутки.

Johnny [dʒɒni] *n*; ~ *Raw a* *воен.* новобранец; б) новичок; молокосос, салага, зелёный, солдат только-что призванный на военную службу.

joint [dʒɔɪnt] *n amer.* сигарета с марихуаной; *амер.* тайный кабак, притон.

joker ['dʒəukə] *n amer.* 1) двусмысленная фраза или статья в законе; 2) неожиданная трудность/противостояние.

joker ['dʒoukə] *n* человек, парень, младенец, малый.

jolly ['dʒɔli] *n 1) воен.* матрос (военного флота); 2) солдат морской пехоты; 3) вечеринка.

jolt [dʒɔlt] *n* 1. приговор к тюремному заключению; 2. 1) инъекция наркотика; 2) стимулирующая доза (наркотика и т.п.); *a ~ of whiskey [of fresh air]* глоток виски [свежего воздуха].

josh I [dʒɔʃ] *n amer.* шутка, мистификация, добродушная шутка/анекдот, насмешка.

josh II [dʒɔʃ] *v amer.* подшучивать; мистифицировать, «разыгрывать» кого-либо.

joskin ['dʒɔskin] *n* неотёсанный человек, деревенщина, грубиян, деревня, хам.

joss [dʒɔ:s] *n* удача, везение.

josser ['dʒɔ:sə] *n 1) австрал.* священник; 2) простак, турица; 3) пренебр. парень.

jostle ['dʒɔ:sl] *v amer.* шарить по карманам, залезать в чужой карман; обворовывать.

jostler ['dʒɔ:slə] *n amer.* карманщик, карманный вор, карманочист, карманолез.

jotter ['dʒɔ:tə] *n amer.* писатель.

journeyman ['dʒɔ:zmɪmən] *n (pl.-men [-mən]) воеи.* специалист – рядовой.

joy-house ['dʒɔ:ihaus] *n amer.* публичный дом, дом терпимости, притон.

joy-ride ['dʒɔ:iraid] *n* веселительная прогулка в чужом автомобиле; ~ *stick* *n* контрольный рычаг аэроплана.

joy-stick ['dʒɔ:istik] *n* ручка управления (самолёта).

judy ['dʒu:di] *n* женщина-полисмен, женщина, баба

jug [dʒʌg] I *n* тюрьма; II *v* посадить в тюрьму/клетку; заключать в тюрьму.

juggins ['dʒʌgɪnz] *n* доверчивый простак, глупец, дурак, дурачок, глупыш.

juice¹ [dʒu:s] *n 1)* электрический ток; электроэнергия; 2) *разг.* бензин; горючее; *to step on the* ~ дай газ!

juice² [dʒu:s] *n 1. amer.* крепкий алкогольный напиток (водка, виски и т.п.); *to be into* ~ ≡ он не дурак; ~ *road* *amer.* электрическая железная дорога.

juice I [dʒu:s] *v* обык. *pass* 1) бить током; 2) казнить на электрическом стуле.

juice man [dʒu:s mæn] *n amer.* ростовщик (сужающий деньги под непомерно высокие проценты).

juiced [dʒu:st] *adj amer.* пьяный, набравшийся, “по дмухой”, начавшийся, выпивший, “под градусом”.

juicer ['dʒu:sə] *n 1)* *teamp.* осветитель; 2) кино «керосинщик»; осветитель (на киносъёмках).

jump¹ [dʒʌmp] *v* уезжать; уходить; казнить на электрическом стуле.

Jump² [dʒʌmp] *v; to ~ all over smb.* нещадно критиковать/разносить кого-л.; *to ~ ship* дезертировать с корабля.

jump I [dʒʌmp] *n ав.* перелёт; *the ~ s* белая горячка.

jump II [dʒʌmp] *adj 1.* быстрый (о музыке); 2. *v* набрасываться; *he ~ ed me* он набросился на меня; 3. бежать, спасаться бег-

ством; **to ~ town** удраты/ улизнуть из города; **to ~ one's bail amer.** убежать будучи отданым на поруки; **to ~ off** 1) спрыгнуть; 2) **воен.** начинать атаку; **to ~ out** высокочить; **to ~ up** вскакивать; **~ up !** садитесь! (в седло/экипаж); **to ~ the gun** a) начать скачки до сигнала; 2) начать (что-л.).

jungle [‘dʒʌŋgl] *n* амер. притон, дом терпимости, публичный дом.

junk [dʒʌŋk] *n* 1. *мор.* солонина; 2. наркотики, наркотические средства, особ. героин.

junkers [‘dʒʌŋkəz] *n pl. av.* юнкеры (собир. название любых немецких бомбардировщиков во время второй мировой войны).

junkie [‘dʒʌŋki] *n* наркоман, человек, постоянно употребляющий наркотических средств, пользователь наркотических средств.

junky [‘dʒʌŋki] *n* 1) наркоман; наркотист; 2) торговец наркотиками, спекулянт.

juvenile [‘dʒu:vinaili] *n pl. = juvenile books*

juvenile books [dʒu:vinailbuks] *n* книги для юношества, детские книги.

juvey, juvie [‘dʒu:vɪ] *n* (сокр. *juvenile*) 1) мололетний, несовершеннолетний преступник; 2) колония для малолетних, несовершеннолетних преступников.

Kk

K, k [keɪ] одиннадцатая буква англ. алфавита.

Kaffir ['kæfə] *n pl.* акция южноафриканских рудников; **K. Corn** дурра (южно африкасский злак). **kak-handed** [kæk 'hændɪd] *adj* неуклюжий левша, левша.

kale [keɪl] *n* амер. деньжата, монета, деньги, денежка.

kamerad [ka:məra:d] *int.* нем. сдаюсь! прошу пощады!; **to say ~** сдаваться, подчиняться.

kangaroo [,kæŋg(ə)`ru:] *n pl.* ком. 1) акции западно-австралийских рудников; 2) бирже-вики, спекулирующие на этих акциях; ~ **carrier** воен. бронетранспортёр; ~ **court** амер. инсценировка судебного заседания/преим. устраиваемая заключёнными в тюрьме.

kaput [kə'put] *adj* уничтоженный; разоренный; потерпевший неудачу.

katyusha [kætju:sə] *n* русск. воен. катюша (оружие).

kaya ['keɪə] *n* спорт. поражение, нокаут, проигрыш., провал.

keelhaul [ki:lhol] *v* делать строгий выговор.

keep [ki:p] *n; разг. to play for ~ s a)* играть наверняка; б) идти на мокрое дело; **to play for ~ smb.** *shady* амер. Укрывать/прятать кого-л., чего-л.

keep [ki:p] *v; to ~ one's shirt on* не волноваться, не сердиться; **to ~ a still upper lip** амер. сохранять присутствие духа; уверенность в себе, спокойствие, покой.

ken [ken] *n воен.* притон; «малина», публичный дом.

kennedy ['kenedi] *n* кочерга. **key** [ki:] *n* килограмм (особ. марихуаны или героина).

kibitz ['kibits] *v* амер. вмешиваться в чужие дела, давать непрошёшенные советы.

kibitzer ['kibtsə] *n* амер. нытик, зануда, надоеда (см. тж. [kibitz])

kibosh ['kaɪbəʃ] *n* вздор; чепуха; **to put the ~ on** положить конец, покончить; прикончить; испортить, погубить.

kick¹ [kik] *v* 1. **to ~ the bucket** протянуть ноги (умереть); 2. шесть пенсов; **two and a ~ 2** шиллинга 6 пенсов.

kick² [kik] *v* 1) амер. умереть (часто **to ~ in**); 2) амер. избавиться (от привычки к наркотикам); **to ~ around** а) грубо обращаться; б) рассматривать со всех сторон; 3) **to ~ in a** взломать (дверь и т.п.); платить свою долю; амер. загнуться; ворваться; б) амер. делать взнос; в) амер. умереть; **to ~ off** а) сбросить (туфли и

т.п.); б) *спорт.* вводить мяч в игру ударом с центра; в) *амер.* начинать; г) *амер.* умереть, отдать концы.

kick I [kik] *n* 1. *амер.* впрыскивание морфия или другого наркотика; 2. шесть пенсов; *good/bad ~* хороший, плохой футболист; ~ *er* футболист. **to get the ~** а) быть уволенным; б) *воен.* быть уволенным из армии за недостойное поведение; *a ~ in the plants* головомойка, нагоняй, разнос; *more ~ s than halfpence* ≡ больше тумаков, чем пятаков.

kick II [kik] *v; to ~ back* 1) отдавать соучастнику часть незаконно полученных денег; 2) возвращать краденое; **to ~ in** 1) *амер.* отдавать под принуждением часть заработка; 2) протянуть ноги, умереть; перестать принимать наркотики.

kickback [kikbæk] *n* *амер.* выплата соучастнику части незаконно полученных денег; взятка магарыч; отдавать соучастнику часть незаконно полученных денег.

kicker [kikə] *n* 1. *амер.* невыгодная статья (в контракте, соглашении и т.п.); 2 алкоголь (имеющей в составе коктейля); 3. *амер.* критик, критикан; бузотёр, скандалист.

kickless cannon ['kɪkles`kænən] *n* *воен.* безотказное оружие.

kid I ['kɪd] *n* надувать, дразнить, издеваться.

kid II [kid] *n* *разг. amer.* крошка (перед именем молодого боксёра); обман, шутка, надувательство; **K. Bill** крошка Билл.

kiddy ['kidi] *n* профессиональный вор (обыкн. кричаще, «стильно» одетый).

Kids stuff ['kidz stʌf] и младенцу ясно.

kike [kaik] *n* *амер.* презр. еврей **kinchin** ['kintʃɪn] *n* ребёнок; ~ *lay* кража денег у ребёнка на улице.

king [kɪŋ] *n; ~ s bad bargain* горе-солдат, никудышный солдат; ~ **head** почтовая марка.

kingdom ['kiŋdəm] *n; gone to ~ come* отправился на тот свет (умер); ~ *come* загробный мир; ~ *come* навсегда, навеки

kink [kɪŋk] *n* извращение; извращенство.

kinky ['kɪŋkɪ] *adj* *разг.* извращённый, противоестественный.

kip I [kip] *n* = ночлежка, ночлежный дом;

kip II [kip] *v* спать, ночевать, переночевать.

kip III [kip] *n* 1) короткий сон 2) ночлежка 3) койка; постель 4) бордель.

kiphouse [kiphaus] *n* ночлежка, начёвка.

kipper ['kɪpə] *n* 1) человек, тип; парень; **silly** [*saucy*] *young* ~ глупыш (нахальный); 2) ребёнок, малый; 3) воен. торпеда (противника).

kiss [kis] *v*; **to ~ off** а) прогнать, уволить б) отдать концы, умереть

kisser [kisə] *n* тот, кто целует губы, лицо, рот.

kitchen ['kɪtʃɪn] *n*; ~ **police** наряд на кухню; ~ **train** воен. кухонный обоз; кухонный транспорт; ~ **truck** воен. автомобиль на колёсах.

kite [kait] *n* воен. самолёт.

kite [kaɪt] *v* получать деньги по фиктивным векселям.

kitten ['kit(ə)n] *n*; **to have ~ s** а) охотиться; б) поднимать шум.

kiwi ['ki:wi:] *n* ав. член нелётного состава военно-воздушных сил армии.

klip [klip] *n* алмаз, бриллиант, ценность.

klutz [klts] *n* увалень, недатёпа разга.

klutzy ['kltsi] *adj* амер. неловкий, неуклюжий, неповоротливый.

knackered ['nækəd] *adj* 1. усталый, измотанный; истощенный, измочаленный 2. кастрированный (о животном).

knapper ['knærə] *n* башка, голова, болван, тушица, нытик.

knee capping ['ni:kærpɪŋ] *n* выстрел в коленную чашечку (с целью искалечить).

knee-slapper ['ni:slæpə] *n* амер. уморешительная шутка, острота.

knife [naɪf] *v* амер. нанести предательский удар, кандидату своей партии (голосуя на выборах за его противника) нанести удар в спину; 2) предать свою партию; вредить кандидату своей партии.

knob [nəb] *n* голова, башга.

knobstick ['nəbstɪk] *n* штрейкбрехер.

knock¹ [nɔ:k] *v* изумлять **to ~ off** а) стряхнуть, смахнуть; б) сбить, сбить (цену); удержать (сумму) в) уменьшать скорость; г) быстро сделать, состряпать; д) кончить работу; **to ~ off work** прекратить работу; е) стащить, украсть; ж) умереть; **to ~ up** а) ударом подбросить вверх; б) поднять, разбудить стуком; в) утомлять, ослаблять; **to be ~ ed up** утомиться; г) наспех, кое-как устраивать, сколачивать; д) амер. сделать беременной; обрюхатить.

knock² [nɔ:k] *v*; ~ **about** колотить; рыскать по свету; болтаться; **to ~ back** 1) пить; ≡

закладывать за галстук; 2) *редк.* есть, жрать; опрокидывать (кружку пиво и т.п.; ого рошить) *to ~ down* 1) *амер.* растрачивать, проживать (деньги); 2) прикарманивать деньги за проезд (о железнодорожном кондукторе и т.п.); 3) *амер.* прожить (деньги) *to ~ out* сговориться сбить цены на аукционе с тем, чтобы перепродать купленное и поделить барыши); *to ~ all of a heap, to ~ cold, to ~ for six* ошеломить, привести в крайнее изумление. **knock³** [nɔk] *v amer.* 1) резко критиковать, придиরаться (к кому-либо, чему-либо). 2) поражать, ошеломлять 3) груб. трахать (тж.~ off) **knock⁴** [nɔk] *n* 1) аукцион, продажа с молотка; 2) резкая критика, придиরка. **knock⁵** [nɔk] *v* арестовать, забрать, захватить, задержать. **knocker** [nɔkə] *n pl.* груб. сиськи **knocking-shop** [nɔkɪŋʃɔp] *n* публичный дом, притон, дом терпимости. **knock-out¹** [nɔk aut] *n* 1. сговор. между участником аукциона не набавлять цен; 2. 1) необыкновенная вещь, нечто выдающееся; ~ *drops* а) наркотик (обычно добавляемый грабителями в вино и т.п. чтобы

привести жертву в бессознательное состояние); б) карболка, карболовая кислота.

knock-out² ['nɔk'aut] *n amer.* огромный успех; выдающийся человек; б) *амер.* огромный сногсшибательный успех; в) *амер.* красавчик.

knock-over [nɔk 'æuvə] *n* вооружённое ограбление; ограбление (банка и т.п.).

kook [ku:k] *n* помешанный чудак, тронутый (человек).

kooky I ['ku:kr] *adj* помешанный, свихнувшийся, тронутый (человек), сумасшедший.

kooky II ['ku:kl] *n amer.* девчонка, девушка.

kool [ku:l] *n ust.* взгляд.

kosher ['kæʃə] *adj* 1) правильный, разрешённый; 2) настоящий, законный, истинный.

kraut [kraut] *n* пренебр. немец, фриц.

kudize ['kjudeɪz] *v* славить, восхвалять, прославлять.

kudos ['kjudo:s] *n* 1) честь и слава; почёт; 2) деньги.

kvell [kvel] *v amer.* наслаждаться, получать полное удовольствие.

kvetch [kvetʃ] *v amer.* жаловаться, ныть, брюзжать, попречить.

LI

L, 1 [el] двенадцатая буква англ. алфавита.

lad [læd] *n; the ~ s of the village* а) деревенские парни; б) шайка воров, действующая в определённом районе / месте.

lag I [læg] *n* 1. 1) каторжник; 2) срок каторги или ссылки.

lag II [læg] *v* 1. ссылать на каторгу; 2. арестовывать, задерживать, посадить в клетку.

lagger [‘lægə] *n* заключённый; бывший заключённый, арестант.

lam I [læm] *n* бегство; поспешное бегство *to be on the ~* а) быть в бегах, скрываться от полиции; б) переезжать с места на место; *to take it on the ~* уносить ноги, смываться; удирать, поспешно бежать.

lam II [læm] *v* 1) бежать из тюрьмы и т.п.; 2) скрываться от полиции; 3) «смыться» из гостиницы/ресторана и т.п. не уплатив по счёту; 3) школ. бить, колотить (обыкн. тростью), пороть.

lamb [læm] *n* неопытный игрок на бирже

lambaste [læm`beist] *v* 1) выпороть линьками; 2) разносить, бранить; вздрючить.

lame I [leim] *n* хромой,увечный; парализованный, особ. плохо владеющий ногой или ногами; ~ *duck* *ав.* повреждённый самолёт.

lame II [leim] *adj* биржевой банкрот, банкротство.

lamp I [læmp] *n pl.* глаза, «гляделки».

lamp II [læmp] *v* таращить глаза, удивляться; *amer.* смотреть вытаращив глаза.

lamster [‘læmstə] *n* беглец (из тюрьмы и т.п.); человек в бегах, дезертир.

landcrab [‘lændkræb] *n* военный полицейский.

landing gear [‘lændɪŋ,gɪə] *n* ноги.

landlady [‘lændleidi] *n; to hang the ~* *amer.* съехать тайком с квартиры, не заплатив за квартиру.

lane [lein] *n* горло (*тж. red ~, narrow ~* узкий; красный, багровый; рыжий).

lap [læp] *n* 1. 1) жидккая пища (для собак); 2) жидкий/слабый напиток (*тж. алкогольный*); бурда, «помои».

lapping [‘læfɪŋ,gɪə] *n pl.* масса, обилие (*тж. ~ gear*).

lather [‘la:ðə] *v* бить, колотить, стукнуть.

launder [lɔ:ndə] *v* придавать видимость законности (доходам игорных домов и т.п.) ≡ подчищать, приводить в прличный вид.

lavatory [lævət(ə)rɪ] *n*; ~ *brushes* мор. фасон бородки, распространённый среди подводников (во время второй мировой войны).

lavender ['lævində] *v*; *to lay (up) in* ~ перекладывать лавандой (для аромата); приберегать что-л на будущее время; закладывать; отдавать залог.

lay I [lei] *n* род занятий, професия, работа, дело, поприще; угощение; *the dinner was a splendid*

-endid ~ обед был великолепен.

lay II [lei] *v*; *to ~ in* запасать; выпороть; «всыпать»; *to ~ out* выкладывать, выставлять; свалить с ног; убить; планировать; разбивать (сад); тратить деньги.

Lazy Dog ['leɪzɪdəg] *n* воен. «лэйзидог» (авиаторпеда).

lead [li:d] *n*; *to swing the ~* мор. воен. увиливать от работы, симулируя болезнь и т.п.

lead-footed ['led fʊtid] *adj* 1) неповоротливый; 2) медленно соображающий; ≡ тугодум.

lead-pipe ['led paip] *n* 1) свинцовая труба; 2) отрезок металлической трубы (оружие); ~ *cincha* полная уверенность (в успехе и т.п.); б) лёгкое дело; пустяк; ≡ раз плюнуть.

leaf [li:f] *n* мор. воен. отпуск.

leather ['leðə] *n* футбольный мяч, *pl.* кожаные штаны ~ *dresser* кожевник, скорняк.

leather-head ['leðəhed] *n* болван, тупоголовый.

leathering ['leðərɪŋ] *n* порка.

leather-neck ['leðənek] *n* мор. солдат морской пехоты.

leaving-shop [li:vɪŋʃəp] *n* тайный ломбард.

lech [lef] *n* амер. 1. желание, стремление; страсть; ~ *for power* жажда власти; 2. = *lecher*.

leery ['liəri] *adj* хитрый, проворный, мобильный

leg [leg] *n* 1. *to shake a ~* танцевать; амер. торопиться; 2. *plut*, мошенник, плутня.

legit [lə'fɪt] соскр. от *legitimate drama* [см. *legitimate*].

legitimate [lɪ`fɪtɪmɪt] *adj* законный, легальный; *the ~ drama* а) пьесы всеми признанного достоинства; б) драматический театр (в противоп. *musical comedy*).

legmen ['legmən] *pl. amer.* репортёры, кинорепортёры.

leg-puller ['leg,pulə] *n* амер. политический интриган.

lemon ['lemən] *n* 1) амер. неприятный человек; негодная, бросовая вещь; 2) несчастный приём, способ; 3) некрасивая девушка, неприятная личность, противный тип.

lemon ['lemən] *n* амер. купленная вещь, оказавшаяся негодной; а) амер. объект вымогательства; б) некрасивая девушка.

les [lez] *n* (сокр. от *lesbian*) лесбиянка.

let [let] *v* (как вспомогательный глагол в повелительном наклонении выражает приглашение, приказание, разрешение, предположение) **to ~ into** ввести; посвятить (в тайну и т.д.); напасть; ругать; **to ~ on** выдавать секрет; ~

George do it амер. пусть кто-нибудь другой это сделает.

lettuce ['letis] *n* деньги; доллары, финансы, деньжата.

level ['lev(ə)l] *v* говорить правду; откровенно высказываться; быть искренним, откровенным

level-pegging ['lev(ə)l'pegin] *n* сохранение равновесия (в политике, спорте и т.п.).

lib [lib] *v* уст. спать, дрыхнуть, дремать.

liberate ['lib(ə)reit] *v* воен. захватывать; добывать; воровать

liberty-boat ['libəti bəut] *n* мор. автобус для отпускников.

lick ['lik] *v* бить, колотить; **to ~ the dust** быть побеждённым, убитым.

licking ['likiŋ] *n* порка, наказание.

lid [lid] *n* амер. 1) пакетик марихуаны др. наркотики; 2) шляпа, воен. шлем.

lie [laɪ] *v*; **to ~ low** скрывать свои истинные намерения, выжидать кого – либо, чего – либо.

lifer ['laɪfə] *n* 1. приговорённый к пожизненному заключению.

lift ['lɪft] *v* красть, подниматься.

lightmans ['laɪtmənz] *n* вор. день, рассвет.

lightning ['laɪtniŋ] *n* джин (английская водка), водка.

like I [laik] *v*; **he told me ~ he didn't have a job for me** он мне сказал, что видимо не может предоставить мне работу.

like II [laik] *adv* разг. так сказать, как бы, подобно; **~ anything** чрезвычайно, ужасно.

limbo ['limbou] *n* место заключения.

lime-juice [laimdʒu:s] *v мор.* путешествовать, странствовать, ездить, совершать прогулку.

lime-juicer ['laitm ,dʒu:sə] *n мор.* 1) английский моряк; 2) английский корабль.

limey¹ ['laimɪ] *n амер.* 1) английский матрос или солдат; 2) англичанин.

limey² ['laimɪ] *n* английский корабль.

limit ['limit] *n; that's the ~* это переходить все границы, это беспредел.

line [lain] *n; to get a ~ on* добыть сведения о чём-л.

lingo ['lɪŋgəʊ] *n (pl.-oes [-ouz])* специальный малопонятный жаргон, тарабарщина.

lip [lip] *n* дерзкая болтовня; нахальство, дерзость; **none of your ~ please** пожалуйста без дерзостей.

lippy ['lɪpi] *adj* 1) наглый; дерзкий; 2) болтливый, разговорчивый, многословный.

little I ['lɪtl] *adj (less, lesser; least); ~ marry* желудок.

little II ['lɪtl] *n; ~ ladies in tennis shoes* *амер. полит.* «старушки в мягкой обуви», активистки консервативного направления; крайние реакционерки.

liveliness ['laivlinis] *n; certain ~* воен. энергичный огонь.

lively [laivli] *adj* неприятный; **to make things ~ for a person** доставлять кому-л. неприятные минуты.

lizzie ['lizi] *n* (дешёвый) автомобиль, преим. форд (тж. *tin ~*).

load I [loud] *v* 1) употреблять наркотики; 2) испытывать на себе действие наркотиков; 2. **n to get a ~ of smth.** *амер. a)* наблюдать что-л.; замечать (подмечать что-л.; брать (чыш-л. слова) назаметку; жадно слушать, подмечать; *did you get a ~ of what she said?* вы усекли, что сказала? **to take a ~ off one's feet** присесть отдохнуть, передохнуть.

load II [ləud] 1. *n* груз, бремя, тяжесть; **to have a ~ on** «нагрузиться», нализаться; здорово выпить; **what a ~ of rubbish** что за чушь/бред; 2. *v* употреблять наркотики.

loaded ['ləudid] *adj.* амер. накачавшийся наркотиком

loaf [ləuf] *n (pl. leaves)* голова; **use your ~** ≡ пошевели (те) мозгами, двигайся, шевелись.

lob [ləb] *n* касса, денежный ящик, кошелок.

loblolly ['ləbləli] *n амер. мор.* лекарство.

lobster ['lɒbstə] *n уст.* 1) английский солдат, 2) «красномундирник»; 3) неуклюжий человек; 4) краснолицый человек.

lobster-box ['lɒbstə bɔks] *n* 1) транспортное судно; 2) казарма (солдатский).

lock [lɒk] *n* укрыватель крашеного имущества.

lock stepper ['lɒksteprə] *n amer.* заключённый, арестант; тюремная пташка.

loco ['loukou] 1. *adj* сумасшедший; *to go ~* ~ сойти с ума, спятиТЬ, 2. *v* свести с ума.

locomotive ['loukə ,moutiv] *n pl* ноги.

log-juice ['lɒgðu:s] *n* дешёвый портвейн/вино; скверный портвейн.

lolly ['lɒli] *n* 1. деньги; 2. 1) угощение; 2) чаевые; 3) магарыч, «благодарность».

long [lɒŋ] *adj* ~ *greens* бумажные деньги; ~ *nine* амер. дешёвая сигара; *L.Tom* длинная сигара.

long-firm [lɔŋ fɜ:m] *n* мошенническая фирма, жульническое предприятие (получающее товары по долгосрочному кредиту и сразу продающее их по пониженной цене, не уплатив за них).

long hitter [lɔŋ 'hitə] *n amer.* пьяница, выпиваха, выпивка.

loocsy, looie ['lu:si, 'lu:i] *n воен.* лейтенант.

look-see [,luk'si:] *n* 1) беглый взгляд или просмотр; 2) мор. перископ; 3) бинокль.

loony ['lu:ni] (сокр. от *lunatic*) 1. *n* сумасшедший, помешанный.

Loony bin ['lu:nibin] *n* дурдом, психбольница

loopy ['lu:pi] *adj*: сумасшедший, чокнутый

loot [lu:] *n amer.* лейтенант, деньги

lotion ['louʃn] *n* спиртной напиток, выпивка, водка.

louie ['lu:i] *n* 1. (*тж. L*) лейтенант; 2) (*L*) луизианец, житель штата Луизиана.

louse up [laʊs ʌp] *v* испортить, изгадить, сорвать, завалить (дело), бизнес.

lousy ['lauzi] *adj*; ~ *with smth.* полный, переполненный чем-либо.

low [lou] *v*; *to lie ~* притаяться, выжидать (чего-либо).

low-brow [lou'brəu] *adj* не интеллигентный; ~ - *browed adj* низколобый; ~ - *down adj* низкий, бесчестный, данный.

low-down I ['loudaun] *n* (обык. *the ~*) *amer.* подноготная, сведения, факты.

low-down II ['loudaun] *adj* низкий, бесчестный.

lucky [‘lʌkɪ] *n; to cut/ make one’s ~* счастливо убраться, смыться (вовремя).

lug [‘lʌg] *n* (особ. амер. деревеншина; олух, дурень)

lulu [‘lu:lū:] *n* амер. что-л. первоклассное, замечательное, особенное, выдающееся «сила», «мошь», потрясающий личность

lummoх [‘lʌməks] *n* амер. 1) неловкий человек, неуклюжий человек; 2) увалень; 3) простак.

lummy [‘lʌmɪ] *adj* первоклассный, замечательный.

lump [‘lʌmp] *n* большое количество, куча

lush [lʌʃ] 1. *n* 1) спиртной напиток 2) пьяница; 2. *v* напиваться, напиться

lunger [‘lʌŋgə] *n* амер. больной туберкулёзом; лёгочный больной.

lurcher [‘lə:tʃə] *n* судебный пристав/надзиратель.

lurk [lə:k] *n* обман, ложь, вранье

lursh [lʌʃ] 1. *n* 1) спиртный напиток; 2) *amer.* пьяный.

Mm

M, m [em] (*pl.* ms. m`s [emz] 13-ая буква английского алфавита.

Mae West [`mei`west] *n* воен. 1.

1) спасательная куртка лётчиков; надувной спасательный жилет; 2) захлестнутый страпами парашют; 2. танк с двумя башнями.

mag [mæg] *n* (монета в) полпенни, денги.

Maggie [`mægi] *n* воен. пулемёт.

Maggie Ann [`mægi æn] *n* маргарин

magpie [`mægrai] *n* зоол. сорока обыкновенная (*pica pica*); 2. 1) болтун; болтунья; 2) лицо собирающее всякий ненужный хлам; «барахолщик»; 3). полпенни.

magsman [`mægsmən] *n* (*pl.-men* [-men]) мошенник, жулик, проходимец, оферис.

main [mein] *v* 1. *adj* вводить наркотик в вену.

main-brace [`meinbreis] *n* мор. гратабрас; *to splice the ~* мор. а) выдавать спиртные напитки; б) много пить, напиваться.

mainline [`mein`lain] *v* принимать наркотики внутренно.

mainliner [`meinlainə] *n* человек, принимающий наркотик внутренно; ≡ заядлый наркоман.

make I [meik] *n* воен. повышение в чине; новое назначение, (на должность, на новый пост).

make II [meik] *v* 1. украсить; *to ~ a long nose* школ. *a snook at smb.* показать «нос» кому-л; *to ~ one's jack* добиться успеха; *to ~ rings round a* спорт. значительно/намного опередить, обогнать; б) обойти, обегорить, заткнуть за пояс; *to ~ a save* спасти ворота (футбол). 2. сожительствовать; *to make it* сожительствовать с кем - либо

make III [meik] *v* амер. успеть, поспеть, достигнуть.

male chauvinist [meil 'ʃouvinist] *n* сторонник дискриминации женщин.

malty [`mɔ:lti] *adj* разг. пьяный, хмельной, выпивший.

manhandle [`mænhændl] *v* грубо обращаться; избивать кого-либо

manhunt [`mænhʌnt] *n* 1) полицейская облава, преследование (особ. беглеца); 2) воен. поиск (с целью захвата пленных).

man-sized ['mæn'saizd] *adj* амер. трудный; большой.

map [mæp] *n* личность, лицо

mark [ma:k] *n* спорт. подложечная ямка; *soft ~ , easy ~* амер. а) лёгкая добыча; б) доверчивый человек, простак.

marker [ma:kə] *n; not a ~ to* (или *on*) ничто по сравнению с; в подмётки не годится.

marmalade [‘mɑ:l:m(ə)leɪd] *n* воен. кокарда.

maroon [mə’ru:n] *n av.* не давать подниматься в воздух, заставлять временно отсиживаться на аэродроме.

Mary [‘meɪərɪ] *n австрал.* туземная женщина; ~`s *lamb* воен. планёр.

Mary Jane [‘meəriðʒeɪn] *n* марихуана, наркотик.

mash [mæʃ] 1. *v* прелышать, ~ *er* донжуан.

masher [mæʃə] *n amer. a)* мужчина грубо пристающий к женщины.

mat [mæt] *n; on the ~* в беде, в затруднении; *to be on the ~ a)* получать выговор/нагоняй; б) воен. находится под судом; *to go on the ~* воен. являться к начальнику (при нарушении дисциплины); *to have smb. on the ~* распекать/бранить кого-л., обругать.

match-box ['mætʃbɔks] *n воен.* транспортно-десантный плацдарм.

mater [meitə] *n школ.* шутл. мать.

matlow [‘mætləʊ] *n мор.* матрос, матросик.

mattress [‘mætrɛs] *n воен.* заградительный огонь реактивными снарядами/минами.

maul [mɔ:l] *v воен.* «потрепать»; нанести потери; измотать (противника, врага).

mauler [‘mɔ:lə] *n спорт. amer.* боксёр, наставник по боксу, борец, спортсмен.

mauley [‘mɔ:lɪ] *n* рука, кулак.

maunder [‘mɔ:ndə] *n уст.* низкий, попрошайка.

maven [‘meɪvən] *n amer.* умная голова; человек, знающий что к чему, человек, знающий своего дела хорошо.

maverick [‘mæv(ə)rɪk] *n; ~ mine* воен. дрейфующая мина.

maverick [‘mæv(ə)rɪk] *n 1)* индивидуалист; человек, не похожий на других, «белая ворона»; 2) инакомыслящий; диссидент.

maw [mɔ:] *n 1.* сычуга; *2. утроба; to fill one's ~* набить брюхо; *to swallow supplies into the ~* воен. пожирать запасы материальных средств в ходе боевых действий.

max ['mæks] *n* (сокр. от **maximum**) воен. 1. наибольшее количество очков; 2. высшая мера взыскания.

maxing ['mæksiŋ] *n воен.* достижение наилучших результатов в боевой подготовке.

Mc Coy [mə`kɔɪ] *n (the ~)* отличная штука; настоящая вещь; нечто неподдельное и ценное (тж. *real ~*).

meal [mi:l] *n; ~ ticket* амер. мужчина, имеющий на содер-

жании женщину (или наоборот).

measly I [ˈmi:zli] *adj* ничтожный; недостаточный; негодный; жалкий; презренный; *to give a ~ present* сделать ничтожный/жалкий подарок; подарить ничего не стоящую вещь; *what a ~ hole!* какая/ну и/дыра!

meat [mi:t] *n*; ~ *stewer* воен. штык; ~ *wagon* воен. санитарный автомобиль, санитарная повозка/машина.

medic [ˈmedik] *n* амер. студент медицинского факультета.

megger [ˈmegə] *n* кинорежиссёр; постановщик кинофильма или передач.

megillah [məˈgilə] *n* амер. длинная история; сказка про белого бычка.

melon [ˈmelən] *n*; *амер. ком.* тантэма, дополнительное вознаграждение из прибыли; крупный дополнительный дивиденд; дивиденд в форме бесплатных акций; *to cut/slice the ~ a)* распределять дополнительные дивиденды между пайщиками; б) распределять крупные выигрыши между игроками; ~ *field* бахча, огород.

melon ['melən] *n*; *to cut a ~* амер. распределить дополнительные дивиденды между пайщиками/ участниками, сторонами.

melon-cutting [ˈmelənkʌtiŋ] *n* *амер. ком.* распределение дополнительных дивидендов.

melt [melt] *v* тратить (деньги); разменивать (банковый билет). **member** ['membə] *n* человек (употр. с определением, напр. *rum ~* чудак).

merchant ['mə:tʃənt] *n* человек, «типа», «особый».

mess [mes] *n* 1. ~ *gear* *амер.* морской нож, вилка и ложка; 2. *амер.* турица, глупый.

met [met] *n* (сокр. от *meteorological*) *воен.* 1. метеоролог; 2. метеорологическая служба.

metal [metl] *n* 1. *воен.* боевая техника; артиллерия; *to carry heavy ~ a)* иметь тяжёлое вооружение; б) перен. быть серьёзным противником; в) перен. выдвигать веские аргументы; ≡ пускать в ход тяжёлую артиллерию; 2. *воен.* знаки различия офицерского состава; *to give up one's ~* лишаться офицерского звания.

meths [meθs] *n pl.* денатурат, метилированный спирт.

metman ['metmən] *n* *воен.* метеоролог.

metooism ['mi:tu:izm] *n* *полит.* использование лозунгов противной политической партии/ фракции.

Mexican ['meksi:k(ə)n] *adj ~ rank* *воен.* временное звание.

Mickey [miki] *n* 1. *воен.* самолётная радиолокационная станция; 2. *воен.* учебный фильм.

mickey [miki] *n*; *to take the ~ out of smb.* а) дразнить кого-л., издеваться над кем-л.; б) сбить смесь с кого-л., выставив его в смешном свете.

mickey finn ['miki'fin] *n* спиртной напиток к которому в преступных целях подмешан наркотик, слабительное и т.п.

Mickey Mouse [mikimaus] *n* *ав.* автоматический бомбометатель.

midnight [midnait] *n*; *M. Oil Operation* *воен.* заочный курс общеобразовательной подготовки.

Midshipmite [midʃɪpmait] *n* (*pl.* – men [-men]) 1) корабельный гардемарин; 2) *амер.* гардемарин, курсант военного-морского училища.

mike I [maik] *n* разг. 1) автопилот; 2) бездельничание; *to do* (или *to have*) *a* ~ бездельничать; ~ *talk* жаргон работников радио и телестудий.

mike II [maik] *v* слоняться, бездельничать; *II n* бездельнича-*тье*; *to do/have a* ~ бездельничать.

mike III [maik] *амер.* радиомикрофон.

miler ['mailə] *n* спорт. 1) бегун на милю; 2) скаковая лошадь на милю.

milk I [milk] *n*; ~ *run* *ав.* рейсовый перелёт; не боевой вылет; обычный полёт.

milk II [milk] *v* 1) доить; 2) давать молоко (о скоте); 3) извлекать выгоду (из чего-л.); эксплуатировать (что-л.), «доить» (кого-л.); 4) разг. (телеграфные, телефонные сообщения) *to ~ the market/the street* *амер. ком.* успешно спекулировать ценными бумагами; наживаться на мелких конкурентах.

milk-run [milk rʌn] *n* *амер.* *воен.* обычное задание (лётчика); вылет с небольшим риском; повторный полёт/рейс.

mill I [mil] *n* 1. состязание по боксу; 2) кулачный бой; 3) *воен.* гауптвахта, «губа», тюрьма; 3. *воен.* двигатель самолёта.

mill II [mil] *v* 1. бить; тузить; калошматить; 2. 1) отправить в тюрьму; 2) грабить, красть.

mill III [mil] *I n* 1. бокс; 2. тюрьма; *II v* 1. боксировать; бить, колотить, тузить; 2. отправить в тюрьму, посадить в тюрьму.

miller ['milə] *n* боксёр, борец, рукопашник, спортсмен.

milling ['milɪŋ] *n* трепка, взбучка, порка.

mind bending ['maɪnd bendɪŋ] *adj* 1. вызывающий галлюцинации, галлюциногенный; 2. вызывающий психологическое

расстройство; завораживающий, гипнотизирующий, ошеломляющий.

mind-blow [‘maɪnd bləʊ] *v* 1) волновать, возбуждать; 2) шокировать.

minimus [‘mɪnɪməs] *adj* школ. младший из братьев или одноклассников (учащихся в одной школе).

minnie [‘mini] *n* воен. 1. мина; 2. миномёт, снаряд.

mississ [‘mɪsɪz] *n* шутл. 1) миссис; хозяйка 2) (*the ~*) жена, хозяйка; **how is your ~?** Как живет ваша жена?

mitt [mit] *n* перчатка для бокса, боксерские перчатки, рукавица, фехтовальщика; рука, кулак.

itten [mitn] *n* отказ; увольнение; **to get the ~** получить отказ (о женихе); быть уволенным с работы.

mizzle [mizl] *v* смыться, улепетнуть, увельнуть.

mob [mɔb] *n* вор. воровская шайка; шайка карманников;

swell ~ фартовые карманники.

moke [məuk] *n1* осёл; 2) дурак.

moldy fig [‘məuldɪ fig] *n* амер. 1) рутинёр, допотопный тип; 2) старомодная дотопная вещь; 3) любитель традиционного джаза.

moll [mɔl] *n* (м) разг. 1) уличная девка; 2) амер. любовница

гангстера; амер. героиня гангстерского фильма.

molly [‘mɔli] *n* девушка, девка, молодая женщина; 2) уличная проститутка, шлюха.

mom-and-pop [‘mɒm ənd ‘pɒp] *adj* семейный (о мелком предприятии); ~ **store** лавочонка (где за прилавком стоит сам хозяин).

mon [‘mɔn] *n* деньги, финансы.

Monday [‘mʌndeɪ] *n*; **Black M.** школ. первый день занятий после каникул; ~ **feeling** не-желание работать (после воскресенья); **to keep Saint ~** шутл. с похмелья не работать в понедельник.

moni(c)ker [‘mɔnɪkər] *n* амер. имя, кличка, псевдоним.

monkey I [‘mʌlkɪ] *n* 1. 1) м пятьсот фунтов стерлингов; 2) амер. пятьсот долларов; 2. австралии. овца; закладная; ~ **clothes** воен. парадное обмундирование; ~ **drill** воен. физическая подготовка/готовность.; **to have a ~ on one's back** амер. быть/стать наркоманом.

monkey II ['mʌlkɪ] *n* гнев; **to get/put one's ~ up** рассердиться, разозлиться.

monkey-chatter [‘mʌlkɪ`tʃætə] *n* радио «(собачий) лай» (помехи от интерференции).

monster [‘mɔn(t)stə] *n* воен. атомная или водородная бомба;

~ *ship/cabbage* громадный, огромный корабль/кочан капусты.
moo [mu:] *n* деньги, финансы, денежка, денежка.

mooch [mu:tʃ] *v* 1) лентяйничать, слоняться; 2) прогуливать (уроки); 3) воровать.

moonhead ['mu:nhed] *adj* амер. глупый, тупой, глупыш, глуповатый, турица, помешанный.

moonlight [mu:nlaɪt] *n*; ~ **battery** воен. прожекторная батарея; ~ **flitting (flutter)** отъезд (отезжающий с квартиры ночью, чтобы избежать платы за неё).

moonlighter ['mu:nlaɪtə] *n* совместитель, человек, работающий в двух местах.

moonlighting ['mu:nlaɪtɪŋ] *n* совместительство, работа в двух местах.

moonshine ['mu:nfain] *n* амер. самогон, контрабандный спирт; суррогат, спирт, спиртной напиток; 2. воен. создание радиолокационных помех.

moonshiner ['mu:nfainə] *n* амер. 1. самогонщик; 2. ввозящий спирт контрабандой.

moony ['mu:ni] *adj* подвыпивший, поддавший, пьяный, «под мухой», под градусом.

mop [mɔp] *v*; **to ~ the earth/ground, floor with** иметь в полном подчинении; сокрушать; **to ~ up** вытирать; поглощать; жадно пить; приканчивать, убивать.

mop-up [mɔp ap] *n* воен. очистка (от противника); прочёсывание (района).

mopper-up ['mɔpə ap] *n* воен. трофеист.

moppy ['mɔpɪ] *adj* подвыпивший, пьяный, поддавший, выпивший, «под градусом».

mopus ['mɔpəs] *n* обыкн. *pl.* деньги, финансы.

morgue¹ [mɔ:g] *n* амер. (в редакции газеты) 1) справочный отдел; архив; 2) «морг», отдел хранения некрологов известных лиц, написанных до их смерти.

morgue² [mɔ:g] *n* амер. отдел хранения справочного материала в редакции газеты.

morgue³ [mɔ:g] *n* амер. стол справок в редакции газеты.

mort [mɔ:t] *n* вор. 1) девушка; женщина; 2) шлюха, проститутка, девка, уличная девка.

mortal ['mɔ:tł] *adj* ужасный, скучнейший.

mortar-board ['mɔ:tə bɔ:d] *n*; ~ **cap** воен. фуражка с тульёй большого диаметра.

mosey [məuzi:] *v* амер. быстро ходить, шататься, слоняться

moss-back ['mɔs'bæk] *n* амер. (М.) ист. 1) человек, скрывающийся (особенно в болотах) от военной службы в южной армии во время американской гражданской войны; 2. старо-

вёр; крайний консерватор; стомодный человек.

mother ['mʌðə] *n* прозвище английской 234-мм пушки.

motor ['moutə] *n pl.* бирж. акции автомобильных компаний; ~ **transport** автотранспорт; ~ **patrol** воен. моторизованный дозор; ~ **pool** воен. резерв автомобилей.

motor mouth ['məutə mauθ] *n* амер. бараболка, болтун

mouldy ['mouldi] *n мор.* мина, торпеда; **to squirt a** ~ выпустить торпеду.

mouse [maʊs] *n* подбитый глаз, синяк, «фонарь».

mousetrap ['maustræp] *n воен.* подводная лодка.

mouth [mauθ] *n* нахальство, хамство.

mouth-piece [mauθpi:s] *n amer.* адвокат по уголовным делам, юрист-консультант.

movies ['mu:viz] *n воен.* прожекторист.

moxie ['məksɪ] *n amer.* 1) смелость, дерзость; настойчивость; 2) ловкость, умение; практичность; 3) инициатива, «пробивная сила».

muck [mʌk] *v* 1. портить, испортить (*тж. to ~ up*); **to ~ about** слоняться.

muck-up [mʌklɒp] *n* путаница, неразбериха, потасуха.

mucker ['mʌkə] *n* 1. amer. разг., тяжёлое падение; большая неудача; **to go a** ~ попасть в беду;

слишком много истратить (*on, over*); 2. вульгарный или непорядочный человек, грубян, хам

muckey-muck ['mʌkɪ mʌk] *n pl.* amer. начальство, боссы, лидеры (особ. какой-л. политической организации).

mudslinger [,.mʌd'slɪŋgə] *n amer.* клеветник, кляузник.

mug [mʌg] *n* 1. лицо, рот, гримаса; 2. простак; **II v** 1. дать пощёчину; 2. гримасничать, искривлять рот; **thinking** ~ башка, рот.

mug I [mʌg] 1) *n* зубрила; 2) экзамен, проверка

mug II [mʌg] *v* зубрить, усиленно готовиться к экзамену (часто ~ *up*); **to ~ up (some geography) for an exam** подзубрить (географию) к экзамену.

mugger ['mʌgə] *n amer.* грабитель.

mugwump ['mʌgwʌmp] *n amer.* 1. *ирон.* (большая) «шишка», влиятельное лицо; хозяин; 2. член партии, сохраняющий за собой право голосовать на выборах независимо от партии (первоначально о «независимых» членах Республиканской партии); 3. неустойчивый (о члене какой-л. организации).

mummy [`mʌmi] *n pl.* египетские ценные бумаги (на фондовой бирже).

murphy [`mɜ:fɪ] *n* картофелина (разг.).

muscle [`mʌsl] *v; to ~ in* амер. вторгаться, врываться силой.
mush [mʌʃ] *n* зонтик.

mushroom [`mʌʃrəm] *n воен.* грибовидное облако (при атомном взрыве); *тж ~ cloud*.

mustang [`mʌstæŋ] *n amer.* офицер военного флота США, перешедший когда-то из торгового флота.

mustard [`mʌstəd] *n; up to the ~* на высоте, на уровне; что надо кому-л.; *to ~ good time* а) *sport.* показать хорошее время; б) быстро пройти или проехать (какое-л.) расстояние; *to ~ rings round* а) *sport.* значительно намного опередить, обогнать; б) обойти, объехать, обегорить; заткнуть за пояс; *to ~ the running* а) добиться хороших результатов (о жокее или

скаковой лошади); б) добиться успеха, преуспеть; в) начать (что-л.) подготовляя почву для дальнейших участников; *to ~ a save* спасти ворота (футбол).

mutt [mʌt] *n amer.* 1) идиот, балда осталоп, болван, дурак; 2) собачонка.

button-bird ['mʌtn'bə:d] *n мор.* большой буревестник.

button-chop ['mʌtn'tʃɔp] *n pl.* бачки.

muzz [mʌz] *n* зубрила, зубрёжка разг.

muzzle [`mʌzl] *n воен.* респиратор, противогаз; 2) ~ *attachment/cap* *воен.* надульник; ~ *velocity* начальная скорость пули.

mythologic, mythological [mɪθ(ə)`lɔdʒɪk] *adj* мифологический; ~ *message* *ав.* метеорологический бюллетень.

Nn

N, n [en] 1) четырнадцатая буква англ. алфавита 2) мат. неопределенная величина.

nab [næb] *v* 1) поймать, схватить на месте преступления; арестовать 2) обнаружить (виновного).

nail I [neɪl] *v* школ. обнаружить, «накрыть», находить.

nail II [neɪl] *n* сигарета, «гвоздик» (тж. *coffin ~*); *to spit ~ s* амер. хулиганить, дебоширить, хамить.

nail III [neɪl] *v* 1). школ. «накрывать»; *to be ~ ed going without leave* попасться при попытке уйти без разрешения 2). схватить, ухватить; схватить, сгрести; *he ~ ed me for dinner* он настоял, чтобы пошёл к нему обедать; 3). украсть; 4). амер. плотничать.

nailer [neɪlə] *n* 1. мастер (в чём-либо – *at*); 2. великолепный экземпляр чего-либо.

nailing [neɪlin] *adj* первоклассный, потрясающий, замечательный; *~ (good) race* первоклассные гонки; *a ~ shot* меткий выстрел, удачный выстрел.

nancy [næn(t)sɪ] *n* 1) изнеженный, женственный мужчина, <<девчонка>> педераст (тж. *~ boy*), гомосексуалист.

nap I [næp] *n* шляпа, шапка.

nap II [næp] *v* вырвать (сумочку и т. п.); цапнуть; украсть, (что-нибудь).

naroo [næ'ru:] *int. воен.* кончено!; пропал!; нет! убит; *редк.* всё кончено! пропало! исчез!

napper [næpə] *n* голова, башка (разг.) и котелок.

narcs [nɑ:ks] *n pl.* «норки», агенты бюро по наркотикам и опасным медикаментам.

mark¹ [na:k] *n* 1). шпик, сыщик; 2). «легавый», стукач, доносчик, полицейский агент, информатор.

mark² [na:k] *n* 1. подлиза, подхалим; 2. зануда; придира; 3. загвоздка; ≡ какая-то чертовщина; 4. знаток своего дела; специалист, эксперт.

mark³ [na:k] *v* 1. доносить (полиции); 2. ворчать; скучить; 3. (*at*) придирияться; изводить придирками; *~ it* замолчи! заткни глотку! Заткнись!

narks I [na:ks] = *narcs*.

narks II [na:ks] *n* (*the ~*) кесонная болезнь.

natural [nætʃ(ə)r(ə)l] *n* жизнь, земное существование; *in all my ~* за всю (свою) жизнь.

neat [ni:t] *adj* отличный, замечательный; *that's a ~ car!*

вот это потрясающая машина!

neb [neb] *n* пояльник, нос.

nebbish I ['nebɪʃ] *n* бесцветная личность, пустое место; вечный неудачник.

nebbish II ['nebɪʃ] *adj* жалкий; незадачливый.

necessary ['nesisəri] *n*; *the necessities (of life)*, *(the ~) деньги*.

neck¹ [nek] *n* 1) наглость, нахальство; 2) *to wash one's ~, to put it down one's ~* заливать за галстук, пьянствовать; 3) *shot in the ~* амер. заложивший за галстук, навеселе; 4) *to breath down smb.'s ~* стоять у кого-то над душой; 5) *to speak/talk through (the back of) one's ~* пороть чушь, нести чепуху; 6) *to get it in the ~* получить по шее, получить выговор; пос-традать.

neck² [nek] *n* амер. поцелуй и объятия; нежничанье.

neck³ [nek] *v* амер. обниматься, нежничаться.

necking ['nekiŋ] *n* амер. обнимание, нежничание.

neck-tie [nektaɪ] *n* галстук; *~ party* амер. линчевание, повешение.

necking-party ['nekiŋ'p̩ɪ:tɪ] амер. вечеринка-orgia.

necky ['neki] *adj* нахальный; дерзкий; развъязный.

neddy ['nedɪ] *n* 1). ослик; 2). вор, трость, налитая свинцом.

needle [ni:dɪl] *n* (*the ~*) наркотики; *to hit the ~* стать наркоманом; (*the ~*) нервная дрожь, мурашки; хандра, раздражение; *to get/have the ~* хандриТЬ, злиться; *to give smb. the ~* раздражать, бесить кого-либо.

needy [ni:di] *adj* в грам. знач. сущ. ночлежник; бродяга, нищий, вездеход.

negro ['ni:grou] *n*; *~ drunk*, пьян в стельку; *~ luck* амер. везение, непредвидная удача.

nellie ['neli] *adj* женоподобный; бабий, дамский.

nelly ['neli] *n*; *not on your ~* нив коем разе

nervy ['nɜ:vɪ] *adj* самоуверенный, самонадеянный; развязный (о человеке), смелый.

never mind ['nevəmaind] *n* дело, забота; *that's no ~ of theirs* это не их забота/работа.

neverwas ['nevəwɔ:z] *n* (*pl. -weres*) [wə:z] неудачник, бедолага.

Newgate ['nju:geɪt] *n* ист. Ньюгейтская тюрьма (в Лондоне) ~ *bird* заключённый; уголовник; ~ *Calendar* ист. «Ньюгейтский вестник» (списки заключенных); ~ *knocker* заправленный за ухо.

news [nju:z] *n* ♦ новость, новости, известие, весть, сообщение; ~ **hack/digger-upper** репортёр; ~ **house** газетная типография.

newshawk, **newshawker** [nju:z hɔ:k] *n* амер. газетчик, про-давец газет; репортёр. **newshen** [n(j)u:zhen] *n* женщина-репортёр.

newsy [nju:zi] *n* амер. газетчик, разносчик газет (особ. подросток), продавец газет.

nib [nib] *n* пройдоха; ловкий тип, проворный, смельчак, щустряк.

nibble [nibl] *v* стянуть, стибреть, сташить.

nibs [nibz] *n pl.* **his** ~ шут. его милость; важная персона, осoba, важная штука.

nick I [nik] *n* тюрьма; (полицейский участок), каталажка, клетка, камера.

nick II [nik] *v* 1. 1) застать врасплох; 2) поймать, заманить, задержать (преступника); арестовать; 3) обмануть, на-дуть; 4) стащить, украсть; **to ~ a watch** вытащить часы.

nickel [nikl] *n*; ~ **nurser** амер. *pl.* воен. разг. скупец, скряга; агитационная литература, листовки (сбрасываемые с самолётов).

nicker [níkə] *n* фунт стерлинг-ов.

nifty I [nífti] *n* остроумное замечание; острое словцо.

nifty II ['nífti] *adj* амер. 1. модный, щегольской; 2. отличный, замечательный.

nigger-driver ['nígə'draivə] *n* надсмотрщик, эксплуататор (о жёстком эксплуататоре, суро-вом начальнике).

nigger-heaven ['nígə'hev(ə)n] *n* амер. галёрка, раён.

niminy, piminy ['nímini'pímini] *adj* женопо- добный; как девушка/женщина (о мужчине).

nine-tailed [nainteild] *adj* девятихвостый; ~ **bruiser** плеть девятихвостка.

nine-to-fiver ['níntu:ˋfaivə] *n* служащий (с полным рабочим днём).

nip [nip] *n pl.* амер. кандалы **nip** [nip] *v* (**nipped**, **nipt**); 1) украсть, стащить; стянуть; **to ~ bung** разрезать сумочки (с целью грабежа); 2) схватить, арестовать; 3) быстро идти (*in, out, past*).

nip-cheese [níptʃi:z] *n* скряга; мор. суровый казначей.

nipper ['nípə] *n* 1) техн. шипцы; хирургический пинцет. **уст.** варишка, карманник, карманочист; **разг.** мальчик, подручный уличного торговца; **pl.** пенсне; **амер. разг.** кандалы.

nippy ['nipi] *adj* проворный, живой, ловкий.

nit [nit] *n* 1) ничтожество, дрянь, «гнида»; 2) военный, полицейский; курсант авиа школы 3) кретин, идиот

nit-picker ['nit`rɪkə] *n* придира, педант; ≡ блохолов.

nit-picking ['nit`rɪkɪŋ] *n* мелочные придирки; выискивать недостатки; педантство; ≡ «ловля блох».

nitwit ['nitwit] *n* 1) олух, кретин; простофиля; 2) *амер.* сумасшедший; дурак, ничтожество, простофиля.

nix I [niks] *int.* школ. будь начеку! тихо! шухер! Осторожно! 2. *n* ничего, нет, не, нисколько.

nix II [niks] *n* ничего, ничто; нуль; *you can't get him to work for* ~ за даром он работать не станет; *to say ~ on smth.* отрицательно отзываются о чём-либо; отклонить что-либо.

nix III [niks] *v* 1) отклонить (просьбу и т. п.); отказаться (от чего-либо); 2) запретить, отменить, отсрочить.

nix IV [niks] *int.* 1) стой! брось! 2) нельзя, не хочу; не позволяю!

no [nou] *adj* никакой; нет; ~ *bargain* *амер.* уродина, мордо-ворот (о женщине).

nob¹ [nɔb] *n* 1) голова, башка; 2) удар в голову; 3) козырной валет (в некоторых карт. играх); 4) выступ на скале (альпинизм).

nob² [nɔb] I *n* налёт (в некоторых карточных играх); II *v* нанести удар в голову (в борьбе/боксе или другие силовые игры); поймать (преступника).

nob³ [nɔb] *n* высокопоставленное лицо, особенно «фигура», важная птица, «шишка».

nobble ['nɔbl] *v* 1) испортить лошадь (перед состязанием); 2) подкупить, дать взятку; 3) обмануть, обвести, смешничать; 4) украсть; 5) поймать, схватить, арестовать (преступника и т.п. = *nab*).

nobby ['nɔbɪ] *adj* 1) модный, шикарный, стильный; 2) сногшибательный, «классный», изящный, элегантный, кричащий

noble ['nəubl] *n* *амер.* главарь руководитель штрейкбрехеров; надсмотрщик над штрейкбрехерами; представитель компаний, представляющей штрейкбрехеров.

noble ['nəubl] *n* *амер.* надзиратель надсмотрщик над штрейк-брехерами.

nobody [nəʊbədɪ] *pron.* никто; *there is ~ at home* амер. *home/* ≡ (он) без царя в голове; (у него) не все дома; у него не хватает, винтика не хватает.

noggin [nəgɪn] *n* башка, голова

noggy [nəggi] *adj* пьяный; окосевший; «под мухой».

noodle [nu:dɪ] *n* 1) дурень, блух, балда; 2) башка, голова, котелок; 3) музыкальный, позывной (радиотелевидение).

non-com ['nɔ:nkɔm] *n* (*non-commissioned officer*) амер. воен. унтер-офицер.

noose [nu:s] 1) петля; 2) аркан, лассо; 3) затяжной узел, мёртвая петля; 4) перен. узы супружества; 5) перен. ловушка; ♦ *to put one's neck in the ~* самому в петлюлезть; *the ~ is hanging* амер. всё готово, все ждут.

nope [noup] *adv* амер. нет, не

nor folk [nɔ:fək] *n* ♦

Howard клоп; ~ *jacket* просторная куртка с поясом.

north [nɔ:θ] *adj* северный; ~ *eye* косоглазие.

nose I [nouz] *n* 1. шпион, шпик, осведомитель, доносчик, провокатор; 2. ~ *cape* воен. противогаз; ~ *cone* носовой конус (баллистической

ракеты); ~ *paint* алкогольный напиток; *a ~ of wax* тряпка, безвольный человек; *on the ~* точно, непременно; (*right*) *under smb.'s (very)* ~ под самым носом у кого-л.; *to make/pull a long ~ (at)* показать (длинный) нос (кому-либо); *a ~ to light candles with* нос как фонарь (о красном носе пьяница); *to wipe smb's ~* а) утереть кому-л. нос, выхватить у кого-л. добычу изпод самого носа; б) *уст.* оставить кого-л. с носом, обмануть кого-л.; в) ударить; ≡ дать в морду; *to win by a ~ a* спорт. опередить на нос (о лошадях); б) амер. немного опередить (в чём-л.); *to make smb's ~ swell* вызывать у кого-л. сильную зависть/ревность; *with ~ well down* воен. очень быстро (о марше).

nose II [nouz] *v* 1. 1) быть доносчиком/провокатором; *to ~ on/upon smb.* ~ доносить на

кого-л.; 2) *to ~ over* ав. капотировать.

nosebag [nəuzbæg] *n* 1. корзина/корзинка или сумка с завтраком, завтрак, который рабочий берёт на работу; *to put on the ~* поесть, перекусить (особ. на работе); 2. *воен.* 1) противогаз. 2) корзинка или сумка с завтраком

nose candy [nouz'kændi] *n*
амер. кокайн.

nose-cape ['nouzkeip] *n* amer.
противогаз.

nose over [nouz'əuvə] *n* ав.
капотирование.

noser ['nəuzə] *n:* 1) человек,
который всюду сующий свой
нос; 2) доносчик, провокатор,
сыщик; 3) удар в нос. 4) ре-
шительный отпор/отказ.

noserag ['nouzræg] *n* носовой
платок.

nosey ['nəuzi] *adj* любопыт-
ный, пронырливый; **don't be**
so ~ ! не лезьте в чужие дела!

nosh-up [nəʃʌp] *n* ≡ пир го-
рой.

nosy ['nouzi] *adj* длинноносый,
пытливый, любопытный.

note-shaver [nəut'ʃeivə] *n* учёт-
чик векселей; ростовщик.

nothing [nʌθɪŋ] *indef.*
pronoun ◇ **to dance on ~** ≡
умереть на висилице (букв.
сплясать на пустом месте); **to**
have ~ on а) не иметь
преимущества (перед чем-
либо; кем-либо); **the pictures**
in the Louvre have ~ on those
in the National Gallery
картины Национальное Га-
лереи ни в чём не уступят
картинам Лувра; б) не иметь
претензий (к кому-либо);
for ~ a жалоб (на кого-либо); **for ~ a**

даром, бесплатно; б) без
оснований.

notice [‘nəutɪs] *n* извещение,
уведомление, предупрежде-
ние; ~ **to quit** а) предупре-
ждение (съёмщика) о ростар-
жении контракта о сдаче по-
мещения; б) предупреждение
(работнику) о предстоящем
увольнении; в) звонок с того
света о серьезной болезни и
т.п.

notion ['nouʃən] *n pl.* унив. ха-
рактерное выражение, обы-
чай или традиционный жар-
гон, традиция учащихся Вин-
честерского колледжа.

notional ['nəuf(ə)n(ə)l] *adj*
амер. пьющий (человек), по-
стоянно употребляющий
спиртное .

nozzle [nəzl] *n* нос; рыло
(грублико).

nub [nʌb] *n* amer. шея, заты-
лок.

nubbly ['nʌblɪ] *adj* непри-
стойный, (о поведении чело-
века).

nudie [‘nju:dɪ] *n* 1) представ-
ление с участием обнажён-
ных танцовщиц; 2) обнажён-
ная танцовщица.

nudnik ['nudnik] *n* amer. за-
нуда; тушица, нытик.

nuffsaid, **nufsed** ['nʌfsed] *int.*
amer.(испорч. **enough said**)

достаточно; я понимаю; «до-
говорились».

nuke I [nju: k] *n* 1. ядерная
бомба; ядерное оружие; 2.
атомная электростанция.

nuke II [nju:k] *v* применять
ядерное оружие.

number¹ ['nʌmbə] *n*; 1. *pl. amer.*
1) подпольная лотерея (*тж.* ~ *s*
pool, game, racket); 2) махина-
ции; 2. наркотик; ~ кокаин, ге-
роин; морфин; *to take care of/to*
look after ~ *one* заботиться о
собственной персоне; *mop.*
(первый) помощник командира;
~ *one boy* шеф, начальник,
«начальство»; *to lose the ~ of*
one's mess воен.

«сняться с довольствия» (т.е.
умереть); *to get/take smb's ~ on*
it *amer.* раскусить кого-либо; *to*
have smb's ~ on it *amer.* быть
специально предназначенным
для кого-либо (о пуле и т.п.).

number² ['nʌmbə] *n*; ~ *one*
своё «я»; *his ~ goes up* он
умирает; *to lose the ~ of one's*
mess умереть.

number runner ['nʌmbə `rʌnə] *n*
сборщик ставок в не ле-
гальной лотерее [см. **numbers**
game].

numbers game, number
spool, numbers rackets
['nʌmbəz geim, 'nʌmbə
spu:l, 'nʌmbəz rækɪts] *n* 1)
ежедневная неле-вывать что-
либо.

гальная лотерея (ставки де-
лаются на цифры в статисти-
ческих таблицах и т.п. поме-
щаемых в газетах); 2) мошен-
ничество, жульничество.

nurse [nɜ:s] *v* ехать следом,
неотступно следовать (особ.
об автобусах, конкурирую-
щих компаний); теснить.

nursery ['nɜ:s(ə)rɪ] *n*; ~ *slopes*
«спуск для малышей», (спуск
для начинающих лыжников).

nut I [nʌt] *n* 1) голова, башка;
«котелок»; 2) псих, дурачок,
чокнутый; помешанный,
стихнувшийся *a prodigiously*
talanted ~ талантливый/ не
обычайно талантливый, но не
уравновешанный человек; 3)
помешанный; помешанный
помешавшийся на чём-либо;
to be ~ s on увлекаться чем-
либо. *a golf* ~ человек, по-
мешавшийся на гольфе; 4)
фат, щёголь, молодец; 5) *the*
~ *s* прелесть, чудо; ≡ «это
надо».

nut II [nʌt] *v* шевелить моз-
гами; *to ~ out smth.* обмазго-

nut III [nʌt] *n* взятка поли-
цейскому; откуп (от штрафа и
т.п.); *to do one's ~* беситься
(от злости, нетерпения и т.п.).

nut IV [nʌt] *n* 1. 1) орех 2)
голова; *to be off one's ~* спя-

тить; 2. ***upon*** фат, щеголь; ***to be ~ s*** он увлекаться чем - л. ***nut-case, nutcase*** [nʌtkeɪs] *n* псих, идиот, чокнутый, сумашедший, тронутый; см. тж. ***nutter***.

nut-college ['nʌtkɔlidʒ] *n* амер. дом для умалишённых, сумашедший дом.

nuthouse [nʌθhaʊs] *n* амер. сумасшедший дом, «психиатричка», психушка.

nuts [nʌts] *predic. adj* 1) амер. чокнутый, спятивший; ***she thought I was ~*** она подумала, что я спятил; ***I thought I would go ~*** я думал, что с ума

сойду; 2) помешавшийся на чём-либо ***everyone seems ~ about it ~*** на этом все помешались, от этого все с ума сходят; ***she was ~ about that boy next door ~*** она без ума от парня соседа.

nutter ['nʌtə] *n* 1. ореховая паста; 2. псих, умалишённый, чокнутый, сумашедший.

nutty ['nʌti] *adj* 1) увлекающийся (кем-л., чем-л); рехнувшийся 2). нарядный, щегольской

Оо

O, о [ou] пятнадцатая буква англ. алфавита.

oater [‘əutə] *n* амер. ковбойский роман, фильм и т.п.

ochre [‘əukə] *n* золото, деньги, монеты, финанссы.

oddball I [‘ədబɔ:l] *n* 1) чудак, оригинал; своёобразно мыслящий человек; 2) что-л. странное, нетипичное, эксцентричное.

oddball II [‘ədబɔ:l] *adj* странный, чудной; оригинальный, эксцентричный.

odd-come-shortly [‘ədklɒm’ʃɔ:tli] *n* (в) ближайший день; **one of those o. – c. – shortlie s** вскоре.
off [ɔ:f] *v* убить, укокошить; «ликвидировать».

off [ɔ:f] (сильная форма); **əf** (слабая форма) *I adv* придаёт значение: 1. удаления, отделения, расстояния; 2. прекращения перерыва, окончания, завершения, ~ **colour** в плохом состоянии (о здоровье); ~ **duty** не при исполнении служебных обязанностей; ~ **one’s head** разг. сумасшедший, потерявший рассудок. ~ **one’s map** исчезнувший, не существующий; ~ **the map** отслуживший, исчеснувший ~ **the mark**, ~ **the point** далеко от цели; не относящийся к делу.

off colour [ɔ:f kʌlə] *adj* рискованный; сомнительный; непристойный; в плохом состоянии; ~ **joke** не пристойная шутка.

office [‘ɒfɪs] *n* намёк, знак; **to give/take the** ~ сделать/ понять намёк.

officialese [ə,fiʃ(ə)’li:z] *n* концепция, бюрократический жаргон.

oiled [‘ɔɪld] *adj* пропитанный маслом, промасленный; **well** ~ изрядно выпивший, подвыпивший, новоселе.

Okie [‘əʊkɪ] *n* амер. 1. житель Оклохомы; 2. странствующий сельскохозяйственный рабочий (преим. из Оклохомы).

old¹ [‘əuld] *adj* 1. опытный (в чём-л.); долго занимавшийся (чем-л.); ~ **campaigner** старая служанка, ветеран; ~ **file** амер. воен. старослужащий; 2. 1) **an ~ hand at the work** даже опытный работник игрок; 2) ~ **bean/egg, fruit, top** старина, дружище; 3) ~ **soldier** а) бывалый человек; б) пустая бутылка; в) окурок.

old² [‘əuld] *adj* придаёт ласкательное или усиливательное значение следующему существительному; **o, boy** дружище; ~ **bean** старина, дружище; ~ **man** “старина”; **mor.** капитан; ~ **thing = ~ bean.**

old joe [əuld dʒəʊ] *n* венерическая болезнь; сифилис, гонорея.

one [ən] *adj* амер. знающий тайну/секрет; 2) желающий принять участие (особ. рискованном деле).

one [wʌn] *n* ♀ ~ *over the eight* пьяный, подвыпивший (человек, поддавший, хмельной). **one-eye** [wʌn aɪ] *n* амер. 1) прос-так, мужлан; деревенщина; 2) идиот, кретин.

one-eyed ['wʌn'aid] *adj* амер. нечестный, недобросовестный.

one-nightstand [wʌn naɪt stænd] *n* случайная связь, роман на одну ночь; ≡ переспать ночку. **oner** ['wʌnə] *n* 1) один фунт стерлингов редкий человек или предмет; 2) исключительный человек или вещь; 3) жестокий удар; 4) тяжёлый удар; *caught him a ~ on the head* здорово хватил его по голове; 5) наглая ложь. *he is such a ~ at eating* (Thackeray) о на любительница поесть.

one-way [wʌnwei] *adj* ♀ ~ *ticket* воен. опасное задание.

onion [ənɪjən] *n* 1. голова; *to be off one's ~* потерять голову, спятить; 2. воен. зажигательная ракета, круглая граната.

oof ['u:f] *n* деньги, богатство, добро, имение, финансы, денежата.

oof-bird ['u:f bɜ:d] *n* богач, «денежный мешок».

oofy ['u:fɪ] *adj* богатый, самостоятельный, влиятельный.

oomph [u:mf] *n* 1. физическая привлекательность; 2. живость, энергия.

Oscar ['ɔskə] *n* амер. воен. подводная лодка противника.

ossified ['ɔsfɪd] *n* мертвецы пьяный, пьяный в дугу, поддавший, “под градусом”.

oustiti ['aʊstɪti:] *n* отмычка.

out [aut] *v* уложить на месте, убить.

out and outer ['autəndautə] *n* превосходный экземпляр чего-л.; первостепенный негодяй; отъявленный негодяй, скупердяй.

out-of-sight [autəvsait] *adj* потрясающий, клёвый, классный, превосходный.

outside¹ ['aut'saɪd] *prep.* вне, за пределами, за пределы; ~ *of a horse* верхом; *to get ~ of* съесть, выпить.

outside² ['aut'saɪd] *adj.* на свободе не в тюрме *come ~ !* выходи! (вызов на драку).

outsiders [aut'saɪdəz] *n* употр. с гл. во мн. ч. отмычка.

owner ['ounə] *n* мор. капитан судна, (*the ~*) мор. командир (корабля).

Pp

P, p [pi:] шестнадцатая буква англ. алфавита.

pachuco [ˈpɑ:tʃu:kou] *n* (*pl.- os [-ouz]*) амер. 1) стиляга; 2) молодой гангстер.

pachuke [pə:tʃu:k] *adj* амер. стиляжный; ~ *dress [haircut]* стиляжный костюм [~ ая прическа].

pacific [pə:sifik] *adj*; **P. sloper** амер. житель тихоокеанского побережья.

pack [ræk] *v* наносить сильный удар; быть в состоянии нанести удар; ◇ *to ~ on all sail* идти на всех парусах; *to ~ a big punch* воен. нести мощное вооружение, обладать большой мощностью; *to ~ it in* амер. а) воспользоваться преимуществом; б) признать своё поражение.

packet¹ [ˈpækɪt] *n* 1) куча сумма денег, куш; 2) воен. жарг. пуля снаряд, *to stop* (или *to catch a ~* быть раненым или убитым (пулей, осколком и т.п.).

packet² [ˈpækɪt] *n* 1) мор. посудина, судёнышко; 2) мор. девчонка, баба; ◇ *a ~ from Paris* австрал. ребёнок; *to sell smb. a ~* надуть, «искупить» кого-либо.

pack-rat [pæk ræt] *n* амер. 1. воришка; 2) барахольщик; тот,

кто не выбрасывает ненужное старье.

pad [pæd] *I v* брести, идти пешком (тж. *to ~ it* или *to ~ the hoof*).

pad¹ [pæd] *n* (*the ~*) амер. взятка, регулярно получаемая полицейским участком (от торговцев наркоманов и т.п.); *to be on the ~* быть в числе полицейских, регулярно получающих взятки; 2. 1) убежище, пристанище; 2) жилище, дом (у хинни); 3) амер. курильня опиума, притон; 4) постель; 5) комната; комната в гостинице; жилище, берлога, логово; 6) лачуга, хибарка.

pad II [pæd] *n* уст. большая дорога; *gentleman/knight, squire of the ~* рыцарь, разбойник с большой дороги; *to be on the ~* разбойничать.

padder [pædə] *n* устар. разбойник с большой дороги.

paddle-foot [ˈpædlfut] *n* амер. воен. пехотинец.

paddy wagon [ˈpædi wægən] *n* тюремный автомобиль, тюремный фургон, «чёрный ворон».

padre ['pa:dri] *n* полковой или судовой священник.

pain [pein] *n*; *to give one a ~* досадить (кого- л.).

palaver [pə`lɪ:və] *n* разг. 1) дело, забота; *it is none of your ~!* не ваше дело! 2) пустая болтовня, треп; *none of your ~!* бросьте трепаться.

pan I [pæn] *n* 1) амер. разг. голова, лицо; **dead ~** а) лицо без всякого выражения; б) киноактёр на второстепенные роли; 2) амер. резкая критика (пьесы, книги).

pan II [pæn] *v* амер. подвергнуть резкой критике, задать жару; **to ~ out** амер. преуспевать, удаваться.

pancake¹ [pænkeik] 1. *n* ав. посадка с парашютированием; парашютировать (оба эроплане).

pancake² ['pænkeik] I *n* 1. ав. потеря скорости из-за преждевременного выравнивания при посадке, парашютирование; II. *v* ав. потерять скорость из-за преждевременного выравнивания при посадке, парашютировать (об аэроплане).

panic I ['pænɪk] *v* амер. приводить в восторг (публику); вызывать смех, насмешки.

panic II ['pænɪk] *n* амер. 1) забава, шутка; 2) забавный, занятный (человек).

panic equipment ['pænɪk ɪ`kwɪp mənt] *n* воен. аварийное имущество.

panic rack ['pænɪk ræk] *n* катапультируемое сиденье.

pan-out ['pæn aut] *n* амер. результат, итог, сумма.

pansy ['pænzi] *n* гомосексуалист (тж. ~ boy).

panter ['pæntə] *n* сердце, душа.

pants [pænts] *n* 1) кино футляры для киносъёмочных объективов; 2) ав. обтекатели (колёс шасси).

pants-leg [pænts leg] *n* ав. ветроуказатель, ветровой конус, флюгер (для прогноз погоды), ветромер.

pantywaist [pænti weɪst] *n* амер. неженка, слоняй.

paper¹ [peɪrə] I *n* пропуск, контрамарка; контрамарочники; II *v* наполнять контрамарочниками.

paper² [peɪrə] *n* 1) краплённые карты; 2) амер. доллар.

paper battle ['peɪrə`bætl] *n* воен. война «на бумаге», командир штабных учений.

parpy guy ['pærɪ gaɪ] *n* амер. 1) пожилой человек; 2) старший рабочий.

paradise ['pærədaɪz] *n* раёк (в театре), галёрка.

paralytic [pærə`lɪtɪk] *adj* вдрызг пьяный, мертвецки пьяный, пьяный в дугу.

paraphernalia [pærəfə`neɪliə] *n* амер. *pl.* принадлежности торговли героином (упаковки ге-

роина, добавляемые к нему порошки и т.п.).

pard [pa:d] *n* чаще *амер.* товарищ, компаньон, сообщник; партнёра.

parenthesis [pə`renθəsis] *n* (*pl. ~ses*) кривые ноги; ◇ *iron* ~ тюрьма, клетка.

parish-rigged [ˈpærɪʃrɪgɪd] *adj* плохо оснащённый (о парусном судне).

park [pa:k] *v* *амер.* останавливать, парковать.

parlour-jump [ˈpɑ:lə ðʒʌmp] *v* обворовывать квартиру, забравшись через окно.

parly ['pa:li] *n* установленный парламентом дешёвый поезд 3-го класса.

parrot cage ['pærət keɪdʒ] воен. *n* бронированная башня для пулемётов.

part [pa:t] *v; to ~ brass rags with* мор. порвать дружбу с кем-л.; *to ~ company (with)* расстаться, распрощаться; *to ~ brass with smb.* порвать дружбу с кем-либо, с кем-нибудь.

particled ['pa:ti:sipld] *adj* проклятый, противный.

party ['pɑ:tɪ] *n* 1) *амер. студ.* доступная девушка; 2) *амер. студ.* обнимание, нежничание; вечеринка с поцелуями; военно-воздушный бой; ◇ *cold meat ~ amer.* похороны; *necktie ~ amer.* линчевание.

party-bummer ['pɑ:trɪ`bʌmə] *n* *амер.* гуляка.

party-pooper ['pɑ:trɪ' pu:pə] *n* *амер. студ.* гость, который уходит первым с вечеринки.

push [pæʃ] *n* (сокр. *passion*) *to have a ~ for smb. smth.* быть страстно увлечённым кем-либо, чем-либо; иметь пристрастие к чему-либо.

pass [pᾶ:s] 1. *v; to ~ out* *амер.* напиться до потери сознания, быть мертвяком пьяным; *to ~ in the checks or to ~ in one's cheek* умереть; *to ~ the buck* *амер.* свалить ответственность (на кого-либо); 2. *to make a ~ at smb.* приставать к кому-либо.

paste I [peist] *v* быть, ударять, колотить, стукнуть, избить, исколотить, постучать.

paste II [peist] *n* 1) удар кулаком; 2) мозги; ◇ *~ and scissors* литературная компиляция, «резь и клей».

pasting ['peistŋ] *n* взбучка, нагоняй, критика.

pat ['pæt] *n; on one's ~* австрал. самостоятельно; по собственной инициативе.

pater ['peɪtə] *n* *школ.* отец; *~nal* отцовский, отеческий; по отцу.

patootie ['pætu:ti] *n* *амер.* возлюбленная, «девушка»; *a batch*

of pretty-panned ~ s компания хорошенъких девочек/дам.

patricon [ˈpætrɪkən] *n* (*pl.-oes*) [-ouz] - (безграмотный) священник, поп.

patsy [ˈpætsi] *n* *амер.* 1. 1) трус, ничтожество; слабый человек; 2) слабый игрок; 2. простофиля, простак, «лопух».

patter I [ˈpætə] *n* 1) условный язык, социальный жаргон; **thie v-** *es* ~ воровской жаргон; 2) скороговорка (торговцев, фокусников); 3) слова песни, комедии и пр.; 4) жаргон.

patter II [ˈpætə] *v* 1) говорить скороговоркой, тараторить; 2) говорить на жаргоне, на тайном языке; 3) *разг.* говорить на (каком-либо) языке; **they ~ French more or less** они кое-как говорят по-французски; ◊ **to ~ flash** говорить на жаргоне, на тайном языке.

patter III [ˈpætə] *v* есть; **he himself did not ~ any of it** он сам к этому не притронулся/прикасался

paw [paʊ] 1) *n* лапанье, хватание руками; рука, почерк; 2) *v* хватать руками, лапать; 3) подлизываться.

pax I [pæks] *лат. int.* школ. мир! перемирие!; чур-чур!, чур меня!;тише!

pax II [pæks] *n* *лат. школ.* друг; **a great ~ of mine** мой близкий друг.

pay-hope ['peɪ həup] *n* *ав.* платный полёт.

payoff ['peɪ əf] *n* 1) выплата; компенсация 2) время выплаты 3) развязка (событий и т.п.) 4) расплата.

payola [peɪˈəʊlə] *n* *амер.* 1) оплата; 2) взятка, подкуп; 3) вымогаемые шантажом деньги, идр. вещи.

pay-pegger [peɪˈpɛgə] *n* лицо, проводящее политику замораживания зарплаты.

pay-pegging [peɪˈpɛgɪŋ] *n* замораживание зарплаты.

peacenik [pi:sni:k] *n* 1) *амер.* противник войны (особ. во Вьетнаме).

peach I [pi:tʃ] *n* 1) *амер. студ.* лёгкое задание; 2) *амер. студ.* нечто достойное презрения; 3) *амер.* «первый сорт»; красавица.

peach II [pi:tʃ] *v* доносить, возводить обвинение, ябедничать (*against, on, upon* – на сообщника); **he is not going to ~** он не собирается ябедничать; болтать, выбалтывать.

peach III [pi:tʃ] *v* *школ.* ябедничать, доносить/возводить обвинение (*against, on, upon* – на сообщника).

peachy-keen [pi:tʃi ki:n] *adj* замечательный, потрясающий, красивый, заметный.

peak [pi:k] *v* ♦ *to ~ (the) fluke*
мор. ложиться спать.

peanut [‘pi:nʌt] *n*; ~ **politics**
амер. продажная политика; закулисные интриги; политика; ~ **politician** amer. мелкий продажный политикан.

pearl-driver [‘prɜ:l’drarvə] *n*
амер. судомойка; мойщик посуды.

pearly gates [prɜ:li geɪts] *n* зубы.
pea-shooter [pi: ‘ʃu:tə] *n* 1)
амер. воен. лётчикистребитель;
2) amer. воен. самолёт истреби-
тель.

pear-tree [peətri:] *n* ♦ **shaking the** ~ раскрушение должностей
после победы на выборах; де-
ллёж плоды победы.

peat-reek [pi:t rɪ:k] *n* шотланд-
ское виски.

peck [pek] *n* пища; еда, харчо;
the ~ was served at once на стол
собрали сразу; ~ *and perch*
ночлег и харчи; ~ *and tipple/booze*, еда и выпивка; *to be off one’s* ~ потерять аппетит.

peck [pek] *v* 1. отщипывать
(пищу); 2. бросать (камни);
швырять камни (*at*)

peck-alley [‘pek`æli] *n* глотка,
горло.

pecker ['pekə] *n* клюв, нос; 1)
Keep your ~ up! Не унывайте!.
Не вешай нос!

peckerwood ['pekəwud] *n* амер.
«белый голодранец» (в южных
штатах).

peel [pi:l] *v* раздеваться догола
(об атLETE).

peel out [‘pi:l aut] *v* амер. резко
увеличить скорость автомоби-
ля.

peeler [‘pi:lə] *n* 1) полицей-
ский; 2) ист. прозвище ир-
ландского констебля; 2. amer.
нечто вы-дающееся, из ряда
вон выходящее; *a rare ~ of a girl* редкая девчонка; 3) amer.
ковбой.

peeper [‘pi:rə] *n* 1) обык. *pl.*
глаза, гляделки; глазок, смот-
ровое отверстие или смотро-
вая щель; 2) amer. частный
сыщик; 3) зеркало; 4) подзор-
ная труба; 5) *pl.* очки.

Peeping Tom [pi:priŋ təm] *n* во-
ен. радиолокатор.

peery [‘piri] *adj* подозритель-
ный, недоверчивый, вызыва-
ющей, подозрение.

peeve ['pi:v] *adj* сварливый,
раздражительный, брюзги-
вый.

peewee ['pi:vi:] *n* амер. разг. 1)
человек маленького роста; **P. John** Джон Малыш-прозвище;
2) маленькое животное; 3)
школ. маленький стеклянный
шарик.

peg I [peg] *n* диал. 1) зуб; 2)
напиток из коньяка с содой; 3)

деревянная нога; **to be on the ~** воен. получать взыскание; сидеть на гауптвахте; **to put a man on the ~** воен. посадить под арест (на гауптвахту).

peg II [peg] *v* 1) устанавливать цены или стоимость; 2) бирж. искусственно поддерживать (курс, цену); охранять от колебаний (курс, цену); **to ~ the market** швырять, бросать; **she ~ ed a stone at me** она бросила/запустила в меня камнем; 3) тыкать, протыкать; **she ~ ed at him with the umbrella** она ткнула его зонтиком; 4) умереть, умирать; протыкать гарпуном, гарпунировать; **to ~ a shark** проткнуть гарпуном акулу; 5) пить по заметкам (сделанным внутри новой кружки); 6) прилежно работать, вкалывать, корпеть (*тж. ~ away*); **to ~ away at a task** усердно заниматься делом; 7) *амер.* бежать; **down the street he ~ ed like a madman** он бежал по улице как сумасшедший; \diamond **to ~ out** умереть; **he ~ ed on 2019** он сыграл в ящик в 2019 году.

pegged ['pegd] *adj* бирж. искусственно поддерживаемый (о цене, курсе); \sim **exchange** искусственно поддерживаемый валютный или вексельный курс; \sim **market** *амер.* рынок без изменения (когда цены

сохраняются на прежнем уровне); \sim **price** искусственно поддерживаемая цена.

pegging [pegiŋ] *n*; \sim **of price** бирж. искусвенное поддерживание цены на определённом уровне.

peg-house ['peghaus] *n* трактир, кабак.

pen-juice ['pendʒu:s] *n* *амер.* студ. чернила.

pencil I [pensl] *n* \diamond **knight of ~** букмекер.

pencil II [pensl] *v* заносить имя лошади в списке тотализатора.

penciller ['penslə] *n* 1) конторщик букмекера (на скачках); 2) помощник/передник букмекера.

pencil-pushер [pensl`puʃə] *n* *амер.* канцелярист, канцелярская крыса.

penguin ['peŋgwin] *n* 1) *ав.* макет самолёта или учебный самолёт, тренажёр; 2) лётчик, переведённый на нелётную должность; 3) кино-актёр, занятый в «массовке».

penny ['peni] *n* 1) (*pl. pence*; *тж.* **pennies** об отдельных монетах); 2) *амер.* полицейский; \diamond \sim **blood/dreadful** дешёвый сенсационный роман.

penny weight job ['peniweit dʒɔ:b] *n* кража ювелирных изделий.

Pentagonese [‘pentəg(ə)nī:z] *n*
недобр. военно-бюрократический жаргон; язык Пентагона.

people [pi:pl] *n* амер. кино человек; особа (в обращении).

people sniffer [‘pi:pl’snifə] *n*
амер. электронно-химическая ищёйка (портативный прибор для обнаружения спрятавшихся людей).

pep [рер] *n* амер. энергия, живость, темперамент.

pep-wallah [реп`wɔ:lə] *n* воен. трезвенник.

peppered out [репид aut] *adj* амер. выдохшийся; *I am tired and ~ я устал и выдохся.*

pepper-caster, pepper-castar
[рерэ `kɪ:stə] *n* револьвер (оружие).

pepper-upper [‘рерэ ‘ʌрэ] *n* 1) амер. нечто бодрящее, поднимающее настроение, взвинчивающее; ~ *bath salts* соли для ванны, поднимающие тонус; *coffee is a marvelous* ~ кофе великолепно поднимает наст-роение; 2) человек, поднимающий дух, настроение; *the ~ s* воен. работники службы, обеспечивающие боевой дух войск.

peppiness [‘репинис] *n* амер. живость; *to add ~ to dancing* танцевать с огоньком.

peppy [‘репи] *adj* живой, весёлый; энергичный; ~ **blond** пильная блондинка; ~ *scene* живая сцена.

канчная блондинка; ~ *scene* живая сцена.

peppy crate [‘репикреит] *n* скоростной самолёт.

percent [рэ`sent] *v* амер. школ. выводить отметку на письменном экзамене; *he was not ~ ed* отметку ему не поставили, он не получил оценки.

percenter [рэ`sentə] *n* ростовщик, процентщик.

percents [рэ`sents] *n pl.* амер. школьные отметки; **no cramming for** ~ учатся не для отметок, а для получения знания.

percolate [‘рэ:k(ə)leɪt] *v* амер. хорошо, ровно идти (об автомобиле).

percy boy [‘рэ:si bɔɪ] *n* амер. девчонка (о юноше); 2) сопляк, молокосос, зелёный, салага, новичок, новобранец.

perdue [‘рэ:dju:] *n* воен. 1) опасный пост, опасная позиция; 2) смелый солдат.

perisher [‘ретʃə] *n* 1. крайность (в пьянстве, игре на скачках и т.п.); неприятный, несносный тип, запуда, нудный человек; тип, субъект; *those ~ s didn't know anything about Shakespeare* эти оболтусы ничего не знали о Шекспире; ~ *ing* ужасный, сковывающий (о холоде); *in ~ cold* в ужасном холода.

perk [рэ:k] *n* (обыкн. pl.) сокр. от **perquisite** приработок; слу-

чайный доход; чаевые, мелочи, колейки.

pernoctation [pə:nɔ:k'teɪʃən] *n* унив. ночь в стенах учебного заведения.

perpendiculär I [,pɜ:p(ə)n'dɪkju:lə] *n* приём, где закусывают стоя; а-ля фуршет, закусывание стоя, еда стоя.

perpendicular II [,pɜ:p(ə)n'dɪkju:lə] *adj* стоячий; ~ **drinking at the bar** выпивка у стойки; **every seat was occupied as well/as ~ accomodation** все сидячие и стоячие места были заняты.

persuader [pə'sweɪdə] *n* «средство убеждения» (револьвер, нож и т.п.); 2) *pl.* шпоры (в разн. знач.).

peruse [pə'rū:z] *n* краткосрочное увольнение на берег/сушу. **perv** [pə:v] *n* человек сексуальными изъращениями 2) австрал. чувственный взгляд.

pesky ['peski] *adj* амер. надоедливый, докучливый; досадный; ~ **little creature**.

pete [pi:t] *n* амер. сейф железный.

peterman ['pi:təmən] *n* (*pl. -men [-men]*) амер. взломщик сейфов; ♀ ~ **funk** амер. сообщник аукциониста (который набивает цену на аукционе); ~ **Grievous** а) капризный ребё-

нок; б) скучный тип, нытик; ~ **Pipeclay mor.** ≡ морская душа.

peter I ['pi:tə] *n* 1) сундук, чемодан, узел; 2) сейф; 3) игральные кости (с добавлением свинца); 4) куропатка; 5) *уст.* испанское вино; 6) *уст.* карцер.

peter II ['pi:tə] *v* *уст.* бросать, прекращать; ~ **that!** прекратите, хватит!; **to ~ out** застрять из-за недостатка горючего; иссякать, истощаться; беднеть, уменьшаться (о запасах).

peter-biter ['pi:tə'baitə] *n* вор-чемоданник.

peter-claimer ['pi:tə'kleɪmə] *n* поездной вор.

peter-cutter ['pi:tə'kʌtə] *n* «фомка», инструменты для вскрытия сейфов и других предметов.

peter-hunting ['pi:tə'hʌntɪŋ] *n* воровство в поездах.

petticoat ['petikəut] *n* женщина, девочка; *pl.* женский пол.

pewter ['pjui:tə] *n* 1) приз, в виде пивной крушки и. т. п.) кубок; 2) призовые деньги, награда, вознаграждение.

pez [pez] *n* амер. причёска, усы или бородка стиляги.

phi-bete ['fai`bi:tə] *n* амер. студ. 1) учиться; 2) учить что-либо.

phone-freak [fəunfri:k] *n* телефонный хулиган.

photorecce [fəʊtərekɪ] *n* амер.
воен. аэрофотосъёмка.

physic I ['fɪzɪk] *n* 1) крепкий
напиток, спиртные напитки; 2)
взбучка.

physic II ['fɪzɪk] *v* 1) облегчить
кого-л. от денег (в карточной
игре); 2), "всыпать", задать
(противнику); 3) обчистить,
обратить (кого-л. в карт. игре).

physical ['fɪzɪkəl] *adj*; ~ **drill** (~
jerks) гимнастические упраж-
нения (спорт).

pi I [paɪ] *n* школ. паинька, при-
твора; **to affect the** ~ строить из
себя паиньку.

pi II [paɪ] *adj* школ. примерный;
строящий из себя примерного,
прилежного, послушного; **he is very ~ now, he**
mugs all day он теперь примерный,
зубрит целый день.

pi III [paɪ] *adj* школ. набожный,
религиозный; *pl. jaw* нравоучение.

pick [pɪk] *v* амер. придираться
(*at*), приставать

pick up [pɪk ʌp] *n* случайное
знакомство.

pickle [pɪkl] *v* 1. амер. опья-
нить, опьянеть, пьянеть; 2. *n.*
амер. 1) опьянение.

picled [pɪkld] *adj* мер. пьяный,
выпивший, под градусом.

picture-gallery [ˈpɪktʃər-
'gæl(ə)ri] *n* амер. фотограф
преступников полиции.

pie [paɪ] *n* 1. 1) амер. лёгкая
добыча; 2) (политическая)
взятка; 3) делёж плодов победы,
распределение должностей, заказов и т.п. после победы на выборах; 4) что-либо
очень хорошее или лёгкое; 5) амер.
sport. слабый противник, соперник или игрок.

piece [pi:s] *n* амер. доля, пай (в
предприятии и.т.п.).

pie-eyed [raɪ`aid] *adj* 1) амер.
прост. пьяный; 2. унив. некрасивый (о девушке).

pier-head [prɪ`hed] *n* 1) мор.
голова или пирса; **to jump/do a**
~ получить назначение на корабль
в последнюю минуту; 2) *str.* головная часть быка.

piffle [pɪfl] *I v* 1. болтать пустяки;
2. действовать необдуманно;
глупо поступать; *II n* глупая или
пошлая болтовня, вздор, чепуха, ерунда, пустяки.

pig I [pɪg] *n* реакционер, консерватор;
≡ твёрдолобый; **male chauvinist** ~ см. **male chauvinist**.

pig II [pɪg] *n* 1) *полигр.* печатник;
2. 1) сыщик, провокатор;
2) *уст.* полицейский офицер;
3) ав. жарг. «колбаса» аэростат
заграждения.

pig-boat [pɪgbout] *n* амер. мор.
подводная лодка.

pig-market [ˈpɪgma:kɪt] *n* 1)
(*P.M*) вестибюль богословско-

го факультета (в Оксфордском университете).

piggyback [ˈpɪgibæk] *n ав.* бортовой самолёт (*pl. ~ plane*).

pigpen [ˈpɪgpən] *n* номер (название символа).

pigskin [ˈpɪgskɪn] *n амер.* футбольный мяч.

pigsticker [ˈpɪgstɪkə] *n воен.* 1) штык; 2) шпага, сабля.

pi-jaw **II** [ˈpaɪ:dʒɔ] *v школ. универ.* делать выговор, отчитываться, вкушение.

piker [ˈpaɪkə] *n амер.* мелкий спекулянт.

pilel [pail] *n* 1) состояние (денежное).

pill¹ [pil] *I n* 1) воен. ядро; пуля; шарик; 2) маленький мяч (теннисный и пр.); 3) неприятный человек; *pl.* биллиard; 2. Забаллотировать.

pill² [pil] *n* 1) пилюля; **to take a ~ of** принять пилюлю; 2) разг. принять слабительное; **the big ~** атомная бомба (сброшенная на Хиросиму); 3) *амер.* сигарета; **those ~ s you smoke are terrible!** ты куришь отвратительные сигареты; 4) *амер. разг.* наркотик; 5) *амер. разг.* успокаивающее средство/наркотик.

pill³ [pil] *v* 1) *разг.* давать пилюлю; **the patient is ~ ed** пациенту дают пилюлю; 2) *воен. проф.* обстреливать; 3) прова-

лить на экзамене; 4) *унив.* говорить плоскости, болтать.

pillbox [ˈpɪlboks] *n амер. врач;* 1) маленький экипаж или дом; 2) воен. небольшое изолированное, подземное бетонное укрепление.

pillow [ˈpɪlou] *n амер. спорт.* боксёрская перчатка.

pill-pedler [ˈpɪl`pedlə] *n амер.* 1) врач; 2) фармацевт; 3) студент фармацевт.

pilot¹ [ˈpaɪlət] *n* 1) *амер.* руководитель спортивной команды, менеджер; 2) *амер.* жокей.

pilot² [ˈpaɪlət] *n ав. спорт.* Гонщик; головной (о предприятии).

pilot³ [ˈpaɪlət] *n ав. авт. спорт.* спортсмен, гонщик; головной (о предприятии).

pimple [ˈpɪmpl] *n универс.* жалкий тип; презрённая личность.

pimple-coverer [ˈpɪmpl`klvər] *n* 1) голова; 2) шляпа; 3) разгульная жизнь.

pin [pi] *n pl.* нога.

pinch **I** [pɪntʃ] *n* 1) арест; 2) кража **to make a ~** арестовать; 3) обмен; 4) лёгкая победа; *амер.* «изюминка»; «соль»; **the race will be a ~** победить в гонке будет легко; 5) *спорт.* вернаяставка; **the horse is good, a ~, go nap on it** это хорошая лошадь, неподведёт, ставьтенаё.

pinch **II** [pɪntʃ] *v* 1) украсть, ограбить, арестовать кого-либо, «зацепать»; стащить; **my**

watch has been ~ ed у меня украли часы; **someone has ~ ed my watches** кто-то стащил мои спички; вымогать, **to ~ smth. out/from smb.** вымогать что-либо у кого-либо; 2) **спорт.** подгонять (лошадь).

ipine-apple, pineapple

[ˈpaɪn,æpl] *n* **воен.** жарг. ручная граната, «лимонка»; бомба.

ping I [rɪŋ] *n* **выч.** перебрасывание (информацию из одной программы в другую).

ping II [rɪŋ] *v* выч. перебрасывать (информацию из одной программы в другую).

ping-pong [rɪŋrɔŋ] *v* мед. без нужды направлять (пациентов) на анализы и процедуры; ≡ «отфутболивать» (больных).

pin-head ['pɪnhed] *n* тупица, дурак, тупоголовый.

pink I [rɪŋk] *v* сильно ударить, избить (бокс); **he was ~ ed all over** он был весь избит.

pink II [rɪŋk] *n; in the ~* здоровый, как бык; в прекрасном состоянии (о здоровье); **the ~ of perfection** верх совершенства.

pinko ['rɪŋkəʊ] *n* (*pl.-os [-o u z]*) **воен.** пьяный, выпивший, под градусом.

pip [pɪp] *n; to have the ~* быть не в духе/настроении; быть не в своей тарелке.

pip emma [pɪp'ɛmə] **лат. adv** после полудня = **post meridian.**

pip-squeak [pɪp skwi:k] *n* **воен.** подкалиберный снаряд; что-либо незначительное, презренное.

pipe [paip] *v* запеть, заговорить.

pipe I [paip] *n* курительная трубка, **амер.** сигара; **амер.** музык. саксофон; **амер.** лёгкое дело; **~ course** **амер.** унив. лёгкий предмет; **to hit the ~** **амер.** курить опиум.

pipe II [paip] *v* **спорт.** задыхаться, тяжело дышать.

pipe-clay ['paipkleɪ] *n* **воен.** увеличение внешним видом, вправкой.

pipe-laying ['paɪ,pleiɪŋ] *n* **амер.** политические интриги.

pipperoo ['paɪpəru:] *n* **амер.** цыпочка, милашка.

piss-pot [pɪs pɔt] *n* 1) **разг.** груб. ночной горшок; 2) врач, уст. лекарь, доктор.

pissed [pɪst] *adj* пьяный, подградусом.

pissed-off ['pɪstəf] *adj* 1) обозлённый; в ярости; 2) измочаленный; без сил; 3) расстроенный; в отчаянии.

pitch [pɪtʃ] *v* рассказывать (сказки).

pizazz [‘pɪzæz] *n* энтузиазм, энергия.

pizz [pɪz] *adj* пьяный, выпивший, “под мухой”.

plan [plæn] *n* ◇ **according to** ~ *воен.* поневоле, «по заранее намеченному плану».

plank [plæŋk] *v* выкладывать, платить (обык. *down*).

plant I [pla:nt] *n* 1) сыщик; 2) полицейская засада; 3) вор. краденое; склад краденого; 4) ловушка, мошенничество, ловушка, надувательство; **to put up a ~ on smb.** надуть кого-либо; **to be on a ~** быть обманутым.

plant II [pla:nt] *v* 1) приставить (кого-либо особ. шпиона, сыщика); **to ~ sentry before a door** поставить у двери часового; **to ~ spies about smb.** окружить кого-либо шпионами; **to ~ spies somewhere** посадить где-либо своих соглядатаев; 2) укрывать, прятать краденое/ добычу обыкн. *амер.* хоронить; 3) проделывать/подстраивать (маневрирование), обманывать; 4) придумать обман ловушку; 5) подбрасывать (инкриминирующие материалы).

plant III [pla:nt] *v* прятать (добычу); подстраивать (надувательство); бросать, покидать, хоронить; **to ~ on** подсовывать, сбывать; **to ~ out** высаживать в грунт.

plaster I [‘plɪ:stə] *n* *амер.* банкнота, бумажка в один доллар; 2) *амер.* масло.

plaster II [‘plɪ:stə] *v* *воен.* обстреливать, стрелять.

plaster III [‘plɪ:stə] *adj.* пьяный; **to get ~** напиться, наклоняться.

plastering [‘plɪ:stəriŋ] *n* *воен.* обстрел, бомбардировка.

plate [pleɪt] *n*; **on a ~** важничающийся; ~ **of meat** улица.

play I [pleɪ] *n* ◇ **to make ~** действовать; **making ~ with both hands** действуя обеими руками; б) *спорт.* держать противника в напряжении; не давать противнику передышки; в) наносить сильные и точные удары; г) действовать энергично; **to ~ up** «разыгрывать» музыкальный инструмент; подыгрывать (актёру).

play II [pleɪ] *v*; **to ~ it low (down)** *on* подло поступить по отношению к кому-л. скверно, нечестно поступить по отношению к кому-л.; **to ~ safe** действовать наверняка; **to ~ tricks** откладывать штуки, поступить непорядочно.

play-day [‘pleidei] *n* нерабочий день (обычно у шахтёров).

plea [pli:] *n*; **to cop a ~** признать себя виновным в совершении менее тяжкого преступления

при условии, что суд не будет рассматривать обвинение в более тяжком преступлении.
pleb [pleb] *n* сокр. от *plebeian* плебей; плебейский.

pledge [pledʒ] *n* амер. студ. 1) обещание вступить в тайное студенческое общество; 2) студент, давший обещание вступить в тайное общество.

plonk I [pləŋk] *v* обстреливать, подстрелить, ударить кулаком, стукнуть; 2) бросать, швырять.

plonk II [pləŋk] *n* 1) грязь, сор; 2) скучная личность; зануда; человек, портящий компанию/настроение друзей/товарищей и другие.

plaugh I [plau] *v* провалить на экзамене; \diamond **to ~ ground** ощущать находить дорогу; 2) амер. нащупывать возможности.

plough [plou] 1. *n* провал (на экзамене); 2. *v* провалиться на экзамене; **to take a ~** провалиться на экзамене; провалить экзаменующегося.

ploughing [plaʊɪŋ] *n* провал на экзамене.

plug I [plʌg] 1. *n* амер. разг. пуля; 2. *v* застрелить, подстрелять; ударить/бить кулаком, наносить удар кулаком.

plug II [plʌg] *n* студ. 1) подстрочник, шпаргалка, конспект; 2) амер. цилиндр (шляпа тж. \sim *hat*); 3) удар; 4)

книга не имеющая сбыта; 5) амер. кляга.

plugola [pləgoulə] *n* 1. взятка (фирмы) работнику телевидения (за бесплатную рекламу товара); 2. необъективное освещение событий (в печати, по радио и т.п.); пристрастность в репортаже/передаче.

plug-ugly ['plag'ʌgli] *n* амер. хулиган, хлыщ.

plum¹ [plʌm] *n* 100 000 фунтов стерлингов.

plum² [plʌm] *n* лакомый кусочек «сливки»; **to pick/take the ~** снимать пенки/сливки, отбирать самое лучшее; 2) амер. жирный кусок; доходное место или выгодный заказ (представленные) за поддержку на выборах.

plum I [plʌm] *v* обманывать, обдурить, надувать; (*тж. to ~ up*).

plumb [plʌm] *adv* амер. окончательно, совершенно, всецело; совсем (\sim *crazy*). абсолютно ненормально.

plumper ['plʌmpə] *n* наглая ложь, очевидная наглость.

plunder ['plʌndə] *n* барыш, выигрыш.

plunge ['plʌndʒə] *n* 1) кавалерист; 2) азартный игрок.

plunger ['plʌndʒə] *n* кавалерист.

plunk [plaŋk] *n* амер. доллар.

poch [pu:tʃ] *n* амер. собака, дворняжка.

pod [рэд] *n* марихуана, наркотическое средство.

посо [‘роукou] *n* амер. уст. торговец старой одежды, ста-рёвщик.

poke I [роук] *n* 1) кошелёк, кошель; 2) лентяй, лодынь.

poke II [роук] *v* 1) ударить кула-ком, стукнуть 2) груб. переспать (с кем-либо)

pokesy [‘рэқиси] *adj* вялый, ленивый, неторопливый, с лен-цой.

pokey [рэуки] *n* амер. тюрьма.

polar ['поулə] *adj*; ~ **beaver** се-добородый человек.

pole [поул] *n*; **up the ~** ~ не в сво-ём уме; в безвыходном положении, в затруднении.

poll [рэл] *n* унив. 1) (*the ~*) *pl.* сообщ. студенты, окончившие без отличия (а Кембридже); **to go out in the ~** получить степень без отличия; 2) *attr.* ~

degree степень без отличия; **to take a ~ degree** получить степень без отличия.

poll-degree [‘полдигри:] *n* унив. степень без отличия (в Кем-бридже).

pollman [рэлмæн] *n* (*pl. men [-m en]*) унив. студент, окончив-ший колледж без отличия (в Кембридже).

Pommy [‘роми] *n* австрал. презр. англичанин, иммигри-ровавший в Австралию или Новую Зеландию.

ponce I [рэнс] *n* 1) сутенёр, 2) дармоед, человек живущий за чужой счёт, тунеядец 3) гомо-сексуалист.

ponce II [рэнс] *v* 1. быть суте-нё-ром, жить на средства про-сти-тутки; 2. (*тж. to ~ around, ~ about*) 1) шаголять, броско одеваться; 2) щиковатъ.

pong [рэг] *v* **teatr.** нести от-себягину; хохмить (об актёре), веселить.

pongo [‘рэјгу] *n* мор. жарг. солдат (морской пехоты), пе-хотинец.

pony I [‘рэуни] *n* 1) маленькая танцовщица, молоденькая балерина; 2) двадцать пять фунтов стерлингов; 3) амер. шпаргалка, подстрочник; (особ. перевода) 4) *pl.* скако-ые лошади.

pony II [‘рэуни] *v* переводить с помощью подстрочки.

pony III [‘рэуни] *n* 25 фунтов стерлингов.

pooch [ру:tʃ] *n* амер. собака, дворняжка.

poof [руf] *n* презр. женоподоб-ный мужчина (особ. педераст, гомосексуалист).

pool [pu:l] *v австрал.* вовлекать обманом в какое-либо мероприятие и т. п.

poop I [ri:p] *n амер.* сведения, получаемые из официальных или достоверных источников.

poop II [ri:p] *n* 1) дурак, дурачок, простофиля, идиот (брани), болван, башка; 2) бесхарактерный человек.

poop-sheet ['ri:pfi:t] *n воен.* инструкция, объявление; бюллетень; расписание занятий.

poppy-cock ['rɔpikɔk] *n амер.* вздор, не правда.

poor [priə] *adj* ♀ ~ **fish** растяпа, размазня.

poor boy [priəbɔɪ] *n* дрянь, барахло (о дефектном оборудовании).

poovey, poovy ['ri:vi] *adj* гомосексуальный.

pop [prɒp] 1. *n* заклад; 2. *v* закла-дывать; принимать (наркотик и т. п.) умереть (*тж. to ~ off the hooks*); *to ~ out* а) внезапно удалиться, отправиться; б) внезапно погаснуть; *to ~ up* неожиданно возникнуть; *to go ~* внезапно умереть.

pop [prɒp] *v* глотать пилюли, содержащие наркотик; *they were ~ ing pills and blowing marihuana* они глотали наркотики и курили марихуану.

popruscock ['rɔpikɔk] *n амер.* чепуха, глупости, вздор.

pop-wallah [prəp 'wɔlə] *n воен.* трезвенник.

pork [prɔ:k] *n* *амер. полит.* «кормушка»; правительственные дотации, привилегии и т. п. предоставляемые по политическим соображениям жирный кус (деньги всякого рода, привелегии, получаемые от правительства); ~ **chop** свинная отбивная, котлета.

pork barrel [prɔ:k 'bær(ə)l] *n* *амер. лит.* «бочка с салом», кормушка; ≡ «казённый пирог»; (мероприятие, проводимое правительством для завоевания популярности. и т. п.

porny ['rɔ:pni] *adj* порнографический.

porpoise ['rɔ:prəs] *v ав.* жарг. подпрыгивать, барсить, «козлить».

porpoising ['rɔ:prəsiŋ] *n ав.* барс (подпрыгивание при взлёте).

porridge ['rɔ:ridʒ] *n* тюремное/заключение наказание; *to do one's ~* отбывать/отсидеть срок, наказание.

posh [prɔʃ] 1. *adj* превосходный, шикарный, замечательный, эффектный; 2. *n* деньги (мельочь).

post-mortem [prəust 'mɔ:tem] *adj лат.* переэкзаменовка (в Кембридже).

pot I [prɔt] *n* марихуана (нарк. средства).

pot II [pɔt] *v* перехитрить, надуть, (кого-л.), обмануть, облапошить.

pot III [pɔt] *n* жарг. кубок, приз (в спортивном состязании); **to go** ~ стать бесполезным, быть уничтоженным; **to go to** ~ а) вылететь в трубу, разориться, погибнуть; б) разрушиться.

pot-busting [pɔtbʌstɪŋ] *n* амер. полицейский налёт на склад наркотиков, наркотиков, наркотиков полицией.

pot-head, pothead [pɔthead] *n* наркоман-курильщик марихуаны или другие наркотики.

potate [pə'teɪt̩əʊ] *n* (*pl.-oes* [ouz]) амер. 1) ищул. голова; 2) доллар.

potato-box ['pəteɪtə bɔks] *n* рот.

potato-masher grenade [pə'teɪt̩əʊ'mæʃə grə'neɪd] *n* воен. ручная граната с длинной ручкой.

potty ['pɔti] *adj* 1) мелкий, незначительный, захудалый; 2) лёгкий, пустячный; 3) разг. ненормальный, не в своём уме; 4) помешанный (about-на чём-либо) 5) лёчкий, пустячный
pouch ['paʊtʃ] *v* давать на чай.

pounder ['paundə] *n* полицейский; сыщик, шпик.

powder I ['paudə] *n* ◇ **to take a** ~ 1) сбежать, скрыться (особо не уплатив за квартиру); 2) дезертировать, бежать.

powder II ['paudə] *v* удрать, улизнуть, смыться.

Poxy ['pɔksi] *adj*. низкого качества; некудышный

pozzy ['pɔzzi] *n* воен. варенье, джем, сладость.

prad [præd] *n* лошадь.

prairiefire ['preɪərfaiə] *n* полит. ударная компания/сила.

prang [præŋ] *av*. жарг *n* бомбардировка; авария.

prat ['præt] *n* 1) болван, дурень 2) зад, задница

pratfall ['prætfɔ:l] *n* амер. *metarpr.* падение на зад (о клоуне и т.п.).

preliminary [pri'lɪminəri] *adj*; ~ **examination** вступительный экзамен (сокр. *prelim*).

prep ['prep] *n* школ. 1) подготовление уроков; 2) приготовительная школа.

previous ['pri:vjəs] *adj* преждевременный, поспешный.

prex ['preks] *n* амер. глава (колледжа, университета).

prexy ['preksi] *n* амер. ректор университета, директор колледжа/лицея.

price [praɪs] ~ less *adj* *n* амер. очень забавный, восхитительный.

priceless ['praɪslɪs] *adj* очень забавный, нелепый.

prig I [prɪg] *v* воровать, свистнуть, заниматься

мелкими кражами; 2. (мелкий) вор, карманник, карманочист.
prig **II** [prɪg] *n* педант, формалист; ограниченный и самодовольный человек; 2) (мелкий) вор; 2. *v* воровать, красть, свистнуть.

trigger ['trɪgə] *n* вор (карманый, мелький и др.).

pro [prəʊ] *n* профессионал (своего дела, занятий).

prodgy ['prəfʒɪ] *n* воен. 1) снаряд, пуля; 2) артиллерийские боеприпасы, снаряды.

pro-donna [prəʊ`dənə] *n* амер. актриса.

profession [prə`fesʃ(ə)n] *n* (*the ~ упомр.* во мн. ч.) лица какой-л. проф. напр. *the legal ~ юристы*), а в случае театра *the ~* актёры.

professor [prə`fesə] *n* спорт. игрок профессионал.

prog **I** [prəg] *n* студ. жарг. 1) проктор, надзиратель 2. повренный (особ. в церковном суде).

prog **II** [prəg] *v* 1) исполнять обязанности проктора.

prog¹ [prəg] *n* еда. пища; провизия на дорогу или для пикника.

prog² [prəg] *n* студ. = *proggins*.

proggins ['prəgɪnz] *n* студ. проктор, инспектор (в Оксфордском и Кембриджском университетах).

promontory ['prəmənt(ə)rɪ] *v* красть, воровать, раздобыть, находить, стянуть.

prom-trotter ['prəm`trətə] *n* амер. студ. 1) студентка, имеющая много поклонников; любительница танцев; 2) студент, любящий танцы и развлечения; 3) «юбочник».

prop [prɒp] *n* 1. *pl.* ноги, «подпорки»; ~ *root* с. - х. опорный корень; 2. *n.* сокр. школ. «жарг.» мат. теорема; доказательство теоремы.

prop I [prəp] *n* сокр. ав. 1) двигатель, движитель; 2) пропеллер; воздушный или гребной винт; 3) сокр. театр. кино бутафория; реквизит.

prophet ['prəfɪt] *n* «жучок» (на скачках).

propheteer [,prəfɪ'tɪə] *n* гадальщик-профессионал; гадальщица-профессиональка.

props [prəps] *n* *pl.* (*сокр. properties*) театр. бутафория, реквизит.

prosser ['prəusə] *n* актёр-профессионал.

prossie, prossy ['prəuzɪ] *n* проститутка, шлюха, девка, уличная девка.

protection [prə`tekʃ(ə)n] *n* амер. 1) деньги, даваемые гангстерам полиции или должностному лицу (*тж. ~ money*); 2) покровительство преступ-

ным элементам, оказываемое за взятку или противозаконную помошь на выборах; 3) выкуп вымогателям-бандитам. **psyop** [saɪ`ɔps] *n* (сокр. от *psychological operations*) амер. воен. операция в психологической войне.

pub [plb] *n* гостиница, отель. **pub-crawler** [plb`krɔ:lə] *n* всегдастай баров, пьяница.

руssa-gen [`rлkə dʒen] *n* точные, достоверные сведения или данные.

puck-pushер [plk `puʃə] *n* игрок в хоккей.

pudding [ˈpu:dɪŋ] *n*; **in the ~ club** беременная

pug [plg] сокр. от *pugilist* – *n* 1) борец; боксёр; 2) яростный спорщик, драчун.

puke [prju:k] 1. *n* рвота; 2. *v* рвать, тошнить

pull¹ [pul] I *v* арестовывать; **to ~ a person's leg** морочить кого-л.; **to ~ to pieces** разрывать на куски; **to ~ in** осадить (лошадь); сдерживать себя; сокращать (расходы); арестовать.

pull² [pul] II *n* протекция, поддержка, защита; ◇ **long ~** порция пива и т.п., повышающая заказ; 2) затяжка (табачным делом); **to take a ~ at one's pipe** затянуться трубкой.

pull³ [pul] v 1) воровск. арестовывать, арестовать, забрать; **to ~ in** арестовывать; **to ~ up** арестовывать; **to get ~ ed** попасть под арест; угодить в тюрьму; 2) сделать облову, налёт; **to ~ a gambling house** сделать облову в игорном доме; 3) схватить за руку вора; поймать на месте преступления; 2. 1) стащить, стянуть; 2) *амер.* выхватить, вытащить (револьвер, нож); **he ~ ed a gun of his partner** он выхватил пистолет и стал угрожать своему партнёру; **he ~ ed a knife on me** он угрожал мне ножом; 3) сделать, совер什ить (что-либо дерзкое, неожиданное или недозволенное); **to ~ a crime** совершить преступление.

puller [`pulə] *n* *амер. teampr.* спектакль, делающий хороший сбор (людей, зрителей и. т. п.).

pulpit [`pulpɪt] *n* *ав.* кабина лётчика.

pulverize [`plv(ə)raɪz] *v* покорить, завоевать (зрителей и т.п.); **a comic who can ~ any audience** комик, который может заворожить любую аудиторию/компанию.

pummel [`plm(ə)l] *v* подвергнуть усиленному обстрелу; нанести сильные удары; обрабатывать.

pump [рлмр] *v; to ~ ship* мочиться; *to ~ lead into smb.* всаживать в кого-либо пулю за пулей.

pumped [рлмpt] *adj* запыхавший, изнемождённый.

punch [рлнтʃ] *n* сила, энергия; вечеринка, сборище; попойка; *to pull one's ~ es* наносить удары для видимости; 2) критиковать для проформы; *to pull no ~ es* беспощадно критиковать, разносить, не стесняться в выражениях, резких слов.

punchy [рлнчɪ] *adj* 1) сильный, энергичный, напористый, пробивной; *punch = drunk*.

punisher [рлпɪшə] *n* бокс с сильным ударом; *they are both active ~ s and a good battle is expected* они оба здорово дерутся и борьба обещает быть интересной.

punk I [рлпɪk] *n* 1) что-либо ненужное, некчёмное; *to take a lot of ~* говорить массу вздора; *his new play's all ~* его новая пьеса никуда не годится; 2) «зелёный», новичок, неопытный юнец, слабак, сопляк, молокосос; 3) шпаны, хулиган, мальчишка; 4) *амер.* хлеб.

punter ['рлнтə] *n* клиент проститутки

punk II [рлпɪk] *adj* *амер.* 1) дрянной, низкопробный; некудышный; *to have an absolutely*

evening ~ убийственно скучно провести вечер; 2) несчастный; 3) *амер.* плохой.

puppy foot ['рлпɪ фут] *n* карт 1) туз пик; 2) пиковая карта.

push¹ [риф] *n* шайка, банда (воров, хулиганов).

push² [риф] *n* 1) *австрал.* шайка, банда хулиганов; 2) влиятельная группировка, клика; *push – up n* *амер.* зарядка; *political ~* влиятельная политическая группировка.

push³ [риф] *v* толкать, пихать; *~ across* *амер.* убивать; *to ~ in* убирать, убить; *to ~ smb's face in* дать кому-то по морде, лицу, по щечину.

pusher ['ріфЭ] *n* десятник.

push-over ['ріфЭувə] *n* *амер.* 1) легко преодолимое препятствие; 2) слабый игрок, слабая команда; 3) бесхарактерный, слабовольный человек; *he is a ~ for flattery* он падок на лесть; 4) маньяк, человек, преследуемый какой-либо мыслью; 5) лёгкая работа, пустяковое дело; *to ~ away* убивать; *to stay ~* *амер.* нерыпаться; *to ~ a nail in smb's coffin* а) ускорить чью-либо гибель; б) злословить оком-либо; *to ~ the squeak in* стать доносчиком.

push-up [рифар] *n* *амер.* воен. зарядка, усиление.

puss [pus] *n* 1) хайло, пасть; 2) морда, физия.

pussy [’pu:sɪ] *n* груб. женские наружные половые органы

pussyfoot [’pusifut] *amer. 1.v* 1) красться по-кошачьи; 2. действовать осторожно; *2. n* 1) осторожный человек; 2) сторонник сухого закона; 3) сухой закон.

put-on artist [put ’ɔnɪ:tɪst] *n* 1. очковтиратель; мошенник; 2. насмешник, любитель поиздеваться; мистификатор.

put-put [’putput] *n* 1. бензиновый моторчик; 2. лодка или

автомобиль с бензиновым моторчиком.

putrid [’pjʊ:trɪd] *adj* отвратительный, плохой, отталкивающий.

put-up [’putʌp] *adj* 1) задуманный заранее, подстроенный, решенный, с фабрикованный; поддельный; ~ *job/affair* подстроенное дело; 2) ~ *price* отправная цена на аукционе.

pye-eyed [’paɪ’aid] *adj* «под мухой», «под градусом», пьяный, поддавший, подвыпивший.

Qq

Q, q [kju:] семнадцатая буква англ. алфавита.

quad¹ [kwəd] *n* каталажка, тюряга, тюремная камера., клетка.

quail² [kweil] *n* 1) (*pl.* без изм.) перепел; 2) *амер.* унив. студентка; 3) старая дева.

quail [kweil] *n* *амер.* старая дева.
queen I [kwi:n] *n* королева;
Queen's head марка с головой королевы.

queen [kwi:n] *n* гомосексуалист (особ. пассивный)

queer I [kwiə] 1. *adj (for)* жаждущий, жадно стремящийся (к чему-л.); **he's ~ for coffee** он без кофе жить не может; 2. *v* 1) портить; 2) надувать, обманывать.

queer II [kwiə] 1. *adj* 1) поддельный; подложный; ~ **money** фальшивые деньги; 2) гомосексуальный; **in a ~ Street** а) в затруднительном положении; в беде; б) в долгах; 2. *v* 1) портить; **to ~ the pitch for smb.** ≡ подложить свинью кому-л.; расстроить чьи-л. планы; **to ~ one-self with smb.** поставить себя в неловкое положение перед кем-л.; 2) надувать, обманывать, обдурить, облапошить (кого-либо).

queer III [kwɪə] *adj* 1. фальшивый, пьяный; в *грам.* знач. *сущ.*

1) фальшивые (деньги); **to shore the ~** ~ подсунуть фальшивые деньги; 2) *n.* Резр. гомосексуалист; 3) *редк.* что-л. странное или сомнительное; **he is ~ in the head** у него не все дома.

quench [kwentʃ] 1. *v* заставить замолчать, заткнуть рот; 2. ~ *er.* *n* питьё.

quencher ['kwentʃə] *n* питьё.

quick-and-dirty [kwik ænd `dɜ:tɪ] *n* *амер.* «забегаловка», закусочная, пивная.

quid [kwid] *n* (*pl.* без измен.) гиня или фунт стерлингов); соверен или фунт стерлингов.

quiet ['kwaɪət] *n;* **on the ~** ~ (*сокр.* **on the ~ t**) в тайне/секрете.

quiff [kwif] *n* девка, баба, уличная девка.

quilt [kwɪlt] *v* австрал. колотить, бить, сильно ударить, стучать, избивать; дать затрешину

quirk [kwɪ:k] *n* курсант летнего училища.

quod [kwəd] I *n* тюрьма; II *v* сажать в тюрьму.

quod - cove ['kwəd'kəuv] *n* тюремщик, тюремный надзиратель, надзиратель.

Rr

R, r [a:] восемнадцатая буква англ. алфавита

rabbit ['ræbit] *n* амер. зелёный салат (*тж. ~food*); плохой/слабый игрок (команды); простофия.

rack [ræk] *n*; *~ of bones* амер. очень худой человек, «кожа да кости», одни кости.

racked ['rækɪt] *adj* 1) надёжный, обеспеченный; 2) уверенный в себе (особ. перед сдачей экзамена).

racket¹ [ˈrækɪt] *n* воен. 1) бомбёжка; артобстрел. 2) рэкет, шантаж вымогательство; мошенничество, обман

racket² ['rækɪt] *n* амер. лёгкий/ побочный заработка, сомнительный источник дохода.

racketeer [rækɪ'tiə] *n* амер. бандит, вымогатель, карманоничист, карманник, карманолаз.

racketeering [rækɪ'tiəriŋ] *n* амер. бандитизм; политический подкуп и террор.

rad [ræd] *n* радикал

radiop ['reidiɒp] *n* амер. радиост, радиомеханик.

raft [ra:fɪt] *n* амер. многожёнство, полигамия.

rag¹ [ræg] *n* 1) лоскут, тряпка; *to cram on every ~* мор. поднять все паруса; 2) амер. бумажный доллар; 3) язык; *glad ~ s* лучшее платье; ◇ *rags – to - riches story*

быстро обогащение (бедняка); \cong от нищеты к богатству.

rag² [ræg] *n* унив. 1) подразнивание, разбрзгивание, разыгрывание; *to say smth. for a ~* сказать что-либо с целью вывести кого-либо из себя; 2) скандал, шум; грубые шутки, грубое веселье, грубое нарушение дисциплины; ◇ *to chew the ~* завести волынку; пилить (кого-либо); твердить ворчливо об одном и том же; *to get one's ~ out* груба разозлиться, выйти из себя; б) *устн.* похваляться, грозиться.

rag³ [ræg] *v* унив. дразнить; мучить, умышленно выводить из себя, изводить насмешками, разыгрывать кого-либо; 2) бранить, отчитывать, дразнить, мучить, выговаривать (кому-либо); скандальить, шуметь, устраивать ка-вардак; грубо нарушать дисциплину; *to ~ over* спорить, браниться (из-за чего-либо), ругаться.

rag fair [ræg feə] *n* осмотр личного обмундирования и снаряжения.

rage ['reɪdʒ] *v* австрал. кутить, веселиться.

raggerly ['gægərɪ] *n* одежда, пренебр: тряпки (об одежде, особ. женской); наряды.

ragging [rægɪŋ] *n* 1) поддразнивание; выучивание; розыгрыш, разыгрывание (кого-либо); 2) *унив. школ.* издевательство над новичком или младшими; 3) разнос, про-борка; выговор; **he got a good ~ from the head master** ему здорово попало от директора школы; 3) *спорт.* задержка игры, затяжка времени.

raggle ['rægl] *n* вор. красотка; любовница.

ragtime ['rægtaim] *n attr.* нелепый, смехотворный; **a ~ army** разболтанная армия

rah ['ra:] *int.* (сокр. от *hurrah*) ура!

rail road ['reɪlrəud] *v* посадить в тюрьму по ложному обвинению, т.е. по заказу.

rain bow pill ['reɪn bau pil] *n* (таблетка) «радуга» смесь наркотиков в полосатый капсуле.

raise [reiz] *v* поднимать, повышать, увеличивать; **to ~ the roof** *амер.* а) поднимать шум, скандалить; шумно возмущаться; б) вести себя шумно и вызывающе; нарушать порядок, правила поведения; в) выходить из себя, терять самообладание; вызывать фурор, производить потрясающее впечатление; **to ~ a big smoke** *амер.* поднять тревогу; **to ~ a dust;** а) волноваться, нервничать; поднимать шум; б)

втирать очки; **to ~ the wind** раздобыть деньги, собирать деньги (необходимые для какого-л. дела, как ветер для парусов).

rake-off ['reik,ɔf] *n* *амер.* коммиссионный (особ. при незаконной сделке) магарыч, взятка, подкуп; доля в доходе (особенно незаконная), взятка, заработанные деньги.

rambunctious [ræm'bʌnljəs] *adj* *амер.* раздражительный, непокорный, очень шумный, скандальный.

rammaged ['ræmidʒd] *adj* пьяный, выпивший (о человеке).

rammer ['ræmə] *n* рука.

rammy ['ræmi] *n* шотл. драка, схватка (между) бандами

ram-jam ['ræm dʒæm] *adv dual;* **~ full** битком набитый, полностью-полно, переполненный.

ramp I [ræmp] *n* мошенничество, вымогательство; непомерная цена; грабёж средь беладня (особ. о дорожовизне); **Christmas ~ in food prices** предрождественское вздувание цен на продовольствие.

ramp II [ræmp] *v* *уст.* выманивать или вымогать деньги, грабить (путём заключения мошеннического пари и т.п.).

ramper ['ræmpə] *n* мошенник, аферист, вымогатель, грабить.

randan¹ [ræn`dæn] *n* попойка, кутёж; **to go on the** ~ кутить, загулять, буйнить.

randan² [ræn`dæn] *n* 1) буйство; **to be in the** ~ кутить, загулять; 2) *редк.* буйн, гуляка, попойка, кутёж; **to go on the** ~ кутить.

rap I [ræp] *n* 1) наказание, обвинение, приговор; срок; 2) ответственность (за проступок); наказание; **to take the ~for smth.** Получить срок и т.п. за что-либо; **to beat the ~** амер. избежать наказания; 3) беседа, разговор **to beat the ~** избежать наказания; уйти от правосудия; **to take the ~** ~ получить срок, попасть в тюрьму; попасть за решётку и т.п (быть наказанным).

rap II [ræp] *v* 1) держать под арестом в тюрьме; 2) *амер.* отчитать, взять на расчет. 3) разговаривать

rap sheet [ræp s̩it] *n* судимость; приводы (в полицию).

rapper [ræpə] *n* *амер.* любитель поговорить, особ. на собраниях/ митингах, встречах и т.п.

raspberry [rɪ:bə(r)] *n* 1) пренебрежение; **to blow/give, hand smb. a** ~ выразить кому-либо своё полное пренебрежение; ≈ наплевать на кого-либо; **to get the ~ a** получить грубый отказ; ≈ отворот поворот; получить

нагоняй, разное; 2) грубое фырканье; пренебрежительное фырканье; **~ pack** *амер.* банда подростков/несовершеннолетних.

raspberry ['ra:zbəri] *n* 1. щелчок или прищёлкивание языком в знак пренебрежения; 2. не приятность, головомойка, нагоняй.

rasper ['ra:spə] *n* неприятный/ резкий человек или характер.

rat I [ræt] *n*; **~s!** вздор! чепуха!

rat II [ræt] *v* болтаться без дела; тунеядствовать, бездельничать, болтаться, шататься.

ratbag [rætæg] *n* неприятный человек

ratchet jaw ['rætfɪt dʒɔ:] *n* болтун, трепло, пустомеля.

rate-face ['reɪt feɪs] *adj amer.* 1. хитрый, проворный; 2. *n* хитрец, опасный человек, продувная bestия.

ratfink ['rætfɪnk] *n* предатель; подлец; подонок, доносчик, шпиц, информатор.

rat-firm ['ræt fɜ:m] *n* фирма, нанимающая штрайкбрехеров или нечленов профсоюза.

rat-race ['rætreɪs] *n amer.* 1) бесплодная деятельность, порочный круг; 2) бешеная погоня за богатством, успехом; ожесточённая конкуренция; 3) толпа, толкучка, сборище; 4) танцулька; 5) групповой пилотаж; 6)

повторение манёвра впереди летящего самолёта; 7) преследование одним самолётом другого.

ratten [ræt(ə)n] *v* заниматься вредительством; умышленно-портить оборудование; саботировать; портить или прятать машины, чтобы заставить предпринимателя пойти на уступки рабочим.

rattening [ræt(ə)nɪŋ] *n* саботаж, вредительство.

ratter [rætə] *n* 1) регенат, перебежчик; 2) предатель, доносчик; 3) штрейкбрехер, изменник

ratting [rætiŋ] *n* предательство, ренегатство; ~ over переход на сторону противника.

rattle I [rætl] *v* вольноваться, расстраивать нервы, пугать
rattle II [rætl] *n* амер. отношение, обращение; *to give smb. a square* ~ обойтись с кем-либо по-честному.

rattle-box ['rætlboks] *n* амер. болтун, пустомеля.

rattler ['rætlə] *n* необычное происшествие, сенсация; нечто потрясающее

rattler ['rætlə] *n* воен. пулемёт; старый экипаж; амер. железнодорожный поезд.

rattletrap ['rætltræp] *n* рот, пасть, ловушка, "амброзура".

rat-trap ['rættræp] *n* 1. рот, пасть, ловушка.; 2. подводная лодка.

ratty ['ræti] *adj* 1) жалкий, мизерный, ветхий, 2) сердитый, раздражительный, раздражённый, понюшенный, потрёпанный, злой.

rave [reiv] *n* 1) влюблённость, пьяница; оргия, гулянье, страстное, увлечение; страсть 2) восторженный отзыв, расхваливание; ~ *reviews* восторженные отзывы (о спектакле, книге).

raver ['reivə] *n* гомосексуалист, гей, педераст.

raw [rɔ:] *adj* нечестный; *a ~ deal* нечестная сделка; *to come the~prawn* австрал. пытаться обмануть; *to pull a ~ one* амер. рассказать неприличный анекдот; ~ *head and bloody bones* изображение черепа с двумя скрещёнными костями; что-л. страшное (особ. для детей).

razor-back ['reizə bæk] *n* амер.(простой) рабочий; работяга, носильщик.

razz I [ræz] *n* амер. см. *raspberry*.

razz II [ræz] *v* амер. дразнить, изводить, высмеивать; вышучивать, насмехаться, подшучивать, смеяться (над).

razzle-dazzle ['ræzl,dæzl] *n* 1) суэтня, кутерьма, суматоха; 2)

кутёж; попойка; ***to go on the ~ -*** ~ кутить; гулять; 3) карусель.

razzmataazz I [ræzmə`tæz] *n* 1) что-либо пошлое, избитое; сентиментальщина; 2) чувствительная песенка; слашавая музыка; ≡ сопли-вопли; 3) **razzle-dazzle**.

razzmataazz II [ræzmə`tæz] *adj* 1) сентиментальный, слезливый (о музыке и т.п.) пошлый, избитый; 2) ослепительный; ~ *career* блестящая карьера.

reader [ri:də] *n* 1) рецепт на наркотик; 2) объявление о розыске преступника; записная книжка; ***they got ~ s out on him*** полиция расклеила объявления о его розыске; 3). *pl.* краплёные карты; ~ ***identification*** а) самоотождествление читателя с героям литературного произведения; способность произведения вызвать отклик в душе читателя; б) стремление автора подделаться под вкусы и интересы читателя

ready I [redi] *n* (***the ~***) наличные (деньги); 2. ~ ***up*** плата наличными; ≡ деньги на бочку. **ready II** [redi] *v diaл.* готовить, тренировать (лошадь); подготовливать; ***to ~ up*** платить; быстро, наличными деньгами, звонкой монетой. ◇ ***to ~ a horse*** тренировать лошадь; не дать своей лошади взять призовое

место на скачках, чтобы добиться лучшего гандикапа.

real I [riəl] *n* ◇ ***are you for ~ ?*** амер. вы не шутите?; не может быть!; это просто невероятно! (выражает радостное удивление).

real II ['riəl] *adj* 1. ***the ~ thing*** первоклассная вещь; 2. *adv* амер. очень, действительно, совсем (***we had a ~ good time***).

realestate [rɪəlɪst̩eɪt̩] *n* 1) уголь низкого качества (с примесью земли); 2) *шутл.* грязь (на руках, лице).

rear [riə] *n* уборная.

rebel [reb'l] *n* амер. житель южных штатов (США).

red [red] *n* золото, золотые вещи, предметы, изделия.

red-blooded ['red,blʌdɪd] *adj* амер. сильный/энергичный, храбрый, могучий, могущественный.

red-cap, redcap ['redkæp] *n* военный полицейский.

red eye¹ ['re ai] *n* амер. крепкое дешёвое виски.

red eye² ['red ai] *n* амер. ночной рейс (самолёта, поезда и др.).

red-hat ['red'hæt] *n* воен. штабной офицер, штабист.

red-herring ['red'heriŋ] *n* солдат, военнослужащий.

red hot¹ ['red hot] *n* амер. уст. чувственный, дразнящий вооб-

ражение; ~ **mamma**; ≡ а) знойная женщина; б) шансонетка; исполнительница похабных песенек, танец.

red-hot² [‘red hɒt] *n* амер. 1) со-сиска; 2) одинокий мужчина, холостяк.

red lamp [‘red læmp] *n* золотая монета, красный фонарь, публичный дом.

red-lane [‘red,lein] *n* дем. и горло, горлышко.

red liquor [‘red’likə] *n* амер. крепкий напиток, особенно виски, напитки.

redneck [‘rednek] *n* амер. 1) не-отёсаный человек, деревенщина, деревня, толстокожий; 2) амер. сердитый, злой.

redrag [‘red’ræg] *n* язык.

red-rogue [‘redroug] *n* золотая монета.

reefer¹ [‘ri:fə] *n* амер. сигарета с марихуаной.

reefer² [‘ri:fə] *n* мор. мичман; амер. юнга.

reek [ri:k] *n* деньги, финанссы.

refresh [ri’fres] *v* пить, есть; **to ~ oneself** подкрепляться, заправляться.

refresher [ri’fresə] *n* выпивка, напиток и т.п., напитки.

refrigerator [rɪ’frɪdʒ(ə)rɪtə] *n* амер. тюрьма; ~ **car** изотермический вагон; холодильник.

rejasing [ri`dʒeɪsɪŋ] *n* использование утиля, металломолома и т.п.

rent [rent] 1. *n* грабёж; 2. уграбить на дорогах.

rep¹ [rep] *n* (сокр. от **repetition**) школ. **teatr.** репетиция, тренировка, учение.

rep² [rep] *n* школ. 1) повторение, повторение наизусть; заучивание наизусть;

2) отрывок, заученный наизусть или отрывок для заучивания наизусть; 3) развратник, распутник; театр с постоянной труппой для сезона репертуаром.

rep³ [rep] *n* амер. репутация **repeat** [ri’pi:t] *n* 1. амер. унив. репетиция; 2. амер. унив. жарг. студент второгодник.

repeater [ri’pi:tə] *n* амер. пол. тот, кто незаконно голосует более одного раза на выборах или тот незаконно-голосующий несколько раз на выборах.

repel [ri’pel] *v* амер. спорт. жарг. победить (в состязаниях), отражать, отталкивать, отбивать, перебивать.

responsible [rɪ’spon(t)səbl] *n* в грамм. знач. сущ. **teatr.** дублёр, замена.

resurrect [rezə:’rekt] *v* вырывать (тело из могилы).

resurrection [rezə’rekʃn] *n*; ~ **pie** пирог из остатков; 1. выкапывание трупов; ~ **man = resurrectionist** (продавец трупов анатомические театры).

re-tread [ri:tred] *n* *амер.* воен.
призванный из запаса.

re-up [ri:lp] *v* *воен.* оставаться
на доп. срок службы.

re-upping [ri:lpɪŋ] *n* *воен.* зачис-
ление на сверх срочную службу,
после обязательной службы.

reviver [ri'vaɪvə] *n* возбуждаю-
щий напиток, крепкий напиток.

revolute [,revə'lutə] *v* участвовать
в революционном движении.

rhine¹ ['rainou] *n* (*pl.* -os[-ouz])
от *rhinoceros* (*rai'nɔsərəs*) *n* носо-
корог.

rhino² ['rainou] *n* деньги.

rhubarb ['ru:ba:b] *n* *амер.* 1)
горячий спор; 2) спор на поле
во время бейсбольного матча.

rib ['rib] *v* выносливый, шут-
ить, иронизировать; разыгры-
вать.

ribbon ['rib(ə)n] *n* микрофон.

ricky-ticky ['riki tiki] *adj* 1. дёр-
ганный (о ритме музыке); в
стиле регтайм; 2. старомодный,
устаревший, допотопный.

ride [raɪd] *n*; *to give smb. A ~. to*
take smb. for a ~ *амер.* а) убить,
прикончить кого-л.; б) обману-
ть, надуть, обдурить, одура-
чить кого-л.; отчитать, выбра-
нить кого-либо; в) поднять кого-
либо на смех.

riding-had ['raɪdiŋ hæd] *n* кош-
мар.

right-on I [raɪt ən] *adv* правиль-
но, справедливо; что надо; в
самую точку.

right-on II [raɪt ən] *adj* 1. 1) пра-
вильный, отменный; надёжный;
= что надо; ~ *woman [lawyer]*
женщина [адвокат] что надо; 2)
современный; на уровне; в духе
времени.

ring I [rɪŋ] *n* ◇ *to make/run ~ s*
around заткнуть за пояс,
намного опередить, обогнать;
to hold/keep the ~ соблюдать
нейтралитет; *he that runs fastest*
gets the ~ посл. = кто всех опе-
режает, тот награду получает.

ring II [rɪŋ] *v*; ~ *off!* замолчите!,
заткнитесь! помолчите!

ringer¹ [rɪŋə] *n* *амер.* 1) че-
ловек, незаконно голосующий
несколько раз; 2) *амер.* точная
копия (кого-л.) (*тж.* **dead ~**);
he is a ~ for his father он выли-
тый отец.

ringer² [rɪŋə] *n* 1) первоклассная
вещь; замечательный человек;
2) лошадь, незаконно участву-
ющая в состязании; 3) спортс-
мен, незаконноучаствующий в
матче; 4) человек, незаконно
участвующий в матче/встрече;
человек, незаконно голосующий
несколько раз.

rinky-dink ['rɪŋkɪdɪŋk] *adj* 1.
устарелый, отживший; допо-
топный; 2) банальный, шаблон-
ный; затрёпанный.

rinse [rɪn(t)s] *n* питьё, напиток, выпивка, жидкость.

rip-off I [rɪp əf] *n* 1) воровство; грабёж; мошенничество; 2) пла-гиат; (недобросовестная) ком-пиляция или переработка, пере-писка.

rip-off II [rɪp əf] *v* 1) воровать; грабить; 2) шантажировать; вы-могать деньги; 3) совершать пла-гиат, литературное воровс-тво; (недобросовестно) перера-батывать (произведение).

ripper ['rɪpə] *n* превосходный человек; превосходная вещь.

ripping¹ ['rɪpɪŋ] *adj* школ. потрясающий, великолепный, пре-восходный, обворожительный; ~ *lie* потрясающее вранье., от-крытый ложь.

ripping² ['rɪpɪŋ] 1. *adj* школ. превосходный, великолепный, 2. *adv*. очень, здорово, замечательно, особенно.

rippingly ['rɪpɪŋlɪ] *adv* школ. здорово, великолепно, отлично, особо, заметно.

rip-roaring [rɪp'rɔ:ɪŋ] *adj* амер. буйный, шумный, шумливый, криклиwyй.

ripsnorter ['rɪpsnɔ:tə] *n* амер. 1) шумливый, буйный человек; 2) нечто шумное и буйное; 3) сильная буря или метель; 4) замечательный человек, замечательная вещь.

river ['rɪvə] *n*; *to send up the ~* амер. упечь, засадить в тюрьму, посадить в клетку.

roach [rəʊtʃ] *n* 1. *студ.* дурнуш-ка; 2. окурок (особ. сигареты с марихуаной).

roast [roust] *v* подшучивать над кем-л.; дразнить, издеваться (над кем-л); насмехаться.

robin ['rəbɪn] *n* пенни (деньги).

rock I [ræk] *n* 1) (обыкн. *pl.*) амер. деньги; 2) амер. бриль-янт; *on the ~ s* фиг. на мели; *to pile up the ~ s* много зарабаты-вать.

rocker I ['rəkə] *n* амер. голова; *off one's ~* ≡ чокнутый, поме-шанный; с приветом, не все дома, винтика (в голове) не хватает; не все дома.

rocker II ['rəkə] *n* рокер, ультра совремённый молодой человек; стиляга в кожанном костюме, модник.

rocket ['rəkɪt] *n* амер. выговор, наказание, упрёк, замечание.

rod [rɒd] *n* амер. револьвер, огнестрельное оружие.

Roger ['rədʒə] *n* ав. всё в поряд-ке; сигнал понят.

roll I [rəʊl] *n* амер. деньги; особ. пачка денег; **big ~** боль-шой куш; куча денег.

roll II [rəʊl] *v* 1) амер. грабить (пьяного или беспомощного человека) 2) амер. перевернуть.

Roman candle [‘rəumən ‘kændl] *n* 1) аварийная посадка самолёта; 2) нераскрытие парашюта.

romp [‘rəmp] *v*; *to ~ home, to ~ in* (легко) обогнать; *to ~ away* выиграть слёгкостью

(олошади); *to ~ past, to ~ along* легко бежать (о лошади).

roof [ru:f] *n*; *to raise/hit the ~ a* поднять шум; громко приветствовать; б) громко жаловаться, орать, браниться, кричать вовес голос.

roofer ['ru:fə] *n* письмо, выраждающее благодарность за господдержку.

rook [ruk] *n* новобранец, новичок, зелёный, молодой.

rookery [‘ruk(ə)grɪ] *n* *диал.* скандал, перебранка, потаскуха.

rookie [‘rukɪ] *n* 1) новобранец, молодой солдат; 2) *амер.* новичок в спортивной команде; зелёный, молокосос, рекрут.

root [‘ru:t] *v* *амер.* поддерживать, поощрять, ободрять, «богать» (for)

rooter ['ru:tə] *n* *амер.* спорт, болельщик.

rooty ['ru:ti] *n* *воен. жарг.* хлеб, еда, продукт, питание, пища.

rope [rəip] *v* вешать (бельё, одежду и др.)

ropey [‘roupi] *adj* 1) небрежный, обтрёпаный; 2) неуклюжий, неумелый; 3) плохой,

скверный; ~ *weather* скверная погода.

rorty [‘rɔ:tɪ] *adj* 1) весёлый, благодушный (о человеке), 2) приятный, удобный, весёлый (о временах и т.п.).

roscoe [‘rɔ:skəu] *n* *амер.* «пушка», револьвер, пистолет.

rot [rɔ:t] *v* 1) дразнить, подшучивать; портить, подначивать; иронизировать; 2) дурачить, обманывать; *to ~ smb.* разыгрывать кого-либо.

rot [rɔ:t] *I n* вздор, нелепость; *don’t talk ~* не мелите вздора.

rotten [‘rɔ:tɪn] *adj* неприятный, отвратительный, скверный, гадкий;

rotter ['rɔ:tə] *n* дрянь (о человеке, о предмете).

rough [rəf] *adj* непристойный, *a ~ play* непристойная пьеса; ~ *gesture* грубый жест; ~ *anecdote* неприличный анекдот, грубый анекдот.

rough house I [rlfhaʊs] *n* скандал, шум, шум-гам.

rough house II [rlfhaʊs] *v* 1) обращаться плохо; 2) буйнить, хулиганить, скандалить.

row [rəʊ] *v*; *to ~ smb. up* *амер.* подвергнуть кого-либо суровой критике; *to ~ smb. up Salt River* *амер.* «прокатить» кого-либо, на выборах, нанести кому-либо поражение/урон.

rub [rʌb] *v; to ~ in* 1) втирать; 2) вбивать в голову, вдалбливать; **the lesson needs to be ~ bed in** этот урок надо вдолбить в голову; 3) подчёркивать (что-либо неприятное); 4) **to ~ up salt River** амер. «прокатить» на выборах; нанести поражение; **to ~ out** амер. убить, уничтожить

rube [ru:b] *n* амер. фермер; «деревенщина».

rubber [rʌbə] *v* амер. вытягивать шею, (из любопытства), глазеть; любопытствовать.

rubberneck ['rʌbənek] 1. *v* амер. вытягивать шею (из любопытства); любопытничать; 2. *n* любопытный/назойливый человек (особ. о туристе).

rubbish ['rʌbɪʃ] *n* деньги, денжата, тити- мити.

ruby ['ru:bi] *n* кровь (в боксе, борьбе и др.).

ruption [rʌkʃn] *n* препирательство, возражение, протест, отказ, отрицание, недарузимение.

ruddy ['rʌdi] *adj* румяный, проклятый.

ruffle [rʌfl] *n pl.* наручники.

rug [rʌg] *n; to cut a ~* амер. танцевать, отплясывать [особ. под джаз].

rug-cutting ['rʌg'kʌtiŋ] *n* амер. пляс, отплясывание (особ. под джаз).

rug merchant ['rʌg'mɜ:tʃ(ə)nt] *n* шпион, шпик, доносчик, информатор, осведомитель.

rugger ['rʌgə] *n* унив. спорт. регби (*тж. ~ football*).

ruin ['ru:in] *n* джин из низкого качества (обыкн. *blue ~, mother's ~*), водка, выпевка.

rum [rʌm] *adj* странный, чудной; подозрительный; *~ start* странное положение вещей; удивительный/сомнительный случай; *~ fellow* чудак; *~ customer* странный человек, подозрительный субъект; *a ~ start* удивительный случай; *he feels ~* ему не по себе.

rumble I [rʌmlbl] *n* амер. 1) скора, скандал; 2) драка между бандами подростков; 3) поимка на месте преступления; 4) обыск (особ. в поисках наркотиков).

rumble II [rʌmlbl] *v* видеть насквозь, понимать, чувствовать.

rumbowling [rʌm'bəulɪŋ] *n* мор. прог.

rum-hole ['rʌmhoul] *n* амер. бар.

rummy ['rʌmi] *n* амер. 1) алкоголик, пьяница; навсегдатай пивных; 2) торговец спиртными напитками.

rumpus ['rʌmpəs] *n* суматоха; шум, гам, скандал.

run [rʌn] *v* обдирать покупателя
to ~ rings round спорт. на много
го опередить, обставить, за-
ткнуть за пояс; *to ~ with the*
hare and hunt with the hounds
посл. ≈ служить и нашим и
вашим; вести двойную игру с
кем-либо.

run [rʌn] *v* (*ran; run*); *to ~ the*
show вести дело; быть главным;
быть хозяином положений.

runaway ship [rʌnəweiʃɪp] *n*
мор. американское торговое
судно, плавающее под «удоб-
ным флагом».

run-in [rʌnɪn] *n* 1) воен. заход на
бомбометание; 2) мор. боевой
курс, подход; *~ cut* полигр. ил-
люстрация, завёрнутая в обор-
ку; *~ style* полигр. набор без аб-
зацных отступов; *~ shoot* воен. а)
огонь при заходе на цель; б)
огонь для поддержки высадки
морского десанта при движении

штурмовых высадочных средств
к берегу.

rush I [rʌʃ] *v* обдирать (поку-
пателя); *how much did they ~*
you for this? сколько они содра-
ли с вас за это дело?

rush II [rʌʃ] *n pl.* кино «потоки»,
текущий съёмочный материал
(фильма); *~ order* срочное тре-
бование; *~ tactics* воен. тактика
быстрых и внезапных ударов; *~*
period/season страдная, горячая
пора; *~ work* амер. напряжен-
ная/спешная работа.

rush III [rʌʃ] *v* амер. приударять,
бегать (за кем-либо); *to ~ smb.*
off his feet заставить кого-либо
совершить необдуманный пос-
тупок; *fools ~ in where angels*
fear to tread.

rustler [rʌslə] *n* амер. разг. де-
лец, мастер всяких форм махи-
наций.

Ss

S, s [es] девятнадцатая буква англ. алфавита.

sack I [sæk] *n* 1. 1) спальный мешок; 2) постель; койка 3) матрац, тюфяк; *to hit the ~* воен. ложиться спать, спать, лёгь спать.

sack II [sæk] *v* победить в состязании/соревновании.

sack out [sæk aut] *v* отправиться на боковую.

sad [sæd] *adj* низкосортный, низкопробный; *to write ~ stuff* писать жалкую дрянь.

Sad Sack, sad sack [sæd sæk] *n* 1) растяпа, недотёпа (особ. о солдате); 2) неудачник, бедолага, несчастливый.

saditorial [sædɪ'tɔ:rɪəl] *n* амер. пессимистическая передовая (статья).

sagpaste ['sæg peɪst] *n* воен. противоопрятная мазь.

sail [seɪl] *v*; *to ~ near/close to the wind* а) быть на грани преступления; опосности б) ходить по краю пропасти; в) рассказывать рискованный анекдот.

sailor ['seɪlə] *n* 1) моряк; мореплаватель; мореходец; 2) матрос ~'s **blessing** проклятие, ругательство.

salt I [sɔ:lt] *adj* слишком высокий (о налогах); непомерно/чрезмерно дорогой; ~ **junk/horse** *mop.* солонина.

salt II [sɔ:lt] *v* солить, посолить;

◊ *to ~ books/receipts* завысить сумму доходов/поступлений; подделать бухгалтерские книги; *to ~ amine* прибегать к нечестным махинациям, чтобы повысить ценность рудника (при продаже), подкладывать в рудник образцы с богатым содержанием золота, серебра и т.п.; *to ~ prices* чрезмерно завышать цены, назначать цены с запрограммом.

salt [sɔ:lt] *v* 1. копить, откладывать (*down, away*) 2. ком. завысить, преувеличивать (приход, прибыль и т.п.).

salted ['sɔ:ltid] *adj* фальсифицированный (о руднике, деле и т.п.).

salt-horse ['sɔ:lt 'ho:s] *n* солонина.

salt-junk ['sɔ:lt,dʒʌŋk] *n* мор. солонина, для матросов.

saltshaker [sɔ:lt 'ʃeɪkə] *n* маленький микрофон.

salvage ['sælvɪdʒ] *v* воен. присваивать, красть, стянуть, сташить.

Sam [sæm] *n* Сам (у имени от *Samuel*); **S. Brown** амер. офицер; **Uncle S.** «дядя Сэм», США; *to stand S.* платить (за угощения); *upon my ~* честное слово, клянусь.

Sammy¹ [‘sæmɪ] *n* разг. Семми (прозвище американского солдата во время первой мировой войны).

Sammy² [‘sæmɪ] *n* олух, балда, дурень.

sand [sænd] *n* 1. амер. мужество, достоинство; 2. деньги, финансы, денежата.

sandbag [sæn(d)bæg] *v*; **to ~ a proposal** амер. провалить предложение другой стороны.

sand hog [sænd hɔ:g] *n* амер. рабочий, занятый на кессонных или подземных работах.

sap¹ [sæp] *n* 1. еда, жратва, хлеб; 2. простак, олух, дурак.

sap² [sæp] *n* школ. 1) зубрила; 2) зубрёжка, утомительная, однобразная, скучная работа; упорно работающий человек, трудная работа *it is such a ~, it is too much a ~* скучнейшее/утомительное занятие.

sap³ [sæp] *v* школ. жарг. зубрить, корпеть над чем-либо; долбить; **to ~ out a job** корпеть над работой.

saphead [‘sæphed] *n* дурак, болван, тупой, балда.

sappy [sæpi] *adj* дряблый.

sarge [sa:dz] *n* сержант

satin [‘sætin] *n* джин (тж. *white ~*), водка, виски, выпивка.

Saturday night special [‘sætədeɪ nait ‘speʃ(ə)l] *n* 1) сильно уценённый товар; \cong цена на суб-

ботней распродаже; 2) дешёвый карманный пистолет.

sauce¹ [sɔ:s] *n* (обыкн. *the ~*) алкогольные напитки, спиртное; водка, виски и т.п.; **to hit the ~** пьяствовать; **to be on the ~** за пить; **to be off the ~** перестать пить, бросить пить.

sauce [sɔ:s] *n* амер. спиртное, спиртной напиток; **to serve with the same ~** \cong оплатить той же монетой; **what’s for the goose is ~ for the gander** посл. мерка, применяемая к одному, должна применяться и к другому.

saucy ['sɔ:si] *adj* нарядный; модный, элегантный, эффектный, заимствованный.

sausage¹ ['sɔ:sidʒ] *n* глупышка (тж. *silly ~*); **~ factory** колбасный завод; **~ poisoning** отравление колбасным ядом.

sausage² ['sɔ:sidʒ] *n* воен. 1) змейковый аэростат; 2) колбаса; 3) воен. привязной аэростат.

savvy I [‘sævi] *n* смекалка, здравый смысл/ум, по ~ не понимаю, не знаю

savvy II [‘sævi] *v* знать, соображать, понимать; кумекать; ~ дошло; ясно, понятно; **no ~** не понимаю, не знаю.

saw-buck [sɔ: bʌk] *n* амер. десятидолларовая бумажка.

saw-bones [sɔ: bəunz] *n* шутл. хирург.

say [sei] *v; ~ s you* амер. рассказывать, я вам не верю.

scab I [skæb] *n* 1) штрейкбрехер; 2) рабочий, не желающий всту пать в профсоюз.

scab II [skæb] *v* быть штрейкбрехером.

scabby ['skæbɪ] *adj* паршивый, дрянной; подлый.

seads [skædz] *n pl. amer.* 1) доллары, деньги; 2) очень большое количество; *to make ~ of coin (at it)* зарабатывать кучу денег (на этом), зашибать монету.

scaffold-pole ['skæfəuld rəʊl] *n* 1) высокий худой человек, «жердь»; 2) *уст.* ломтик жареного картофеля.

scag [skæg] *n* героин, наркотик, наркотическое средство.

scalp ['skælp] *n* амер. наживаться путём мелкой спекуляции.

scalp [skælp] *v amer.* спекулировать (театральными билетами); наживаться путём мелкой спекуляции; продавать с небольшой прибылью.

scalper ['skælpər] *n amer.* мелкий спекулянт (обкн. железнодорожными или театральными билетами); *to ~ the pool* а) сорвать банк; б) присвоить себе всю прибыль.

scaly [skeili] *adj* 1. 1) потрёпанный, обносившийся, бедный; 2) редк. скупой, прижилистый.

scallywag ['skæliwæg] *n* бездельник, прохвост, негодяй, подлец, подхалим.

scam [skæm] *n* жульничество; мошенническая проделка.

scammered ['skæmtəd] *adj* пьяный, «под мухой», выпивший.

scare [skeə] *v; to ~ the pants off* перепугать до потери сознания; *to ~ up* амер. найти, находить, заметить, видеть.

scarp [skɑ:p] *v* украсть, стянуть, стащить, свистнуть (разг.).

scatty ['skæti] *adj* сумасшедший, малахольный, безумный.

scenariot [si'nɑ:tɪət] *n* комедийный сценарий.

scene [si:n] *n* положение дел, обстоятельства (жизни и т.п.); мир (чего-л); *the drug ~ a* мир наркоманов; б) положение дел с наркоманией; *the pop ~* мир поп-музыки; *bad ~* неприятность; разочарование; скверная штука.

scent-box ['sentbɔks] *n* нос, «нюхалка».

schemozzle [ʃt'mɒz(ə)l] *n amer.* 1) запутанное дело; 2) шумиха, скандал, неразбриха.

schiz [skits] *n* шизофреник; «шизик», дурак, слух.

schlemiel [ʃlə'mi:l] *n* растяпа; вечный неудачник; глупая башка.

schlock [ʃlɔ:k] *n amer.* дрянь, ба-рахло; халтура, пожитки.

schlock meister [ʃlɔk'mistə] *n*
амер. халтурщик.

schmaltz-artist ['ʃma:ltz,a:tist] *n*
амер. композитор или писатель, сочиняющий сладково-сентиментальные произведения.

schmalz [ʃmɔ:ltz] *n* амер. 1) сладково-сентиментальная музыка; сладковое литературное произведение; 2) сладковость (в искусстве, литературе и т.п.).

schmuck [ʃmʌlk] *n* амер. 1) турица, зануда; 2) подонок.

schnorrer [ʃnɔ:gə] *n* евр. нищий/бедный еврей, неимущий.

schools [skɔ:lz] *n* конкурсный экзамен (на праве получения стипендии).

schooner [sku:nə] *n*; ~ *on the rocks* жаркое с картофелем.

scissors ['sizəz] *n* 1) киноцензор; 2) стереотруба; ~ *dismount* спорт. соскок назад с коня скрещением и поворотом на 90°; ~ *high jump* спорт. прыжок в высоту «перешагиванием»; ~ *and paste* литературная компликация; ~ *work* амер. плагиат; *I have ~ to grind* мне нужно работать.

scoff [skɔ:f] *1. n* еда, пища, продукт, жратва; питание.

scoff *II* [skɔ:f] *v* жадно есть, жрать, глотать, уплетать.

sconce [skɔ:ns] *n* голова, башка.

scoop [sku:p] *I n* 1. большой куш; 2. сенсационная новость

опубликованная в газете; до её появления в других газетах; *II v* сорвать куш; обставить (конкурента), сорвать большой куш / кусок, прибыль у кого - либо.

scoop *II* [sku:p] *v* опубликовать сенсационную новость (раньше других газет); *to ~ some news* заполучить право или возможность первым опубликовать какую-либо сенсационную новость; *to ~ a rival newspaper; ♦ to ~ the other newspapers* опубликовать какое-либо сенсационное сообщение первым, обставить конкурирующие газеты; ♦ *to ~ the pool* а) сорвать банк; б) присвоить себе всю прибыль.

scoot [sku:t] *v* 1) разг. бежать стремглав; 2) броситься бежать; срываться с места; удирать, смываться, увельнуть.

scorch [skɔ:tʃ] *I v* 1. бешено нестись, «жарить»; *II n* бешеная езда.

scorcher [skɔ:tʃə] *n* 1. 1) что-либо поразительное; *it is a ~ !* это поразительно/сногшибатель -но!; 2) кто-либо выделяющийся своей экстравагантностью, возбуждающий необыкновенный интерес и т.п.; *she is a ~ !* она просто сногшибательна.

score *I* [skɔ:] *v* 1) (*with*) добиваться успеха (у женщины), 2) добывать наркотики 3) овладеть женщиной; *to ~ with a girl* овла-

деть девушкой; *to ~ off* одержать вверх, победить; «отделать» кого-либо, одолеть в споре/дискуссии.

score **II** [skɔ:] *n* 1) удача, успех; 2) ядовитое замечание; *what a ~!* подвезло!

scorpion [ˈskɔ:priən] *n*; **rock ~** уроженец Гибралтара.

scotch [skɔ:tʃ] *adj* скупой, прижистый, скряга, скаредный.

Scotchman [ˈskɔ:tʃmən] *n* (*pl. men [-м е n]*) южно-афр. флорин (золотая монета).

scotty [ˈskɔ:tɪ] *adj* сердитый, злой; взбешённый.

scout [skaut] *n* амер. парень; малый, мальчик.

scoutmaster [ˈskaut,mɪ:stə] *n* амер. администратор рекламного агентства.

scrag [skræg] **I** *n* 1. шея; **II v** 1. вздрогнуть на виселицу, свернуть шею; повесить, задушить

scram **I** [skræm] *n* амер. поспешное бегство/уход.

scram **II** [skræm] *v* амер. убегать, улепётывать! убирайся! сматывайся!; *let's ~ !* давайте смоемся!

scrambled eggs [ˈskræmld`egz] *n* воен. кокарда.

scran [skræn] *n* пища; еда, обедка; *bad ~ to you!* ирл. чтоб вам пусто было! чтоб тебя небыло! хлеб с маслом, бутерброд.

scrap [skræp] **I** *n* стычка, ссора, драка(*we had a bit of a ~ with them*); **II v** драться, бороться, сражаться, ссориться.

scrappier [ˈskræpər] *n* 1) драчун, забияка; 2) хороший, смелый-боксёр/борец.

scratch **I** [skrætʃ] *n* 1) временная кинонадпись или временное название кинофильма; 2) амер. перо (писчее); 3) амер. 1. фальшивый чек; 2. фальшиво-монетчик.

scratch **II** [skrætʃ] *v* амер. подделять чек; *~ it!* улепётывай, удираяся, смытайся! *to ~ for oneself* самому справиться с трудностями; *to ~ along* перебиваться

scraw [skrɔ:] *n* еда, пища, продукт, продукт и питания.

scream [skri:m] *n* умора; уморительно смешной человек, случай, анекдот и т.п.

screamer [ˈskri:mə] **I** *n* 1) скорый поезд, экспресс; 2) амер. сенсационный газетный заголовок; 3) амер. *полигр.* жарг. восклицательный знак; превосходный экземпляр; 4) занимательное литературное произведение или фильм, вызывающие неудержимый смех людей/публики.

screaming [ˈskri:mɪŋ] *n* ♀ ~ **celluloid** амер. звуковой фильм.

screech [skri:tʃ] *n* 1) самогон; 2) дешёвое виски, самодельный спиртной напиток, суррогат.

screw I [skru:] *n* 1) жалованье; зарплата *амер.* придиличный экзаменатор; 2) тюремный сторож, тюремщик; 3) кляча. 4) скряга

screw II [skru:] *v* 1) хмелеть; 2) *амер.* смываться, испаряться; 3) скряжничать, скаредничать *to be ~ ed* быть пьяным, под градусом; 3) *груб.* переспать (с женщиной).

screw around [skru:ə'raund] *v* лодырничать; болтаться без дела; попусту тратить время, заниматься ерундой, мататься без дела, шляться.

screwball ['skru:bɔ:l] *n* *амер.* 1) сумасброд, эксцентричный человек; 2) сумасбродства, эксцентричность; 3) наилучший или наихудший образец типичной джазовой музыки.

screwed [skru:d] *adj* «под мухой», навеселе, пьяный, подвыпивший, поддавший, под градусом; опьяневший.

screwy ['skru:i] *adj* 1) ненормальный, «чокнутый», пьяный; 2) странный, подозрительный; *that looks ~ to me* мне кажется это подозрительным; *there is something ~ about the matter* что-то здесь нечисто/не понятно.

scrimshank ['skrimʃæŋk] *v воен.* уклоняться от исполнения обязанностей/долга, обещанное.

script [skript] *v amer.* подготовить серию передач (для радио) или серию фильмов.

scrounge [skraʊndʒ] *v* 1) стянуть, воровать, стибрить; добыть; *to ~ smb's cigarettes* [smb's paper/ smb's chocolate] стянуть у кого-л. папиросы/бумагу, шоколад; 2) выклянчивать, выспрашивать, присваивать чужое; попрашанивать, жить на чужой счёт; *to ~ on smb.* *амер.* жить на чей-л. счёт, жить за чужой счёт.

scrub I [skrʌb] *v* отменять (*out*); *to ~ out an order* отменить приказ.

scrub II [skrʌb] *n amer. = scrub-team.*

scrub-team [skrʌb ti:m] *n amer.* футбольная или бейсбольная команда-дубль (школы, колледжи, университеты и др.).

scrummy ['skrʌmi] *adj* великолепный, превосходный.

scrumptious ['skrʌmptʃəs] *adj* великолепный, восхитительный, замечательный, блестящий, сногсшибательный, первоклассный.

scud [skʌd] *n* *спорт.* хороший бегун/легкоатлет.

scug [skʌg] *n* *редк.* невоспитанный, необщительный человек, изолированный человек.

scumbag [ˈskʌmbæg] *n* 1. «мешок с дерьмом», подонок, дерьмо; 2) презерватив.

scupper [ˈskʌpə] *v* 1) мор. потопить (судно и команду); 2) воен. напасть врасплох и перебить; разгромить; 3) погубить, уни- чтожить, убить, вывести из строя все, что есть рядом.

scurf [skə:f] *n* 1) скряга, скупой; 2) опустившийся, неопрятный человек.

scuttle-butt [ˈskʌtl bʌt] *n* слух, сплетня, болтовня, чушь.

sea canary [si: kə`neəri] *n* белый кит.

sea cook [si: ku:k] *n* мор. *son of a ~* ≡ сукинсын.

sea-coul [si:koul] *n* наличные деньги, звонкая монета.

sea-lawyer ['si:lɔ:jə] *n* мор. 1. крючкотвор, придира, критикан, спорщик; 2. акула.

sea-saw battle [,si: sɔ: `bætl] *n* воен. бой с переменным успехом, сражение.

second-chop [sek(ə)nd tʃær] *adj* второсортный; ~ *paper* бумага второго сорта; ~ *dress* будничное платье; *to come off* ~ потерпеть поражение/неудачу.

see [si:] *v*; *to ~ life/the world* а) приобрести жизненный опыт; б) веселиться, кутить; *to ~ the light* а) родиться, появиться на свет; б) прозреть/понять(что-либо); *to ~ the colour of smb's money*

надеяться получить с кого-либо деньги/долг; ~ *you in church* amer. до скорого! пока! *to ~ red* быть кровожадным/кровопийцом.

sell I [sel] *n* 1) предательство; 2) передача, выдача в руки закона/властей; 3) надувательство, обман.

sell II [sel] *v* *обык. to pass* обманывать, разыгрывать amer. внушать (мысль); надувать; amer. популяризовать; разыгрывать; *to ~ smb. a pip* вовлечь кого-либо в невыгодную сделку, провести кого-либо; *to ~ smb down the river* amer. а) ист. продать на Юг (о рабах); продать в рабство; б) предать кого-либо; отдать в руки врагов.

send [send] *v* исполнять или слушать джазовую музыку, доводя себя до экзальтации; *to ~ up* amer. приговорить к тюремному заключению; *to ~ up* 1) повышать; *to ~ up prices* взвинтить цены; 2) отправлять (обыкн. в высшую инстанцию); *to ~ up a report* направить доклад/сообщение начальству; 3) школ. вызвать (к директору и т.п.) для наказания или поощрения; *the boy was sent up to the head-master* мальчика вызывал директор; 4) заключать в тюрьму; ◇ *to ~ word to smb.* сообщить, дать знать кому-либо; *to ~ me word of your arrival* сообщ-

щить мне о своем приезде; ***to ~ smb. to coventry*** прекратить общение с кем-либо, бойкотировать кого-либо; ***to ~ the skies*** отправить на тот свет, прикончить, убить; ***to ~ smb. packing, to ~ smb. to the right-about*** прогнать, выгнать, уволить кого-либо; ***God ~ you better health!*** пошли нам Бог здоровья!; ***God ~ his life may be spared*** уст. Бог даст, оно станется жив; ***God ~ that may arrive in time*** уст. Бог даст, я приеду во время.

serene [si'ri:n] *adj*; ***all ~ = all right*** все в порядке
setter [`setə] *n* шпик, доносчик, информатор, шпион.

settle [setl] *v* решать, принимать решение; ***to ~ smb., to ~ smb's hash*** а) отделаться от кого-либо; разделаться с кем-либо; б) заставить кого-либо замолчать, заткнуться; в) прикончить, «попросить» кого-либо, прихлопнуть кого-либо; отправить кого-либо на тот свет; ***another stroke will ~ him*** ещё один удар, и с ним будет покончено и он будет готов; ***to ~ smb's goose*** окончательно разгромить/убить, прихлопнуть кого-либо.

settler [`setlə] *n* решающий довод; решающий удар/ решающее событие; ***it was a ~ for me*** для меня это было решающим (доводом).

set-up [`setʌp] *n* 1) плохой боксёр или борец; 2. 1) соревнование, организованное (умышленно) в расчёте на лёгкую победу; 2) *перен.* лёгкая задача, пустячное дело; ***~ type*** полигр. набор.

sew¹ [sou] *v* ~ ***ed up*** а) пьяный, б) измученный, выпивший, поддавший, хмельной.

sew² [sou] *v* [***sewed, soud***; (***sewed, sewn***) 1. шить, сшивать, зашивать, пришивать; ***to ~ up*** 1) зашивать; ***to ~ down, to ~ on*** пришивать; ***to ~ together*** сшивать; ***to ~ up*** изнурить; опьянить (особ. в *p.r.*) ***to ~ up a tear*** зашивать дырку; ***to ~ up money in a bag*** зашивать деньги в мешок; 2) закончить, «закруглять»; 3) измотать (кого-л.); 4) спаивать, напоить пьяным (кого-л.); ***~ ed up*** пьяный вдрыв; 5) поставить в тупик; привести в замешательство; 6) перехитрить, одурачить; ♀ ***to ~ up smb.*** *амер. а)* иметь полную власть над кем-л.; б) сдерживать/удерживать от чего-л.).

sex [seks] *n* пол; ***male [female]*** ~ мужской/женский пол; ♀ ***~ bomb*** зажигательная женщина; эффектная дама.

sexpot [`seks,prt] *n* зажигательная женщина, эффектная женщина, эффектная дама.

shack [ʃæk] *v* 1) жить, проживать (*тж.* ***to ~ up***); 2) жить, со-

жительствовать (с кем-л.); проводить ночь с кем-либо.

shackle [ˈʃækəl] *n pl.* 1) обрезки мяса; 2) воен. мясной суп.

shade [ʃeɪd] *v* прикрывать (кого-либо); *he is shading smb.* он кого-то прикрывает/опекает.

shadow [ˈʃædəʊ] *n* школ. новичок, порученный «старому ученику», чтобы тот вёл его в курс школьной жизни.

shag I [ʃæg] *adj* редк. косматый, лохматый; \diamond *to go ~ s* школ. очень устать.

shag II [ʃæg] *v* \diamond *to ~ back of oxom.* отказаться прыгнуть через препятствие (о лошади); б) отлынивать.

shaggy-dog story [ʃægɪdɒg stɔːtɪ] *n* 1) длинный и скучный анекдот (весь его юмор заключается в его нелепости); 2) анекдот, действующими лицами которого являются животные.

shake [ʃeɪk] *v* (*shook; shaken*) 1) австрал. обокрасть; 2) amer. вымогать (деньги); *to ~ up* разругать; *you are trying to ~ me down* вы пытаетесь меня шантажировать, вы хотите вымогательством получить у меня деньги или что-либо другое.

shake-down [ʃeɪk daʊn] *v* обыскивать, обшаривать, проверять, оборвать, обчистить.

shake-down [ʃeɪk daʊn] *n* амер. вымогательство, вымогание (денег) жульничество.

sham [ʃæm] *v* притворяться, прикидываться; симулировать; \diamond *to ~ Abraham* воен. *the doctor* притворяться больным/симулировать, прикидываться.

shamus [ˈʃa:məs] *n* амер. сыщик, детектив

shanghai [ʃæŋˋhai] *v* 1) мор. уст. спаивать и увозить на судно (для пополнения команды); 2) amer. заставить кого-либо силой или нечестным путём сделать что-либо; добиться (чего-либо) нечестным путём, принуждением/ силой 3) опоив, отправить матрасом в плавание амер. добиться (чего-либо) нечестным путем или принуждением

shank [ʃæŋk] *n* нож.

shanky [ʃæŋki] *adj* воен. скупой. **shape** [ʃeɪp] *n*; *show your ~ s!* а ну ка покажись!

shark¹ [ʃɑ:k] *n* крышка (название символа); акула.

shark² [ʃɑ:k] *n* 1) амер. студ. блестящий знаток (чего-либо); 2) вор-карманник, карманочист, карманолез.

sharp [ʃa:p] *adj* амер. привлекательный, красивый, яркий, замечательный.

sharp [ʃa:p] *n* 1. жулик, мошенник; 2. amer. знаток.

sharper [ʃə:pə] *n* шулер; жулик, обманщик; плут; мошенник; ~'s tools; а) дураки; б) игральные кости.

sharpie [ʃə:pri] *n* франт, стиляга, модник, модница.

shave I [seiv] *n* 1) приближение, близкий подход (к чему-либо) соприкосновения, едва избегнутая опасность); *to pass an examination by a ~* унив. прокочить на экзамене; 2) мошенничество, чистейшая надувательство; 3) *воен.* недостоверные сообщения; 4) ~ *er* юнец.

shave II [seiv] *I v (shaved; shaved; shaven)* обирать; *to ~ through (an examination)* унив. Прокочить на экзамене.

shavetail [seivteil] *n* *воен.* (младший) лейтенант (*тж. ~ Lieutenant*).

shebang [ʃibæŋ] *n* *амер.* 1) дом, хижина, жилище, жильё; 2) заверение, дело; 3) притон, публичный дом; 4) учреждение; дело. 5) заведение

shekel [ʃekl] *n pl.* деньги (наличные, бумажные), «бумажки»

sheeny I [ʃi:nɪ] *n* «шини», оскорбительная кличка еврея.

sheeny II [ʃi:nɪ] *adj* 1) сияющий, блестящий; 2) фальшивый.

sheep [ʃi:p] *n (pl. без изм.) шотл.* унив. второкурсник.

sheep-dip [ʃi:pdi:p] *n* самогон; ≡ пойло (о плохом виски).

sheepskin ['ʃi:pskin] *n* *амер. унив.* диплом, диплом без отличия.

sheet [ʃi:t] *n; three ~s in (или to)* *the wind, three ~s in the wind's eye* вдрызг пьяный; *to be on the ~* *воен.* подлежать суду.

sheikh [seɪk] *араб. n* 1) шейх; 2) неотразимый мужчина.

shell [sel] *1. n pl.* деньги, финансы; 2. *v; to ~ out* раскошевливаться, расплачиваться, разбрасываться деньгами.

shellac [ʃe'læk] *v* *амер.* побить, одержать победу в драке/споре.

shellback ['selbæk] *n* старый моряк, «морской волк».

shemzzle ['ʃɪ'mɒz(ə)l] *n* скора, скандал, шум, противостояние, потаскуха.

shepherd I ['sepəd] *n* *австрал.* золотоискатель, застолбивший участок, но не работающий на нём.

shepherd II ['sepəd] *v* 1) *австрал.* удерживать за собой застолблённый золотоносный участок, не работая на нём; 2) *воен.* загнать (противника) на невыгодные позиции; 3) держать под наблюдением/контролем, страхом и т.п.; 4) тайно следить.

shift [ʃift] *v* спешить

shill [ʃɪ:l] *v* 1) зазывать, заманивать (клиента, зрителя); 2) навязывать, рекламировать товар и т.п.; 3) *(for)* добиваться (заказа,

приглашения и т.п.); закидывать удоочку.

shimmy ['ʃimi] *n* дет. рубашка.

shin [ʃɪn] *v* 1) *амер.* бегать,ходить; 2) *амер.* занимать у всех деньги, просить деньги.

shindig ['ʃɪndɪg] *n* *амер.* веселье, шумное сборище, толпа людей.

shindy ['ʃindi] *n* скандал,ссора, суматоха, драка, свалка; *to kick up a ~* затеять свалку, поднять шум/гам.

shine [ʃaɪn] *n* 1. шум, ссора, сенсация, скандал; 2. *амер.* расположение; *he took a ~ to you* вы ему понравились.

shiner ['ʃaɪnə] 1. *v* 1) (золотая) монета; 2) *pl.* деньги; 2. *n* *амер.* 1) подбитый глаз, «фонарёй», 2) золотая монета; *pl.* деньги.

shiny ['ʃaɪni] *adj* 1) *грам.* знач. сущ. (*the ~*) деньги; «бумажки», «бумажник», «бумажонки».

ship [ʃɪp] *n* (гоночная) лодка.

shirt [ʃɜ:t] *n*; *to have one's ~ out* выйти из себя; *to keep one's ~ on* сохранять спокойствие/хладнокровие.

shiver ['ʃɪvə] *v*; *~ my soul, ~ my timbers!* *мор.* чёрт меня побери!

shocker ['ʃɔ:kə] *n* дурной образец чего-либо; дешевый сенсационный роман.

shoot¹ [ʃu:t] *v*; *to ~ the cat* рвать, блевать; *to ~ the breeze* трепаться, болтать; *to ~ the moon*

мор. скрыться ночью, забрав пожитки, съехать с квартиры ночью, чтобы не заплатив за неё; скрыться не заметно; *to ~ down in flames* устроить нагоняй, звать взбучку, *to be shot down in flames*; а) получать нагоняй; б) потерпеть не удачу в любви; получить отпор или отставку; ≡ «погореть».

shoot² [ʃu:t] *v* (*shot*) *амер.* оставлять, бросать; *to ~ down* 1) застрелить, расстрелять; 2) сбивать огнём; *to ~ down an aircraft* сбить самолёт; 3) победить, одержать верх в споре; 4) *ав.* изменить, обмануть; 5) вприснуть себе наркотик *to ~ one self clear* *ав.* катапультироваться из самолёта; *to ~ one's star* умереть; *to ~ up* быстро рас-ти; взлетать, вздымататься (о пламени и т.п.); *амер.* терроризовать стрельбой; *~ crops* прекрати это!

shooter ['ʃu:tə] *n* 1) револьвер и т.п. 2) чёрная визитка.

shooting-gallery ['ʃu:tɪŋ 'gæl(ə)pi] *n* *амер.* заведение, торгующее наркотиками.

shooting-iron ['ʃu:tɪŋ'aɪən] *n* огнестрельное оружие, «пистолет». (на кого-либо)

shop I [ʃə:p] *v* 1) сажать в тюрьму; 2) выдавать (сообщника, преступника). 3) денести в помощь
shop II [ʃə:p] *n* 1) учреждение, заведение, предприятие; *the*

other ~ конкурирующее предприятие; **to set up** ~ начать дело, открыть предприятие; 2) **вор.** тюрьма; **to get a** ~ занять первое, второе или третье место (на скачках).

shop III [ʃɔp] *v* 1) **вор.** посадить в тюрьму, арестовать; 2) **воен.** посадить на гауптвахту; 2) донести (на кого-либо) в полицию.

shoppy ['ʃɔpi] *n* продавщица.
shoptalk ['ʃɔptɔ:k] *n* 1) профессиональный жаргон; употребление научной, специальной, технической терминологией; **I don't understand electronics** ~ когда специалисты говорят об электронике, я их не понимаю; 2. разговор на профессиональные, деловые, служебные темы (во вне рабочее время).

short [ʃɔ:t] *adj* крепкий (о напитке); **something** ~ спиртное; крепкий напиток.

short [ʃɔ:t] *n* **to have smb. by the hairs** *амер.* ≡ зажать кого-л. в кулак; взять за горло.

shorthorn ['ʃɔ:θɔ:n] *n* *амер.* ново-прибывший, новичок, новобранец.

shot [ʃɔ:t] *adj* пьяный, выпивший, пьяный вдряг или вдряг пьяный, подвыпивший, “под градусом”, хмельной.

shot [ʃɔ:t] *n* *амер.* небольшая доза. (о приёме наркотика).

shot-away [ʃət ə'wei] *adj* *мор.* подвыпивший, пьяный, вдряг пьяный, «под мухой».

shout I [ʃaut] *v* кричать, громко говорить; ◊ **to ~ the adds** 1) объявлять ставку (на скачках); 2) хвастаться, бахвалиться.

shout II [ʃaut] *n* крик, возглас; **my** ~ моя очередь платить.

shove I [ʃʌv] *v* уходить; убираться, удирать, смыться.

shove II [ʃʌv] *n* 1) увольнение; **to give the** ~ уволить; **to get the** ~ быть уволенным/освобождённым от работы.

shovel ['ʃʌv(ə)l] *n* *мор.* механик (*тж. engineer*).

show I [ʃəu] *n* 1) *спорт.* третье место или одно из трёх первых или призовых мест (на скачках и т.п.); 2) *воен.* жарг.бой, операция; 3) предприятие, организация; *воен.* сражение, компания; **to put up a** ~ драться, сражаться.

show II [ʃəu] *v* (*showed, shown, редк. showed*); 1) *спорт.* занять третье место; **to ~ up** *школ.* доносить, ябедничать; **to ~ one's true colours**; **to ~ kit** чувствовать тошноту; **to ~ a leg** а) вставать с постели; б) улизнуть; **to ~ smb. a thing or two** объяснить кому-либо что к чему; ≡ показать, почём сотня гребешков; **to ~ smb. London** *школ.* перевернуть кого-либо вверх тормашками; **to**

~ *the white feather* струсить, смалодушничать.

shrink [ʃrɪŋk] *n* психиатр, психолог.

shuck¹ [ʃʌk] *n* 1) шарлатан; очковтиратель; 2) шарлатанство; очковтирательство; 3) дрянь, дешёвка (о музыке и т.п.); халтура.

shuck² [ʃʌk] I *n* шелуха; ~ *s!* амер. Ерунда! II *v* лущить, очищать от шелухи т.п.

shuck³ [ʃʌk] *v* втирать очки, вратить; завираться.

shunter ['ʃʌntə] *n* умелый организатор, смельчак.

shut [ʃʊt] *v*; **to ~ one's face/one's head** замолчать, заткнуться; **to ~ up shop** кончать работу, закругляться, заканчивать.

shut-eye [ʃʊt aɪ] *n* сон, сновидение.

shyster ['saɪstə] *n* амер. стряпчий, занимающийся сомнительными делами, стряпчий по тёмным делам/вопросам.

sick [sɪk] *adj* раздосадованный.

sicken ['sɪk(ə)n] *v* школ. зануда, скучный человек, тип.

sickener ['sɪknə] *n* школ. жарг. неприятный, надоедливый человек, зануда.

side [saɪd] *n* чванство, важный вид, высокомерие; **to put on ~** важничать; **to put on one ~** игнорировать, не признавать, не подчиняться, важничать

side-car [saɪdka:] *n* сайдкар, коктейль из апельсинового ликёра, коньяка и лимонного сока.

sidekick [saɪdkɪk] *n* 1. закадычный друг; ≡ кореш; 2. сообщник; пособник; партнёр.

side-show ['saɪdfəʊ] *n* воен. 1) отвлекающий удар; 2) удар второстепенного значения.

side-winder ['saɪd ,wɪndə'] *n* удар сбоку.

sight [saɪt] *n*; **out of ~** невиданный, потрясающий; **that's really out of ~ !** это просто фантастика/чудо!

silk-stockings I ['sɪlkstɔ:kɪŋz] *n* амер. роскошноодетый человек, богач; 2) ист. разг. федералист.

silk-stockings II ['sɪlkstɔ:kɪŋz] *adj* амер. 1) элегантный, фешенебельный, роскошный; 2) состоятельный, богатый, заметный, яркий.

silver ['sɪlvə] *adj*; **the ~ streak** Ламанш; ~ **bullets** деньги, взимаемые в качестве военных займов.

simp [simp] *n* амер. разг. простак, дурак, недотёпа, простофилия.

sin ['sɪn] *n*; **like ~** очень сильно.

sing [sɪŋ] *v* доносить, стать стукачом; расколоться; **to make one's head ~** выдать сообщников преступления.

sing [sɪŋ] *v* (*sang, sung*) раскаться, сознаться в преступлении и выдать других; **we shall**

make him to ~ мы заставили его признаться и выдать других, сообщников; **to ~ out** выкликать, кричать.

sinker ['sɪŋkə] *n* амер. 1) доллар; 2) фальшивая монета; амер. серебряный доллар; 3) амер. пышка, лепёшка (часто непропечённая).

sit [sit] *n* **to be at the** ~ вор. заниматься карманным воровством в трамваях и автобусах и др.

sit [sit] *v* осадить, выбранить; **to ~ fat** быть у власти; пользоваться влиянием; командовать, ходзяйничать; **to ~ on** участвовать (в заседании); выбранить; **to ~ tight** держаться стойко.

sitrep ['sitrep] *n* воен. оперативная сводка/информация.

sitter ['sɪtə] *n* лёгкая работа.

sitting drums ['sɪtiŋ drʌmz] *n* рабочие брюки.

siwash ['si:wɔʃ] *n* никудышный моряк.

six [siks] *n* студ. уборная.

six-and-eight pence ['siks ændeit pen(t)s] *n* плата за погребение казнённого.

six-by-six ['siks bai 'siks] *n* амер. шестиколёсный грузовик.

sixer ['siksə] *n* 1) шестимесячное тюремное заключение; 2) шестое тюремное заключение; *уст.* хлебец, выдаваемый на обед (в тюрьме).

sixpenny ['sɪksp(ə)nɪ] *n* икол. игровая площадка.

sixty ['sɪkstɪ] *n* ♀ **like** ~ стремительно, молниеносно, чрезвычайно, с большой силой.

size [saiz] *n pl.* мор. скучный поёт/продукт.

skate [skeɪt] *n* амер. кляча, шлюха, проститутка, девка, уличная девка; ♀ **old** ~ амер. старичье.

skein [skeɪn] *n* воен. кружка пива.

skid I [skid] *n*; **to put the ~ s under** амер. избавиться, быстро отделаться (от).

skid II [skid] *n*; ~ **tow** амер. район притонов; **on the ~ s** амер. катящийся под уклон; обречённый.

skid row character ['skidrou`kærɪktə] *n* амер. завсегдатай притонов, постоянный клиент.

skiddoo [ski`du:] *v* амер. уматывать, убегать

skiddoo [ski`du:] *int.* смытайся! тикий! уходи!

skim ['skim] *v* амер. скрывать доходы (при уплате налогов)

skimming-dish ['skimiŋdɪʃ] *n* плоскодонная гоночная яхта.

skin¹ [skin] *1. n* 1) кляча; 2) амер. скряга; скупердяй; 3) жулик; 4) доллар; *2. v* обобрать дочиста; **to keep one's eyes ~ ned** смотреть в оба, быть на чеку; **keep one's eyes ~ ned!** будьте начеку!.

skin² [skin] *n* 1) пройдоха, мазурик; *разг.* **old fox**; 2) *вор*. соверен. (монета); 3) пиво.

skin³ [skin] *v* 1. сдирать кожу/шкуру, кожуру; разбить, разгромить; **he was ~ ned at the polls** его прокатили на выборах.

skin⁴ [skin] *v* 1) ободрать как липку (особ. в карточной игре); **to ~ smb. of every shilling** вытрясти из кого-либо всё до последнего шиллинга; 2) *амер.* школ. списывать, пользоваться шпаргалкой/конспектом.

skin-and-blister [skinænd `blistə] *n* сестра.

skin-game [skingeim] *n* *амер.* мошенничество, жульничество. **skinhead** ['skinhed] *n* новобранец из морской пехоты, зелёный, новичок.

skinhouse ['skinhaus] *n* 1) кабарес обнажёнными танцовщицами; 2) кинотеатр, демонстрирующий порнографические фильмы.

skin-pop [skinpɔp] *v* впрыскивать под кожу (обыкн. наркотик).

skip [skip] *v* удрать, скрыться, смыться, улезнуть.

skirt [skə:t] *n* женщина, «юбка» молодая женщина, девушка, дама, бабенка

skittle [skitl] *I n pl.* кегли; **~ s!** вздор!, чушь!, ерунда!

skive [skaiv] *v* халтурить; сачковать; уклоняться (от работ, обязанностей и т.п.).

skivvies ['skiviz] *n pl. мор.* мужское нижнее бельё.

skivvy ['skivi] *n* 1) трусы; майка; 2) мужск. нижнее бельё.

Skull [skal] *n*; **~ session** *амер.* совещание, конференция.

skunk [skʌŋk] *1. v amer.* обыграть в пух и прах, обыграть в сухую; 2. поражение, проигрыш.

sky-pilot ['skai: pailət] *n* 1) священник, особ. капеллан; 2) пилот, драйвер.

slack [slæk] *n*; **~ er** лодырь.

slag [slæg] *n* презр. проститутка, развратница;

slam [slæm] *v* ударить; разбить в пух и прах; одержать верх.

slam [slæm] *n* 1) разнос, резкая критика 2) (*the~*) *амер.* тюряга, кутузка.

slam [slæm] *v* разнести, раскритикововать.

slammer ['slæmə] *n* тюрьма; каталажка, тюряга, кутузка.

slang I [slæŋ] *v* 1. 1) обмеривать, 2) обвешивать, недодавать; 3) *разг.* обругать, бранить, оскорблять; 2. *adj* относящийся к сленгу, жаргонный; **~ word** жаргонизм вульгаризм; с недовесом; с обмером.

slang **II** [slæŋ] *n* 1) *sleng*, жаргон; 2) цепочка; 3) *pl.* ножные кандалы.

slangy [slæŋi] *adj.* 1) сленговый, жаргонные выражения, сленг
slant [sla:nt] *n* *амер.* точка зрения, мнение.

slantingdicular [,.sla:ntiŋ'dikjulə] *adj* *шут.* косой, кривой.

slap [slæp] *n* 1) *teamp.* грим.

slap-up ['slæp ʌp] *adj* шикарный, великолепный, прекрасный, эффектный, видный; экстравагантный, превосходный, одетый по последней моде.

slapping ['slæpiŋ] *adj* сногшибательный, головокружительный, видный, чрезвычайно быстрый, громадный, великолепный.

slat ['slæt] *n pl.* рёбра.

slate [sleit] *v* выдвигать в кандидаты (на пост/должность).

slather [slæθə] *n* австрал. широкое поле деятельности

slaughter ['slɔ:tə] *n* ◇ *the ~ of the innocents;* а) избиение младенцев; б) *парл.* отмена рассмотрения законопроекта ввиду недостатка времени (в конце парламентской сессии).

slaughter-house ['slɔ:t(ə)rə haus] *n* 1) магазин по скупке продукции у мелких производителей по очень низким ценам.

slaughterer ['slɔ:t(ə)rə] *n* 1) скупщик продукции у мелких про-

изводителей, барышник; 2) сборщик, скупщик утиль сырья, старёвщик.

slave-market ['sleivma:kit] *n* 1) невольничий рынок; 2) контора по найму (на работу).

slavey ['sleivɪ] *n* служанка *разг.*
slew [slu:] *n* *амер.* очень много, чрезмерно.

slick [slɪk] *adj* 1. 1) *амер.* отличный; *the meal was ~* обед был что надо; 2) *амер.* приятный, симпатичный, превосходный, привлекательный; 2. *n* 1) *амер.* роскошный журнал (тж. ~ *paper*). 2) *амер.* мерзкий тип

slide-slip ['slaɪdsliŋ] *n* «плод греха», внебрачный ребёнок; "халтура".

slim [slɪm] *adj* хитрый, лукавый.

slime [slaim] *v* проскользнуть (обыкн. ~ *away*, ~ *past*); проскочить.

sling [slɪŋ] *n* австрал. чаевые или взятка

sling [slɪŋ] *v; to ~ ink* часто выступать в печати,

slip [slip] *v; to ~ one's trolley* *амер.* свихнуться; *to ~ along* мчаться, торопиться куда-л., чему-л.

slippy [slipi] *adj* *разг. to look (или to be) ~* спешить, торопиться куда-либо.

sloane ['sləun] *n* молодой Лондонец, принадлежащий к светской элите.

slobberation [sləbəreɪʃ(ə)n] *n* чмоканье, слюнявый поцелуй.
slog [slɒg] *v* школ. воровать фрукты (особ. яблоки).

slop I [sləp] *n* 1. 1) обык. *pl.* помой; 2) часто *pl.* жидкий противный напиток, «помой» (о чае и т.п.); 3) *pl.* пиво; 4) *pl.* студ. мура (все предметы, кроме математики и классических языков) в Кембриджском университете; 5) полицейский *the S. House* палата общин.

slope [sloop] *v* удрать, слоняться (*about*), бродить без цели (*about*); шататься, болтаться; ~ off удрать; улизнуть

slosh [sləs] *n* 1. сокрушительный удар; 2. в нанести сильный удар
slow [sləu] *v* прекращать; ~ *that nonsense!* бросьте эти глупости!

slug [slʌg] *n* амер. крепкий напиток; глоток спиртного; *to fire a* ~ пропустить стаканчик (спиртного).

slum [slʌm] *n* воен. похлебка.

slurp [slɜ:p] выч. заклатывать (считывать целиком).

slush [slʌʃ] *n* 1) взяточничество, коррупция; 2) амер. фальшивые деньги; 2) макулатура, бездарная литература; 3) амер. фонд взяток, деньги для подкупа. ~ *melodrama* слезливая мелодрама.

slush fund [slʌʃfʌnd] *n* амер. фонд для подкупа влиятельных лиц и проведения различных компаний.

slushy ['slʌʃi] I *adj* сентиментальный; II *мор.* корабельный повар, кок.

smack [smæk] *n* героин, наркотик.

smack [smæk] *v* ♀ *to ~ calf skin* клясться на Библии; ~ *er* 1) звонкий поцелуй или удар; 2) огромный экземпляр чего-либо.

smacker ['smækə] *n* 1) звонкий поцелуй, шлёпок или удар; 2) крупный экземпляр чего-либо; 3) амер. доллар.

smackeroo [,smækə'ru:] *n* (*pl.-oos* [-u:z]) сильный удар, удар с плеча; звонкий шлёпок.

smarty ['sma:ti] *n* амер. присяжный острослов, остряк-самоучка.

smartypants ['sma:tipənts] *n* употр. с гл. в ед. ч. амер. остряк – самоучка, присяжный острослов.

smash I [smæʃ] *n* фальшивая монета, фальшивка.

smash II [smæʃ] *v* 1) платить фальшивыми деньгами; 2) редк. делать фальшивые деньги, ковать монеты.

smashed [smæʃt] *adj* пьяный, «под мухой», поддавший.

smasher ['smæʃə] *n* 1) фальшивомонетчик; 2) сильный удар или падение; 3) убедительный

аргумент; 4) нечто сногсшибательное.

smear [smiə] *v* 1. 1) пачкать, мазать; *I've ~ ed my coat* я запачкал пальто; 2) редк. пачкаться, мазаться; 2. *амер.* подавлять, громить, разгромить, подавить.

smeller [`smelə] *n* 1) человек, сующий нос в чужие дела; 2) сопатка, нюхалка; 3) *pl.* ноздри; 4) нос, удар по носу.

smile [`sma`il] *v* *амер.* выпивать (*with*) – с кем-либо.

smiler [`sma`ilə] *n* 1) смесь простого пива с имбирным.

smoke¹ [smouk] *n* 1) враки; похвальба; грубая лесть.

smoke² [smouk] *I n* 1. дым, копоть; *like* ~ как по маслу; успешно; 2. папироса, сигара; *II v* *1. школ.* краснеть, стать красивым.

smoking gun [`sməukɪŋ ɡʌn] *n* «дымящийся пистолет», явная улика.

smoko ['sməukəʊ] *1. n австрал.* перекур; папироса, сигара ◇ ~

barrage дымовая завеса; *like* ~ успешно, без сучка и задоринки; *2. школ.* краснеть. *2. to break for a* ~ сделать перекур/перерыв

smooch [smu:tʃ] *v* *амер.* 1) лизаться, целоваться, обниматься; 2) крутить любовь.

smooth [`smuθ] *adj* очень приятный, привлекательный.

smother [`smʌðə] *v* *амер.* мариновать, спускать на тормозах (законопроект и т.п.).

smothering [`smʌðɪŋ] *n* *амер.* спуск на тормозах; откладывание в долгий ящик (вопросы, дела).

smug [smʌg] *n* 1) необщительный человек; 2) универ. неспортсмен; студент, отдающий всё своё свободное время занятиям и избегающий развлечений; 3) зубрила; 4) воображала, задавака.

smuggler [`smʌglə] *n* *школ.* карандаш, заточенных с двух сторон.

snack [snæk] *n австрал.* что-либо достижимое

snaffle [`snæfl] *v* 1) своровать, свистнуть, стянуть; урвать; 2) поймать, задержать.

snafu I [snæ`fu:] *n* *амер.* неразбериха, беспорядок, путаница, запутанность.

snafu II [snæ`fu:] *adj* *амер.* запутанный, перепутанный в полном беспорядке.

snafu III [snæ`fu:] *v* *амер.* запутать, перепутать урок; провалить (дело); *I ~ ed it for you* я тебе всё дело испортил.

snag [snæg] *n* (обыкн.*pl.*) *австрал.* 1) колбаса 2) сосиска

snake [sneik] *v* стащить, стянуть, украсть (что-либо); ◇ ~ *remedy* спиртное.

snake juice [snейк джу:s] австрал. виски, водка.

snake-poison [snейк поизн] *n* амер. виски, водка.

snap I [snæp] *v* ♦ *to ~ into it* амер. броситься бежать.

snap II [snæp] *v* ♦ *~ into it!* амер. ну, живо! давай! жми!; *to ~ out of it* амер. освободиться, избавиться; (от привычки дурного настроения и т.п.), отделаться от привычки.

snap III [snæp] *n* 1) доля; *to go ~ s* делить что-либо с кем-либо; делиться чем-либо с кем-либо; 2) неожиданная удача; 3) хорошее место, лёгкая хорошая работа; 4) *teamp*. временная работа; краткосрочный контракт; покладистый человек.

snap IV [snæp] *n* амер. лёгкая работа (обыкн. *soft ~*).

snatch I [snætʃ] *n* 1) амер. похищение людей; 2) воен. разг. захватить пленного, «хапок».

snatch II [snætʃ] *v* 1) стащить, стянуть; 2) амер. похищать кого-либо; украсть.

snavel [’snævl] *v* австрал. стащить, украсть.

snazzy [’snæzi] *adj.* броский, шикарный.

sneak I [sni:k] *n* 1) школ. жарг. ябеда, ябедник; фискал. воришка доносчик; 2) кино закрытый или предварительный просмотр (фильма).

sneak II [sni:k] *v* 1) школ. ябедничать, фискалить; доносить, стащить под шумок; украсть наушничать; 2) кино предварительно просматривать (фильм). 3) школ. жарг. ябедничать, фискалить

sneakers [’sni:kəz] *n pl.* тапочки; туфли на резиновой подошве; теннисные туфли

sneezer [’sni:zə] *n* 1) что-либо с ногшибательное, потрясающие; 2) нос, «чихалка»; 3) рюмка, глоток спиртного; 4) тюрьма, каталажка, клетка.

snick I [snik] *n* часть, доля; *to go ~ s* поделиться, делить что-либо с кем-либо.

snick II [snik] *v* стянуть, слямзить, стащить, урвать, красть.

snide I [snaid] *n* 1) фальшивая драгоценность; фальшивая монета; 2) паршивый человечишка. 3) ехидный тип 4) фальшивая драгоценность или монета

snide II [snaid] *adj* 1) фальшивый, поддельный, фальсифицированный; 2) нечестный; ~ *merchant* мошенник-купец; 3) мошеннический, обманный; ~ *bill* законопроект, расчитанный на обман (масс); 4) жалкий, ничтожный; *a ~ job in a ~ town* жалкое место в жалком городишке; 5) подлый, низкий; *a ~ trick* подлый трюк; 6) злобный, язвительный; *a ~ remark* ехидное замечание/упрёк.

snidesman [‘snaidzmən] *n* (*pl.*-men [-men]) фальшиво-монетчик.

sniff [snif] *v* употреблять спиртное, прикладываться к бутылке.

sniffer [‘snifə] *n* нюхалка, нос
snifter I [‘sniftə] *n* 1) глоток спиртного; 2) бокал, суженный к верху (для коньяка); бокал с вином; 3) первый сорт, высший класс.

snifter II [‘sniftə] *adj* первосортный, первоклассный, первостепенный.

snip I [snip] *n* выгодная покупка; ≈ по дешёвке.

snip II [snip] *n* 1) верное дело, верный шанс; верняк; полная уверенность (на скачках); 2) пустяковая работа, плевое дело; 3) наручники; 4) обман.

snip III [snip] *v* красть, таскать, украсть, стянуть, стащить.

snipe I [snaip] *n* 1) законник, крючкотвор; 2) *амер.* рок, чинарик, окурок.

snipe II [snaip] *v* вести снайперский огонь; вести огонь из укрытия; 3) стащить, стырить; 4) украсть, стянуть; 5) украсть, стянуть, слымзить, 6) ябедничать; доносить.

snitch [snitʃ] *n* 1) нос, «нюхалка», 2) доносчик, шпик, осведомитель; 3) щельчик по носу; 4) *pl.* наручники.

sniveller [‘sniv(ə)lə] *n* морской, подлипала.

snob [snəb] *v* неряшливо выполнять работу; халтурить, портить, делать всё наоборот.

snobbery [‘snəb(ə)rɪ] *n* 1) небрежная/неряшливая работа, халтура; 2) плохое состояние дел, отсутствие заказов.

snog [snəg] *v* целоваться и обниматься; миловаться.

snook [snu:k] *n* «длинный нос» (жест, которым дразнят); **to cock/cut, make a ~ at smb.** показывать кому-либо длинный нос.

snooker [‘snukə] *v* объегорить, обдуриТЬ, облапошить; **(to be ~ ed)** сесть в калошу.

snoot [snu:t] *n* *амер.* нос, рыло, морда, рожа.

snooze [snu:z] *n* 1) местечко, где можно прикорнуть, приткнуться; комната, постель.

snooze-case [snu:zkeis] *n* наволочка.

snort [sno:t] *v1*) занюхивать, втягивать носом (наркотик); 2) *n mор* шторм; мор. мичман. 3) доза выхаемого наркотика

snorter ['sno:tə] *n* 1) нос, сопатка; нечто сногсшибательное; 2) сильный шторм/ветер.

snot [snɔ:t] *n mор.* мичман; сопли.

snotty [’snɔ:tɪ] *adj* сопливый злой; раздражительный.

snotty [snɔtɪ] *n мор.* корабельный гардеморин, курсант военно-морского училища, мичман.
snout [snɔut] *n* сигарета, табак
snow I [snəʊ] *v* 1) производить огромное впечатление; ошеломлять; 2) уговаривать; улещать; травить, заливать; плести небылицы, нести чушь/ерунду.
snow II [snəʊ] *n* 1) кокаин в порошке; 2) порошок белого цвета; героин, наркотик.

snow-bird [snəʊbz:d] *n* кокаинист, наркоман.

snow-job [snəʊ ʃɜ:b] *n amer.* хитроумный обман; тщательно подготовленное мошенничество.

snuff [snʌf] *v* 1. а) разрушить; подавить; б) *разг.* умереть; 2) а) нюхать (табак); *to take* ~нюхать табак; *he is up to* ~его не проведёшь; б) убить, убивать; 2. *n he is up to* ~его не проведешь.

snuffers [snʌfəz] *pl.* «ноздри», «дыхалки», «нюхалки».

soak [souk] 1. *n* заклад, *to put in* ~ отдавать в залог; *амер.* сильный удар; 2. *v* а) выкачивать деньги (с помощью высоких цен, налогов и т.п.); *амер.* отколотить, вздуть. б) отдавать в залог

soap [soup] *n amer.* деньги (особ. идущие на взятку); *to wash one's hands in invisible* ~ потирать руки; *no* ~ не пойдёт/получится.

soup I [su:p] *n* нитроглицерин.
soup II [su:p] *v* листить, польстить; *to ~ up* а) увеличивать мощность (двигателя и т.п.); б) увеличивать скорость (самолёта, ракеты и т.п.); в) придавать силу, живость.

sob sister [sɔb 'sistə] *n amer.* 1) женщина-репортёр, пишущая сенсационные или душепитательные статьи; 2) чувствительная особа/дама.

sob story [sɔb'stɔ:rɪ] *adj amer.* слезливая, душепитательная история.

sob-stuff ['sɔbstʌf] *n amer.* сентиментальщина.

sock¹ [sɔk] *n;* нечто потрясающее; ≡ блеск; *the show was a ~* спектакль имел потрясающий успех.

sock² [sɔk] *n;* школ. еда, особ. сласти, пирожное, сладкое, лакомство.

sock³ [sɔk] 1. *n* удар; *to give smb. ~ (s)* вздуть кого-л. 2. *v;* *to ~ smb.* *разг.* дать тумака кому-л.; 3. *adv* с размаху, прямо.

sock⁴ [sɔk] *v* швырнуть; хватить (камнем).

sock dolager, sockdolager [sɔk` dolədʒə] *n amer.* 1) решающий удар или довод; 2) нечто огромное; машина; громадина.

sod [sɔd] *n* груб 1) поганец, гад 2) мерзкая вещь 3) парень; **the lucky** ~ везучий парень

soft [sɔft] *adj* лёгкий (~ *job*); ~ **snap** *амер.* = ~ **thing**; ~ **thing** лёгкая работа; ~ **things**, ~ **words** нежности.

soft pedal I [sɔft'ped(ə)l] *n* запрет, ограничение.

soft pedal II [sɔft'ped(ə)l] *v* смягчать, сглаживать; преуменьшать (значение и т.п.) спускать на тормозах.

soft touch [sɔft tʌtʃ] *n* чрезмерно доверчивый человек.

soldier¹ ['souldzə] *n* *амер.* рядовой мафии, мафиозуубийца.

soldier² ['souldzə] *n* 1) копчёная селёдка; 2) лодырь, бездельник; ♦ ~ 's **wind** *мор.* попутный ветер; благоприятный ветер.

soldier³ ['souldzə] *v* 1) *мор.* увильять от работы; создавать видимость деятельности; 2) *воен.* чистить снаряжение.

soldiering ['souldzəriŋ] *n* увиливание от исполнения обязанностей; симулирование болезни, работы и т. п.

solid ['sɔlid] *adj* хороший, отличный, приятный, замечательный, заметный.

solitary ['sɔlit(ə)rɪ] *n* одиночное заключение ~ **confinement**; 1) отшельник; 2) одиночное заключение.

solo ['soulou] *n* (*pl.-os -[o u z]*) прогулка в одиночестве.

solo ['soulou] *v* *амер. ав.* летать в одиночку.

solus ['səuləs] *n* объявление, занимающее всю страницу, объявление на целую страницу.

some [səm] *I adj* *амер.* отличный, замечательный ~ (*this is ~ picture!* вот этодействительно картина!) что надо, хоть куда; замечательный, в полном смысле слова; *II adv* *амер.* несколько, до некоторой степени, отчасти, слегка. *III pron.* and then ~ и еще много в придачу вдабок.

something I ['sʌmθɪŋ] *indef. pron.* ~ *else* а) нечто особенное, невиданное; что-л. замечательное; ≡ такое поискать надо; б) неизурядная личность ~ **damp/short** что-нибудь, чем промочить горло, выпивка.

something II ['sʌmθɪŋ] *n*; ~ *on the ball* способности, достоинства; умение соображать ≡ винтики работают; ~ *on the hip* бутылка или карманная фляга.

son [sʌn] *n* ~ **of a bitch** сукин сын **song** [sɔŋ] *n* ♦ ~ **and dance** *амер.* а) пустословие, пустяки; б) пустьые отговорки; **to change one's**

~ запеть на другой лад, сбавить тон, присмиреть, утихомирить.

sooner [su:nə] *n* ♦ **a ~ dog** *амер.* *мор.* хороший едок, но плохой вояка.

sore-head [sɔ:hed] *n* *амер.* 1) разочарованный политик, нытик; 2) кандидат, потерпевший

поражение на выборах и поэтому отошедший от своей партии.
sorrel [‘sɔr(ə)l] *n* рыжий человек.

soup I [su:p] *n* 1) *ав.* густой туман; плотная облачность; дождь; 2) *юр.* судебное предписание; 3) *амер.* нитроглицерин; ♦ ~ *and fish* фрак, смокинг; вечерний костюм (мужчины); **from ~ to nuts** сначала до конца, полностью.

soup II [su:p] *n* *амер.* лошадиная сила; мощность; **his car has plenty of ~** у него очень мощная машина.

soup III [su:p] *v* *амер.* (обыкн. *to ~ up*) 1) повышать мощность (мотора, двигателя); 2) увеличивать повысить скорость (самолёта, ракеты); 3) придавать силу, живость.

soup IV [su:p] *n* суп; **in the ~** в затруднении, в затруднительном положении.

soup-house [su:p haus] *n* 1) бесплатная столовая (где выдаётся суп беднякам и безработным); 2) *амер. воен.* походная кухня; тик.

soup-kitchen ['su:p.kitʃɪn] *n* *амер.* военноходная кухня.

sour ['sauə] *adj* *амер.* ничего не стоящий, невыгодный; ~ **contract** необдуманно заключённый контракт/договор.

sour-dough ['sauə dəʊ] *n* 1) *амер.* первый поселенец, старожил (на Аляске); 2. *амер.* старатель.

souse I [saʊs] *1. n a)* опьянение, кутёж, пьяница, выпивка; *б)* *диал. amer.* пьяница, пропойца.

souse II [saʊs] *v* напиться/напиваться, пьяники, набраться, надраться, наливаться, надрызгаться, нализаться.

soused [saʊst] *adj* наклюкавшийся, нализавшийся; пьяный, выпивший, «под мухой», «под градусом».

south paw [sauθ pɔ:] *n* *спорт.* спортсмен-левша, борец или боксёр – левша.

sozzle [‘sɔzɪl] *v* 1) мочить, обливать, плескать; 2) опьянить; **to ~ oneself** напиться, набраться, надраться, надрызгаться.

sozzled [‘sɔzɪld] *adj* пьяный, нализавшийся, вдрязд пьяный. **space** [speɪs] *v; to ~ out; to be ~ ed out* *амер.* накуриться марихуаны/наркотическими средствами.

space cadet [speɪs kə`det] *n* лётчик-лихач.

spaced-out [speɪs t aut] *adj* *амер.* одурманенный наркотиками.

spade [speɪd] *n* *презр.* черномазый, чернокожий цветной (об африканце) или вестиндце.

spade [speɪd] *n* ♦ **in ~ s a)** в пиках, в пиковой масти; *б)* сильно, в высшей степени; **you've got**

trouble in ~ s! у вас куча неприятностей - и ещё каких! в) решительно, без колебаний; **I was going to tell him off-in ~ s** я собирался отшить его, не стесняясь в выражениях.

spadger [spædʒə] *n* воробей; воробушек.

spanker [ˋspæŋkə] *n* 1) золотая монета; 2) хорошая лошадь; 3) выдающийся экземпляр чего-либо.

spare-partsurgery [ˋspeər'pɑ:tsɜ:gɪ] *n* мед. 1) трансплантационная хирургия, пересадка органов; 2) хирургическая замена органов искусственными при способылениями.

spark [spɪ:k] *n; to have a ~ in one's throat* постоянно испытывать жажду.

sparkler [spɪ:klə] *n* 1) сверкающий предмет; 2) бриллиант, драгоценность и др.

speak [spi:k] *n* компонент сложных слов со значением язык, жаргон, преим. неодобр.; **techno speak** технический жаргон, злоупотребление технической терминологией, **double** ~ двуличные речи.

speakeasy ['spi:ki:zi] *n* 1)амер. тайный кабачок (во время сухого закона). 2) amer. ист. бар где незаконно торгуют спиртными напитками

speech ['spi:tʃ] *adj* мертвецки пьяный; вдребезги пьяный.

speed [spi:d] *n* «спид» (наркотик из группы стимуляторов).

speedball [spi:dbo:l] *n* смесь кокаина с героином или морфином.

speed-cop ['spi:dkɔ:p] *n* полицейский, следящий за скоростью движения; автоинспектор.

speed freak [spi:dfri:k] *n* наркоман, принимающий спид [см. *speed*].

spell [spel] *v (spelled, spelt) to ~ able* амер. годиться; *to ~ short* сказать без обиняков.

spice [spaɪs] *n* 1) грабитель; грабёж, ограбление.

spicy ['spaɪsi] *adj* ◇ *to cut it ~* франтиль, форсить.

spider I ['spaɪdə] *n* воен. многорядные проволочные заграждения/ограда, ограждение.

spider hole ['spaɪdə həʊl] *n* воен. «паучья щель», замаскированный окоп для снайпера.

spiel I [spi:l] *n* 1) рассказ о заключениях; «жалостная» история; 2) трепотня, разглагольствование; хвастливая болтовня, трёп; 3) устное рекламирование, расхваливание (товара, плана и т.п.); 4) нем. amer. игра; 2) разговор; 5) речь в пользу кого-либо.

spiel II [spi:l] *v* 1) разглагольствовать; трепаться; молоть

языком; 2) рассказывать басни, заговаривать зубы, ораторствовать.

spieler [‘spi:lə] *n* амер. диктор телевидения, особ. читающий рекламу и др.

spieler [‘spi:lə] *n* 1) австрал. игрок, картёжник; шулер; 1)(особ.амер.трепач) 2)(особ.) amer. 2)зазывала 3)австрал. amer. картежника мошенник, шулер, жулик, аферист; 4) краснобой, враль; 5) нем. amer. зазывала, трепач.

spike I [spaik] *n* 1. воен. штык; игла для подкожных впрыскиваний, гвоздильное железо; ◇ *to get the* ~ сердиться, раздражаться; на-дуваться; «лезть в бутылку»; 2. Комната для ночлега, ночлег.

spike II [spaik] *v* 1. добавить спиртное в питье; 2. отвергнуть статью; *to ~ a rumour* amer. а) опровергать слух; б) заставлять замолчать/терпеть.

spill [spil] 1. *n* мелкая взятка; выпивка, напиток; 2. *v* пробалтаться, проигрывать (пари и т.п.); *to ~ the beans* разболтать секрет.

spin [spin] *v* проваливать (на экзамене).

spin [spin] *v* (*spun, span, spun*); ◇ *to ~ a cuffer a diffy* рассказывать истории; «травить»; *to ~ a yarn* плести небылицы; *to ~ a cuff*

уст. изводить/донимать слушателей нудной истории.

spit [spit] *n* ◇ *to ~ cotton/ six pences, white broth* перхат из-за того, что пересохло в горле.

spit [spit] *v* (*spat*) амер. выдавать (секрет); *to ~ it out* амер. говорить, высказывать; ◇ *~ it out!* говорите громче! выкладывайте!

spit-kid [‘spitkid] *n* плевательница, пепельница, урна.

spit-kit [spitkit] *n* мор. никудышный корабль, «посудина», «калоша».

spiv [spiv] *n* 1) спекулянт; кто занимается тёмными делишками, фарцовщик; тёмная личность; 2) *attr.* спекулятивный.

spivvery [‘spiv(ə)pi] *n* тёмные делишки; махинации, спекуляция.

splash I [splæʃ] *n*; ◇ *heading* броский заголовок; ◇ *story* рассказ, помещённый на видном месте (в газете и т.п.).

splash II [splæʃ] *v* печатать аршинными буквами; подавать материал броско, под кричащими заголовками (в газете, журнале ит.п.).

splashing [splæʃɪŋ] *adj* великолепный, изумительный, эффективный, заметный.

splendiferous [splen’difərəs] *adj* амер. яркий, вычурный, прекраснейший, великолепнейший,

ярчайший, отличнейший, замечательный.

splice I [ˈsplais] *n* 1) брак, свадьба; 2) жена; **to sit on the** ~ вести оборонительную тактику (крикет и другие виды).

splice II [ˈsplais] *v* поженить, повенчать; вступать в брак; **to get ~ d** пожениться, обвенчаться.

splicer [ˈsplaisə] *n* мор. моряк.

split I [split] *v* 1) уйти; убраться; 2) дезертировать; сбежать; 3) проговориться, выдать (секрет).

split II [split] *n* 1) доносчик; 2) информатор, шпион, сыщик; 3) амер. доля в добыче, пай, часть.

split III [split] *v* выдавать, доносить; расколоться; стать доносчиком; **please don't ~ (on me)!** пожалуйста, не выдавайте меня/не проговоритесь!; **to ~ upon an accomplice** выдать (своего) сообщника, довести на своего сообщника.

split IV [split] *n* полбутылки содовой воды; под стакана, порция коньяка и пр.

split pilot [split' paɪlət] *n* ав. (лётчик) лихач.

splosh [splɔʃ] *n* деньги. (бумажные, наличные), «бумажки», финансы.

spoil [spoɪl] *v* искалечить; убить, убивать, испортить.

sponduliks [spɒn`du:liks] *n pl.* амер. деньги, «монеты».

sponge [spɒndʒ] *v; to ~ it* амер. простить (кого-л.).

spoof [spu:f] *v* обманывать, надувать, обдурить (кого-л.).

spook¹ [spu:k] *n* амер. шпион, шпион, сыщик, доносчик, информатор.

spook² [spu:k] *n* воен. корректировщик огня во время стрельбы.

spook [spu:k] *v* амер. 1) пугать нервировать 2) пугаться.

spooky [ˈspu:ki] *adj* 1) амер. боязливый 2) амер. шпионский **spoon I** [spu:n] *n* уст. студент, хуже всех успевающий по математике (в Кембридже).

spoon II [spu:n] *v* ухаживать (за кем-либо), открыто ухаживать.

spoons [spu:nz] *n* амер. деньги (бумажные, наличные).

spoon-fed [ˈspu:nfed] *adj* амер. балованный, школ. требующий особого внимания об учениках; ≡ разжевывать и в рот положить.

spoony [ˈspu:ni] *adj* 1) милый, нежный, приятный; 2) слеповлюблённый (кому - либо).

sport [spɔ:t] *1.v* \diamond **to ~ one's oak** унив. закрыть дверь для посетителей; не принимать/ отказывать гостей/ гостям; **to ~ a stone house** жить в каменном доме; *2. n* 1) спортсмен; 2) щеголь; *pl.* спортивные состязания.

spot [spɔ:t] *n* 1) правильное определение того, кто победит в предстоящих соревнованиях; 2)

место, должность; ***he's got a good ~ with that firm*** он занимает хорошую должность в этой фирме; 3) место в списке, программе и т.п.; затруднительное положение; ***on (upon) the ~*** в опасности, в затруднительном положении; ***he has one of the best ~s in radio*** его выступлению отводится одно из самых выигрышных мест в радиопрограмме; 4) короткая рекламная или информационная передача, экстренное сообщение (по радио, телевидению); 5) **амер.** доллар; ***five ~s*** пять долларов; «пять монет»; 6) **амер.** ночной клуб; место время провождения. 7) **амер.** ***to put smb. on the ~*** а) **амер.** решить прикончить кого-либо б) поставить кого-либо взатруднительное положение ***spotted*** [ˈspɒtid] *adj* ◇ ~ ***dog*** смо-родинный или сливовый пу-динг.
spotter [ˈspɒtə] *n* **амер.** воен. наводчик (стрельцов); корректировщик.
spout [spaʊt] 1. *v* закладывать, отдавать в залог под ссуду; 2. **пломбард;** ***up the ~*** в закладе, перен. разорённый; конченный; сданный в архив.
spouter [ˈspaʊtə] *n* 1) китобойное судно; 2) фонтанирующий кит.
sprat [spræt] *n* шестипенсовик.

spread I [spred] *n* обильное угощенье ◇ ~ ***worker***; рыночный торговец снадобьями, шарлатан.
spread II [spred] *v* (***spread***); ◇ ***to ~ oneself***; а) не сосредоточиваться на чём-либо одном; б) стараться понравиться; «выставляться», лезть вон из кожи; в) оказывать хороший приём, угощать на славу; ***they ~ themselves to entertain their guests*** они ничего не пожалели для приёма гостей.

spread III [spred] *v* 1. распространяться; ***to ~ oneself*** а) разбрасываться; говорить заносчиво или очень подробно; **амер.** угощать; ***to ~ on the record*** свести в записи; 2. **амер.** давать банкет.

spring [sprɪŋ] *v* (***sprang, sprung, sprung***); 1) выпускать, вызволить из тюрьмы; 2) освободиться от заключения, выйти из тюрьмы; ~ ***chicken*** **амер.** желтобрюхий юнец. 3) замышлять побег или освобождение.

sprog [sproʊg] *n* 1) мальчишка «щенок»; 2) **воен.** новобранец; новичок (в BBC).

spruce [spru:s] *v* 1) обманывать 2) лгать 3) притворяться

spunk [splʌŋk] *n* груб. сперма
sprung [sprʌŋ] *adj* подвыпивший, захмелевший, поддавший, пьяный, хмельной.

spud [spʌd] *n* картофель.

squaker [skwi:kə] *n* 1) доносчик; 2) *pl.* ботинки, сапоги, информатор, шпик.

square I [skweə] *adj* ◇ ~ **shooter** честный/справедливый, «правильный» человек; ~ **John** пре-небр. а) добропорядочный и законопослушный гражданин; б) противник алкоголя и наркотиков; трезвенник; **S. Deal** амер. ист. политический курс президента Теодора Рузвельта; (*it's all*) ~ всё в порядке.

square II [skweə] *v* подкупать ◇ **to ~ off**; австрал. мирно закончить/завершить.

square-bashing [skweə`bæʃɪŋ] *n* воен. муштра на плацу (особ. перед парадом); шагистика.

squareface [skweəfeis] *n* джин (водка), спиртные напитки.

squarehead ['skwɛəhed] *n* амер. 1) болван, олух; 2) бранная кличка немца или скандинава; 3) житель северной части Европы.

squawk I [skwɔ:k] *n* шумная/крикливая жалоба, шумный протест/отказ.

squawk II [skwɔ:k] *v* 1) громко жаловаться, протестовать; 2) *ав.* посыпать сигналы (для радиолокационного обнаружения).

squeak I [skwi:k] *n* 1) шанс, случай; **to give smb. one more** ~ дать кому-либо ещё одну возмож-

ность; 2) сержант; 3) австрал. солдатня.

squeak II [skwi:k] 1. *v* 1) доносить, выдавать сообщников/тайну; «продать» кого-либо; 2) сознаться, «расколоться»; 3) еле-еле пробиться; с трудом спастись или выиграть положение ◇ **I had a (narrow) ~ of it** я был на волосок от (гибели, неудачи) 2. *v* выдавать (товарищей).

squeaker ['skwi:kə] *n* доносчик, шпик, вымогатель, жулик, информатор, предатель.

squeal [skwi:l] 1. *n* доносчик; 2. *v* 1) жаловаться, протестовать; 2) доносить; выдавать (*on* – кого-л.); **to make smb.** ~ шантажировать, вымогать деньги.

squeal I [skwi:l] *n* донос, информация, материал.

squeal II [skwi:l] *v* доносить (на сообщников), быть доносчиком, делать донос, «расколоться»; **to ~ on smb.** выдать кого-либо.

squeal III [skwi:l] *v*; **to make one ~** шантажировать, вымогать деньги (у кого-л.).

squealch [skweltʃ] *n* амер. подавить восстания (часто *out*), угнетать.

squealer [skwi:lə] *n* 1) доносчик; 2) (*the ~ s* *pl.* австрал. солдатня), шпик.

squeegie [skwi:dʒi:] *adj* разг. наклонный, косой; *all* ~ искоса, косо.

squeeze I [skwi:z] *n* 1) разг. тес-nota; давка; *we all got in, but it*

was a tight ~ мы все поместились; но было очень тесно; 2) толчяя, собирающе.

squeeze II [skwi:z] *v* ♦ *to ~ up* выкрикивать; *to ~ off* спустить курок, выстрелить; *to ~ off a fish* воен. подорвать торпеду.

squeeze-box [skwi:z boks] *n* 1) концертино, гармоника; 2) противогаз.

squeeze-gun [skwi:z gun] *n* воен. противотанковое орудие небольшого калибра; лёгкий ручной противотанковый реактивный гранатомёт.

squib [skwib] *v* трусить, быть трусом.

squiff [skwif] *n* пьяница; *he is on the* ~ у него сейчас запой.

squiffed [skwift] *adj* пьяный, нализавшийся, вдребезги пьяный, “под градусом”.

squiffer [skwifə] *n* концертино (шестигранная гармоника).

squiffy [skwift] *adj* слегка подвыпивший; “под мухой”, “под банкой”, пьяный.

squirt [skwɜ:t] *n* реактивный самолёт, военный самолёт.

squirt-job [skwɜ:t dʒɔ:b] *n* реактивный самолёт.

squit [skwit] *n* ничтожный человек, мелюзга.

stab [stæb] *I v* 1. амер. пытаться; *II n* попытка, пытка.

stab-rag [stæb ræg] *n* воен. полковой портной.

stack [stæk] *n* 1. разг. масса, куча; ~ *of bones* амер. измоддённый человек, мешок с kostями; ~ *of papers* куча бумаг; ~ *s* или *a whole ~ of work* масса работы, куча работ/забот.

stacked [stækt] *adj* с пышной фигурой; аппетитная.

staff [sta:f] *adj*; ~ *crawl* воен. штабная рекогносцировка; ~ *work* а) административная работа; б) штабная работа/служба.

stag [stæg] 1. *v* следить, шпионить, выслеживать; 2. Биржевой спекулянт.

stagger ['stægə] *n* амер. попытка, старание, пытка.

stake [steik] *v* амер. поддерживать материально, финансировать (что-л., кого-л.).

stalky ['stɔ:ki] *adj* 1) школ. хитроумный, ловкий, изобретательный; 2) хитро придуманный, остроумно затеянный.

stall I [stɔ:l] *n* 1) подручный вора, отвлекающий внимание жертвы; 2) амер. увёртка, предлог..

stall II [stɔ:l] *v* отвлекать внимание жертвы при воровстве, прикрывать воровство (*тж. to ~ off, to ~ up*).

stamp [stæmp] *n pl.* амер. деньги, «бумажки», финансы.

stand I [staend] *v (stood); to ~ the gaff* держаться твёрдо, не сдаваться; *to ~ on me for that!* клянусь! честное слово! *to ~ Sam.* платить за угощение.

stand II [staend] *v* амер. терпеть; оправдывать (доверие).

stand-in [stændin] *n* амер. 1) благоприятное положение; 2) почетное место (в обществе).

stand-pat ['stændpræt] *v* амер. полит. строго держаться партийной дисциплины; противиться реформам.

stand patter ['stænd,pætə] *n* амер. полит. сторонник строгой партийной дисциплины; противник реформ, в особенности в отношении тарифов.

stand-up [stændʌp] *n* неявка (на свидание, встречи и т.п.); *to ~ smb. up* подвести кого-либо.

star [sta:] *n* амер. осуждённый впервые; новичок в тюрьме; \diamond *to sleep in the ~ hotel* новозел. спать под открытым небом.

starch ['sta:tʃ] *n* амер. энергия, живость.

stare-cat ['steə kæt] *n* любопытная соседка.

staring-quarter ['steəriŋ 'k(w)ɔ:tə] *n* посмешище.

starkers [stɑ:kəz] *adj* 1. голый, в чём мать родила; совершенно голый *to be ~* ходить голышком,

нагишом; 2. помешанный; не в своём уме.

stash I [stæf] *n* (сокр. от *moustache*) 1) амер. усы; ус; 2) амер. вор. притон, «малина», дом терпимости, публичный дом.

stash II [stæf] *v* амер. вор. 1) прятать, припрятывать; (*тж. ~ away*); 2) прекращать, «завязывать», копить, откладывать.

steal [sti:l] *n* амер. подлог, обман, коррупция.

steam [sti:m] *n* энтузиазм; мощь, сила, могущество.

steamed-up [sti:md'ʌp] *adj* негодящий, обозлённый; кипящий злостью.

steam-roller I ['sti:m'rəulə] *n* 1) нажим, грубое давление (на собрании и т.п.) подавление (возражений); 2) протаскивание, называние, резолюции и т.п..

steam-roller II ['sti:m'rəulə] *v* 1) нанимать, оказывать нажим (на собрание и т.п.); недопускать (возражений); *to ~ the opposition* подавить оппозицию; 2) протаскивать, навязывать; *to ~ a bill through the legislature* протащить законопроект в палате.

steep ['sti:p] *adj* чрезмерный, невероятный, неправдоподобный.

steer [stiə] *1. v* амер. заманивать, заводить куда-либо; *2. n* амер. намёк, подсказка, знак.

stem [stem] *n pl.* ноги.

stem-winder [st̩emwaɪndə] *n* амер. 1) парень что надо; 2) отличная, классная штука.

stench-bomb [stentʃbɒm] *n* бомба с удушающими газами.

step I [step] *v*; **to ~ off** а) амер. сделать ошибку, совершить ошибку/ глупости.

step II [step] *v* сбегать, убегать, дезертировать; **to ~ on it** поддаваться ходу; становиться более деятельным/активным, проворным.

stewed [stju:d] *adj* пьяный, наливавшийся, выпивший, «под градусом»; «под мухой».

stewpot [stju:pɔt] *n* студ. зубрила.

stick I [stik] 1. *n* 1) труп 2) оболтус; нистожество 3) поддельный чек 4) вексель чопорный человек; **to cut one's ~** удирать, улизнуть; 2. *v* **to ~ up** останавливать с целью ограбления; ограбить; **to ~ up the bank** ограбить банк; **stuck on** амер. влюблённый; **to ~ it on** запрашивать большую цену, за что-либо.

stick II [stik] *v*; **to ~ up!** 1) торчать: выдаваться; 2) поставлять; **to ~ up a post (target)** поставить столб (мишень); 3) торчать, постоянно находиться где-либо; 4) совершить налёт ограбление; **to ~ up a bank** ограбить банк.

stick III [stik] *v* терпеть; выдерживать; **to ~ up** смутить, заругать; **to ~ it** терпеливо выносить; (*his hair stuck up on the end* – у него волосы стояли торчком); ставить торчком; ставить в тупик; останавливать или терроризовать с целью ограбления; **to ~ around** слоняться по близости, не уходить.

stick-in-the-mud [stik in ðə mʌd] *adj* Mr. S. – **in – the – mud** – какбишь его.

stick-up [stikʌp] *n* амер. 1) налёт, ограбление, грабёж; 2) налётчик. **stiff I** [stɪf] *adj* окоченевший, застывший; **~ as a poker** амер. чопорный; **a ~ one** труп, крепкий (о напитках).

stiff II [stɪf] *I adj II n 1*). бумажные деньги; 2). труп; неуклюжий человек; 4) безнадёжный, неисправимый человек.

stiff III [stɪf] *n 1*) вексель; 2) поддельная банкнота; поддельный человек; 3) тайное письмо, не складёха; 4) босяк, бродяга; 5) парень; 6) зануда, «сухарь»; *pl. amer. ноги*.

stiffen [stɪfn] *v* убивать, (кого-л.), уничтожить.

stifler [staɪflə] *n* вор. виселица; **to queer the ~** избежать виселицы.

still hunt [stɪl hʌnt] *n* амер. 1) скрытое преследование, поиски дичи; 2) осторожная охота (за кем-либо, чем-либо); 3) *полит.*

закулисная агитация; кулуарные переговоры/разговоры.

stilt [stilt] n pl. *амер.* ноги

sting [stɪŋ] n обман, мошенничество; грабен <> ~ in the tail скрытое жало, самое неприятное в конце
sting [stɪŋ] v (*stung*) обмануть; надуть, обобрать, «нагреть», одурачить; **he got stung on that deal** он погорел на этом деле.

stinger [ˈstɪŋə] n *ав.* 1) хвостовая огневая установка; 2) виски с содой.

stink I [stɪŋk] 1. n 1) *pl.* школ. химия; естественные науки; 2) скандал, шумиха; **to raise a ~** поднять шум, устроить скандал; 2. v (*stank, stunk, stunk*) *амер.* быть отталкивающим, омерзительным; **to ~ of money** быть очень богатым.

stink II [stɪŋk] v вонять, смердеть; узнавать по запаху; 1) *амер.* быть плохим, отвратительным; противным; **this book ~ s** это паршивая/ отвратительная книга; ♦ **to ~ out** *воен.* выгнать, выкурив быть очень богатым; **to ~ in smb.`s nostris** вызывать отвращение у кого-либо.

stinkaroo [ˈstɪŋkəro:] n *амер.* дрянь, барахло, дермо; **a ~ of a motion picture** фильм – барахло.

stink-ball [ˈstɪŋk bɔ:l] n *воен.* (круглая) ручная химическая граната.

stinker [ˈstɪŋkə] n 1) кляузное письмо; 2) мерзкий тип, подлец, подонок 3) барахло, дрянь 4)=

черт ногу сломает (о трудности)
stinking [ˈstɪŋkɪŋ] n 1. adj купающийся в деньгах; **he`s ~** ≡ у него денег куры не клюют; мерзкий тип, подлый; 2 adj сверх головы; до безобразия; ~ rich = денег навалом

stinko [ˈstɪŋkəʊ] adj пьяный, поддатый

stinkpot [stɪŋkɒt] *воен.* химическая шашка.

stir [stɜ:] n тюрьма, кутузка, катализка, клетка, камера.

stir-crazy [stɜ:kreɪzɪ] adj психованный (о заключённом); за психовавший в тюрьме.

stitch [stɪtʃ] v предавать, обманывать

stock [stɔ:k] n интерес; значение; **to set great ~ by smth.** придавать большое значение чему-либо.; **to take ~ in a** верить; б) придавать значение чему - либо.

stodge I [stɔ:dʒ] n *школ.* тяжёлая или сытная еда; **to have a good ~** наесться до отвала/отказа.

stodge II [stɔ:dʒ] v *школ.* жадно есть, уплетать; **to ~ oneself with cakes** нажраться пирожных, обесться пирожными.

stoke [stouk] v закусывать (наспех), перекусить.

stony-broke [stoun 'brouk] *adj* полностью разорённый, оставшийся без каких-либо средств.

stone-crusher ['stoun`krʌʃə] *n* воен. пехотинец.

stonefence ['stounfens] *n* амер. спиртной напиток, водка.

stone-jug ['stəundʒʌg] *n* тюрьма (тж. ~ *ing*), камера.

stone(-)wall [stəun wɔ:l] *v* 1) австрал. парл. делать абстракцию, мешать ведению заседания (длинными речами и т.п.); 2) блокировать мячи, играть только в обороне (крикет).

stoned [stəund] *adj* 1. мертвецки пьяный; 2. одуревший от наркотиков.

stонk [stɔŋk] *n* воен. 1) сосредоточенный огонь; 2) сильная бомбёжка.

stonker ['stɔŋkə] *v* 1) убивать, уничтожать; 2) свергать; 3) мешать (исполнению чьих-л. желаний); 4) ставить в тупик; разгромить (команду и т.п.).

stony [stouni] *adj*: ~ - **broke** совершенно разорённый или без средства; разорившийся в конец; ~ **hearted** жестокосердый.

stony-broke ['stəunibrəuk] *adj* полностью разорённый, оставшийся без всяких средств/без ничего, остаться на пустом месте.

stooge [stu:dʒ] *v*; **to ~ around** болтаться без дела; шататься, озадачиваться.

stool [stu:l] *v* амер. быть провокатором, осведомителем, информатором.

stool pigeon ['stu:lpiðzən] *n* амер. голубь для приманивания диких голубей; 2) провокатор, осведомитель.

stoolie [stu:li] *n* амер. провокатор, осведомитель

stop [stop] *v*; **to ~ a bullet** или **shell** воен. быть раненным или убитым.

stop-over ['stɔ:p ,ouvə] *n* краткосрочное тюремное заключение.

storage ['stɔ:riðʒ] *n* хранение; **cold ~** могила, кладбище.

stow ['stɔu] *v* прекращать (шум, разговор); ~ **that nonsense** бросьте эти глупости.

straddle ['strædl] *n* бирж. двойной опцион, стеллаж (приобретаемое за определённую премию право купиши или продашь ценные бумаги или товар по установленной цене вне зависимости колебаний курса).

strafe I [stra:f] 1. нем. *n* 1) атака с бреющего полёта; наказание; 2) разность; 3) ураганный огонь; наказание.

strafe II [stra:f] *v* воен. бомбардировать, наносить поражение; обстреливать, подвергать обстрелу, атаковать с бреющего

полёта; 2) наказывать, ругать, нападать.

straggler ['stræglə] *n* амер. бродяга, праздно шатающий, болтающий, бездельник.

straight [streɪt] *adj*; **on the** ~ честно; попрямой.

straight [streɪt] *adj* 1) прямой; ~ *goods* амер. надёжный, честный человек; **to keep** ~ оставаться честным; правда; 2) надёжный; ~ *tip* сведения из достоверных источников; 3) амер. по штучный (о цене); **cigars ten cent a** ~ сигареты, стоимостью десять центов за штуку.

straighten [streɪtn] *v* амер. исправляться.

strangle ['stræŋgl] *n*; ~ *operations* воен. действия против коммуникаций противника.

strap I [stræp] *n* кредит; **on (the)** ~ в кредит.

strap II [stræp] *v* энергично приниматься за дело/работу.

straphanger [stræp,hægə] *n* стоящий пассажир, держащийся за ремень

strap-oil ['stræp'ɔɪl] *n* порка.

stratosphere ['strætə,sfɪə] *n*; ~ **Joe** воен. высокий солдат.

straw [strɔ:] *adj* соломенный; ~ *bail* амер. ненадёжное липовое поручительство.

streaky ['stri:kɪ] *adj* раздражённый.

streamer I ['stri:mə] *n* воен. нераскрывшийся парашют; *n* воен. (круглая) ручная химическая граната.

streamer II ['stri:mə] *n* амер. газетный заголовок во всю ширину страницы, «шапка».

street [stri:t] *n* (**the s.**) амер. деловой или финансовый центр (обыкн. Уол стрит).

stretch [stretʃ] 1. *n* срок заключения **to do one's** ~ отбывать свой срок (наказания); 2. *v* 1) **to** ~ **hemp** быть повешенным; 2) свалить, повалить (ударом).

stretch-out [stretʃaut] *n* воен. продления контракта на поставки.

stride [straɪd] *n* pl. брюки

strike I [straɪk] *v* амер. вымогать, шантажировать; просить, искать протекции у кого-либо; **he struck his friend for a job** он попросил приятеля подыскать ему работу; **to ~ up** случайно встретиться (**with smb**).

strike II [straɪk] 1. *v* (**struck**, **struck**, **stricken**) воровать, заниматься кражами; **to ~ smb. for smth.** амер. 1) вымогать, выпрашивать что-либо у кого-либо; **to ~ smb. for a loan** просить кого-либо одолжить денег; 2) **to ~ up with** амер. случайно встретиться; 2. *n* амер. вымогательство.

striker ['straɪkə] *n* полигр. восклицательный знак.

string [striŋ] 1. *adj* обманывать; водить за нос; *to ~ out* растягивать (ся) вереницей; *to ~ up* взвинчивать, напрягать (нервы и пр.); вешать (человека);
2. *n* обман, мистификация.

stripe [straɪp] *n*; ~ **hound** *воен.* выслуживающийся солдат, стремящийся получить звание сержанта; служака.

striper¹ [straɪpə] *n* *амер.* морской офицер.

striper² [straɪpə] *n* *воен.* офицер, имеющий нашивки.

strong [strɔŋ] *adv* разг. сильно, решительно; *going ~* в полной силе; *to be going ~* быть в полной силе; *to go it ~ a*) действовать решительно; б) поступать безрассудно; *to come it ~ a)* зайти слишком далеко; хватать через край; б) сильно преувеличивать.

strong point [strɔŋ pɔɪnt] *n* *to work around a ~* *воен.* обходить опорный пункт.

stropy [strɔpri] *adj* 1) буйный; 2) несговорчивый; сварливый; 3) недовольный, плаксивый.

strung out [strʌŋ aut] *adj* 1) одуревший (от наркотиков или алкоголя); 2) ослабевший, измочанный; ≡ при последнем издыхании.

stuff¹ [staf] *n* *вор.* деньги, краденое, краденые вещи; **hot ~ a)** что-либо замечатель-

ное/первоклассное; ≡ пальчики оближешь; б) прекрасный игрок, исполнитель, работник и т.п.; в) что-либо неприличное; г) что-либо опасное; **that's the ~ to give (the troops)** *воен.* так и надо действовать/поступать (с ними); это именно то, что нужно; *to do one's ~ a)* делать своё дело; **he knows (how to do) his ~** он знает своё дело; б) поступать так, как уговорились; **do your ~** делай своё дело, займис своим делам.

stuff² [stʌf] *n* 1) *амер.* марихуана; герон; 2) обращение, поведение; **this is the sort of ~ to give them** только и надо поступать с ними; они не заслуживают лучшего обращения; *bit of ~* преж бр. бабенка что надо; *to do one's ~ разг.* Делать свое дело; займис своим делам.

stuffed shirt [stʌftʃɜ:t] *n* напыщенное ничтожество.

stuffing [stʌfɪŋ] *n* дух, сила, смелость, риск, мощь, могущество.

stuffy [stʌftɪ] *adj* обидчивый.

stumer [stju:mə] *n* 1. негодный человек, 2. фальшивая монета, поддельная монета, банкнот или чек; 2) фальшивка, подделка.

stump [stʌmp] *n pl.* ноги ◇ *to be up a ~* *амер.* находиться в расстянутности; не знать, как поступить; не знать, что делать; оставаться без денег; **I am ~ ed** я

без гроша, я на мели; ***to ~ up*** 1) вырвать с корнем; 2) платить наличными; выкладывать деньги, расплачиваться за что-либо; платить; переплачивать; 3) замучить лошадь.

stun [‘stʌn] *v*; ~ ***ning*** *adj* изумительно хороший; первоклассный, эффектный.

stunner [‘stʌnə] *n* изумительный экземпляр; 2) замечательный человек; 3) потрясающее зрелище; чем-л. примечательный человек; великолепное зрелище.

stunning [‘stʌniŋ] *adj* сногшибательный; *амер.* великолепный, привлекательный, прелестный; изумительно хороший; первоклассный.

stunt [stʌnt] *n* 1. дело, подвиг; 2. трюк, фокус; *воен.* наступление.

stupe [stju:p] *n* дурак, идиот.

stutterer [‘stʌt(ə)rə] *n* *воен.* пулёмёт.

suicide [sjui:saɪd] *n*; ~ ***club***; *воен.* команда смертников; ~ ***run*** *воен.* вылет на опасное задание.

suicide [‘sju:isaid] *v* *амер.* покончить с собой! ***to commit*** ~ покончить с собой!

suck¹ [sʌk] *n* 1. *pl.* *школ.* счастья; 2) *школ.* неприятность, провал, ловушка; ***to suck up!*** 1) всасывать, поглощать, впитывать; 2) (***to***) *школ.* подлизываться к учителям; 3) обмануть, обставить.

suck² [sʌk] 1. *n* 1) разочарование; провал (*мож. ~ in*); ***what a ~*** (или ~ *s*)! Попался! 2) *школ.* счастья; 2. *v* обмануть, обставить; облапошить.

sucker [‘sʌkə] *n* *амер.* молокосос, простак, зелёный, новичок, новобранец.

suck-egg [sʌkeg] *n* простофиля, глупец, глупыш.

suck-up [sʌk ʌp] *n* *школ.* подлизза, подхолим.

suction [‘sʌkʃ(ə)n] *n* пьянство; ~ ***raid*** голос *воен.*, отвлекающий налёт.

suds¹ [sʌdz] *n pl.* затруднение; ***to be in the ~*** быть в затруднении, в замешательстве.

suds² [sʌdz] *n* 1) *амер.* пиво; ◊ ***to lie in the ~*** а) быть в затруднении/в замешательстве; б) *диал.* хандриТЬ, быть подавленным.

sugar¹ [‘fʊgə] *v* филонить/отлынивать от работы/занятия.

sugar² [‘fʊgə] *v* работать с прохладцей, филонить выезжать на других.

sugar³ [‘fʊgə] *n* 1) деньги; монеты; «бумажки», «бумажонки». 2) наркотик, обыкн. героин или ЛСД (принимаемые с куском сахара)

sugar-daddy [‘fʊgə ,dædi] *n* *амер.* пожилой поклонник молодой женщины, делающий богатые подарки.

sun [sʌn] *n; to have the ~ in one's eyes* быть пьяным.

Sunday punch [ˈsʌndei pʌntʃ] *n*
1) удар, посылающий в нокаут или нокдаун (бокс); 2) перен. сокрушительный удар; разгром (противника); 3) перен. решающий довод.

sundowner [ˈsʌn,dəʊnə] *n* амер. мор. строгий и придирчивый капитан.

sunshine [ˈsʌnʃain] *n; to have been in the ~* быть пьяным/выпившим, “под градусом”.

super¹ [ˈs(j)u:pərə] *adj* 1) превосходный, великолепный; 2) необыкновенно умный, хороший и т.п.

super² [ˈs(j)u:pərə] *adj* 1) первосортный, отличный; 2) огромный, исключительный по силе, интенсивности и т.п.; ~ *secrecy* сверхсекретность.

super³ ['sju:pərə] *n* (сокр. *super-numerary*) *meamp.* статист.

sure [ʃuə] *adv* 1) *as ~ as a gun* в самом деле, действительно, безусловно; *as ~ as fate* (или *as death*) несомненно; 2) *int.* безусловно!

suspended [sə'pendid] *adj; ~ animation*; а) *мед.* бесчувствие; б) *воен.* период расформирования (части, подразделение).

suss¹ [sʌs] 1. *n* 1) подозреваемый, подозрительная личность 2) подозрение; *on~* по подозрению

suss² [sʌs] *v* (обыкн. *to ~ out*) разузнать; понять; **youth ~ es things out for itself** молодёжь до всего доходит своим умом.

swab [swəb] *n* мор. 1. офицерский погон; моряк; офицер; 2. *mor.* увалень.

swad [swəd] *n* амер. новобранец; новый член (организации), призванный на военную службу, зелёный, новичок.

swaddie [swədi] *n* 1) солдат, особ. новобранец; 2) солдатик (обращение), новичок, салага, саложёнок, зеленый.

swag¹ [swæg] *n* 1) награбленное добро; добыча; 2) взятка; деньги, ценности, добытие незаконным путём; 3) австрал. пожитки, поклажа.

swag² [swæg] *n* добыча взломщика, доходы взяточника и пр.

swank [swæŋk] I *v* хвастать, хвалиться, бахвалиться; II *n* хвастовство, бахвальство, и др.

swanky [swæŋki] *adj* шикарный, модный, щегольский

sweat [swi:t] *v* амер. допрашивать с применением пыток, мучение, оговорок.

sweat-box ['swi:tbɔks] *n* карцер, камера, отсек, арестантская камера, каталажка, тюрьма.

sweater-girl ['swetə gɜ:l] *n* девушка с высоким бюстом, полногрудая девица в свитере в обтяжку.

sweep [swi:p] *n* негодяй, мошенник, подлец, злодей, жулик, аферист.

sweeper ['swi:pə] *n* амер. воен. «скайс уипер» **75 mm** автоматическая зенитная пушка.

sweet [swi:t] *adj; a ~ on* сильный удар кулаком; здоровый тумак; *~ on; ~ upon* влюблённый в кого-либо.

sweeten ['swi:t(ə)n] *v* подмазывать; подкупать, набавлять; набивать цену на аукционе.

sweetener ['swi:t(ə)nə] *n* взятка, «благодарность».

swell [swell] *n; to come the heavy ~ over smb.* важничать перед кем-л.

swelldom [sweldəm] *n* фешенебельное общество.

swell mob ['swel'məb] *n* хорошо одетые карманые воры/аферисты, жулики.

swell mobs men ['swel'məbz men] =*swell mob*.

swig [swig] 1. *v разг.* потягивать (вино); 2. *n* глоток; *to take a ~ at smth.* выпить что-либо.

swing I [swiŋ] *n* воен. санный автопоезд.

swing II [swiŋ] *v* ◇ *to ~ the lead* мор. и воен. симулировать болезнь/боли т. п.

swipe [swaip] *v* 1) ударять с силой; 2) *амер.* красть.

swish [swiʃ] 1. *n; to have a ~ on* спешить, торопиться; 2. *adj* шикарный, замечательный.

switch [switʃ] *n* воен. обмен военнопленных.

switch on [switʃ ən] *v* впасть в бредовое состояние; галлюцинировать (после приёма наркотика).

switched on ['switʃtən] *adj* одурманенный наркотиками.

swivel-chair ['swiv(ə)l tʃeə] *n* вращающийся стул; ◇ *~ warrior* воен. тыловик, штабист.

swop [swɔp] *v* менять, обмениваться, сменять; меняться чем-либо.

sword [sɔ:d] *n* воен. штык, меч.

swot [swɔt] I *v* школ. зубрить, долбить; подзубрить (*up*); n 1. трудная работа; 2. *n* зубрёжка; 3. трудный урок, зубрила – мученик, ученик, который постоянно зубрит.

Tt

T, t [ti:] двадцатая буква английского алфавита.

tab [tæb] *n* 1) долг (особ. в баре, магазине); *to love on the ~* быть постоянно в долгах; 2) вексель.

tail¹ [teɪl] *n pl.* зад, ягодица.

tail² [teɪl] *v* разг. выслеживать, наблюдать, следить (за).

take [teɪk] *v (took, taken); to take a back ~* отойти на задний план; *to ~ the biscuit* взять первый приз.

take off [teɪkəf] *v* грабить, ограбить, обобрать (кого-либо).

take over [teɪk`euvə] *v* надуть, провести, обвести.

talk [tɔ:k] *v; Now you are ~ ing!* Вот это дело!; *you can't ~* не тебе говорить, ты лучше помалкивай; *to ~ through one's hat* преувеличивать, говорити зря.

tall [tɔ:l] 1. *adj* невероятный (*a ~ story*) 1) чрезмерный; невероятный, экстравагантный; *a ~ story* небылица; *a ~ order* трудная задача, чрезмерное требование; 2) хвастливый; *~ talk* а) хвастовство; б) преувеличение; 2. *adv* хвастливо; *a ~ order* трудная задача.

tally [tælɪ] *n* ◇ *to like (on) ~* сожительствовать (с кем-либо).

tan I [tæn] *v* дубасить, бить, колотить, стукнуть.

tan II [tæn] *n (the ~)* цирк.

tanglefoot [tæŋglfut] *n* амер. 1) виски; 2) липкая бумага от мух.

ranked [tæŋkt] *adj* амер. пьяный, «под мухой», выпивший.

tanner [tænə] *n* монета в 6 пенсов; щесть пенсов (монета).

tap I [tæp] *n* выманивание, выуживание.

tap II [tæp] *v* воровать электрическую энергию; ◇ *to ~ smb's claret* расквасить кому-л. нос; *to ~ the admiral mор.* пить тайком, воровать вино из бочки; *to ~ the bank* а) карт. выигрывать деньги из банка; б) перен. перекачивать деньги в свой карман; *to ~ a house* совершить кражу со взломом, ограбить.

tape [teip] *n* спиртной напиток; *white ~* джин; *red ~* бренди, коньяк, выпивка; *red ~* канцелярщина, формализм; коньяк.

tar-brush [tɪ:brlʃ] *n* амер. примесь негритянской крови.

tarfu [t̪ɪ:fə] *adj* воен. запутанный; \cong чёрт ногу сломит.
tart [ta:t] *n* проститутка, шлюха, девка, уличная девка.
tat [tæt] *n* игральная кость.
tea [ti:] *n* амер. разг. "чаек" марихуана, гашиш, наркотическое средство; **not smb's cup of** ~ не по вкусу кому-либо; **another cup of** ~ совсем другое дело.

tea-fight [ti:fait] *n* званый чай/ чаепитие, застолье.

tear [t̪eə] 1. *n* амер. кутёж, чаепитие; 2. *v* отругать, сделать замечание; **to ~ up** изорвать; **to ~ it** расстроить планы; **to ~ off a strip** отругать, сделать замечание (кому-либо).

teaser ['ti:zə] *n* трудная задача, проблема, головоломка.

tell [tel] *v* **to ~ it like it is** амер. говорить правду; выложить всё начистоту; не кривить душой; **to ~ off** выругать, отдать (кого-либо).

tenderfoot ['tendəfu:t] *n* новичок, новобранец, зелёный.

tenderloin ['tendəlɔin] *n* амер. (т) городской район, ползущийся дурной славой

tenner ['tenə] *n* разг. десять лет (тюремного заключения).

terrible ['terəbl] *adj* амер. эмоц. усил. замечательный, превосходный.

tester ['testə] *n* монета в шесть пенсов.

there [ðeə] *adv*; **to get ~** достичь цели; **to have been ~** amer. знать из первых рук.

thick [θi:k] I *adj* близкий, неразлучный (*predict*); **to be ~ as thieves** быть закадычными друзьями; II *n* икол. турица.

thin [θin] *adj* тонкий, худой, худощавый; **to have a ~ time** чувствовать себя неприятно; **that is too ~** «это белыми нитками шито»; **a ~ times** неприятное приключение, переживание; **to have time a ~ time** чувствовать себя неприятно.

think [θiŋk] *v* (*thought*); I **don't ~** прибавляется к ироническому утверждению, напр.: *"You're a amiably-disposed young man, sir, I don't -- resumed Mr. Weller"* (*Discens*) – «-Любезный молодой человек, нечего сказать, - заключил мистер Веллер».

think-tank [θiŋk tæŋk] *n* голова, башка, идиот.

«third degree» [θɜ:d dr`grɪ:] *n* амер. полиция «третья степень» интенсивный допрос с применением активного психологического воздействия, психического или физического насилия.

third ear [θɜ:d ɪə] *n* осведомитель, наушник, информатор.

three [θri:] *n Three in One, One in Three* – святая троица; ~ *sheets in the wind* вдрызг-пьяный; ≡ море поколено.

throw [θrou] (*threw, thrown*)
v to ~ the bull амер. трепаться; бессовестно врать; *to ~ a chest* выпячивать грудь.

thumb [θʌm] *n; thumbs up!* восклицание, выражает, удовлетворение.

thumbsucker [θʌm'sʌlkə] *n* аналитический обзор событий (в газете); обзор событий, основанный на домыслах.

thump [θʌmp] *v; ~ ing; adj* большой, крупный; *a ~ ing*

majority подавляющее большинство

thundering [θʌndəriŋ] 1. *adj* очень большой; 2. *adv* очень.

tick [tik] *v; to ~ off* «отделять»; разбранивать (кого-либо).

tick [tik] *n*; кредит; занесение долгов в книги; счёт ◊ *to go (on)* 1. покупать в кредит; *how much is my ~?* сколько я должен? 2. *v* покупать или отпускать в кредит; *to buy on ~* (сокр. *ticket*) покупать в кредит/рассрочку.

ticker I ['tikə] *n* часы; телеграфный аппарат, автоматически печатающий на ленте последние биржевые новости.

ticket ['tikit] *n; to get one's ~* воен. получить увольнение;

или быть освобождённым от военной службы; ~ *of discharge* военное увольнительное свидетельство; *to work one's ~* разг. а) добиваться увольнения из армии, освобождение от работы (часто нечестным путём); *the ~* как - раз то, что нужно, то, что надо; *not quite the ~* не совсем то; неправильно.

tick-tack ['tik'tæk] *n* помощник букмекера, сигнализирующий о ходе скачек.

tick-tock ['tik'tɔk] *n prof.* обзор событий в хронологическом порядке; хронология событий, предваряющая изложение основного материала статьи.

ticky-tacky ['tiki'tæki] *n* амер. 1. недоброкачественный материал, особ. строительный; 2. в грам. знач. прил. паршивый, халтурный, сделанный из недоброкачественного материала; ~ *apartment* квартира в дрянном доме.

tie [tai] *n; to count the ~ s* идти по шпалам.

tiger [taigə] *n* охот. изгородь; амер. возглас одобрения.

tiger suit ['taigəs(j)uit] *n* воен. маскировочный костюм.

tight [tait] *adj* пьяный ◊ *in a ~ place* ни взад ни вперёд; в тяжёлом положении/состоянии.

tightwad ['taɪtwəd] *n* амер. скупец, скряга.

tile¹ [taɪl] *n* шляпа ◇ **to have a ~ loose** ≡ винтика не хватает; **to be (out) on the ~ s** кутить, дебоширить, гулять.

tile² [taɪl] *n* ◇ **to be/to go/up (on) the tiles** кутить, гулять; вести разгульный образ жизни; **to fly a ~** сбить шляпу(с кого-либо); **to go on the ~** кутить, дебоширить; **has a ~ loose** «у него винтика не хватает» у него не все дома.

timber-doodle ['timbə `du:dl] *n* спиртное, напиток.

timber-headed ['timbə'hedid] *adj* глупый, тупой, болван, идиот.

time [taɪm] *n*; **to do ~** отбывать тюремное заключение

tin [tin] *n* деньги; богатство, звонкая монета; **she married the old man for his ~** она вышла за старика, позарившись на его деньги; **~ wedding** оловянная свадьба; **~ box** амер. сомнительные доходы, тёмные источники доходов (политического деятеля).

tin-can ['tin kæn] *n* мор. истребитель, охотник.

tin-fish [tinfɪʃ] *n* мор. торпедо, мина.

tin hat [tin hæt] *n* воен. стальной шлем (солдата); защитный шлем (рабочего); стальная каска (англ. солдата).

tinhorn I ['tɪnhɔ:n] *n* амер. 1) хвастун; задавака 2) *adj* показной, дешёвый; крикливое ничтожество; ~ **gambler** хвастливый игрок без денег.

tinhorn II ['tɪnhɔ:n] *adj* ничтожный, мелкий; низкого пошиба; ~ **racket** мелкое жульничество; ~ **politician** мелкий политикан.

tinny [tini] *adj* богатый, дежненный, состоятельный.

Tin-Pan-Alley ['tɪn pæn `æli] *n* 1. Тин Пен Эли аллея, «жестяных кастрюль» (район магазинов грампластинок и музыкальных издательств); 2. сочинители и издатели лёгкой музыки.

tip I [tip] *n*; **to miss one's ~ meamp.** плохо играть роль.

tip II [tip] *v* разг. спорт. заниматься ремеслом жучка (на скачках); давать секретную информацию; предупреждать; петь, исполнять, представлять; **to bewidely ~ ed for the job** иметь все шансы получить (этую) работу.

tipster ['tipstə] *n* спорт. жучок (на скачках).

titfer ['titfə] *n* девушка, молодая женщина.

tizzy ['tizi] *n* шестипенсовая монета, шестипенсовик, монета в шесть пенсов, шесть пенсов.

toast [toust] *n; to have one on*
~ иметь человека в своей власти, иметь власть над кем-л.; хозяйничать над кем-л.; иметь кого-либо в своей власти.

toby I ['toubi] *n (t.)* ягодица, сиденье, мягкое место, зад.

toby II ['toubi] *I n пуст.* 1) большая дорога; 2) грабёжна большой дороге; **II v** грабить на большой дороге.

tobymen ['toubimən] *n* грабитель, разбойник, взломщик, воровка.

toco ['toukou] *n (pl. - os [-ouz])* порка, телесное наказание, 1) удары кулаком; 2) нагоняй.

toe I [tou] *n* \diamond **to turn up one's ~ sup** «протянуть ноги», умереть; бросить концы; **the ~ of my boot itches** ≡ мне так и хочется дать ему пинка.

toe II [tou] *v* лягаться *школ.* давать пинка; **to ~ smb. out of the room** вышвырнуть кого-л. пинком из комнаты; **to ~ the line** становиться в ряд перед началом гонки.

toff [tɔf] *n* 1) франт; 2) джентльмен; барин; **the ~ s** «высшие» классы общества, «сливки общества».

toffee, toffy ['tɔfi] *n* тоффи (конфета типа ириса); \diamond **not for ~** ни за что; \cong ни за какие коврижки; **not to be able to do**

smth. for ~ совершенно не уметь делать что-либо.

tog [tɔg] *1. n* *разг.* пальто, верхняя одежда *pl. разг.* одежда; **tennis ~ s** теннисный костюм; **fine new**

~ *s* красивое новое платье; **long ~ s** *mop.* гражданская одежда (в отличие от морской формы); 2 одеваться (обыкн. *out*)

togger ['tɔgə] *n спорт.* лодка, участвующая в весенних университетских гонках.

toggery ['tɔgəri] *n* одежда, костюм форма.

togs [tɔgz] *n pl. mor.* одежда, форма (специальная).

toke [tɔk] *n* 1) затяжка (марихуаной); 2) пища, еда.

tolly ['tɔli] *n школ.* свеча.

Tom [tɔm] *n; Old T.* крепкий джин. водка.

tomato [tə`mɪ:təʊ] *n (pl. - os [-ouz])* *амер.* «персик» (о женщине, или девушке); «ягодка», ~ *sauce* томатный соус, томатная паста; ~ *juice* томатный сок.

tommy ['tɔmɪ] *n* хлеб; пища; **brown ~** чёрный хлеб; ~ *rot* нелепость, вздор, чепуха, ерунда.

tonk [tɔŋk] *v* 1. сильно ударили; жестоко побить 2. легко одолеть препятствие, победить.

tool [tu:l] 1. *n* *студ.* зубрила; править (лошадьми), ехать или везти в экипаже. 2. *v* вооружиться

toothpick [tu:θpɪk] *n* очень узкая лодка; маленькая лодка.

tootsie [tu:tsɪ] *n* милка, дорогуша, милая, миленький.

top [tɔ:p] *n*; ~ **dog** победитель, победившая или господствующая сторона.

topboots [tɔ:pbu:ts] *n*; ~ *pl.* ~ **hole** *adj* первоклассный, перво-степенный.

top-dog [tɔ:p dɔ:g] *adj* связанный с высоким положением; командный; ~ **position** важный пост.

top-hole ['tɔ:p'houl] *adj* первоклассный, первостепенный, замечательный.

topper ['tɔ:pə] *n* превосходный человек; прекрасная вещь.

topper ['tɔ:pə] *n* 1. то, что лежит наверху; 2. цилиндр (шляпа).

topping I ['tɔ:pɪŋ] *n* ♀ ~ **sheat** виселица; ~ **cove/fellow** палач, убийца, головорез.

topping II ['tɔ:pɪŋ] *adj* превосходный; ~ **cove** налог.

topsman [tɔ:psmən] *n pl. - men* [-men]) палач, головорез.

torch [tɔ:tʃ] *n* ♀ **to hand on the** ~ передавать знания /традиции; **to carry a /the ~ for**; **smb., smth.** а) быть

влюблённым в кого-л. (особ. без в заимности); втрескаться; втюритися; **to carry the ~ for his sister**, быть влюблённым.

tormentor [tɔ:’mentə] *n pl.* шпоры (наколесах) машин.

torpedo [tɔ:’pi:dəʊ] *n (pl. - oes* [-ouz]) *amer.* профессиональный убийца; гангстер, телохранитель, головорез.

torps [tɔ:ps] *n мор.* торпедист, минный офицер/военнослужащий, военно обязаный человек.

tosh [tɔʃ] *n* вздор, ерунда, чепуха, пустословие.

tosher [tɔʃə] *n* *унив.* студент, не живущий в колледже, студент-экстерн.

toss [tɔ:s] *v* отбрасывать (*away, off, down*); **to take a ~** быть сброшенным с лошади

tosspot ['tɔ:sɒt] *n* пьяница, выпивший, «под мухой», «под градусом».

total ['tæut(ə)l] *v* разбить, разломать; убить; **to ~ a car** разбить автомобиль вдребезги; 2) разбиться; убиться.

tote [tæut] *n* сокр. от **totolizator**. тотализатор.

touch I [tʌtʃ] *n* вымогательство; получение денег обманным путём, жульничество; деньги, полученные взаймы или выпрошенные; деньги, полученные мошенническим

путём *to come for a* ~ прийти с целью поживиться.

touch II [tʌf] *v; to ~ one for* достать у кого - л (денег); ◇ *to ~ bottom* ав. разбиться, коснуться дна воды.

toucher ['tʌtʃə] *n* избавление от опасностей («на волосок от ...»); *as near as a* ~ так близко, как только можно.

tough [taf] *adj* замечательный, классный, превосходный, приятный, эффектный.

tout I [taut] *n* воен. наводчик.

tout II [taut] *v* шпионить, шпиковать, информировать.

towel ['tauəl] 1. *n; oaken ~ уст.* дубина, дубинка; *to throw in the* ~ сдаться, признать себя побеждённым; 2. *v* бить, колотить, дубасить-стукнуть, ударять, стучать.

towel I ['tauəl] *n* ◇ *lead* ~ пулья; *oaken* ~ дубинка.

towel II ['tauəl] *v* бить, хлестать, побить, стукнуть.

towelling ['tauəlin] *n* битьё, побои, порка.

town¹ [taun] *n; to paint the ~ red* предаваться веселью, кутить, веселиться; а) скандалить, дебоширить; б) мазаться, краснеться.

town² [taun] *n* ◇ *on the ~ a)* находящийся в увеселительной прогулке по городу; б) предающийся удовольствиям; в вихре удовольствий; *to go*

out on the ~; to come to ~ впервые появиться в обществе; *to go to ~ a)* кутить; б) умело и быстро делать что-л; *let's do the ~* давайте кутить/веселить.

townee [tauni:] *n* унив. житель Оксфорда или Кембриджа, не имеющий отношения к университету.

toy [tɔɪ] *n* часы: ~ *and tackle* часики с цепочкой; ~ *soldier* солдат бездействующей армии

track [træk] *n; ~ s* на месте; немедленно, тот час же, тут же, сразу же; *to make ~ s* дать тягу, улизнуть, убежать; *to make ~ s for* преследовать; идти, отправляться (*for*).

trad [træd] *n* традиционный джаз (в стиле, характерном для южных штатов США).

trade [treid] *n; fair* ~ контрабанда.

train [trein] *n* ◇ *gravy ~ to ride the gravy train* амер. заполучить тёпленькое mestechko; загребать барышни.

tramp ['træmp] *n* amer. распутница проститутка, шлюха, девка, уличная девка.

trampoose ['træm'pa:s] *v* бродить, шляться, бродяжничать.

translate [tra:nslait] *v* платить; перешивать из старого, латать.

trap [træp] *n* сыщик, полицейский, рот, шпик, осведомитель, информатор.

trash [træʃ] *v* 1) громить; превращать в груду обломков (умышленного, особ. в знак протеста); **to ~ store windows** бить витрины; 2) портить, уродовать; **to ~ the environment** испакостить окружающую среду; **they ~ ed good streets** они изуродовали хорошие улицы; **to ~ a song by bawling** испортить песню слишком громким исполнением; **to ~ a lawn** оставить мусор на лужайке.

treatment [tri:tment] *n* 1) разработка киносценария; 2) киносценарий.

tree [tri:] *n* виселица (*тж. Tyburn ~*).

trey [treɪ] *n* число три; набор из трёх предметов; монета в три пенса.

trick [trik] *n* \diamond **to do the ~** – достичь свой цели, добиться своего.

trig [trɪg] *n* школ. сокр. от *trigonometry*.

trilby [trɪlbi] *pl.* ноги.

trip [trip] *n* галлюцинирование под влиянием наркотика (особ. ЛСД).

tripe [traɪp] *n* дрянь, хлам, халтура, чушь, чепуха, вздор, ерунда; некудышний человек.

trot [trɔt] *n* *амер. студ.* буквальный перевод, подстрочник; шпаргалка, конспект, перевод из оригинала.

trotter [trɔtə] *n pl.* ноги

trouble [trʌbl] *n* \diamond **to ask/look for ~** неосторожно вести себя; **to get into ~** – быть замеченным в проступке, попасться; **in ~** в горе, в беде.

trouser [traʊzə] *v* прикарманивать, присвоить, захватить.

truck [trʌk] *v* прогуливаться; шляться, шататься, болтаться.

truck driver [trʌk,draivə] *n* *воен.* лётчик тяжёлого самолёта.

trunk [trʌŋk] *n* 1) нос, носик; 2) болван, тушица, балда.

try [traɪ] *v* \diamond **to ~ it on** попытаться обойти (кого-л); **it is no use ~ ing it on with me** со мной этот номер не пройдёт, меня не провести.

tub [tʌb] *n* 1. *ав.* самолёт; ~ **four = tub-pair**; 2. 1) толстый приземистый человек; толстяк, пузан; 2) *амер.* военная бронированная разведывательная машина.

tuck I [tʌk] 1. *n* *школ.* еда, сладости особ. сласти, пирожное; ~ **er** пища, продукт; 2) энергия, жизненная сила; 2. *v* **to ~ in** жадно есть, давиться (*at*); **to ~ up** вешать (преступника).

tuck box ['tʌkbɔks] *n* школ. посылка с гостинцами (школьнику в интернате).

tuck-in ['tʌkin] *n* пирюшка (тж. *tuck-out*) основательная закуска, плотная еда.

tuck-shop ['tʌkʃɒp] *n* школ. кондитерская, отдель сладостей.

tucker ['tʌkə] *n* 1. еда, сласти; дневной рацион золотоискателя; 2. пища, провизия *to earn/to make/one's ~* едва зарабатывать на пропитание.

tuft [taft] *n* унив. титулованный студент, яркий студент, талантливый ученик.

tug [tʌg] *n* школ. стипендия.

tumble² ['tʌmbl] *v* ком. стремительно идти вниз, резко падать (о ценах, курсе); *to ~ to* понять, догадаться; заметить, угодить, выяснить, согласиться с кем-либо.

tumble ['tʌmbl] *n* ♀ *to give smb. a ~* проявить интерес, внимание к кому-л.; обратить внимание на кого-либо» *to ~ to* понять, согласиться с чем-либо.

tund [tʌnd] *v* школ. бить, колотить палкой/дубинкой.

turf [tɜ:f] *v* выбросить, вышвырнуть (тж; *to ~ out*).

turkey¹ ['tɜ:ki] *n* амер. неудача, провал; *to talk ~* амер. говорить прямо/на чистоту без обиняков.

turkey² ['tɜ:ki] *n* амер. подонок, турица, ничтожество, идиот, тупоголовый (человек).

turn [tə:n] *v*; *to ~ off* повесить; *to ~ tail* убежать; *to ~ up* поднимать вверх; внезапно появляться, случаться; вызывать тошноту; *to ~ up one's heels* протянуть ноги, умереть, скончаться, отбросить концы, уйти в лучший мир; *to ~ the corner* воен. дезертировать.

turn-on I [tə:n ən] *n* приятное волнение, возбуждение, восхищение, возмущение.

turned-on II [tɜ:nd ən] *adj* 1. турица; ничтожество современный; знающий что к чему; 2. живой, возбуждённый; 3. одурманенный наркотиками.

turnip ['tɜ:nɪp] *n* большие старинные серебряные карманные часы, «гуковица».

turtle ['tɜ:tl] *n* ♀ *to turn ~* мор. опрокинуться, опрокидываться, переворачивать что -л.

tweak [twi:k] *n* увёртка, уловка.

tweaker ['twi:kə] *n* рогатка (для стрельбы).

twelver ['twelvə] *n* шиллинг, деньги. ценности.

twerp [twɜ:p] *n* 1) грубиян, хам; 2) прохвост, прощёльга.

twicer [twaisə] *n* человек, дважды посещающий церковь по воскресеньям.

twist I [twist] *n* 1. аппетит; острый голод; 2. вопрос, задача ставшие в тупик; 3. смешанный напиток; **gin** ~ напиток, смешанный с джином; 2. хороший аппетит; ◊ **a ~ on the shorts** *амер.* бирж. продажа ценных бумаг или товаров по высокой цене (при игре на понижение).

twist II [twist] *v* а) вешать; есть с аппетитом; **to twist (food) down** поглощать пищу, есть с аппетитом; ◊ **to ~ the lion's tail** *амер.* приводить в негодование/ раздражать, дразнить англичан.

two cents` (worth) [tu:sents (wə:θ)] *n* мнение, суждение; совет (особ. непрощённый); **to put in one`s two cents`** высказаться/сказать своё мнение, когда не спрашивают.

twit [twist] *n* дурак, обалдуй

two pence ['tʌpəns] *n* голова.

two penny [tu:'peni] *adj* голова, башка; **tuck in your two penny** нагните голову; малыш (форма обращения к ребёнку или подростку).

two-time [tu:taim] *v* 1. *амер.* быть неверным; обманывать; изменять (мужу, жене); надуть; 2. *амер.* подводить (кого-л.), не выполнив обещания, обязательства и т.п; вести двойную игру (с кем-л.).

two-timeloser ['tu:taimlu:zə] *n* 1. дважды судимый (особ. за тяжкие преступления); 2. дважды обонкротившийся; двойной бан-крот; 3) дважды разведённый.

tyke [taik] *n* йоркширец

type writer ['taip`raɪtə] *n* *амер. воен.* пулемёт.

typo ['taipəu] *n* опечатки; печатник.

Uu

U, u [ju:] двадцать первая буква англ. алфавита

U.P (up) ◇ *it is all ~ with him* с ним всё покончено; всё пропало, всё кончено.

uncle [ʌŋ'kl] пусти ростовщик.

uncool [ʌnku:l] *adj* неприятный, не умеющий себя вести; несдержаный, невыдержаный;

~ *you people* распущенная молодёжь; *he didn't talk shop – that would have been ~* он не говорил о (служебных) делах – у нас это было не принято.

uncut [ʌŋkʌt] *adj* чистый, без примеси (особ. о наркотике);

неразведённый, неразбавленный (жидкость).

understanding [ʌndə`stændiŋ] *n pl.* ноги; башмаки.

under [ʌndə] *adv; to go ~* амер. умирать, скончаться.

unhealthy [ʌn'helθi] *adj* воен. опасный, страшный.

unk-unks [ʌŋkʌŋks] *n pl.* не предвиденные неприятности; аварии, считавшиеся исключёнными.

unreal [ʌnriəl] *adv* амер, австрал. потрясающий, поразительный

up [ʌp] *n* 1) приятная мысль; приятное событие; *that's an ~* это поднимает настроение; 2) =

upper; on the ~ and ~ преуспевающий, процветающий.

upon [ə`pɔn] (полная форма); [əpən] (редуцированная форма); ◇ ~ *my Sam!* Честное слово!

upper ['ʌpə] *n; amer.* возбуждающий наркотик, стимулянт; **down on one's ~ s** не при деньгах, в стеснённых обстоятельствах.

upper ['ʌpə] *adj; ~ works* голова, мозги, башка.

upright ['ʌprait] *n* смесь пива с джином, спец. напиток.

upstairs [ʌp`steəz] *adv av.* в воздухе; в полёте, наверху.

useful ['ju:sful] *adj* способный, успешный; весьма похвальный.

useless ['ju:slis] *adj* нездоровий, в плохом настроении, никуда негодный.

ush [ʌʃ] *v* 1. вводить, провожать, сопровождать; *the butler ~ ed him into the drawing room* дворецкий ввёл его в гостиную.

utility-man [ju:tiliti mæn] *n te-amp.* актёр на выходных ролях; актёр на малых ролях.

Vv

V, v [vi:] двадцать вторая буква англ. алфавита

vacation [və'keɪʃ(ə)n] *n* амер. каникулы (о тюремном заключении), дни отдыха.

vag [væg] *n* амер. бродяга; лицо без определённых занятий (о проститутке и т.п.); праздношатающийся; 2. редк. скиталец, странник; *разг.* бездельник, тунеядец, праздношатающий.

valentine ['væləntaɪn] *n* ирон. письменное предупреждение о предстоящем увольнении или исключении за неуспеваемость.

vamoose, vamose [væmu:z, və'məʊs] *исп. v* амер. уходить, убираться; удирать, смыться.

vamp [væmp] (сокр. **vampire**) *I* *n* амер. авантюристка; *II v* за-влекать, флиртовать, выманивать деньги.

vanilla [və'nɪlə] *n* амер. красотка; пустые разговоры, сплетни; бесмыслица.

varment, varmint ['va:mɪnt] *n* *охот. the* ~ лиса; охот. обманщица (о лисе).

varmint ['vɪ:mɪnt] *adj* 1. лихой, удалой, отчаянный; 2. хитрый, себе на уме.

varnish ['vɪ:nɪʃ] *n*; ~ **remover** *a*) тех. растворитель лака; *б)* дешёвое/самогонное виски; *в)* крепкий кофе.

varnished ['vɪ:nɪʃt] *adj* ◇ ~ *car.* амер. а) пассажирский вагон, особ. спальный; б) пассажирский курьерский поезд.

varoom ['væru:m] *v* амер. рвануть с места (об автомобиле); мчаться с шумом и грохотом.

vaude [voud] *n* амер. варьте, эстрадное представление; **to be in** ~ быть артистом эстрады.

veeno [vi:nou] *n* амер. винишко, винцо (особ. дешёвое красное).

veep [vi:p] *n* амер. вице-президент, заместитель.

veg [vedʒ] *n* овощи (варёные) **meat and two** ~ мясо с двойным овощным гарниром.

vegetable ['vedʒ(ə)təbl] *n* воен. «овошь» (о мине).

velvet ['velvet] *n* амер. выгода, неожиданный доход, выигрыш; магарыч, **to be on ~ a**) материально преуспевать; *б)* быть гарантированным от случайностей, неудач. (особ. в денежных вопросах).

verbal [və:bl] *n* 1) устное заявление, признание (арестованного) 2) брань, оскорбление

verbal ['vɜ:b(ə)l] *adj*; ~ **diarrhea** словесный понос, недержание речи; болтливость, разглагольствовать.

verdant ['və:dnt] *adj* неопытный, новичок, начинающий.

vernacular ['və'nækjulə] *adj*. 1) профессиональный жargon 2)

шутл. сильные враждения, брань 3) народное, общеупотребительное позначерастения ит.п.)

vestibule [vestibju:l] *n* амер. мягкое место (о ягодицах).

vibes [vaɪbz] *n* употр. с гл. во мн. ч. муз.вибрафон.

viewy [‘vju:i:l] *adj* эффективный, шикарный, замечательный, отличный, видный.

villainous [‘vilənəs] *adj*; ~ *jargon* безобразный жаргон; грубые слова/выражения.

vim [vɪm] *n* сила, энергия, мощь, могущество.

vine [vain] *n* амер. 1) костюм (мужской); *pl.* стильная, модная одежда.

vino [’vīnəu] *n* дешевое вино

violet [’vaɪələt] *pl.* (душистые) фиалки (в США – о капусте; в Англии о луке).

vipe [vaip] *v* курить марихуану (наркотик), употреблять наркотическое средство, нюхалко.

viper [vaipə] *n* курильщик марихуаны (наркотики).

Virginia [və`dʒinɪə] *n*; ~ *weed* амер. виргинское зелье (о табаке).

visiting [vɪzɪtɪŋ] *adj* ◇ ~ *fireman* амер. а) приезжая персона; важная шишка из другого города; б) воен. инспектирующий.

V-spot [vi: spɔ:t] *n* амер. пятидолларовая бумажка.

vulcanized [‘vʌlkənaɪzd] *adj* амер. пьяный, выпивший, «под градусом», «под мухой», хмельной.

Ww

W, w [dʌblju:] двадцать третья буква англ. алфавита

wack [‘wæk] *n* псих., ненормальный, тронутый, свихнувшийся, чокнутый.

wacky [‘wæki] *adj* амер. 1. эксцентричный; со странностями, неразумный, тронутый, ненормальный, псих

wad [wæd] *n* булочка, бутерброд и т.п.

waffle I [‘wɔfl] *n* амер. 1. не понятный, загадочный разговор; двусмысленные заявление; 2. трудная задача; опасное дело; 3. болтовня, трёп; 4. особый сорт, тип; (неприятная) личность *amean old* ~ мерзкий стари-кашка.

waffle II [‘wɔfl] *v* болтать, трепаться; говорить вздор, ворчать, хвастаться.

waffle-iron [‘wɔfl`aɪən] *n* амер. решётка на тротуаре, ограждение, препятствие.

wag [wæg] *n* прогульщик; лодырь, лентяй; *to play (the)* ~ не явиться в школу или на работу.

wagon¹ [‘wægən] *n* 1) амер. мор. корабль; ~ *soldier* амер. артиллерист; 2) амер. ав. самолёт.

wagon² [‘wægən] *n* ♦ *to be on the (water)* ~ бросить пить;

дать зарок не пить, перестать пить.

walk [wɔ:k] *v* уходить не по доброй воле; умирать; *преим. воен.* исчезать; *to ~ back* отказываться (от своих слов, своей позиции); идти на понятную; *to ~ into* 1) уплетать, есть, входить, 2) набрасываться с жадностью (на еду); *to ~ into a pie* наброситься на пирог, уплетать пирог; 2) уст. бранить, ругать; *to ~ one's chalns* убежать, удрать; уйти незаметно прощаясь; *his father ~ ed into him for staying out so late* отец набросился на него за то, что он там поздно вернулся; *to ~ through one's part* делать что-л. без души/набросился на него механически.

Walker ['wɔ:kə] *int.* врёшь!, не может быть!

walkie-hearie [‘wɔ:ki‘hiəri:] *n* амер. «убки-хири», аппарат для воспроизведения речи ораторов на любом из заданных языков.

walkie-lookie [‘wɔ:ki`luki] *n* радио, амер. «уоки-луки», переносная телевизионная установка/аппаратура.

walkie-pushie [‘wɔ:ki`puʃi] *n* амер. «уоки-пуши» передвиж-

ная телевизионная установка для спортивных передач и др.
walkie-talkie [wɔ:kɪ'tɔ:kɪ] *n* амер. воен. «кубки-токи» переносная радио; переносна/портативная приёмно передатчик.
walking [wɔ:kiŋ] *n* амер. покупающий на вынос (в ресторане и т.п.); ~ *papers* увольнение с работы, увольнительный лист.

wall [wɔ:l] *n*; **to go over the** ~ убежать из тюрьмы, выбежать из тюрьмы/заключения/ клетки.

wall-eyed [wɔ:l aɪd] *adj* окосивший, пьяный, выпивший, подавший, под градусом.

wall-flowers [wɔ:l'flaʊəz] *n* мор. корабль, долго стоящий у стенки, не работающий или не участвующий в операции.

wallah ['wɔ:lən] *n* 1) служащий, слуга 2) хозяин 3) человек, парень

wallie ['wo:lɪ] *n* амер. альфонс.

wallop¹ ['wɔ:ləp] 1) *n* пиво 2) *v* бить палкой, отдубасить.

wallop² ['wɔ:ləp] 1. *n* сильный удар; **to land** (или **to strike**) *a* ~ сильно ударить.

walloper ['wɔ:ləpə] *n* ав

walloping ['wɔ:ləpɪŋ] 1. *adj* большой, крупный. 2. *n* 1) побой, взбучка, трёпка; 2) полное поражение.

waltz [wɔl(t)s] *n* плевое дело; (задача) проще простого; **He won in a** ~ он выиграл без всякого труда.

waltz [wɔl(t)s] *v* ◇ **to** ~ *into* наброситься, накинуться (на кого-л., что-л.).

wambo [wæmbrəʊ] *n* алкогольные напитки, спиртные напитки, выпивки.

wampus [wɔ:mprəs] *n* 1. неприятный тип, несговорчивый или глупый человек, тушица, упрямый, болван; нечто неприятное, гадость.

wampum [wɔ:mprəm] *n* 1. 1) *ист.* ватрит (у индейцев – деньги из раковин; 2) деньги, монеты.

wangle [wæŋgl] *v* *неол.* 1. добиться, выпросить, ухитриться, получить, изловчиться, добиться чего-либо; 2. уловка.

wanks [wæŋks] *n* спиртные напитки, алкогольные напитки, выпивки, спиртные.

want [wɔ:nt] *v* ◇ ~ **to make something of it?** ну и что же из этого?; хочешь на этом заработать? (угрожающий ответ на замечание).

warm [wɔ:m] *adj*; ~ **with** с кипятком и сахаром (о спиртных напитках); разбавленный; 1. **to keep a business prospect** ~ амер. обрабатывать возможного покупателя; не упускать клиента; 2. избыть; отдуба-

сить, выпороть, отхлестать (тж. *to ~ smb's jacket*); *to ~ smb.'s ears* амер. прожужжать кому-л. (все) уши; огорошить кого-л. потоком слов; *to ~ the bench* спорт. сидеть на скамье для запасных игроков; быть в запасе; *to ~ wise to smth.* амер. узнать/понять что-л.

warm [wɔ:m] *n*; ~ *language*, ~ *words* амер. брань; оскорбительные слова, ругательство. **warmer-upper** ['wɔ:tər'ʌpər] *n* что-л. горячительное, согревающее (преим. о спиртном). **warming** ['wɔ:tiŋ] *n* побои, порка, удар, стук.

warming-pan ['wɔ:tiŋ pæn] *n* временно исполняющий обязанности; временный заместитель, заменяющий.

war-paint ['wɔ:rpeɪnt] *n* помада, румяна и т. п.

was-bird [wɔ:zbɜ:d] *n* бывший человек; человек, утративший свои былые качества; 1) опустившийся человек; 2) человек из «бывших»; отживший свой век.

wash [wɔʃ] *n* амер. глоток воды, пива (после спиртного); «прицеп»; ~ *ed up by the waves* амер. 1) довести дело до конца; 2) амер. провалиться, потерпеть неудачу; 3) аннулировать, отменить, отсрочить, откладывать.

wash-out ['wɔʃ-'aut] *n* полная неудача; неудачник, провал. **washed-up** ['wɔʃt ʌp] *adj* конченый, отвергнутый, ненужный, ни кому не нужный; *it is all ~* всё это давно вышло из моды; с ними всё! С ними все кончено.

waster ['weistə] *n* никудышный человек, ни к чему не годный человек.

wash-leather ['wɔʃlejə] *n*; ~ *out* воен. полная неудача.

watch [wɔ:tʃ] *v*; *to ~ it* быть осторожным; ~ *your step* амер. разг. будь настороже, берегитесь.

water [wɔ:tə] *n* ◇ *to take (the) a ~* амер. отступить; пойти на попятный; *to make a hole in the ~* утопиться; ~ *funk* человек, боящийся купаться.

waterboy ['wɔ:təboi] *n* подхалим, прислужник, подлизা.

water-cure ['wɔ:tə kjue] *n* амер. накачивание (человека) водой (вид пытки/наказание).

water-lily ['wɔ:tə'lili] *n* амер. пожарный.

water-logged ['wɔ:təlɔgd] *adj* мертвецки пьяный, “под градусом”, вдребезг пьяный.

water man ['wɔ:tə mæn] *n* амер. подхалим, прислужник.

water-rat ['wɔ:tə ræt] *n* 1) вор (орудующий на пристанях и т.п.) мор. жарг. бич; порто-

вый босяк/полицейский; 2) морской разбойник, пират.
waterwork ['wɔ:təwɜ:k] *n pl.*
мед. почки.

waterworks ['wɔ:təwɜ:ks] *n; to turn on the* ~ заплакать.

wax [wæks] *n* приступ гнева; ярость; *to be in a* ~ быть в бешенстве; *to get into a* ~ взбеситься, рассвирепеть, горячиться.

waxy [wæksi] *adj* 1. взбешенный; 2. вспыльчивый, горячий.

way [wei] *n* волнение; *she is in a terrible* ~ она ужасно взъярвана/встревожена; *she is in a bad* ~ Она в плохом состоянии.

way-out I [wei'aut] *adj* амер. замечательный, потрясающий.

way-out II [wei'aut] *adv* амер. самозабвенно, от всей души, чистосердечно.

way-up [weiəp] *adj* амер. 1) отличный, замечательный; шикарный, роскошный; 2) высокий (об общественном положении).

weak [wi:k] *adj*; ~ *sister* амер. трус; *the ~ er sex* слабый пол (о женщинах).

weak sister ['wi:k sistə] *n* амер. 1. трус; слабак; 2. ненадёжный человек; слабое звено; *the ~ ~ s in the class found the assignment too difficult* слабым ученикам задание пока-

залось слишком трудным, для слабых учеников задание оказалось непосильным.

wear [weə] *v; to ~ the cravat* надеть пеньковый галстук, быть повешенным.

W. Willie [wi:wili] *n a* бездельник, тунеядец; *b*) бродяга, босяк, разбойник, скиталец.

weasel I ['wi:z(ə)l] *n* проныра, пролаза, скользкий тип доносчик; соглядатай; ~ *words* амер. ни к чему не обязывающие слова; преднамеренная двусмысленность или неясность в выражениях.

weasel II ['wi:z(ə)l] *v* амер. вор. доносить; быть осведомителем/информатором.

weather ['weðə] *n; under the* ~ нездоровий, больной; в беде/ трудности.

wee [wi:] *n* см. wee-wee

wee-wee [wi: wi:] 1. *n* моча, пи-пи; 2. *v* писать, отливать.

weed [wi:d] *n* амер. 1) марихуана (*тж. ~ tea*), 2) наркотик, табак 3) разг. сирада.

weed [wi:d] *v* вор. очистить чай-л. карман, вытащить (бумажник); *to ~ a purse* вытащить деньги из сумки ◇ *to ~ off* амер. 1) отсчитывать (деньги); 2) вытаскивать (деньги из чужого кармана); *to ~ to* амер. давать деньги (особ. друзьям); раскошеливаться.

weed [wi:d] *n pl.* амер. броский/стиляжный мужской костюм.

weed head [wi:d hed] *n* амер. курильщик марихуаны/наркотическое средство.

weeding [wi:dɪŋ] *n* амер. мелкое воровство.

week-end [wi:kend] *n; ~ warrior* воен. резервист, проходящий военную подготовку один день в конце каждой недели.

weenie [wi:nɪ] *n* амер. 1. 1) припона; *I got the ~* дело у меня сорвалось; я попал впросак; 2) груб. сволочь, прохвост, подлец, мошенник.

weep [wi:p] *n pl.* плач, рыдания; *to turn on the ~ s* разреваться, заревать, орать.

weeper [wi:pə] *n* амер. душепатительное. душераздирающее произведение (о пьесе, романе и т.п.).

weerdy ['wiədɪ] *n* амер. чудак, странная личность; 2. странная, дикая шутка; «бред».

weirdo I ['wiədəʊ] *n (pl.-oes[-əuz])* амер. 1. человек с чудинкой; псих; 2. 1) извращённый человек; гомосексуалист; садист и т.п.; 2) половое извращение.

weirdo II ['wiədəʊ] *adj* амер. 1. чудной; психованный; *a ~*

youth чокнутый парень; 2. извращённый, отступник.

weisenheimer [weizen`hemə] *n* амер. 1) всезнайка; человек «в курсе дел»; 2) ирон. умник, умная голова.

well [wel] *adv (better, best); ~ away* а) на ходу, идущий полным ходом; б) в сильном подпитии, еле стоящий на ногах; *~ under* пьяный; *~ met!* Какая приятная встреча.

well-heeled [welhi:ld] *adj* амер. 1. богатый, обеспеченный; 2. хорошо вооружённый.

well-oiled ['wel ɔɪld] *adj* подвыпивший, навеселе, пьяный.

welsh [welf] *v* 1) не отдать деньги (проигранные на пари); скрыться не уплатив долга, проигрыша); не сдержать обещания, обязательства.

west [west] *adv; to go ~* воен. Быть убитым/умеренным.

western ['westən] *n* амер. гренки с яйцами, ветчиной, луком и зелёным перцем.

wet I [wet] *n* 1. ничтожный//ненужный, никчёмный человек; 2. напиток, выпивка.

wet II [wet] *adj* 1. 1) разг. пьяный, подвыпивший; 2) пьянистующий, страдающий запоем; 2. глупый, несуразный; *~ sock* амер. а) нудная личность; б) вялое рукопожатие; *~ smack* амер. скучный тип, за-

нуда; ~ *behind the ears* «зелёный».

wet III [wet] I *adj* 1.1)амер. «мокрый», разрешающий или стоящий за разрешение продажи спиртных напитков; ~ *state* штат, в котором разрешена продажа спиртных напитков; 2) пьяный; ~ *night* попойка. II *v to ~ one's whistle* промочить горло, выпить; III *n* 1) выпивка; а) amer. спиртной напиток; 2) amer. сторонник разрешения продажа спиртных напитков.

wetback ['wetbæk] *n* амер. «мокрая спина», нелегальный иммигрант из Мексики (переплывший р. Рио-Гранде).

wet-head ['wet hed] *n* амер. 1. зелёный юнец; 2. деревенщина, простофиля.

wet-time ['wet taim] *n* простой из-за погоды (в строительстве и т.п.); ~ *pay* оплата за простой из-за погоды.

whack [wæk] *n* хорошее состояние, исправность; *out of ~* в неисправности; *to go out of ~* испортиться, разладиться; выйти из строя, отказать.

whack [wək] *v; разг. to ~ in* вгрызаться (в работу и т.п.); с жаром братьсяся (за что-л.); *to ~ out* проиграться в пух и прах; *to have ~ at* попробовать; *to have one's ~ of* получить вдоволь; иметь чего - л. вдоволь

whacked [wəkt] *adj* измотанный, усталый, разбитый.

whacked-out [wæktaut] *adj* свихнувшийся, чокнутый, помешанный, сумасшедший.

whacker ['wækə] *n* что-л. очень крупное, крупный образец, громадина (о человеке, предмете).

whacking ['wækɪŋ] *adj* огромный, громадный, крупный.

whaler ['weilə] *n* амер. разг. громадина (о предмете, человеке).

whaling ['weiling] *adj* громадный, необыкновенный, громоздкий, большой.

wham [(h)wæm] *v* амер. быть, ударять, стучать, стукнуть.

whangdoodle ['wæŋdu:dl] *n* странная тварь; чудо-юдо (неизвестное существо).

whee [wi:] *v* (тж. *to ~ up*) амер. подхлестывать, подбадривать; *to be all wheed up* быть вне себя (от восторга, возбуждения и т.п.).

wheel [wi:l] *n; pl.* амер. автомобиль; 2) шишка, важная персона (тж. *big ~*).

wheel [wi:l] *v; ~ and deal* амер. а) заправлять (чем-л.); вершить (дела); б) обдевывать делишки; совершить махинации.

wheeling-dealing ['wi:lin`di:lin] *n* амер. махинация, фиксия.

wheeze [wi:z] *n* 1) *teatpr.* от-себятина, выдумка; 2) шутка; 3) *амер.* очень ловкая сделка; 4) *амер.* нечто, замечательное; 5) *амер.* быстрый, ловкий человек.

where it's at [weər its æt] *n* *амер.* самое главное место; центр деятельности; **to know ~** ≡ знать что к чему; уметь ориентироваться.

whip [wip] *v* украсть, стащить, спрететь, стянуть что-либо; **whip-saw** ['wipsɔ:] *v* получить взятки с обеих конфликтующих сторон.

wham-bam ['wæm 'bæm] *adv* *амер.* быстро, стремительно; одним махом.

whammy ['wæmi] *n* дурной глаз; **to put ~ on a** сглазить; б) «каркать», предсказывать неудачу; в) заворожить (кого-л.), очаровывать, околдовывать.

what [wət] *pron.*; ~ `s new? *амер.* как дела? (приветствие). **what chamacallit** [wət`ʃæməlit] *n* *амер.* как его там? как это, бишь?

whatzis [wətsɪs] *n* *амер.* это самая штука, как её там?

whip [wip] *v* превосходить.

whistle [wisl] *n* горло, гормань; глотка; **to blow the ~ on smb.** донести на кого-л.; ≡ «накапать».

whistle-blower ['wisl`bləuər] *n* 1) доносчик; 2) разоблачитель

«сигнализатор», шпик, информатор.

whistler [wislə] *n* доносчик, шпик, информатор, осведомитель, шпион.

whitwash [wait wɔʃ] *n* стакан шерри (выпитый после других вин)

whitey [waiti] *n* (pl. - s, - z) презр. 1) белый (о человеке) 2) собир. Белые.

whiz ['wiz] *n* *амер.* нечто замечательное.

whiz – bang ['wizbæŋ] *n* воен. род гранаты, снаряд мелкокалиберного орудия.

whiz kid ['wizkid] *n* 1) вундеркинд; 2. способный молодой человек; талантливый молодой специалист; 3) выдающийся молодой учёный (особ. в области радиоэлектроники); 4) преуспевающий молодой менеджер, администратор и т.п. 5) одарённый человек (который несмотря на молодость уже пользуется известностью), ≡ восходящая звезда.

whiz(z) [wiz] *n* *амер.* очень ловкая сделка; 2) *амер.* нечто замечательное; 3) *амер.* молодчина; быстрый, ловкий человек.

whodunnit ['hu:dnnit] *n* детективный роман, фильм и т.п.

wholesome ['həuls(ə)m] *adj* безопасный; *the place is not ~*

forus здесь нам может не поздоровится.

whomp [wɔmp] *v* амер. разбить на голову.

whop [wɔp] *v* 1) бить, ударить, треснуть, стукать, колотить; 2) одолеть, победить; 3) амер. шлепнуться; круто повернуть; броситься в сторону.

whop [wəp] *n*; ~ **per** *n* 1) громадина; 2) наглая ложь; ~ **ping** огромный, громадный.
whoop [wu:p] *v* ♦ ~ **it/her, things/up** а) затеять шум/скандал; б) **б** *(for)* устроить шумиху (вокруг чего-л.).

whoop-de-doodle [wu:pdi`du:dl] *n* шумиха; раздувание (славы, достоинств), грубая лесть. **whoppee** ['wupi:] *n* 1) возглас (восторга и т.п.); 2) кутёж; гулянка; **to make** ~ кутить; хорошо проводить время. **whopper** ['wærə] *n* 1) громади-на; 2) наглая ложь. **whopping** ['wærɪŋ] 1. *pres. p.* от **whop**; 2. *adj* огромный; **a ~ lie** чудовищная ложь; очень ужасно; **a ~ big fish** здоровенная рыбина.

whoosh [wʊʃ] *v* нестись, бежать, мчаться (на автомашине и т.п.).

whoosis ['wusɪs] *n* (*pl. тж. whoosies*) как его там, эта штуковина (заменяет забытое

какое-то слово). отличный, замечательный

wicked ['wikid] *adj* ♦ **she shakes a ~ calf** амер. она здорова пляшет/ танцует.

wide [waɪd] *n* (*the ~*) весь мир; **done/whacked to the ~** погибший; ≡ полетевший ко всем чертям; **broke to the ~** без гроша в кармане.

wide [waɪd] *adj* 1) хитрый, ловкий; себе на уме; ~ **fellow** ловкач; 2) распутный; непристойный; ~ **females** непотребные женщины.

widget ['widʒɪt] *n* амер. 1) штучка, штуковина; нечто бесполезное; украшение (на одежде); не существенное приспособление (на автомобиле); *перен.* приманка для дураков; средство околпачивания.

widow ['widəu] *n* виселица; ~ **lady/woman** уст. вдова; ~ **right** вдовья доля/часть (имущества покойного).

widow-maker ['widəu `meɪkə] *n* опасное дело; «гроб» (неисправный станок, нависшее дерево и т.п.) нечто, угрожающее жизни (море и т.п.).

wig [wig] *v* бранить, отчитывать, задать кому-то взбучку.

wigging ['wɪgɪŋ] *n* брань, нагоняй, ругательство, взбучка.

wig out ['wigout] *v* амер. 1) (*over*) опьяниться, одурмани-

ваться (наркотиками); 2) приходить в восторг или возбуждение (от чего-л.).

wigwag [‘wigwæg] *v* amer. воен., мор. сигнализировать флагами.

wigwam [‘wigwæm] *n* amer. наскоро сколоченное помещение для политических собраний.

willies [‘wiliz] *pl.* (обыкн. *the ~*) *pl.* амер. перепуг; нервная дрожь; *a tit of the ~* нервное состояние, нервная дрожь; *to give the ~* вызывать нервную дрожь; *it gave me the ~* ≈ у меня руки и ноги затряслись.

wind [wind] *n* \diamond *to get the ~ up* воен. утратить спокойствие, испугаться; *to put the ~ up* испугать (кого-л.); *to raise the ~* раздобыть денег; *to be in the ~* подвыпить, спиртного. **windbag** [‘windbæg] *n* болтун, пустозвон, болтунья.

winder [‘waɪndə] *n* сильный удар, шлёт, стук.

wind-jammer [‘wind,dʒæmə] *n* торговое парусное судно.

windmill [‘win(d)mil] *n* ав. вертолёт; автопожар.

window [‘windou] *n pl.* очки; \diamond *out the ~* амер. а) утраченный, пропавший (о вещи); б) разбитый (о семье, жизни); в) ходкий (о товаре).

window-dressing [‘windou`dres ɪŋ] *n* фин. вуалирование,

причесывание, подкрашивание баланса (с целью создать видимость высокой ликвидности).

window-light [‘windoulait] *n* амер. глаз.

wind-stick ['windstik] *n* ав. воен пропеллер аэроплана, винт.

windy I [‘windi] *adj* испуганный, боязливый, трусливый, пустой, многословный.

windy II [‘windi] *n* 1. болтун; враль; «треплот»; 2. выдумка, враки; 3. обман, розыгрыш; 4. амер. трус.

windy III [‘windi] *adj* воен. испуганный, трусливый, amer. трус, бояка.

wind-up [‘windʌp] *n* страх, нервное возбуждение; *to get* (или *to have*) *the ~* испугаться.

wine [wain] *n* унив. пирушка; *to have a ~ in one’s room* выпить с друзьями у себя в комнате.

wing [wiŋ] *v*; *to ~ it* амер. а) импровизировать; действовать по изятию или по обстоятельствам; б) скрыться, смыться; в) приступить к делу; начать действовать.

wing-ding I [wiŋ dɪŋ] *adj* амер. шумный, буйный; возбуждающий, криклиwyй.

wing-ding III [wiŋ dɪŋ] *v* амер. спешить, лететь, мчаться.

wing-ding II [wiŋ dɪŋ] *n* амер. 1. припадок (особ. эпилеп-

сии); 2. приступ гнева; \cong рвёт и мечет; 3. шум и гам; скандал, громкаяссора; шумная попойка; 4. штучка, штуковина.

wink [wɪŋk] *v* \diamond **to ~ the other eye** взглянуть или улыбнуться недоверчиво.

wink [wɪŋk] *n*; *forty ~ s* короткий сон; **to tip/give smb. the ~** сделать предостерегающий знак кому-л., предупредить кого-л.; \diamond **like ~ ing** во мгновение ока.

winker [‘wɪŋkə] *n pl.* моргалки (о глазах, ресницах).

winking [‘wɪŋkiŋ] *n*; **like ~** в мгновение ока.

winkus [wɪŋkuz] *n* амер. сигнал, знак, предупреждение (подмигиванием, условным знаком или словом).

winner [‘wɪnə] *n* отличная штука «высший класс».

wino [‘wɪnəʊ] *n* алкоголик, пьяница.

wipe [waip] *v* ударить с размаху; наносить стремительный удар (*at*); замахнуться (*at* - на кого-л.); \diamond **to ~ smb’s eye** а) \cong утереть нос кому-л.; нанести кому-л. полное поражение, унизить кого-либо; **to ~ the slate clean** начать всё сначала; сбросить груз старых ошибок; **to ~ out on army/opponent** уничтожить армию противника; **to ~ the floor** (или *ground*

with smb.) изничтожить кого-либо; унизить.

wipe I [waip] *n* удар с размаху: синяк (на лице) 1) стремительный удар; 2) носовой платок

wipe II [waip] *v* 1. (*at*) замахнуться; ударить; ударить с размаху, замахнуться ударить с размаху, замахнуться **he ~ d his stick at me** он замахнулся на меня палкой; **to ~ smb. with one’s stick** \cong погладить кого-л. палкой по спине; вытянуть палкой; $\sim it off$ амер. а) перестаньте улыбаться!; б) шутка в сторону; к делу! \diamond **to ~ smb’s eye** а) поставить кому-либо синяк под глазом; б) опередить кого-л. в) осадить кого-л., поставить кого-л. на место; унизить кого-либо; 2. вытирать, утират; **top ~ the floor with** уничтожать; унизить.

wiper [‘waɪpə] *n* 1. наёмныйубийца; 2. носовой платок.

wire [waiə] *n* 1. вор. предупреждение; тайный сигнал; **to give smb. the ~** тайно предупредить кого-л.; сигнализировать кому-л.; 2. ловкийкарманник; $\sim city$ вор «город за проволокой» (тюрьма).

wire [waiə] *v*; **to ~ in** стараться изо всех сил, пытаться.

wise [waiz] *v* уст. диал. указывать дорогу, направить; наставить на путь; **to ~ up** амер. 1)

информировать, поставить в известность; надоумить; 2) сообразить, понять, узнать.

wised up ['waɪzdʌp] *adj* амер. осведомлённый, знающий; ≡ в курсе (дела, события).

wish-book ['wɪʃ buk] *n* амер. каталог магазина «товары-почтой», «товары доставкой», на дом.

wish-wash ['wɪʃwəʃ] *n* 1). бурда; 2). болтовня, сплетни.

wish-it ['wɪʃ it] *adj* (часто *with it, Wish it*); 1) модный, современный; модерновый; ~ *sweater* свитер последний крик моды; 2) доступный лишь посвященным; присущий узкому кругу; ~ *poetry* поэзия для посвящённых/ для узкого круга; *to feel* ~ чувствовать себя своим (в каком-л. кругу).

wi-wi ['wi'wi] *n* (*pl.* без изм.) австрал. француз.

wizard ['wɪzəd] *adj* великолепный, чудесный, отличный, изумительный.

wobbler ['wɔbələ] *n* амер. воен. пехотинец.

woffie [wɔfi] *v* амер. болтать, трепаться, хохмить.

Wog, wog [wɔg] *n* презр. воисточник; местный рабочий (об индейце, арабе и т.п.).

wolf I [wʊlf] *v* 1) амер. бегать за «юбками»; бабник; 2) отбивать девушку (у кого-л.); 3)

пожирать с жадностью (часто *down*).

wolf II [wʊlf] *n* 1. (*pl. wolves*); 2. амер. воен. старшина (роты и т.п.); *to cry* ~ поднимать ложную тревогу; 3. *v* пожирать с жадностью (часто *down*), глотать, уплетать.

wolf whistle [wʊlf wɪsl] *n* амер. свист при встрече с красивой девушкой (в знак восхищения); «волчий вой»; *to give a* ~ присвистнуть от восхищения/ удивления (девушкой), кричать во весь голос.

wolf-pack [wʊlf pæk] *n* 1. амер. банда подростков; уличная шайка; 2. *мор. ав.* «волчья стая» (о группе подводных лодок или самолётов).

womp [wɔmp] *v* амер. побить (кого-л.); разбить (противника), избивать до упада.

wonky¹ [wɔŋki] *adj* хилый, разг. хлипкий (о людях); 2. нетвёрдый на ногах, шаткий, ненадёжный (о вещах); не твёрдый на ногах (после болезни и т.п.).

wonky² [wɔŋki] *adj.* испорченный, сломанный, битый, неработающий (об аппаратуре, механизме и т.п.).

wood [wud] *n* 1. амер. прилавок; стойка (в баре); ◇ *in the ~s* амер. воен. на маневрах; *out of the* ~ вне опасности; оставив позади трудности; **we are**

not out of the ~ yet нам ещё предстоят трудности/опасности; **to take to the ~ s** сбежать, улизнуть; скрыться; б) уклоняться от обязанности/от ответственности; спрятаться в кусты: **to take in ~** амер. выпить; **to be unable to see the ~ for the trees** задеревянившимися леса невидеть (посл.).

woodbine, woodbind [wud baind] *n* амер. английский солдат, военнослужащий, армеец, солдат.

wooden [wud(ə)n] *adj* 1. деревянный, безжизненный; ♀ ~ **horse** а) троянский конь; б) конь (гимнастический); в) ист. кобыла (скамья для порки); г) уст. деревянный конь (о корабле); д) виселица; ~ **wedding** деревянная свадьба (5-ая годовщина); 2. ~ **spoon** а) унив. последнее место (в состязании, на экзамене); **to get/take the ~ spoon** прийти последним, занять последнее место; б) игрок или ученик, занявший последнее место; в) недотепа, неудачник; ~ **kimono/ coat over coat** амер. гроб; ~ **Indian** амер. а) деревянное изображение индейца (вывеска табачной лавки); б) балван, идиот, туписа; в) молчаливый и замкнутый человек.

woof [wuf] *v* амер. трепаться, брехать, хвастаться.

woof-woof ['wuf wuf] *n* воен. сержант, старшина; ≡ брехун.

woofer ['wufə] *n* амер. сопящий или охрипший певец.

woofits ['wu:fits] *n pl.* нервное возбуждение; дрожь, испуг, страх, стресс.

wool I [wul] *v* амер. дёргать или таскать за волосы.

wool II [wul] *n* волосы; **to lose one's ~** рассердиться, выйти из себя, нервничать, психовать.

woolly [wuli] *n* амер. презр. негр, чернокожий, черномазый.

woopae ['wupi:] *n* разг. ~ **water** водка, вино, особ. шампанское, выпивки, спиртные.

woozy ['wu:zi] *adj* амер. 1. пьяный, одурманенный алкоголем; 2. ошалелый, одуревший.

wop [wɔp] *n* амер. уроженец средней или южной Европы (особ. итальянец); амер. презр. прозвище, даваемое американцами иммигрантом из Италии.

work I [wɔ:k] *v*; **to ~ it** достигнуть цели; **to give smb. the ~** спустить кого-л. в оборот, убить, уничтожить, убивать.

work II [wɔ:k] *n*; **to ~ one's passage** а) отработать проезд на пароходе (в качестве мат-

роса и т.п.); б) не отлынивать от работы; тянуть лямку вместе со всеми; **to ~ over** взять кого-л. в переделку; избить; **to ~ it** достичь цели; **to give smb. the ~s** пустить кого-либо в оборот, убить

workaway ['wə:kəwei] *n* человек, отрабатывающий свой проезд (особ. на пароходе).

workhouse [wə:k haus] *n* мор. корабль.

workout [wə:kaut] *n* амер. избиение, уничтожение.

works [wə:ks] *n* 1. (*the ~*) амер. всё, что полагается; полный комплект; полное обслуживание; **the barber gave him the ~** парикмахер сделал ему всё, что полагается (т.е. постриг, побрил); 2. (*the ~*) амер. избиение; убийство; **to give smb. the ~ a** избить кого-л.; убить кого-л; в) перен. взять кого-л в оборот/в работу; **to get the ~ a** оказаться убитым или избитым; б) перен. попасть в переделку, получить по шее.

world [wə:ld] *n*; **to the ~** крайне, совершенно.

world-beater [wɜ:ld 'bi:tə] *n* 1. чемпион мира; 2. Всемирно известный артист, музыкант и т.п. человек мирового класса; 3. нечто замечательное; **the story is a ~** отличный рассказ; рассказ что надо.

worry ['wʌri] *v* ◇ **I should ~ a** мне-то что за дело!; мне наплевать!

worth I [wə:θ] *n*; **to put in one's two cents** ~ амер. высказаться (в споре и т.п.); сказать своё слово; **to be ~ the whistle** заслуживать внимания; **not ~ a damn/a hang, a button, a bean, a curse, a pen, a fig, a straw** никчёмный, никудышный; ≡ гроша ломаного не стоит.

worth II [wə:θ] *adj*; ~ **while** (или ~ *it*) стоящий потраченного времени; **for all one is ~** изо всех сил; **it is not ~ taking trouble** не стоит того, чтобы беспокоиться.

wow¹ [wau] *n* 1) нечто из ряда выходящее; 2) *teamp*. огромный успех.

wow² [wau] *n* *шотл.*, амер. 1) нечто из ряда вон выходящее или забавное; **it's a wow** ~ вот это да/это здорово; 2) шумный/огромный успех (пьесы и т. п.); **to go with a ~** иметь шумный успех; завершиться эффектной победой.

wow³ [wau] *v* амер. 1) поразить, ошеломить; 2) приводить восторг, в восхищение; **she ~ ed both young and old** ею восторгались и стар и млад. все люди.

wrangler ['ræŋglə] *n* унив. студент, особо отличившийся на

экзамене по математике (в Кембриджском университете). **wrap-up** [ræp ʌp] *n* амер. ком 1. выгодный покупатель; 2. лёгкий сбыт, продажа без труда; 3. дряной товар в красивой упаковке; 4. любой товар, проданный за глаза (по почте и т. п.).

wreck [rek] *v* амер. разменять (деньги); *to ~ a back* разменять доллары.

wrecked [rekt] *adj* 1) пьяный в стельку; 2) одуревший от наркотиков, “под градусом”. **wristlet** [rɪstlɪt] *n pl.* наручники.

write [rait] *v*; *to ~ off* 1) писать с лёгкостью; *to ~ off a description* с ходу составить описание события; 2) написать и отослать письма; 3) бухг. списывать (со счёта); *to ~ off bad debts*. списывать безнадёжные долги; *to ~ so much off for wear and tear* списать

столько – то на амортизацию; 4) перен. сбрасывать со счетов, не принимать во внимание; вычеркивать (из памяти); аплодировать; 5) устраниТЬ, ликвидировать, убить (кого-л.), уничтожать.

write-up ['raɪtʌp] *n* похвальная статья; 2) подробный газетный отчёт.

wrong I [rɒg] *n* вор/осведомитель, информатор, доносчик, шпион, подонок.

wrong II [rɒg] *adj* 1. ненадёжный; нечестный; преступный; 2. вор. не имеющий воровской чести; предательский.

wrongo [rɒŋoʊ] *n* амер. мошенник; ненадёжный человек; *he is a ~* ему нельзя доверять.

wrong un [rɒŋ ʌn] *n* тёмная личность; негодяй, паршивый.

Хх

X, x [eks] *n* (*pl.* Xs, x`s [eksiz] 1. 24-ая буква английского алфавита.

X marks the spot вот где это было, вот это место. (x,s) ['eksiz] *pl.* расходы.

XX [ekseks] *n* сокр. (от *double-cross*) обман (особ. сообщника, партнёра); предательство; *I know you gave me the XX* знаю, ты меня продал.

X out ['eks'aut] *v* аннулировать, отменить, отложить, отсрочить, ликвидировать, откладывать.

Yy

Y, y [wai] двадцать пятая буква англ. алфавита

yak I [jæk] *n* 1. хохот, гогот; 2. смешной анекдот; острота; 3. радио доходчивость количественного номера; реакция слушателей на остроты.

yak II [jæk] *v* шутить; перебрасываться шутками; 2. болтать, хвастаться, трепаться, разговаривать.

yak III [jæk] *n* 1. простак, пристофиля; деревенщина вор. закадычный друг, кореш.

yak-yak [jæk `jæk] *n* болтовня, переливание из пустого в порожнее, трепатня.

yank I [jæŋk] *v* 1. схватить, арестовать выгнать с работы (за проступок); 2. налегать с размаху на рычаг; дёргать.

Yank [jæŋk] *I n* = *Yankee*.

yankee [`jæŋki] *n pl.* бирж. американские ценные бумаги; американец.

yar I [jær] *n* 1. горлопан, горлодёр; трепло; 2. хулиган; неотёсанный парень; хам; 3. рот, хайло, глотка; пасть *to open one's* ~ разинуть глотку, зарасть, начать орать, «ляться».

yar II [jær] *v* брехать, лаяться (о человеке).

yarborough [`jɪ:b(ə)gə] *n карт.* рука из одних фосок; плохие карты, неудачные карта.

yard [jɑ:d] *n* 1. ~ *of satin* стаканчик джина; 2. сто долларов/редк. тысяча долларов; ~ *of rump water* тощий человек; ≈ кожа да кости; *to talk by the* ~ говорить без умолку; ~ *bird* а) амер. воен. новобранец; б) амер. пехотинец, солдат; в) заключённый; ~ *bull* охранник (на железной дороге, в тюрьме); ~ *patrol* а) заключённый; б) тюремная охрана, тюремный надзор/надзиратель.

yard-bird [jɑ:d bə:d] *n* амер. 1) новобранец 2) заключённый.

yatata-yatata [jæ`tɪ:tə jæ`tɪ:tə] *n* амер. чесание языков, «трёп».

yatter [`jætə] *v* амер. чесать языки, «трепаться».

yawn [jɔ:n] *n* 1. 1) скучаща, нечто нудное; 2) зануда, скучный человек; *he has become a* ~ он всем надоел.

yawp [jɔ:p] *v* 1. драть горло, чесать языки; 2. зевать во весь рот; 3. разевать рот, глазеть (на что-л.) *to ~ at strangers* глазеть на незнакомых людей.

yea [jeɪ] *adv* 1. амер. ~ *big/high* а) амер. вот такой большой или высокий (сопровождается жестом); б) не очень-то большой, не особенно высокий; 2. *part.* да, согласен.

yearling [`jɪ:əlɪŋ] *n* 1) юноша, подросток; 2) воен. призывник,

новобранец; 3) *амер. воен.* курсант первого курса (военного училища).

yegg [jeg] *n амер.* 1. взломщик сейфов, «медвежатник»; 2. бандит, гангстер, головорез.

yellow ['jelou] *n* 1) *амер.* мулатка, квартиронка *амер. разг.* часто пренебр. светлокожий (о мулате со светлой кожей); 3) *редк.* мулат.

yellow¹ ['jelou] *adj* трусливый ◇ ~ *ticket* а) жёлтый билет (проститутки); б) *амер. воен.* увольнение из армии (по дисциплинарным мотивам); ~ *boy* золотая монета; ~ *flag* (жёлтый) карантинный флаг; *y. jack* а) карантинный флаг; б) жёлтая лихорадка; ~ *shell* *амер. воен.* за jakiгательный снаряд.

yellow² ['jelou] *adj* трусливый.

yellow-bellied ['jeləubelid] *adj* трусливый, боязливый.

yellow belly ['jelou beli] *n* трус (тж. ~ *coward*), бояка.

yellow bumper ['jeləu `bʌmpə] *авт.* новичок в гонках (NASCAR).

yellow-dog slush ['jeləudɔg sʌʃ] *n амер.* фонд взяток, деньги для подкупа.

yellow-dog fund ['jeləudɔg fʌnd] *n* фонд взяток/ деньги для подкупа людей.

yellow jack ['jelou 'dʒæk] *n* жёлтая лихорадка, тропическая лихорадка (с желтухой).

yen-shee [jen ſi:] *n амер.* опиум, героин, наркотическое средство, разного рода.

yenta ['jentæ] *n амер.* кумушка-сплетница; (противная) тётка.

yep [jer] *part. амер.* да.

yes-girl [jes gə:l] *n амер.* девица, которая никому не отказывает, проститутка, девка, уличная девка.

yes-man ['jes mæn] *n* человек, из угодливости во всём соглашающийся с каким-либо влиятельным лицом, поддакивающий ему.

yobbo ['jəbəu] *n* през. молокосос, паршивец, новичок, новобранец, зеленый, новенький.

yok [jəuk] *n амер.* гогот, ржание (о громком смехе); анекдот; острота.

yoot [jut] *n амер.* хулиган-подросток.

young [jʌŋ] *adj* молодой, юный; зелёный; ~ *horse* ростбиф; ~ *pork* пороссятина.

yourself [jɔ:'ſelf] *pron., how's ~* как вы поживаете?

yo-yo ['jœu jœu] *n амер.* флюгер, беспринципный человек, вездеход.

yuk [jʌk] *n* гадость, грязь.

yukky ['jʌki] *adj* грязный, гадкий, скверный.

Zz

Z, z [zed] *n* (*pl.* Zs, Z's [zedz]) 26-ая буква англ. алфавита.

zap I [zæp] *n* 1. энергия; жизненная сила; 2. стычка, столкновение; конфронтация, противостояние.

zap II [zæp] *v* 1. 1) застрелить, убить, уокошить; 2) разбить, нанести поражение; 3) приставать, привязываться; задевать, поносить; 2. 1) быстро двинуть (что-л.), сообщить скорость; 2) мчаться, лететь; 3) быстро смастерить, сварганить; 3) нанести внезапный удар; оглушить, ошеломить, ошарашить; *to ~ people with alarm sounds* оглушить публику воем сирены.

zazoo [zə'zu:] *n* амер. парень, мужчина.

zazzle ['zæzl] *n* амер. привлекательность, притягательность, эффективность (для противоположного пола).

zebra ['zi:bərə] *n* воен. «зебра» (о военнослужащем с нашивками); младший командир, сержант.

zen [zen] *n* рел. ~ **hipster** амер. искатель истины (обыкн. с площадью наркотиков).

zex [zeks] *int.* вор. шухер!

zigzag ['zigzæg] *adj* пьяный; еле держащийся на ногах, вдрязд пьяный, под градусом.

zilch [ziltʃ] *n* амер. ноль; пустое место; ничто; пшик; **worth virtually ~** ни гроша не стоит. **zillion** ['ziljən] *n* амер. 1. огромное количество, тьма-тьмущая; **zillions of mosquitos** мириады москитов; 2. миллионице; несметное богатство.

zillionaire ['ziljənərɪ] *n* амер. богач, денежный туз.

zing I [zɪŋ] *n* 1. высокий, резкий звук, свист (пули и т.п.); 2. *разг.* жизнь, оживление, энергия *with plenty of ~* с пылом, с огоньком.

zing II [zɪŋ] *v* свистеть (о пуле и др.); производить высокий резкий звук; пролетать со свистом, нестись, мчаться, рассекая воздух (об автомобиле и т.п.).

zing III [zɪŋ] *adj* изящный; привлекательный, нежный.

zing up [zɪŋʌp] *v* взбодрить, прохлестнуть; внести оживление.

zinger ['ziŋər] *n* 1) живчик; бодрячок; весёлый, энергичный парень; 2) остроумный ответ; замечание; попавшее в цель; *to toss out a ~* ≡ попасть не и бровь, а в глаз; 3) нечто замечательное, чудо, прелесть.

zingy I ['ziŋi] *v* 1. треснуть по голове; дать по башке; 2. ошеломить; ошараширить; 3. одурманить (наркотиком); опьянить (*тж. to ~ out*).

zingy **II** ['ziŋi] *adj* 1. волнующий, захватывающий; 2. изумительный, потрясающий.

zip **I** [zip] *n разг.* ~ **gun** самодельный пистолет.

zip **II** [zɪp] *v выи.* перебрасывать (напр. курсор из одной точки экрана в другую; застёжкамолния).

zombie ['zəmbi] *n* 1) зомби, оживший мертвец; 2) *воен.* новобранец, оборотень; 3) скучный или глупый человек, зануда, тутица; кретин; не привлекательный человек; 4) *амер.* солдат предпоследней категории.

zonk [zəŋk] *v* 1. треснуть по голове; дать по башке; 2. ошеломить; ошаращить; 3. одурманить (наркотиками); опьянить (*тж. to ~ out*).

zool [zu:l] *n amer.* прелесть, чудо; ≡ вот это вещь!, сила!

zooley [zu:li] *adj amer.* отличный, замечательный, прекрасный, эффектный.

zoom **I** [zu:m] *n ав.* Резкий и кратко временный подъём на самолёте «горка», «свечка».

zoom **II** [zu:m] *adj amer.* бесплатный.

zoom **III** [zu:m] *v amer.* получить бесплатно (что-л.).

zooty **I** ['zu:ti] *n amer.* франт, пижон, стиляга, модник или модница.

zooty **II** ['zu:ti] *adj amer.* «стильный» (об одежде), модный.

zowie ['zaui] *int. amer.* вот это да! Вот это штука!

zuch [zuh] *n amer.* осведомитель, доносчик, шпик, информатор, шпион.

Abbas Abbasov

ENGLISH SLANGS IN RUSSIAN TRANSLATION

Bakı, "ZƏNGƏZURDA" Çap Evi, 2024 – 244 səh.

Çap evinin rəhbəri:
Mübariz Binnətoğlu

Korrektor:
Şəbnəm Allahverdiyeva

Kompüter tərtibçisi:
Şamxal Şabiyev

Çapa imzalanmışdır: 12.10.2024

Kağız formatı: 60x84 1/16

H/n həcmi: 15,25 ç.v.

Sifariş: 799

Sayı: 200

"ZƏNGƏZURDA" Çap Evində çap olunub.

Redaksiya ünvani: Bakı şəh., Mətbuat prospekti, 529-cu məh.

Tel.: +994 50 209 59 68

+994 55 209 59 68

+994 12 510 63 99

+994 55 253 53 33

e-mail: zengezurda1868@mail.ru

